

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE



Prijs van een jaarabonnement :
België : F 3 600; buitenland : F 13 440.

Prijs per nummer : F 10 per vel van acht bladzijden.

Voor abonnementen en voor verkoop per nummer kan
U terecht bij het Bestuur van het Belgisch Staatsblad,
Leuvenseweg 40-42, 1000 Brussel.
Telefoon 02/512 00 26.

Prix de l'abonnement annuel :
Belgique : F 3 600; étranger : F 13 440.

Prix au numéro : F 10 par feuille de huit pages.

Pour les abonnements et la vente au numéro, prière de
s'adresser à la Direction du Moniteur belge, rue de
Louvain 40-42, 1000 Bruxelles.
Téléphone 02/512 00 26.

164e JAARGANG

N. 253

164e ANNEE

DONDERDAG 29 DECEMBER 1994

JEUDI 29 DECEMBRE 1994

INHOUDE :

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Diensten van de Eerste Minister

Koninklijk besluit van 14 november 1994 houdende toekenning
van een toelage aan de Nationale Stichting voor de financiering van
het wetenschappelijk onderzoek, bl. 32327.

Ministerie van Economische Zaken

Koninklijk besluit van 14 oktober 1994 houdende bekrachtiging
van Belgische normen uitgewerkt door het Belgisch Instituut voor
Normalisatie (BIN), bl. 32328.

Ministerie van Justitie

Koninklijk besluit van 30 november 1994 tot vaststelling van het
bijzonder reglement voor het Hof van beroep te Luik, bl. 32330.

Ministerie van Financiën

Koninklijk besluit van 8 december 1994 tot wijziging van het
koninklijk besluit van 18 januari 1991 houdende het reglement van
de Effectenbeurs van Brussel, bl. 32333.

Koninklijk besluit van 8 december 1994 tot wijziging van het
koninklijk besluit van 28 februari 1993 betreffende de opneming van
affecten in de eerste markt van een Effectenbeurs, bl. 32333.

Ministerieel besluit van 15 december 1994 betreffende de kalender
van de uitgaven van in franken uitgedrukte schatkistcertificaten
voor het jaar 1995, bl. 32335.

Ministerie van Sociale Voorzorg

Koninklijk besluit van 28 oktober 1994 tot uitvoering van
artikel 68 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepa-
ningen, bl. 32338.

(Zie vervolg op de volgende bladzijde)

SOMMAIRE :

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Services du Premier Ministre

Arrêté royal du 14 novembre 1994 allouant une subvention à la
Fondation nationale pour le financement de la recherche scienti-
fique, p. 32327.

Ministère des Affaires économiques

Arrêté royal du 14 octobre 1994 portant homologation de normes
belges élaborées par l'Institut belge de Normalisation (IBN),
p. 32328.

Ministère de la Justice

Arrêté royal du 30 novembre 1994 fixant le règlement particulier
de la Cour d'appel de Liège, p. 32330.

Ministère des Finances

Arrêté royal du 8 décembre 1994 modifiant l'arrêté royal du
18 janvier 1991 fixant le règlement de la Bourse de valeurs mobi-
lières de Bruxelles, p. 32333.

Arrêté royal du 8 décembre 1994 modifiant l'arrêté royal du
28 février 1993 relatif à l'inscription de valeurs mobilières au
premier marché d'une Bourse de valeurs mobilières, p. 32333.

Arrêté ministériel du 15 décembre 1994 relatif au calendrier des
émissions de certificats de trésorerie libellés en francs pour
l'année 1995, p. 32335.

Ministère de la Prévoyance sociale

Arrêté royal du 28 octobre 1994 portant exécution de l'article 68 de
la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, p. 32338.

(Voir suite à la page suivante)

Koninklijk besluit van 7 november 1994 tot oprichting van een Redactieraad en van een Redactiecomité van het Belgisch Tijdschrift voor sociale zekerheid, bl. 32342.

Koninklijk besluit van 21 november 1994 tot wijziging van het artikel 12 van het koninklijk besluit van 10 januari 1969 tot vaststelling van de administratieve sancties die toepasselijk zijn op de rechthebbenden van de regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, bl. 32343.

Koninklijk besluit van 22 november 1994 tot bepaling van de taken van de Kas voor betaalde verlofdagen in het Belgisch voedingsbedrijf, bl. 32343.

Koninklijk besluit van 19 december 1994 tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, bl. 32344.

Koninklijk besluit van 12 juli 1994 tot wijziging van het koninklijk besluit van 31 maart 1994 tot uitvoering van artikel 109, § 5, van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen. Erratum, bl. 32345.

Ministerie van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken

Koninklijk besluit van 13 december 1994 waarbij het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken gemachtigd wordt contractuelen in dienst te nemen om te voldoen aan uitzonderlijke en tijdelijke behoeften aan personeel, bl. 32346.

Koninklijk besluit van 14 september 1994 houdende vereenvoudiging van de loopbaan van sommige ambtenaren in de rijsbesturen die behoren tot de niveaus 2, 3 en 4. Erratum, bl. 32347.

Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid

Koninklijk besluit van 14 december 1994 tot wijziging van artikel 144 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, bl. 32347.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap

Decreet van 23 november 1994 houdende goedkeuring van de volgende internationale akten : 1. de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lid-staten, enerzijds, en de Tsjechische Republiek, anderzijds, Bijlagen I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XIa, XIb, XII, XIII, XIV, XV, XVIa, XVIb, XVIc en XVII, Protocolen 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 en 8, en Slotakte ondertekend te Luxemburg op 4 oktober 1993; 2. de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lid-staten, enerzijds, en de Slowaakse Republiek, anderzijds, Bijlagen I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XIa, XIb, XII, XIII, XIV, XV, XVIa, XVIb, XVIc en XVII, Protocolen 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 en 8, en Slotakte, ondertekend te Luxemburg op 4 oktober 1993, bl. 32349.

Decreet van 21 december 1994 tot wijziging van het decreet van 28 april 1993 houdende regeling, voor het Vlaamse Gewest, van het administratief toezicht op de gemeenten, bl. 32351.

Besluit van de Vlaamse regering van 15 juni 1994 houdende vastlegging van het totaal produktiequotum voor grindwinning voor 1994 en 1995, bl. 32351.

Arrêté royal du 7 novembre 1994 portant création d'un Conseil de rédaction et d'un Comité de rédaction de la Revue belge de sécurité sociale, p. 32342.

Arrêté royal du 21 novembre 1994 modifiant l'article 12 de l'arrêté royal du 10 janvier 1969 déterminant les sanctions administratives applicables aux bénéficiaires du régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, p. 32343.

Arrêté royal du 22 novembre 1994 déterminant les missions de la Caisse des congés payés de l'alimentation belge, p. 32343.

Arrêté royal du 19 décembre 1994 modifiant l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, p. 32344.

Arrêté royal du 12 juillet 1994 modifiant l'arrêté royal du 31 mars 1994 portant exécution de l'article 109, § 5, de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales. Erratum, p. 32345.

Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique

Arrêté royal du 13 décembre 1994 autorisant le Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique à engager des contractuels en vue de répondre à des besoins exceptionnels et temporaires en personnel, p. 32346.

Arrêté royal du 14 septembre 1994 portant simplification de la carrière de certains agents des administrations de l'Etat appartenant aux niveaux 2, 3 et 4. Erratum, p. 32347.

Ministère de l'Emploi et du Travail

Arrêté royal du 14 décembre 1994 modifiant l'article 144 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, p. 32347.

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté flamande

Ministère de la Communauté flamande

Décret du 23 novembre 1994 portant approbation des actes internationaux cités ci-après : 1. l'Accord européen établissant une association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la République tchèque d'autre part, aux Annexes I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XIa, XIb, XII, XIII, XIV, XV, XVIa, XVIb, XVIc et XVII, aux Protocoles 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 et 8, et l'Acte final, faits à Luxembourg, le 4 octobre 1993; 2. l'Accord européen établissant une association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la République slovaque d'autre part, aux Annexes I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XIa, XIb, XII, XIII, XIV, XV, XVIa, XVIb, XVIc et XVII, aux Protocoles 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 et 8, et l'Acte final, faits à Luxembourg, le 4 octobre 1993, p. 32350.

Décret du 21 décembre 1994 modifiant le décret du 28 avril 1993 portant réglementation, pour la Région flamande, de la tutelle administrative des communes, p. 32351.

Arrêté du Gouvernement flamand du 15 juin 1994 fixant le quota de production total de l'exploitation de gravier pour les années 1994 et 1995, p. 32353.

Besluit van de Vlaamse regering van 20 juli 1994 tot uitvoering van het decreet van 14 juli 1993 tot oprichting van het Grindfonds en tot regeling van de grindwinning, bl. 32355.

Besluit van de Vlaamse regering van 26 oktober 1994 houdende verdeling van de tweede schijf van het provisioneel krediet ingeschreven onder basisallocatie 01.01 van het programma 69.9 van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1994, bl. 32361.

Besluit van de Vlaamse regering van 9 november 1994 houdende verdeling van een tweede schijf van het provisioneel krediet ingeschreven onder organisatie-afdeling 36, programma 20 — provisionele kredieten (02), basisallocatie 00.01 van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1994, bl. 32363.

Besluit van de Vlaamse regering van 21 december 1994 tot vaststelling van de heffingscoëfficiënt inzake de grindwinning voor 1995, bl. 32366.

Franse Gemeenschap

Decreet van 27 oktober 1994 betreffende de opvangcentra voor volwassenen, bl. 32371.

Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 4 november 1994 tot oprichting in het gebied van Sector XVII — Franse Gemeenschap — van basisoverleg- en tussenoverlegcomités en tot aanwijzing van de voorzitters en plaatsvervangende voorzitters van deze comités, bl. 32378.

Waa's Gewest

Ministerie van het Waalse Gewest

Ministerieel besluit van 5 december 1994 betreffende de uitgifte van de lening 7,25 % 1998, bl. 32384.

Arrêté du Gouvernement flamand du 20 juillet 1994 portant exécution du décret du 14 juillet 1993 portant création d'un Fonds gravier et réglant l'exploitation de gravier, p. 32357.

Arrêté du Gouvernement flamand du 26 octobre 1994 portant répartition de la deuxième tranche du crédit provisionnel inscrit à l'allocation de base 01.01 du programme 69.9 du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1994 p. 32362.

Arrêté du Gouvernement flamand du 9 novembre 1994 portant répartition d'une deuxième tranche du crédit provisionnel inscrit à la division organique 36, programme 20 — Crédits provisionnels (02), allocation de base 00.01 du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1994, p. 32364.

Arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 1994 fixant le coefficient de redevance relatif à l'exploitation de gravier pour l'année 1995, p. 32366.

Communauté française

Decreet du 27 octobre 1994 relatif aux centres d'accueil pour adultes, p. 32367.

Arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 4 novembre 1994 portant création dans le ressort du secteur XVII — Communauté française — des comités de concertation de base et des comités intermédiaires de concertation et désignation des présidents et présidents suppléants de ces comités, p. 32374.

Région wallonne

Ministère de la Région wallonne

Arrêté ministériel du 5 décembre 1994 relatif à l'émission de l'emprunt 7,25 % 1998, p. 32382.

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Wallonische Region

Ministerium der Wallonischen Region

Ministerialerlaß vom 5. Dezember 1994 bezüglich der Ausgabe der Anleihe 7,25 % 1998, S. 32383.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 december 1994 betreffende de toepassing van artikel 5, § 2, van de ordonnantie van 8 april 1993 houdende oprichting van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën, bl. 32385.

Andere besluiten

Ministerie van Economische Zaken

Ministerieel besluit van 2 december 1994 tot aanstelling van ambtenaren die belast zijn met de uitvoering van de taken voorzien bij de artikelen 10 en 11 van de wet van 6 augustus 1993 houdende goedkeuring en uitvoering van het Internationaal Verdrag ter oprichting van een internationaal fonds voor de vergoeding van schade door verontreiniging door olie, opgemaakt te Brussel op 18 december 1971, en van het Protocol bij dit Verdrag, opgemaakt te Londen op 19 november 1976, bl. 32386.

Ministerie van Justitie

Ministerieel besluit van 12 december 1994 houdende benoeming der leden van de Commissie voor de gerechtskosten in strafzaken, bl. 32386.

Raad van State. Nietigverklaring, bl. 32388. — Rechterlijke Orde, bl. 32388.

Région de Bruxelles-Capitale

Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale

Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 décembre 1994 relatif à l'application de l'article 5, § 2, de l'ordonnance du 8 avril 1993 portant création du Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales, p. 32385.

Autres arrêtés

Ministère des Affaires économiques

Arrêté ministériel du 2 décembre 1994 désignant les fonctionnaires chargés de l'exécution des missions prévues aux articles 10 et 11 de la loi du 6 août 1993 portant approbation et exécution de la Convention internationale portant d'indemnisation pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures, faite à Bruxelles le 18 décembre 1971 et du Protocole à cette convention fait à Londres le 19 novembre 1976, p. 32386.

Ministère de la Justice

Arrêté ministériel du 12 décembre 1994 portant nomination des membres de la Commission des frais de justice répressive, p. 32386.

Conseil d'Etat. Annulation, p. 32388. — Ordre judiciaire, p. 32388.

Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu

Koninklijk besluit van 21 november 1994 tot wijziging van het koninklijk besluit van 31 mei 1989 houdende benoeming van de leden van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen, bl. 32388.

Ministerie van Landsverdediging

Kabinet van de Minister. Einde benoeming. Benoeming, bl. 32389. — Ontslag. Aanwijzing, bl. 32389. — Krijgsmacht. Speciale functies. Aanwijzingen. Benoemingen in de categorie der opperofficieren, bl. 32389.

Ministerie van Landbouw

Koninklijk besluit van 13 december 1994 tot vaststelling van de wijze waarop de personeelsleden van de Nationale Zuiveldienst overgaan naar het Ministerie van Landbouw, bl. 32390.

Koninklijk besluit van 13 december 1994 tot vaststelling van de wijze waarop personeelsleden van de Nationale Dienst voor de afzet van land- en tuinbouwproducten overgaan naar het Ministerie van Landbouw, bl. 32397.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap*

Splitting provincie Brabant. Opheffing toezicht door de vice-gouverneur van Brabant op Vlaamse gemeenten in de provincie Brabant, bl. 32404.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

Uitzendbureaus. Voorafgaande toelating, bl. 32408.

Officiële berichten*Raad van State*

Waremmen. Gemeenteraadsverkiezingen van 9 oktober 1994. Beroep, bl. 32409.

Nationale Bank van België

Verslag over de werking van de Centrale voor kredieten aan particulieren. Jaar 1993, bl. 32409.

Ministerie van Economische Zaken

Controledienst voor de Verzekeringen. Inschrijving als hypotheekonderneming overeenkomstig de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet, bl. 32412.

Ministerie van Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 32415. — Erkenning van de natuurlijke personen en rechtspersonen in toepassing van artikelen 1 en 2 van de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie, gewijzigd bij de wet van 30 januari 1991. Wapenhandelaars. Actualisering, bl. 32415. — Inhoud van het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* van 2 december 1994, nr. L 309, en van 3 december 1994, nr. L 310, bl. 32423.

Ministère de la Santé publique et de l'Environnement

Arrêté royal du 21 novembre 1994 modifiant l'arrêté royal du 31 mai 1989 portant nomination des membres du Conseil national des Etablissements hospitaliers, p. 32388.

Ministère de la Défense nationale

Cabinet du Ministre. Fin de nomination. Nomination, p. 32389. — Démission. Désignation, p. 32389. — Forces armées. Fonctions spéciales. Désignations. Nominations dans la catégorie des officiers généraux, p. 32389.

Ministère de l'Agriculture

Arrêté royal du 13 décembre 1994 déterminant les modalités de transfert des membres du personnel de l'Office national du lait et de ses dérivés au Ministère de l'Agriculture, p. 32390.

Arrêté royal du 13 décembre 1994 déterminant les modalités de transfert des membres du personnel de l'Office national des débouchés agricoles et horticoles au Ministère de l'Agriculture, p. 32397.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Ministère de la Communauté flamande*

Scission de la province de Brabant. Suppression de la tutelle du vice-gouverneur du Brabant sur les communes flamandes de la province de Brabant, p. 32404.

*Communauté française**Ministère de l'Éducation, de la Recherche et de la Formation*

Nominations dans l'enseignement de la Communauté française, p. 32404.

*Région wallonne**Ministère de la Région wallonne*

Aménagement du territoire, p. 32405.

*Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

Entreprises de travail intérimaire. Autorisation préalable, p. 32408.

Avis officiels*Conseil d'Etat*

Waremmen. Elections communales du 9 octobre 1994. Recours, p. 32409.

Banque Nationale de Belgique

Rapport sur le fonctionnement de la Centrale des crédits aux particuliers. Année 1993, p. 32409.

Ministère des Affaires économiques

Office de Contrôle des Assurances. Inscription comme entreprise hypothécaire conformément à la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire, p. 32412.

Ministère de la Justice

Ordre judiciaire, p. 32415. — Agrément des personnes physiques et morales en application des articles 1^{er} et 2 de la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions, modifiés par la loi du 30 janvier 1991. Armuriers. Mise à jour, p. 32415. — Sommaire du *Journal officiel des Communautés européennes* du 2 décembre 1994, n° L 309, et du 3 décembre 1994, n° L 310, p. 32423.

Ministerie van Sociale Voorzorg

Maatschappijen van onderlinge bijstand. Ziekenfondsen en landsbonden van ziekenfondsen. Goedkeuring van statutenwijzigingen, bl. 32425. — Fusie van ziekenfondsen en goedkeuring van statutenwijzigingen, bl. 32426.

Ministerie van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken

Omzendbrief POL 50 van 19 december 1994 tot nadere verklaring van het koninklijk besluit van 5 juli 1994 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de gemeenten bepaalde financiële hulp van de Staat kunnen krijgen op het vlak van de veiligheid, en meer bepaald van Hoofdstuk II van dit besluit, te weten : « Voorwaarden waaronder de gemeenten financiële hulp van de Staat kunnen krijgen voor de uitrusting van hun politiekorps », bl. 32426.

Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid

Bericht tot opheffing van een paritair comité, bl. 32430.

Rechterlijke Macht

Arbeidsrechtbank te Nijvel. Aanwijzingen, bl. 32431.

Ministerie van Financiën

Administratie der thesaurie. Lotenlening 1933. Loting nr. 435 van 16 december 1994, bl. 32431. — Maandelijkse Schatkisttoestand. Toestand op 31 oktober 1994, bl. 32432.

Ministère de la Prévoyance sociale

Sociétés mutualistes. Mutualités et unions nationales de mutualités. Approbation de modifications statutaires, p. 32425. — Fusion de mutualités et approbation de modifications statutaires, p. 32426.

Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique

Circulaire POL 50 du 19 décembre 1994 commentant l'arrêté royal du 5 juillet 1994 déterminant les conditions auxquelles les communes peuvent bénéficier de certaines aides financières de l'Etat dans le domaine de la sécurité, et notamment le Chapitre II de cet arrêté, à savoir : « Conditions auxquelles les communes peuvent bénéficier d'une aide financière de l'Etat pour l'équipement de leur corps de police », p. 32426.

Ministère de l'Emploi et du Travail

Avis concernant l'abrogation d'une commission paritaire, p. 32430.

Pouvoir judiciaire

Tribunal du travail de Nivelles. Désignations, p. 32431.

Ministère des Finances

Administration de la trésorerie. Emprunt à lots 1933. Tirage n° 435 du 16 décembre 1994, p. 32431. — Situation mensuelle du Trésor. Situation au 31 octobre 1994, p. 32432.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

N. 94 — 3360

14 NOVEMBER 1994. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan de Nationale Stichting voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 13 april 1960 waarbij de Minister van Financiën wordt gemachtigd de waarborg van de Staat te verlenen om een lening uit te schrijven door de Nationale Stichting voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op de wet van 24 december 1993 houdend algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1994;

Gelet op de administratieve begroting van de Diensten van de Eerste Minister voor het begrotingsjaar 1994;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 5 van 18 april 1967 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van de toelagen;

Gelet op het gunstig advies van de inspectie van Financiën, gegeven op 29 maart 1994;

Op de voordracht van Onze Minister van Wetenschapsbeleid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Er wordt aan de Nationale Stichting voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek een toelage toegekend ten bedrage van 291 707 920 F, samengesteld als volgt :

- 1) een bedrag van 259 773 000 F om de terugbetaling te dekken van de hoofdsom van de 5de schijf 1964/65-1994 van de lening die ze onder Staatswaarborg heeft uitgeschreven;
- 2) een bedrag van 31 934 920 F om de interesten van de volledige lening alsook de beheerkosten te dekken.

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

F. 94 — 3360

14 NOVEMBRE 1994. — Arrêté royal allouant une subvention à la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 13 avril 1960 autorisant le Ministre des Finances à attacher la garantie de l'Etat à un emprunt à émettre par la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique, notamment l'article 1er;

Vu la loi du 24 décembre 1993 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1994;

Vu le budget administratif des Services du Premier Ministre pour l'année budgétaire 1994;

Vu l'arrêté royal n° 5 du 18 avril 1967 relatif au contrôle de l'octroi et de l'emploi des subventions;

Vu l'avis favorable de l'Inspection de Finances, donné le 29 mars 1994;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Politique scientifique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Il est alloué à la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique, à titre de subvention, une somme de 291 707 920 F, composée comme suit :

- 1) un montant de 259 773 000 F pour couvrir le remboursement en principal de la 5ème tranche 1964/65-1994 de l'emprunt qu'elle a émis sous la garantie de l'Etat;
- 2) un montant de 31 934 920 F pour couvrir les intérêts de l'ensemble de l'emprunt ainsi que les frais de gestion.

Art. 2. De in artikel 1 van dit besluit bedoelde toelage wordt aangerekend op de basisallocatie 0341.01, afdeling 60 van de administratieve begroting van de Diensten van de Eerste Minister voor het begrotingsjaar 1994.

Art. 3. Onze Minister van Wetenschapsbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 november 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Wetenschapsbeleid,
J.-M. DEHOUSSE

Art. 2. La subvention visée à l'article 1er du présent arrêté sera imputée à l'allocation de base 03.41.01, division 60 du budget administratif des Services du Premier Ministre pour l'année budgétaire 1994.

Art. 3. Notre Ministre de la Politique scientifique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 novembre 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Politique scientifique,
J.-M. DEHOUSSE

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 94 — 3361

[F — 11384]

14 OKTOBER 1994. — Koninklijk besluit houdende bekrachtiging van Belgische normen uitgewerkt door het Belgisch Instituut voor Normalisatie (BIN)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit van 30 juli 1976 betreffende de bekrachtiging of de registratie van de door het Belgisch Instituut voor Normalisatie openbaar gemaakte normen;

Gelet op het advies van de Regeringscommissaris;

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Worden goedgekeurd, de hierna vermelde Belgische normen. De aanwijzers van deze normen dienen voorafgegaan te worden door het letterwoord "NBN".

B 03-105 Belastingen op bouwwerken - Belastingen op spoorbruggen voor metro, tram, Z.S.V. (1e uitg.)

B 21-011 Ongewapend betonbuizen zonder inwendige druk (2e uitg.)

B 21-501 Ronde buizen van gewapend beton zonder inwendige druk (3e uitg.)

C 32-125 Energie- en signalisatiekabels - Industriële kabels geïsoleerd met vernet polyethyleen voor petrochemische toepassingen, met loodmantel en pantser en koperen aders (Typen : 0,6/1 kV) (1e uitg.)

C 33-134 Niet-gewapende halogeenvrije kabels voor een toegekende spanning van 0,6/1kV, met verbeterde brandbestendigheid en vuurvast (1e uitg.)

C 33-323 Energietransportkabels met geëxtrudeerde massieve ADD 1 dielektrische isolatie op basis van scheikundig vernet polyethyleen voor toegekende spanningen van 15, 20, 30 en 36 kV (1e uitg.)

713-020 Beveiliging tegen brand - Gedrag bij brand bij ADD 3 bouwmaterialen en bouwelementen - Weerstand tegen brand van bouwelementen - Addendum 3 (1e uitg.)

Z 07-006 Informatietechnologie - Interconnectie van open systemen - Toekenning en registratie van netwerk-adressen van het ISO DCC-type in België (1e uitg.)

EN 2 Brandklassen (2e uitg.)

Art. 2. De normen NBN :

B 12-011 2e uitgave, vervangt NBN B 12-011, 1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 1973-05-28 en haar addendum 1 bekrachtigd bij koninklijk besluit van 1978-01-26, en haar addendum 2 bekrachtigd bij koninklijk besluit van 1980-10-20

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 94 — 3361

[F — 11384]

14 OKTOBER 1994
Arrêté royal portant homologation de normes belges élaborées par l'Institut belge de Normalisation (IBN)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal du 30 juillet 1976 relatif à l'homologation ou l'enregistrement des normes rendues publiques par l'Institut belge de Normalisation;

Vu l'avis du Commissaire du Gouvernement;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Sont approuvées les normes belges mentionnées ci-après. Les indicatifs de ces normes doivent être précédés du sigle "NBN".

B 03-105 Actions sur les constructions - Actions sur les ponts, rails pour métro, tramways, T.A.U. (1e éd.)

B 21-011 Tuyaux en béton non armé non soumis à pression interne (2e éd.)

B 21-501 Tuyaux circulaires en béton armé non soumis à pression interne (3e éd.)

C 32-125 Câbles d'énergie et de signalisation - Câbles industriels isolés au polyéthylène réticulé pour pétrochimie, avec gaine de plomb et armure, à conducteurs en cuivre (types : 0,6/1 kV) (1e éd.)

C 33-134 Câbles de tension assignée 0,6/1kV, non armés, sans halogènes, à comportement amélioré au feu et résistants au feu (1e éd.)

C 33-323 Câbles de transport d'énergie isolés par diélectrique ADD 1 massif extrudé à base de polyéthylène réticulé chimiquement pour des tensions assignées de 15, 20, 30 et 36 kV (1e éd.)

713-020 Protection contre l'incendie - Comportement au feu des ADD 3 matériaux et éléments de construction - Résistance au feu des éléments de construction - Addendum 3 (1e éd.)

Z 07-006 Technologie de l'information - Interconnexion des systèmes ouverts - Allocation et enregistrement des adresses de réseau de type ISO DCC en Belgique (1e éd.)

EN 2 Classes de feu (2e éd.)

Art. 2. Les normes NBN :

B 12-011 2e édition, remplace NBN B 12-011, 1e édition homologuée par l'arrêté royal du 1973-05-28 et son addendum 1 homologué par l'arrêté royal du 1978-01-26, et son addendum 2 homologué par l'arrêté royal du 1980-10-20

- B 21-501 3e uitgave, vervangt NBN B 21-501, 2e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 1977-10-04, en haar addendum 1 bekrachtigd bij koninklijk besluit van 1980-12-22
- EN 2 2e uitgave, vervangt NBN S 21-001, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 1973-05-28, en haar addendum 1 bekrachtigd bij koninklijk besluit van 1986-07-30

Art. 3. De in het artikel 1 vermelde normen kunnen geraadpleegd worden bij het Belgisch Instituut voor Normalisatie, Brabançonnellaan 29, 1040 Brussel, waar zij te koop zijn.

- Art. 4. De volgende bekrachtigingen worden ingetrokken :
- 117-31 1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 11 september 1963
- 117-32 1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 11 september 1963
- 117-33 1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 11 september 1963
- 117-34 1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 11 september 1963
- 117-35 1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 2 februari 1971
- 151 2e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 2 februari 1971
- 632-02 1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 11 september 1963
- 632-03 1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 12 januari 1965
- 632-04 1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 27 februari 1967
- 780 1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 14 maart 1969
- 781 1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 14 maart 1969
- 782 1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 14 maart 1969
- 783 1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 14 maart 1969
- 806 1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 20 juli 1970
- 826 1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 2 februari 1971
- 839 1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 2 februari 1971
- 873 1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 18 augustus 1972
- B 22-101 2e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 29 januari 1979
- C 03-501 2e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 29 januari 1979
- C 03-503 2e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 29 januari 1979
- C 23-001 1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 20 oktober 1980
- C 23-001 Add 1 1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 28 februari 1984
- C 23-001 Add 2 1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 18 juli 1983
- C 23-001 Add 3 1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 18 juli 1983
- C 23-001 Add 4 1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 12 januari 1989
- C 33-222 1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 18 juli 1975
- C 33-222 Add 1 1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 18 juli 1983
- C 72-192 1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 6 december 1979
- G 55-006 1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 20 oktober 1980
- G 55-007 1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 20 oktober 1980
- G 55-023 1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 16 mei 1990
- S 21-001 1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 28 mei 1973

- B 21-501 3e édition, remplace NBN B 21-501, 2e édition homologuée par l'arrêté royal du 1977-10-04, et son addendum 1 homologué par l'arrêté royal du 1980-12-22
- EN 2 2e édition, remplace NBN S 21-001, homologuée par l'arrêté royal du 1973-05-28, et son addendum 1 homologué par l'arrêté royal du 1986-07-30

Art.3. Les normes énumérées à l'article 1er, peuvent être consultées à l'Institut belge de Normalisation, avenue de la Brabançonne 29, à 1040 Bruxelles, où elles sont en vente.

- Art. 4 Les homologations suivantes cessent de sortir leur effet :
- 117-31 1e édition, homologuée par l'arrêté royal du 11 septembre 1963
- 117-32 1e édition, homologuée par l'arrêté royal du 11 septembre 1963
- 117-33 1e édition, homologuée par l'arrêté royal du 11 septembre 1963
- 117-34 1e édition, homologuée par l'arrêté royal du 11 septembre 1963
- 117-35 1e édition, homologuée par l'arrêté royal du 2 février 1971
- 151 2e édition, homologuée par l'arrêté royal du 2 février 1971
- 632-02 1e édition, homologuée par l'arrêté royal du 11 septembre 1963
- 632-03 1e édition, homologuée par l'arrêté royal du 12 janvier 1965
- 632-04 1e édition, homologuée par l'arrêté royal du 27 février 1967
- 780 1e édition, homologuée par l'arrêté royal du 14 mars 1969
- 781 1e édition, homologuée par l'arrêté royal du 14 mars 1969
- 782 1e édition, homologuée par l'arrêté royal du 14 mars 1969
- 783 1e édition, homologuée par l'arrêté royal du 14 mars 1969
- 806 1e édition, homologuée par l'arrêté royal du 20 juillet 1970
- 826 1e édition, homologuée par l'arrêté royal du 2 février 1971
- 839 1e édition, homologuée par l'arrêté royal du 2 février 1971
- 873 1e édition, homologuée par l'arrêté royal du 18 août 1972
- B 22-101 2e édition, homologuée par l'arrêté royal du 29 janvier 1979
- C 03-501 2e édition, homologuée par l'arrêté royal du 29 janvier 1979
- C 03-503 2e édition, homologuée par l'arrêté royal du 29 janvier 1979
- C 23-001 1e édition, homologuée par l'arrêté royal du 20 octobre 1980
- C 23-001 Add 1 1e édition, homologuée par l'arrêté royal du 28 février 1984
- C 23-001 Add 2 1e édition, homologuée par l'arrêté royal du 18 juillet 1983
- C 23-001 Add 3 1e édition, homologuée par l'arrêté royal du 18 juillet 1983
- C 23-001 Add 4 1e édition, homologuée par l'arrêté royal du 12 janvier 1989
- C 33-222 1e édition, homologuée par l'arrêté royal du 18 juillet 1975
- C 33-222 Add 1 1e édition, homologuée par l'arrêté royal du 18 juillet 1983
- C 72-192 1e édition, homologuée par l'arrêté royal du 6 décembre 1979
- G 55-006 1e édition, homologuée par l'arrêté royal du 20 octobre 1980
- G 55-007 1e édition, homologuée par l'arrêté royal du 20 octobre 1980
- G 55-023 1e édition, homologuée par l'arrêté royal du 16 mai 1990
- S 21-001 1e édition, homologuée par l'arrêté royal du 28 mai 1973

S 21-001 Add 1	1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 30 juli 1986
T 31-003	1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 4 oktober 1977
T 31-004	1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 4 oktober 1977
T 42-401	1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 2 augustus 1976
T 42-407	2e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 20 oktober 1980
T 52-074	3e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 6 december 1979
T 52-101	2e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 26 januari 1978
T 91-255	1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 26 januari 1978
X 10-002	1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 15 december 1986
X 10-003	1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 15 december 1986

Art.5. Onze Minister van Economische Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 oktober 1994.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Economische Zaken,
M. WATHELET

S 21-001 Add 1	1e édition, homologuée par l'arrêté royal du 30 juillet 1986
T 31-003	1e édition, homologuée par l'arrêté royal du 4 octobre 1977
T 31-004	1e édition, homologuée par l'arrêté royal du 4 octobre 1977
T 42-401	1e édition, homologuée par l'arrêté royal du 2 août 1976
T 42-407	2e édition, homologuée par l'arrêté royal du 20 octobre 1980
T 52-074	3e édition, homologuée par l'arrêté royal du 6 décembre 1979
T 52-101	2e édition, homologuée par l'arrêté royal du 26 janvier 1978
T 91-255	1e édition, homologuée par l'arrêté royal du 26 janvier 1978
X 10-002	1e édition, homologuée par l'arrêté royal du 15 décembre 1986
X 10-003	1e édition, homologuée par l'arrêté royal du 15 décembre 1986

Art.5. Notre Ministre des Affaires économiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 octobre 1994.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre des Affaires économiques,
M. WATHELET

MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 94 — 3362

[S-Mac — 9953]

30 NOVEMBER 1994. — Koninklijk besluit tot vaststelling van het bijzonder reglement voor het Hof van beroep te Luik

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op het Gerechtelijk Wetboek, inzonderheid op de artikelen 101, 106, 108, 109 gewijzigd bij de wet van 19 juli 1985, artikel 109bis, ingevoegd bij dezelfde wet en gewijzigd bij de wet van 3 augustus 1992 en de artikelen 105, 107, 110, 111, 112 en 113;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 februari 1986 tot vaststelling van het bijzonder reglement voor het Hof van beroep te Luik;

Gelet op het advies van de eerste voorzitter van het Hof van beroep te Luik, van de eerste voorzitter van het Arbeidshof te Luik, van de Procureur-generaal te Luik, van de hoofdgriffier van het Hof van beroep te Luik en van de vergadering van stafhouders van de balies van het rechtsgebied van het Hof van beroep te Luik, gehouden onder het voorzitterschap van de eerste voorzitter van dit Hof;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het Hof van beroep te Luik bestaat uit zesentwintig kamers, daaronder begrepen de bureaus voor rechtsbijstand die zitting houden in het Frans en in het Duits.

Art. 2. De eerste kamer houdt zitting met drie magistraten, op maandag en dinsdag, in burgerlijke zaken evenals in zaken die haar uitdrukkelijk zijn opgedragen, in het bijzonder de zaken waarin het Hof ten aanzien van magistraten en personen bedoeld in artikel 479 van het Wetboek van Strafvordering uitspraak doet zonder dat beroep kan worden ingesteld.

De tweede kamer houdt zitting met drie magistraten, op dinsdag en donderdag als kamer van inbeschuldigingstelling, op woensdag in fiscale zaken.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

F. 94 — 3362

[S-Mac — 9953]

30 NOVEMBRE 1994. — Arrêté royal fixant le règlement particulier de la Cour d'appel de Liège

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code judiciaire, notamment les articles 101, 106, 108, 109, modifiés par la loi du 19 juillet 1985, l'article 109bis, inséré par la même loi et modifié par la loi du 3 août 1992, et les articles 105, 107, 110, 111, 112 et 113;

Vu l'arrêté royal du 28 février 1986 fixant le règlement particulier de la Cour d'appel de Liège;

Vu l'avis du premier président de la Cour d'appel de Liège, du premier président de la Cour du travail de Liège, du Procureur général à Liège, du greffier en chef de la Cour d'appel de Liège et de l'assemblée des bâtonniers des barreaux du ressort de la Cour d'appel de Liège, réunie sous la présidence du premier président de cette Cour;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. La Cour d'appel de Liège est composée de vingt-six chambres, en ce compris les bureaux d'assistance judiciaire siégeant en langue française et en langue allemande.

Art. 2. La première chambre siège au nombre de trois magistrats les lundi et mardi, en matière civile ainsi que dans les causes qui lui sont expressément dévolues, notamment celles où la Cour prononce, sans qu'il puisse y avoir appel, à l'égard des magistrats et personnes visées à l'article 479 du Code d'instruction criminelle.

La deuxième chambre siège au nombre de trois magistrats comme chambre des mises en accusation les mardi et jeudi et en matière fiscale le mercredi.

De derde kamer houdt zitting in burgerlijke zaken, met drie magistraten, op maandag, dinsdag en woensdag.

De vierde kamer houdt zitting in correctionele zaken, met drie magistraten, op maandag, dinsdag en woensdag.

De vijfde kamer houdt zitting in het Duits in alle zaken, met drie magistraten, op donderdag om 14 uur; zij neemt kennis van alle zaken die haar uitdrukkelijk zijn opgedragen, in het bijzonder het onderzoek van de zaken bedoeld in artikel 479 van het Wetboek van Strafvordering.

De zesde kamer houdt zitting in correctionele zaken, met drie magistraten, op woensdag, donderdag en vrijdag.

De zevende kamer houdt zitting in burgerlijke zaken en handelszaken, met drie magistraten, op dinsdag, donderdag en vrijdag.

De achtste kamer houdt zitting in strafzaken en in burgerlijke zaken, met drie magistraten, op de tweede, de vierde en de vijfde maandag van de maand en op dinsdag en donderdag.

De negende kamer houdt zitting in burgerlijke en fiscale zaken, met drie magistraten, op woensdag en vrijdag, alsook op de vierde donderdag van de maand ingeval de twaalfde kamer geen zitting houdt, en op de vijfde donderdag van de maand.

De tiende kamer, die bestaat uit een magistraat, houdt zitting in burgerlijke zaken op donderdag.

De elfde kamer, die bestaat uit een magistraat, houdt zitting in burgerlijke zaken op maandag en dinsdag.

De twaalfde kamer, die bestaat uit een magistraat, houdt zitting in het Duits in burgerlijke zaken op de vierde donderdag van de maand om 14 uur.

De dertiende kamer, die jeugdkamer is, houdt zitting in alle burgerlijke zaken en zaken betreffende jeugdbescherming op maandag om 14 u. 30 m. en op donderdag om 14 u. 30 m. en volgens de behoeften van de dienst, op vrijdag om 14 u. 30 m. De magistraat houdt zitting in zijn kabinet, volgens de behoeften van de dienst, op alle werkdagen, om een regeling uit te werken in verband met de voorlopige maatregelen.

De veertiende kamer, die jeugdkamer is en zitting houdt in het Duits, neemt kennis van burgerlijke zaken en van zaken betreffende jeugdbescherming op de vierde donderdag van de maand om 14 uur. De magistraat houdt zitting in zijn kabinet, volgens de behoeften van de dienst, op alle werkdagen, om een regeling uit te werken in verband met de voorlopige maatregelen.

De vijftiende kamer houdt zitting in burgerlijke zaken en handelszaken, met drie magistraten, op dinsdag, donderdag en vrijdag.

De zestiende kamer, die bestaat uit een magistraat, houdt zitting in burgerlijke zaken op de eerste en de derde maandag van de maand.

De zeventiende kamer, die bestaat uit een magistraat, houdt zitting in burgerlijke zaken op de eerste en de derde maandag van de maand.

De achttiende kamer, die bestaat uit een magistraat, houdt zitting in burgerlijke zaken op de eerste en de derde maandag van de maand.

De negentiende kamer, die bestaat uit een magistraat, houdt zitting in burgerlijke zaken op woensdag.

De twintigste kamer, die bestaat uit een magistraat, houdt zitting in burgerlijke zaken op vrijdag.

De eenentwintigste kamer, die bestaat uit een magistraat, houdt zitting in burgerlijke zaken op de eerste en de derde woensdag van de maand.

De tweeëntwintigste kamer, die bestaat uit een magistraat, houdt zitting in burgerlijke zaken op donderdag en vrijdag.

De drieëntwintigste kamer, het bureau voor rechtsbijstand, houdt zitting op woensdag om 11 uur.

De vierentwintigste kamer, het bureau voor rechtsbijstand in het Duits, houdt zitting op de tweede en de vierde donderdag van de maand om 14 uur.

De vijfentwintigste kamer, die bestaat uit een magistraat, houdt zitting in burgerlijke zaken op dinsdag en woensdag, buiten de assisenzittingen.

De zesentwintigste kamer, die bestaat uit een magistraat, houdt zitting in burgerlijke zaken en neemt kennis van de schriftelijke procedures op woensdag om 11 u. 30 m.

La troisième chambre siège en matière civile au nombre de trois magistrats les lundi, mardi et mercredi.

La quatrième chambre siège en matière correctionnelle au nombre de trois magistrats les lundi, mardi et mercredi.

La cinquième chambre siège en langue allemande en toutes matières au nombre de trois magistrats le jeudi à 14 heures; elle connaît des causes qui lui sont expressément dévolues, notamment en ce qui concerne l'examen des affaires visées à l'article 479 du Code d'instruction criminelle.

La sixième chambre siège en matière correctionnelle au nombre de trois magistrats les mercredi, jeudi et vendredi.

La septième chambre siège en matières civile et commerciale au nombre de trois magistrats les mardi, jeudi et vendredi.

La huitième chambre siège en matières pénale et civile au nombre de trois magistrats les deuxième, quatrième et cinquième lundis du mois et les mardi et jeudi.

La neuvième chambre siège en matières civile et fiscale au nombre de trois magistrats les mercredi et vendredi, ainsi que le quatrième jeudi du mois à défaut d'audience de la douzième chambre et le cinquième jeudi du mois.

La dixième chambre, comprenant un magistrat, siège en matière civile le jeudi.

La onzième chambre, comprenant un magistrat, siège en matière civile les lundi et mardi.

La douzième chambre, comprenant un magistrat, siège en langue allemande en matière civile le quatrième jeudi du mois à 14 heures.

La treizième chambre est chambre de la jeunesse. Elle siège en toutes matières civiles et protectionnelles le lundi à 14 h 30 m et le jeudi à 14 h 30 m et, selon les nécessités du service, le vendredi à 14 h 30 m. Le magistrat tient audience de cabinet, selon les nécessités du service, tous les jours ouvrables pour régler les mesures provisoires.

La quatorzième chambre qui est chambre de la jeunesse siégeant en langue allemande, siège le quatrième jeudi du mois à 14 heures en matières civile et protectionnelle. Le magistrat tient audience de cabinet, selon les nécessités du service, tous les jours ouvrables pour régler les mesures provisoires.

La quinzième chambre siège en matières civile et commerciale au nombre de trois magistrats les mardi, jeudi et vendredi.

La seizième chambre, comprenant un magistrat, siège en matière civile les premier et troisième lundis du mois.

La dix-septième chambre, comprenant un magistrat, siège en matière civile les premier et troisième lundis du mois.

La dix-huitième chambre, comprenant un magistrat, siège en matière civile les premier et troisième lundis du mois.

La dix-neuvième chambre, comprenant un magistrat, siège en matière civile le mercredi.

La vingtième chambre, comprenant un magistrat, siège en matière civile le vendredi.

La vingt-et-unième chambre, comprenant un magistrat, siège en matière civile les premier et troisième mercredis du mois.

La vingt-deuxième chambre, comprenant un magistrat, siège en matière civile les jeudi et vendredi.

La vingt-troisième chambre, bureau d'assistance judiciaire, siège le mercredi à 11 heures.

La vingt-quatrième chambre, bureau d'assistance judiciaire en langue allemande, siège les deuxième et quatrième jeudis du mois à 14 heures.

La vingt-cinquième chambre, comprenant un magistrat, siège en matière civile les mardi et mercredi en dehors des sessions d'assises.

La vingt-sixième chambre, comprenant un magistrat, siège en matière civile et connaît des procédures écrites le mercredi à 11 h 30 m.

Art. 3. De zittingen vangen aan om 9 uur, behalve de zittingen van de vijfde, twaalfde, dertiende, drieëntwintigste, vierentwintigste en zesentwintigste kamer. De duur van de zittingen bedraagt ten minste 3 u. 30 m.

Art. 4. De eerste voorzitter kan, na het advies van de procureur-generaal te hebben ingewonnen, hetzij besluiten tijdelijke kamers samen te stellen ter uitvoering van artikel 107 van het Gerechtelijk Wetboek, hetzij gelasten dat de kamers bijkomende zittingen houden, waarvan hij de dag en het uur vaststelt.

Art. 5. De eerste voorzitter kan ook, na het advies van de procureur-generaal te hebben ingewonnen, tijdelijk het aantal zittingen en de bevoegdheden van de kamers wijzigen.

Art. 6. § 1. De inleidingen vinden plaats :

1° Voor zaken met rechtspleging in het Frans :

a) ter zitting van de zevende kamer, op donderdag om 9 uur, voor zaken die moeten worden toegewezen aan een kamer bestaande uit drie magistraten;

b) ter zitting van de tiende kamer, op donderdag om 9 uur, voor zaken die moeten worden toegewezen aan een kamer bestaande uit één magistraat.

2° Voor zaken met rechtspleging in het Duits :

a) ter zitting van de vijfde kamer, op donderdag om 14 uur, voor zaken die moeten worden toegewezen aan een kamer bestaande uit drie magistraten;

b) ter zitting van de twaalfde kamer, op donderdag om 14 uur, voor zaken die moeten worden toegewezen aan een kamer bestaande uit één magistraat.

§ 2. Wanneer de eerste september of een wettelijke feestdag op een donderdag valt, vinden de inleidingen voor dezelfde kamers plaats op de eerstvolgende dag waarop zij zitting houden.

Art. 7. De verzoekschriften tot voorlopige invrijheidstelling worden ingediend bij de griffie van het Hof en door de eerste voorzitter toegewezen aan een van de kamers voor correctionele zaken, hetzij aan de vierde, vijfde of zesde kamer, hetzij aan de bevoegde kamer van inbeschuldigingstelling, hetzij aan het Hof van Assisen, overeenkomstig het onderscheid gemaakt in artikel 7 van de wet betreffende de voorlopige hechtenis.

Art. 8. De eerste voorzitter wijst de burgerlijke en fiscale zaken toe. Op voorstel van de Procureur-generaal wijst hij eveneens de strafzaken toe.

Art. 9. De eerste voorzitter bepaalt, na het advies van de Procureur-generaal te hebben ingewonnen, de dag en het uur van de vakantiezittingen en stelt de lijst op van de magistraten die er zitting houden. Hij kan, volgens de behoeften van de dienst, de lijst van deze zittingen op ieder tijdstip wijzigen.

Art. 10. Het koninklijk besluit van 28 februari 1986 tot vaststelling van het bijzonder reglement voor het Hof van beroep te Luik wordt opgeheven.

Art. 11. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 12. Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 november 1994.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Justitie,
M. WATHELET

Art. 3. Les audiences commencent à 9 heures, sauf celles des cinquième, douzième, treizième, vingt-troisième, vingt-quatrième et vingt-sixième chambres. Leur durée est de 3 h 30 m au moins.

Art. 4. Le premier président peut, après avoir pris l'avis du procureur général, décider, soit de créer des chambres temporaires en exécution de l'article 107 du Code judiciaire, soit d'ordonner que des chambres tiennent des audiences supplémentaires, dont il fixe les jours et heures.

Art. 5. Le premier président peut aussi, après avoir pris l'avis du procureur général, modifier temporairement le nombre des audiences et les attributions des chambres.

Art. 6. § 1er. Les introductions ont lieu :

1° En ce qui concerne les procédures en langue française :

a) à l'audience de la septième chambre, le jeudi à 9 heures, pour les causes à attribuer à une chambre composée de trois magistrats;

b) à l'audience de la dixième chambre, le jeudi à 9 heures, pour les causes à attribuer à une chambre comprenant un magistrat.

2° En ce qui concerne les procédures en langue allemande :

a) à l'audience de la cinquième chambre, le jeudi à 14 heures, pour les causes à attribuer à une chambre composée de trois magistrats;

b) à l'audience de la douzième chambre, le jeudi à 14 heures, pour les causes à attribuer à une chambre comprenant un magistrat.

§ 2. Si le 1er septembre ou un jour férié légal tombe un jeudi, les introductions se font devant les mêmes chambres le premier jour suivant où elles ont audience.

Art. 7. Les requêtes en libération provisoire sont déposées au greffe de la Cour et distribuées par le premier président à l'une des chambres correctionnelles, soit aux quatrième, cinquième ou sixième chambres, ou à la chambre des mises en accusation compétente, ou à la Cour d'assises, conformément aux distinctions établies à l'article 7 de la loi sur la détention préventive.

Art. 8. Le premier président distribue les affaires civiles et fiscales. Sur proposition du procureur général, il distribue également les affaires pénales.

Art. 9. Le premier président fixe, après avoir pris l'avis du procureur général, les jours et heures des audiences de vacation et établit la liste des magistrats qui y siègent. Il peut, selon les nécessités du service, modifier en tout temps le tableau de ces audiences.

Art. 10. L'arrêté royal du 28 février 1986 établissant le règlement particulier de la Cour d'appel de Liège est abrogé.

Art. 11. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 12. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 novembre 1994.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
M. WATHELET

MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 94 — 3363

[C — 3753]

8 DECEMBER 1994. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 januari 1991 houdende het reglement van de Effectenbeurs van Brussel

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 januari 1991 houdende het reglement van de Effectenbeurs van Brussel, inzonderheid op artikel 40;

Gelet op het advies van de Beurscommissie;

Gelet op het advies van de Commissie voor het Bank- en Financienwezen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat voor de uitgevers van effecten en de organismen die de financiële dienst ervan verzorgen, de mogelijkheid moet worden geschapen de kosten verbonden aan deze dienst aan te rekenen aan de houders van de effecten, ten einde te vermijden dat de uitgevers omwille van deze kosten die vooral voor in stukken belichaamde effecten vrij hoog kunnen oplopen, hun effecten niet in de tweede markt van de Effectenbeurs van Brussel laten opnemen of hun reeds in deze markt opgenomen effecten laten schrappen; dat deze maatregel onverwijld dient te worden genomen gelet op de concurrentie die de Effectenbeurs van Brussel ondervindt vanwege andere Effectenbeurzen waar reeds gelijkaardige maatregelen van toepassing zijn;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 40, 3°, van het koninklijk besluit van 18 januari 1991 houdende het reglement van de Effectenbeurs van Brussel worden de woorden « die dienst moet gratis zijn voor de houders; » geschrapt.

Art. 2. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 december 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

MINISTÈRE DES FINANCES

F. 94 — 3363

[C — 3753]

8 DECEMBRE 1994. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 18 janvier 1991 fixant le règlement de la Bourse de valeurs mobilières de Bruxelles

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, notamment l'article 6;

Vu l'arrêté royal du 18 janvier 1991 fixant le règlement de la Bourse de valeurs mobilières de Bruxelles, notamment l'article 40;

Vu l'avis de la Commission de la Bourse;

Vu l'avis de la Commission bancaire et financière;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu de créer pour les émetteurs de valeurs mobilières et les organismes chargés du service financier pour lesdites valeurs la possibilité de mettre en compte des porteurs des valeurs mobilières les frais liés à ce service, afin d'éviter que les émetteurs ne fassent pas inscrire leurs valeurs mobilières au second marché ou fassent radier leurs valeurs mobilières déjà inscrites à ce marché à cause de ces frais qui peuvent être assez élevés notamment pour les valeurs mobilières qui font l'objet d'une présentation matérielle; qu'il y a lieu de prendre cette mesure sans délai vu la concurrence que la Bourse de valeurs mobilières de Bruxelles subit actuellement de la part d'autres Bourses de valeurs mobilières où des mesures semblables sont déjà d'application;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Dans l'article 40, 3°, de l'arrêté royal du 18 janvier 1991 fixant le règlement de la Bourse de valeurs mobilières de Bruxelles, les mots « ce service devra être gratuit pour les porteurs; » sont supprimés.

Art. 2. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 décembre 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

N. 94 — 3364

[C — 3754]

8 DECEMBER 1994. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 februari 1993 betreffende de opneming van effecten in de eerste markt van een Effectenbeurs

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, inzonderheid op artikel 33, gewijzigd bij de wet van 14 mei 1992;

Gelet op de wetten op de handelsvennootschappen, gecoördineerd op 30 november 1935, inzonderheid op artikel 44, gewijzigd door de wetten van 7 juni 1949 en 10 november 1953, en op artikel 89ter, gewijzigd door de wet van 10 november 1953;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 februari 1993 betreffende de opneming van effecten in de eerste markt van een Effectenbeurs, inzonderheid op de artikelen 6, 19, 24, gewijzigd bij koninklijk besluit van 9 juni 1993, en artikel 25;

F. 94 — 3364

[C — 3754]

8 DECEMBRE 1994. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 28 février 1993 relatif à l'inscription de valeurs mobilières au premier marché d'une Bourse de valeurs mobilières

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, notamment l'article 33, modifié par la loi du 14 mai 1992;

Vu les lois sur les sociétés commerciales, coordonnées le 30 novembre 1935, notamment l'article 44, modifié par les lois des 7 juin 1949 et 10 novembre 1953, et l'article 89ter, modifié par la loi du 10 novembre 1953;

Vu l'arrêté royal du 28 février 1993 relatif à l'inscription de valeurs mobilières au premier marché d'une Bourse de valeurs mobilières, notamment les articles 6, 19, 24, modifié par l'arrêté royal du 9 juin 1993, et l'article 25;

Gelet op de Richtlijn 79/279/EEG van de Raad van 5 maart 1979 tot coördinatie van de voorwaarden voor de toelating van effecten tot de officiële notering aan een effectenbeurs, gewijzigd bij de Richtlijn 82/148/EEG van de Raad van 3 maart 1982 en bij de Richtlijn 88/627/EEG van de Raad van 12 december 1988;

Gelet op het advies van de Beurscommissies;

Gelet op het advies van de Commissie voor het Bank en Financienwezen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat voor de uitgevers van effecten en de organismen die de financiële dienst ervan verzorgen, de mogelijkheid dient te worden geschapen de aan deze dienst verbonden kosten aan te rekenen aan de houders van de effecten ten einde te vermijden dat de uitgevers omwille van deze kosten die vooral voor de in titels belichaamde effecten vrij hoog kunnen oplopen, hun effecten niet in de eerste markt van een Effectenbeurs laten opnemen of hun reeds in deze markt opgenomen effecten laten schrappen; dat duidelijk dient te worden gesteld dat effecten aan toonder, in afwachting dat ze in titels worden belichaamd, gedurende een beperkte termijn in de eerste markt mogen worden opgenomen en dat ingeval deze belichaming in titels niet tijdig gebeurt, dit door de Beurscommissie mag worden openbaar gemaakt; dat deze maatregelen onverwijld dienen te worden genomen, gelet op de concurrentie die de Belgische Effectenbeurzen thans ondervinden vanwege andere Effectenbeurzen waar reeds gelijkaardige maatregelen van toepassing zijn;

Overwegende dat voor de buitenlandse uitgevers wier effecten op hun aanvraag in de eerste markt van de Effectenbeurs van Brussel zijn opgenomen, onverwijld de jaarlijkse bijdrage dient te worden afgeschikt om te vermijden dat deze uitgevers hun effecten uit deze markt zouden laten schrappen en ze enkel nog zouden laten noteren op buitenlandse beurzen waar zij geen of veel minder kosten betalen voor de notering van hun effecten;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 6, 1^o, d, en 2^o, e, van het koninklijk besluit van 28 februari 1993 betreffende de opneming van effecten in de eerste markt van een Effectenbeurs worden respectievelijk de woorden « deze dienst wordt voor de houders gratis verzekerd; » en de woorden « deze dienst wordt gratis voor de houders verzekerd; » geschrapt.

Art. 2. In artikel 19 van hetzelfde besluit wordt een § 3bis ingevoegd, luidend als volgt :

« § 3bis. In afwijking van de §§ 1 en 3 en onverminderd de uit de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen voortvloeiende verplichting om effecten aan toonder in titels te belichamen, mogen deze effecten in afwachting dat ze in titels worden belichaamd, gedurende drie maand in de eerste markt worden opgenomen. Uitsluitend in zeer uitzonderlijke omstandigheden mag deze termijn door de Beurscommissie één keer met maximum drie maand worden verlengd. »

Art. 3. In artikel 24, § 2, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij koninklijk besluit van 9 juni 1993, worden het zesde en het zevende lid opgeheven.

Art. 4. Artikel 25 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met het volgende lid :

« Onverminderd hetgeen bepaald is in de vorige leden, mag de Beurscommissie, ingeval artikel 19, § 3bis, van toepassing is, op kosten van de aanvrager tot opneming, na het verstrijken van in deze bepaling vastgestelde termijn, openbaar maken dat een effect niet voldoet aan de door artikel 19, §§ 1 en 3, gestelde voorwaarden tot opneming. »

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekend gemaakt.

Artikel 3 treedt evenwel in werking op 1 januari 1995.

Art. 6. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 december 1994.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

Vu la Directive 79/279/CEE du Conseil du 5 mars 1979 portant coordination des conditions d'admission de valeurs mobilières à la cote officielle d'une bourse de valeurs, modifiée par la Directive 82/148/CEE du Conseil du 3 mars 1982 et par la Directive 88/627/CEE du Conseil du 12 décembre 1988;

Vu l'avis des Commissions des Bourses;

Vu l'avis de la Commission bancaire et financière;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu de créer pour les émetteurs de valeurs mobilières et les organismes chargés du service financier pour lesdites valeurs, la possibilité de mettre à charge des porteurs des valeurs mobilières les frais liés à ce service afin d'éviter que les émetteurs renoncent à inscrire leurs valeurs mobilières au premier marché d'une Bourse de valeurs mobilières ou fassent radier leurs valeurs mobilières déjà inscrites à ce marché à cause de ces frais qui peuvent être assez élevés notamment pour les valeurs mobilières qui font l'objet d'une présentation matérielle; qu'il y a lieu d'établir clairement qu'en attendant leur présentation matérielle, les valeurs mobilières au porteur peuvent être inscrites au premier marché pendant un délai limité et qu'au cas où cette présentation matérielle ne se fait pas à temps, la Commission de la Bourse peut rendre public ce fait; que ces mesures doivent être prises sans délai, vu la concurrence que les Bourses de valeurs mobilières belges subissent actuellement de la part d'autres Bourses de valeurs mobilières où des mesures semblables sont déjà d'application;

Considérant qu'il y a lieu de mettre fin sans délai à la redevance annuelle des émetteurs étrangers dont des valeurs mobilières sont inscrites à leur demande au premier marché de la Bourse de valeurs mobilières de Bruxelles afin d'éviter que ces émetteurs fassent radier leurs valeurs mobilières de ce marché et les fassent coter uniquement à des bourses étrangères où ils ne payent pas ou beaucoup moins de frais;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Dans l'article 6, 1^o, d, et 2^o, e, de l'arrêté royal du 28 février 1993 relatif à l'inscription de valeurs mobilières au premier marché d'une Bourse de valeurs mobilières, les mots « ce service est gratuit pour les porteurs; » sont supprimés.

Art. 2. Dans l'article 19 du même arrêté, il est inséré un § 3bis, rédigé comme suit :

« § 3bis. Par dérogation au §§ 1er et 3 et sans préjudice de l'obligation découlant des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, de présenter matériellement des valeurs mobilières au porteur, ces valeurs mobilières peuvent en attendant leur présentation matérielle, être inscrites au premier marché pendant trois mois. Uniquement dans des circonstances très exceptionnelles, la Commission de la Bourse peut une seule fois prolonger ce délai de trois mois au maximum. »

Art. 3. A l'article 24, § 2, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 9 juin 1993, les alinéas 6 et 7 sont abrogés.

Art. 4. L'article 25 du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

« Sans préjudice de ce qui est prévu aux alinéas précédents, la Commission de la Bourse peut, au cas où l'article 19, § 3bis est applicable, après l'expiration du délai fixé par cette disposition, aux frais du demandeur de l'inscription, rendre public qu'une valeur mobilière ne répond pas aux conditions d'inscription de l'article 19, §§ 1er et 3. »

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Toutefois, l'article 3 entre en vigueur le 1er janvier 1995.

Art. 6. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 décembre 1994.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

N. 94 — 3365

15 DECEMBER 1994. — Ministerieel besluit betreffende de kalender van de uitgiften van in franken uitgedrukte schatkistcertificaten voor het jaar 1995

De Minister van Financiën,

Gelet op het ministerieel besluit van 24 januari 1991 betreffende de uitgifte van in franken uitgedrukte schatkistcertificaten, inzonderheid artikels 8 en 9bis, § 2.

Overwegende dat het noodzakelijk is in het kader van de beheersverrichtingen van de Schatkist, door te gaan met de speciale uitgiften van schatkistcertificaten voorzien in artikel 9bis, § 1 van het voornoemd besluit, voor de periode van 3 januari 1995 tot 27 december 1995.

Overwegende dat in het belang van de markt en de investeerders, het aangewezen is om deze indicatieve kalender op te nemen in de algemene kalender,

Besluit :

Artikel 1. Voor het jaar 1995 is de kalender van de uitgiften van in franken uitgedrukte schatkistcertificaten en de betaling van de gelden vastgesteld als volgt :

F. 94 — 3365

15 DECEMBRE 1994. — Arrêté ministériel relatif au calendrier des émissions de certificats de trésorerie libellés en francs pour l'année 1995

Le Ministre des Finances,

Vu l'arrêté ministériel du 24 janvier 1991 relatif à l'émission de certificats de trésorerie libellés en francs, notamment les articles 8 et 9bis, § 2.

Considérant qu'il y a lieu dans le cadre d'opérations de gestion du Trésor de poursuivre les émissions spéciales de certificats de trésorerie prévues à l'article 9bis, § 1^{er} de l'arrêté précité pour la période du 3 janvier 1995 au 27 décembre 1995.

Considérant que dans l'intérêt du marché et des investisseurs, il s'indique d'intégrer le calendrier des émissions spéciales dans le calendrier général,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'année 1995, le calendrier des émissions et des paiements des fonds des certificats de trésorerie libellés en francs est fixé comme suit :

Datum van toewijzing Date de l'adjudication	Datum van betaling Date de paiement	Code ISIN	Vervaldag - Jour de l'échéance		
			3 maand 3 mois	6 maand 6 mois	12 maand 12 mois
03.01.95	05.01.95	BE 0 312 205 59/5 BE 0 312 217 71/5* BE 0 312 244 01/6	06.04.95	29.06.95	04.01.96
10.01.95	12.01.95	BE 0 312 206 60/1 BE 0 312 219 73/7 BE 0 312 244 01/6*	13.04.95	13.07.95	04.01.96
17.01.95	19.01.95	BE 0 312 207 61/7 BE 0 312 219 73/7* BE 0 312 244 01/6*	20.04.95	13.07.95	04.01.96
24.01.95	26.01.95	BE 0 312 208 62/3 BE 0 312 219 73/7* BE 0 312 244 01/6*	27.04.95	13.07.95	04.01.96
31.01.95	02.02.95	BE 0 312 209 63/9 BE 0 312 219 73/7* BE 0 312 248 05/8	04.05.95	13.07.95	01.02.96
07.02.95	09.02.95	BE 0 312 210 64/5 BE 0 312 223 77/0 BE 0 312 248 05/8*	11.05.95	10.08.95	01.02.96
14.02.95	16.02.95	BE 0 312 211 65/0 BE 0 312 223 77/0* BE 0 312 248 05/8*	18.05.95	10.08.95	01.02.96
21.02.95	23.02.95	BE 0 312 212 66/6 BE 0 312 223 77/0* BE 0 312 248 05/8*	24.05.95	10.08.95	01.02.96
28.02.95	02.03.95	BE 0 312 213 67/2 BE 0 312 223 77/0* BE 0 312 252 09/2	01.06.95	10.08.95	29.02.96
07.03.95	09.03.95	BE 0 312 214 68/8 BE 0 312 227 81/3 BE 0 312 252 09/2*	08.06.95	07.09.95	29.02.96
14.03.95	16.03.95	BE 0 312 215 69/3 BE 0 312 227 81/3* BE 0 312 252 09/2*	15.06.95	07.09.95	29.02.96

Datum van toewijzing Date de l'adjudication	Datum van betaling Date de paiement	Code ISIN	Vervaldag - Jour de l'échéance		
			3 maand 3 mois	6 maand 6 mois	12 maand 12 mois
21.03.95	23.03.95	BE 0 312 216 70/9 BE 0 312 227 81/3* BE 0 312 252 09/2*	22.06.95	07.09.95	29.02.96
28.03.95	30.03.95	BE 0 312 217 71/5 BE 0 312 227 81/3* BE 0 312 256 13/5	29.06.95	07.09.95	28.03.96
04.04.95	06.04.95	BE 0 312 218 72/1 BE 0 312 231 85/6 BE 0 312 256 13/5*	06.07.95	05.10.95	28.03.96
11.04.95	13.04.95	BE 0 312 219 73/7 BE 0 312 231 85/6* BE 0 312 256 13/5*	13.07.95	05.10.95	28.03.96
18.04.95	20.04.95	BE 0 312 220 74/3 BE 0 312 231 85/6* BE 0 312 256 13/5*	20.07.95	05.10.95	28.03.96
25.04.95	27.04.95	BE 0 312 221 75/8 BE 0 312 231 85/6* BE 0 312 260 17/8	27.07.95	05.10.95	25.04.96
02.05.95	04.05.95	BE 0 312 222 76/4 BE 0 312 235 89/9 BE 0 312 260 17/8*	03.08.95	02.11.95	25.04.96
09.05.95	11.05.95	BE 0 312 223 77/0 BE 0 312 235 89/9* BE 0 312 260 17/8*	10.08.95	02.11.95	25.04.96
16.05.95	18.05.95	BE 0 312 224 78/6 BE 0 312 235 89/9* BE 0 312 260 17/8*	17.08.95	02.11.95	25.04.96
22.05.95	24.05.95	BE 0 312 225 79/1 BE 0 312 235 89/9* BE 0 312 264 21/2	24.08.95	02.11.95	23.05.96
30.05.95	01.06.95	BE 0 312 226 80/7 BE 0 312 239 93/3 BE 0 312 264 21/2*	31.08.95	30.11.95	23.05.96
06.06.95	08.06.95	BE 0 312 227 81/3 BE 0 312 239 93/3* BE 0 312 264 21/2*	07.09.95	30.11.95	23.05.96
13.06.95	15.06.95	BE 0 312 228 82/6 BE 0 312 239 93/3* BE 0 312 264 21/2*	14.09.95	30.11.95	23.05.96
20.06.95	22.06.95	BE 0 312 229 83/5 BE 0 312 239 93/3* BE 0 312 268 25/4	21.09.95	30.11.95	20.06.96
27.06.95	29.06.95	BE 0 312 230 84/1 BE 0 312 243 97/6 BE 0 312 268 25/4*	28.09.95	29.12.95	20.06.96
04.07.95	06.07.95	BE 0 312 231 85/6 BE 0 312 243 97/6* BE 0 312 268 25/4*	05.10.95	29.12.95	20.06.96
11.07.95	13.07.95	BE 0 312 232 86/2 BE 0 312 245 02/1 BE 0 312 268 25/4*	12.10.95	11.01.96	20.06.96

Datum van toewijzing Date de l'adjudication	Datum van betaling Date de paiement	Code ISIN	Vervaldag - Jour de l'échéance		
			3 maand 3 mois	6 maand 6 mois	12 maand 12 mois
18.07.95	20.07.95	BE 0 312 233 87/8 BE 0 312 245 02/1* BE 0 312 272 29/8	19.10.95	11.01.96	18.07.96
25.07.95	27.07.95	BE 0 312 234 88/4 BE 0 312 245 02/1* BE 0 312 272 29/8*	26.10.95	11.01.96	18.07.96
01.08.95	03.08.95	BE 0 312 235 89/9 BE 0 312 245 02/1* BE 0 312 272 29/8*	02.11.95	11.01.96	18.07.96
08.08.95	10.08.95	BE 0 312 236 90/5 BE 0 312 249 06/4 BE 0 312 272 29/8*	09.11.95	08.02.96	18.07.96
14.08.95	17.08.95	BE 0 312 237 91/1 BE 0 312 249 06/4* BE 0 312 276 33/1	16.11.95	08.02.96	16.08.96
22.08.95	24.08.95	BE 0 312 238 92/7 BE 0 312 249 06/4* BE 0 312 276 33/1*	23.11.95	08.02.96	16.08.96
29.08.95	31.08.95	BE 0 312 239 93/3 BE 0 312 249 06/4* BE 0 312 276 33/1*	30.11.95	08.02.96	16.08.96
05.09.95	07.09.95	BE 0 312 240 94/9 BE 0 312 253 10/8 BE 0 312 276 33/1*	07.12.95	07.03.96	16.08.96
12.09.95	14.09.95	BE 0 312 241 95/6 BE 0 312 253 10/8* BE 0 312 280 37/4	14.12.95	07.03.96	12.09.96
19.09.95	21.09.95	BE 0 312 242 96/0 BE 0 312 253 10/8* BE 0 312 280 37/4*	21.12.95	07.03.96	12.09.96
26.09.95	28.09.95	BE 0 312 243 97/6 BE 0 312 253 10/8* BE 0 312 280 37/4*	29.12.95	07.03.96	12.09.96
03.10.95	05.10.95	BE 0 312 244 01/6 BE 0 312 257 14/1 BE 0 312 280 37/4*	04.01.96	04.04.96	12.09.96
10.10.95	12.10.95	BE 0 312 245 02/1 BE 0 312 257 14/1* BE 0 312 284 41/8	11.01.96	04.04.96	10.10.96
17.10.95	19.10.95	BE 0 312 246 03/7 BE 0 312 257 14/1* BE 0 312 284 41/8*	18.01.96	04.04.96	10.10.96
24.10.95	26.10.95	BE 0 312 247 04/3 BE 0 312 257 14/1* BE 0 312 284 41/8*	25.01.96	04.04.96	10.10.96
31.10.95	02.11.95	BE 0 312 248 05/8 BE 0 312 261 18/4 BE 0 312 284 41/8*	01.02.96	02.05.96	10.10.96

Datum van toewijzing Date de l'adjudication	Datum van betaling Date de paiement	Code ISIN	Vervaldag - Jour de l'échéance		
			3 maand 3 mois	6 maand 6 mois	12 maand 12 mois
07.11.95	09.11.95	BE 0312 249 06/4 BE 0312 261 18/4* BE 0312 288 45/0	08.02.96	02.05.96	07.11.96
14.11.95	16.11.95	BE 0312 250 07/0 BE 0312 261 18/4* BE 0312 288 45/0*	15.02.96	02.05.96	07.11.96
21.11.95	23.11.95	BE 0312 251 08/6 BE 0312 261 18/4* BE 0312 288 45/0*	22.02.96	02.05.96	07.11.96
28.11.95	30.11.95	BE 0312 252 09/2 BE 0312 265 22/7 BE 0312 288 45/0*	29.02.96	30.05.96	07.11.96
05.12.95	07.12.95	BE 0312 253 10/8 BE 0312 265 22/7* BE 0312 292 49/4	07.03.96	30.05.96	05.12.96
12.12.95	14.12.95	BE 0312 254 11/4 BE 0312 265 22/7* BE 0312 292 49/4*	14.03.96	30.05.96	05.12.96
19.12.95	21.12.95	BE 0312 255 12/9 BE 0312 265 22/7* BE 0312 292 49/4*	21.03.96	30.05.96	05.12.96
27.12.95	29.12.95	BE 0312 256 13/5 BE 0312 269 26/0 BE 0312 292 49/4*	28.03.96	27.06.96	05.12.96

* Speciale uitgiften — Emissions spéciales

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 15 december 1994.

Ph. MAYSTADT

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 15 décembre 1994.

Ph. MAYSTADT

MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

N. 94 — 3366

[S-Mac — 22448]

28 OKTOBER 1994. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 68 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen

ALBERT II, Koning der Belgen.

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, inzonderheid artikel 68;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 13 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE

F. 94 — 3366

[S-Mac — 22448]

28 OCTOBRE 1994. — Arrêté royal portant exécution de l'article 68 de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales

ALBERT II, Roi des Belges.

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, notamment l'article 68;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois du 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering en de overheidinstellingen die met het beheer van de diverse pensioenstelsels zijn belast tijdig alle nodige schikkingen moeten kunnen treffen om, in onderling overleg, vanaf 1 januari 1995 uitvoering te verlenen aan de door artikel 68 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen ingestelde maatregel;

Op de voordracht van onze Minister van Pensioenen en van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan :

a) onder "pensioen" elk wettelijk, reglementair of statutair ouderdoms-, rust-, anciënniteits- of overlevingspensioen, of elk ander als zodanig geldend voordeel alsook de renten verworven door stortingen bedoeld bij de wet van 28 mei 1971 tot verwezenlijking van de eenmaking en de harmonisering van de kapitalisatiestelsels ingericht in het raam van de wetten betreffende de verzekering tegen geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, ongeacht de oorsprong ervan en ongeacht het feit of het periodieke of in de vorm van kapitaal uitbetaalde voordelen betreft.

Worden eveneens als pensioen aanzien de invaliditeitspensioenen van de administratieve en militaire personeelsleden, van de magistraten en van de agenten van de rechterlijke orde en van de gerechtelijke politie bij de parketten, betaald ten laste van de Schatkist wegens bewezen diensten in Afrika;

b) onder "aanvullend voordeel" elk voordeel bedoeld als aanvulling van een pensioen zelfs als dit laatste niet is verworven en toegekend hetzij in toepassing van wettelijke, reglementaire of statutaire bepalingen, hetzij in toepassing van bepalingen voortvloeiend uit een arbeidsovereenkomst, een ondernemingsreglement, een collectieve ondernemings- of sectoriële overeenkomst, ongeacht het feit of het periodieke of in de vorm van kapitaal betaalde voordelen betreft.

Wordt niet als een aanvullend voordeel aanzien het vakantiegeld en het aanvullend vakantiegeld, de eindejaarstoelage, de verwarmingstoelage en de bijzondere bijslag voor zelfstandigen.

c) onder "afhouding" het bedrag en/of het percentage bedoeld bij artikel 68 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen;

d) onder "begunstigde met gezinslast", naar gelang van het geval :

1° de gehuwde begunstigde die samenwoont met zijn echtgenoot, op voorwaarde dat deze laatste geen andere beroepsinkomsten heeft dan deze voortspruitend uit toegelaten arbeid, zoals voorzien in de pensioenregeling voor werknemers, noch in het genot is van een sociaal voordeel krachtens een Belgische of buitenlandse wetgeving of van een gelijkaardige vergoeding krachtens een regeling van toepassing op het personeel van een instelling van internationaal publiek recht;

2° de gehuwde begunstigde die samenwoont met zijn echtgenoot van wie het pensioenbedrag hetzij in toepassing van artikel 10, § 4, van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, hetzij in toepassing van artikel 3, § 8, van de wet van 20 juli 1990 tot instelling van een flexibele pensioenleeftijd voor werknemerspensioenen en tot aanpassing van de werknemerspensioenen aan de evolutie van het algemeen welzijn werd verminderd;

3° de gehuwde begunstigde die gescheiden leeft van zijn echtgenoot, de niet gehuwde begunstigde, de uit de echt gescheiden begunstigde of de langstlevende echtgenoot op voorwaarde dat hij uitsluitend samenwoont met één of meer kinderen waarvan tenminste één recht geeft op kinderbijslag;

e) onder "alleenstaande begunstigde" iedere andere dan onder littera d) bedoelde begunstigde;

f) onder "Rijksinstituut" het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering;

g) onder "uitbetalingsorganisme" de rechtspersoon die de betaling van het pensioen of van het aanvullend voordeel verzekert;

h) onder "instelling" de rechtspersoon die wettelijk met de betaling van Belgische pensioenen is belast.

Vu l'urgence motivée par le fait que l'Institut national d'assurance maladie et invalidité et les organismes nationaux chargés de la gestion des différents régimes de pension doivent pouvoir, en temps utile et en concertation mutuelle, prendre toute mesure nécessaire afin d'exécuter à partir du 1er janvier 1995 les dispositions instaurées par l'article 68 de la loi du 30 mars 1994 portant dispositions sociales;

Sur la proposition de Notre Ministre des Pensions et de Notre Ministre des Affaires Sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre :

a) par "pension", toute pension légale, réglementaire ou statutaire de vieillesse, de retraite, d'ancienneté ou de survie, ou tout autre avantage tenant lieu de pareille pension ainsi que les rentes acquises par des versements, visés par la loi du 28 mai 1971 réalisant l'unification et l'harmonisation des régimes de capitalisation institués dans le cadre des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, indépendamment de leur origine et qu'il s'agisse d'avantages périodiques ou d'avantages accordés sous la forme de capital.

Sont également considérées comme pensions, les pensions d'invalidité des agents administratifs et militaires, des magistrats et des agents de l'ordre judiciaire et de la police judiciaire des parquets, payées à charge du Trésor public en raison de services rendus en Afrique;

b) par "avantage complémentaire", tout avantage destiné à compléter une pension, même si celle-ci n'est pas acquise, et alloué soit en vertu de dispositions légales, réglementaires ou statutaires, soit en vertu de dispositions découlant d'un contrat de travail, d'un règlement d'entreprise, d'une convention collective ou de secteur, qu'il s'agisse d'avantages périodiques ou d'avantages accordés sous forme de capital.

N'est pas considéré comme avantage complémentaire, le pécule de vacances et le pécule complémentaire de vacances, l'allocation de fin d'année, l'allocation de chauffage et l'allocation spéciale pour travailleurs indépendants;

c) par "retenue" le montant et/ou le pourcentage visé à l'article 68 de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales;

d) par "bénéficiaire ayant charge de famille", selon le cas :

1° le bénéficiaire marié cohabitant avec son conjoint, à condition que ce dernier ne dispose pas de revenus professionnels autres que ceux provenant d'un travail autorisé tel que prévu dans le régime des pensions des travailleurs salariés, ni d'un avantage social alloué en vertu d'une législation belge ou étrangère ou d'un avantage en tenant lieu accordé en vertu d'un régime applicable au personnel d'une institution de droit international public;

2° le bénéficiaire marié cohabitant avec son conjoint pour lequel le montant de pension a été diminué, soit en application de l'article 10, § 4, de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, soit en application de l'article 3, § 8, de la loi du 20 juillet 1990 instaurant un âge flexible de la retraite pour les travailleurs salariés et adaptant les pensions des travailleurs salariés à l'évolution du bien-être général;

3° le bénéficiaire marié vivant séparé de son conjoint, le bénéficiaire non marié, le bénéficiaire divorcé ou le conjoint survivant, à condition qu'il cohabite exclusivement avec un ou plusieurs enfants dont un au moins ouvre le droit aux allocations familiales;

e) par "bénéficiaire isolé" tout autre bénéficiaire que celui mentionné sous littera d);

f) par "Institut", l'Institut national d'assurance maladie-invalidité;

g) par "organisme débiteur" la personne juridique qui assure le paiement de la pension ou de l'avantage complémentaire;

h) par "institution" la personne juridique qui est légalement chargée de la liquidation de la pension belge.

Art. 2. § 1. De uitbetalingsorganismen delen ambtshalve de aan de gerechtigden verrichte uitkeringen van pensioenen en/of aanvullende voordelen, waarvan zij in uitvoering van hun opdracht kennis hebben, mede aan het Rijksinstituut. De aangiften tot staving van de verrichte uitkeringen moeten aan het Rijksinstituut worden meegedeeld in de vorm voorgescreven door de Minister die de Sociale Voorzorg onder zijn bevoegdheid heeft, binnen de maand volgend op deze waarin het pensioen, en/of aanvullend voordeel werd betaald.

§ 2. Ieder persoon aan wie door buitenlandse instellingen en/of instellingen van internationaal publiek recht pensioenen en/of aanvullende voordelen worden toegekend, is ertoe gehouden de bedragen ervan aan te geven bij het Rijksinstituut binnen de in § 1 bedoelde termijn.

§ 3. De administratie van directe belastingen deelt aan het Rijksinstituut de identiteit van elke persoon mede, die één of meer pensioenen en/of aanvullende voordelen genoten heeft. Deze mededeling bevat eveneens de bedragen van de uitgekeerde pensioenen en aanvullende voordelen, ongeacht het feit of het periodieke of in de vorm van kapitaal betaalde voordelen betreft.

§ 4. Het Rijksinstituut stelt op basis van de eraan meegedeelde gegevens het bedrag en/of het afhoudingspercentage vast dat krachtens artikel 68 van voormelde wet van 30 maart 1994 moet worden verricht.

Het Rijksinstituut deelt aan de instellingen de volgende gegevens mee :

- de bedragen van de verschillende pensioenen van eenzelfde begunstigde evenals het uitbetalingsorgaan ervan;
- het bedrag en/of het percentage van de in het eerste lid bedoelde afhouding;
- de datum vanaf welke de afhouding moet worden verricht;
- of het een begunstigde met gezinslast of een alleenstaande begunstigde betreft;
- iedere wijziging aan de voormelde gegevens.

Bovendien deelt het Rijksinstituut aan de instelling die, volgens de in artikel 3, § 2, tweede lid bedoelde rangorde, bij voorrang belast is met de toepassing van de afhouding, de volgende gegevens mee :

- de door de buitenlandse of internationale uitbetalingsorganismen betaalde pensioenbedragen, bedoeld in § 2;
- de ten titel van aanvullend voordeel, betaalde bedragen.

Indien het bedrag van het pensioen toegekend door de instelling die bij voorrang belast is met de toepassing van de afhouding met betrekking tot de in het derde lid bedoelde bedragen, niet voldoende is om de gehele afhouding uit te voeren, deelt voormelde instelling het saldo van de nog toe te passen afhouding mee aan de instelling die, volgens dezelfde rangorde, belast is met de uitvoering van de afhouding ten belope van dat saldo.

Voor de pensioenen die onderworpen zijn aan de afhouding ten gunste van het in artikel 3, § 4, bedoelde Fonds voor het evenwicht van de pensioenstelsels, deelt het Rijksinstituut de in het tweede en derde lid bedoelde gegevens eveneens mee aan de Administratie der Pensioenen.

Art. 3. § 1. De instellingen verrichten vanaf de ingangsdatum van het pensioen, doch ten vroegste vanaf 1 januari 1995, op basis van het door het Rijksinstituut meegedeelde percentage de afhouding op de door hen betaalde pensioenen.

§ 2. De in § 1 bedoelde afhouding wordt verhoogd met een bedrag dat gelijk is aan de som van de door buitenlandse of internationale instellingen betaalde pensioenen en van de aanvullende voordelen vermenigvuldigd met de door het Rijksinstituut meegedeelde percentage.

Het aldus vastgestelde bedrag wordt, overeenkomstig de hierna vastgestelde volgorde, door de instelling in mindering gebracht op :

- 1° de rust- en overlevingspensioenen ten laste van de regeling voor werknemers;
- 2° de rust- en overlevingspensioenen ten laste van de regeling voor zelfstandigen;
- 3° de rust- en overlevingspensioenen ten laste van de Schatkist;
- 4° de rustpensioenen ten laste van de instellingen waarop de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden toepasselijk is verklaard;
- 5° de rust- en overlevingspensioenen ten laste van het gemeenschappelijk pensioenstelsel van de plaatselijke besturen of ten laste van het stelsel van de nieuwe aangeslotenen bij de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke besturen;

Art. 2. § 1er. Les organismes débiteurs communiquent d'office à l'Institut les montants des pensions et/ou avantages complémentaires liquidés aux bénéficiaires, dont ils ont connaissance suite à l'exercice de leur mission. Les déclarations justificatives des montants liquidés doivent être communiquées à l'Institut dans la forme prescrite par le Ministre qui a la Prévoyance sociale dans ses attributions et dans le mois qui suit celui au cours duquel la pension et/ou l'avantage complémentaire a été octroyé.

§ 2. Toute personne, à qui des pensions et/ou avantages complémentaires sont accordés par des institutions étrangères et/ou de droit international public, est tenue d'en déclarer les montants à l'Institut dans le délai prévu au § 1er.

§ 3. L'administration des contributions directes communique à l'Institut l'identité de chaque personne qui a bénéficié d'une ou de plusieurs pensions et/ou avantages complémentaires. Cette communication comporte, en outre, les montants de pensions et avantages complémentaires liquidés, qu'il s'agisse d'avantages périodiques ou d'avantages accordés sous forme de capital.

§ 4. L'Institut fixe, sur la base des données communiquées, le montant et/ou le pourcentage de la retenue qui doit être effectuée conformément à l'article 68 de la loi du 30 mars 1994 précitée.

L'Institut communique aux institutions les données suivantes :

- les montants des différentes pensions d'un même bénéficiaire ainsi que l'organisme débiteur de celles-ci;
- le montant et/ou le pourcentage de la retenue visée à l'alinéa 1er;
- la date à partir de laquelle la retenue doit être opérée;
- s'il s'agit d'un bénéficiaire ayant charge de famille ou d'un bénéficiaire isolé;
- toute modification qui interviendrait dans les éléments précités.

En outre, l'Institut communique à l'institution qui, selon l'ordre de priorité fixé par l'article 3, § 2, alinéa 2, est en premier lieu chargée d'effectuer la retenue, les données suivantes :

- les montants de pension payés par les organismes débiteurs étrangers ou internationaux, visés au § 2;
- les montants payés à titre d'avantage complémentaire.

Si le montant de la pension assurée par l'institution qui est en premier lieu chargée d'effectuer la retenue correspondant aux montants visés à l'alinéa 3 n'est pas suffisant pour opérer l'entière de la retenue, l'institution précitée communique le solde de la retenue à effectuer, à l'institution qui, selon le même ordre de priorité, est chargée d'effectuer la retenue à concurrence de ce solde.

Pour les pensions soumises à la retenue en faveur du Fonds pour l'équilibre des régimes de pensions visé à l'article 3, § 4, l'Institut communique également à l'Administration des pensions les éléments visés aux alinéas 2 et 3.

Art. 3. § 1er. Les institutions effectuent, à partir de la date de prise de cours de la pension, mais au plus tôt à partir du 1er janvier 1995, la retenue sur les pensions qu'elles payent sur base du pourcentage communiqué par l'Institut.

§ 2. La retenue visée au § 1er est augmentée d'un montant égal à la somme des pensions payées par des organismes étrangers ou internationaux et des avantages complémentaires payés, multipliée par le pourcentage communiqué par l'Institut.

Le montant fixé vient en diminution des avantages ci-après, dans l'ordre de priorité suivant, sur :

- 1° les pensions de retraite et de survie à charge du régime de pension des travailleurs salariés;
- 2° les pensions de retraite et de survie à charge du régime de pension des travailleurs indépendants;
- 3° les pensions de retraite et de survie à charge du Trésor public;
- 4° les pensions de retraite à charge des organismes auxquels a été rendue applicable la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit;
- 5° les pensions de retraite et de survie à charge du régime commun de pension des pouvoirs locaux ou à charge du régime des nouveaux affiliés à l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales;

6° de rustpensioenen ten laste van De Post en de Regie voor maritiem transport;

7° de rust- en overlevingspensioenen ten laste van de Nationale Maatschappij der Spoorwegen;

8° de rustpensioenen ten laste van de instellingen waarop het koninklijk besluit nr. 117 van 27 februari 1935 tot vaststelling van het statuut der pensioenen van het personeel der zelfstandige openbare inrichtingen en de regieën ingesteld door de Staat toepasselijk is;

9° de rust- en overlevingspensioenen ten laste van de Dienst voor Overzeese sociale zekerheid;

10° de rust- en overlevingspensioenen, andere dan bedoeld onder 5°, ten laste van de plaatselijke besturen of ten laste van door deze plaatselijke besturen opgerichte instellingen van openbaar nut, met inbegrip van deze die aan hun mandatarissen worden toegekend;

11° de rust- en overlevingspensioenen ten laste van aan de Gewesten en Gemeenschappen onderworpen instellingen van openbaar nut, andere dan deze bedoeld onder 4°;

12° de hiervoor niet opgenomen rust- en overlevingspensioenen ten laste van de machten en instellingen bedoeld in artikel 38 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen.

Indien er samenloop van pensioenen is waarvoor eenzelfde orde van prioriteit is vastgesteld, wordt het bedrag eerst op het grootste pensioen in mindering gebracht, zonder dat een latere verhoging van de pensioenen een wijziging van de vastgestelde volgorde tot gevolg kan hebben.

§ 3. Onverminderd de bepalingen van de §§ 1 en 2 verricht elke instelling ambtshalve een afhouding waarvan het bedrag en/of percentage ten minste overeenstemt met dit dat op basis van de door hem betaalde pensioenen en aanvullende voordelen had moeten worden verricht.

§ 4. De instellingen storten, met uitzondering van de Rijksdienst voor pensioenen, maandelijks de opbrengst van de afhouding in het Fonds voor het evenwicht van de pensioenstelsels.

Art. 4. § 1. Voor de vaststelling van het in artikel 2, § 4, bedoelde bedragen en/of percentages worden de pensioenen en aanvullende voordelen die niet maandelijks worden betaald, in maandbedragen omgezet.

§ 2. Indien een pensioen en/of aanvullend voordeel in kapitaal werd betaald, wordt het op de volgende wijze in een fictieve rente omgezet.

De omzetting geschiedt door het bedrag van het kapitaal te delen door de coëfficiënt die, volgens de van kracht zijnde barema's inzake de omzetting in kapitaal van arbeidsongevallenrenten in de openbare dienst, overeenstemt met de leeftijd van de betrokkene op de dag van de betaling van het kapitaal. Indien het kapitaal niet ineens wordt betaald, geschiedt een omzetting voor elke gedeeltelijke betaling. Wanneer het pensioen op het ogenblik van de betaling van het kapitaal nog niet is ingegaan wordt de leeftijd van de betrokkene op het ogenblik van de betaling van het kapitaal voor de omzetting vervangen door de leeftijd op het ogenblik van de ingang van het pensioen.

Het bedrag van de overeenkomstig het tweede lid berekende fictieve rente wordt verbonden aan de spilindex die, op de datum van de betaling van het kapitaal, gebruikt werd voor de indexering van het pensioen en wordt aan de latere schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijzen gekoppeld overeenkomstig de bepalingen van het derde lid van artikel 68 van voornoemde wet van 30 maart 1994.

Art. 5. § 1. Elk uitbetalingsorganisme dat nalaat aan het Rijksinstituut de in artikel 2, § 1, bedoelde aangifte in de vorm en binnen de termijn die zijn voorgeschreven te verschaffen, is gehouden tot het betalen van een forfaitaire vergoeding van 1 000 frank, vermeerderd met 100 frank per rechthebbende en met 100 frank per gedeelte van 100 000 frank gestort pensioen.

§ 2. De gerechtigde die nalaat de in artikel 2, § 2, bedoelde aangifte te doen is gehouden tot de betaling van een vergoeding die gelijk is aan 10 % van de verschuldigde achterstallige inhouding.

Art. 6. Het Rijksinstituut is belast met de invordering van de in de artikel 5 bedoelde vergoedingen.

De invordering van die vergoedingen kan eveneens geschieden door tussenkomst van het bestuur van Registratie en Domeinen, dat de inning ervan zal verrichten overeenkomstig de bepalingen van artikel 3 van de domaniale wet van 22 december 1949.

6° les pensions de retraite à charge de La Poste et de la Régie des transports maritimes;

7° les pensions de retraite et de survie à charge de la Société nationale des Chemins de fer belges;

8° les pensions de retraite à charge des organismes auxquels s'applique l'arrêté royal n° 117 du 27 février 1935 établissant le statut des pensions du personnel des établissements publics autonomes et des régies instituées par l'Etat;

9° les pensions de retraite et de survie à charge de l'Office de sécurité sociale d'Outre-mer;

10° les pensions de retraite et de survie, autres que celles visées sub 5°, à charge des pouvoirs locaux ou à charge d'organismes créés par ces pouvoirs locaux dans un but d'utilité publique, y compris celles accordées à leurs mandataires;

11° les pensions de retraite et de survie à charge d'organismes d'intérêt public, autres que ceux visés sub 3°, dépendant des Communautés ou des Régions;

12° les pensions de retraite et de survie à charge des pouvoirs et organismes visés à l'article 38 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires et non repris ci-dessus.

En cas de cumul de pensions relevant d'un même niveau de priorité, le montant de réduction est opéré en commençant par la pension dont le montant est le plus élevé, et sans que les majorations ultérieures des pensions n'aient pour effet de modifier l'ordre ainsi établi.

§ 3. Sans préjudice des dispositions des §§ 1er et 2, l'institution opère d'office une retenue dont le pourcentage est au moins égal à celui établi sur base des pensions et avantages complémentaires dont il assure le paiement

§ 4. Les institutions, à l'exception de l'Office national des pensions, versent mensuellement le produit de la retenue au Fonds pour l'équilibre des régimes de pension.

Art. 4. § 1er. Pour la fixation du montant et/ou du pourcentage visés à l'article 2, § 4, les pensions et avantages complémentaires qui ne sont pas payés mensuellement, sont évalués en montants mensuels.

§ 2. Si une pension et/ou un avantage complémentaire a été payé sous forme de capital, la conversion en une rente fictive est effectuée selon les modalités suivantes.

Cette conversion est opérée en divisant le montant du capital par le coefficient qui, dans les barèmes en vigueur en matière de conversion en capital de rentes d'accidents du travail dans le secteur public, correspond à l'âge de l'intéressé au jour du paiement du capital. Si le paiement du capital est fractionné, une conversion est effectuée pour chaque paiement partiel. Si au moment du paiement du capital, la pension n'a pas encore pris cours, l'âge de l'intéressé au jour du paiement du capital est, pour la conversion, remplacé par l'âge au moment de la prise de cours de la pension.

Le montant de la rente fictive calculée conformément à l'alinéa 2 est rattaché à l'indice-pivot qui, à la date du paiement du capital, était utilisé pour l'indexation de la pension et est lié aux fluctuations ultérieures de l'indice des prix à la consommation conformément aux dispositions de l'alinéa 3 de l'article 68 de la même loi du 30 mars 1994 précitée

Art. 5. § 1er. Chaque organisme débiteur qui omet de remettre à l'Institut les déclarations visées à l'article 2, § 1er, dans la forme et le délai prescrits, est tenu au paiement d'une indemnité forfaitaire de 1 000 F, augmentée de 100 F par bénéficiaire et de 100 F par tranche de 100 000 F de pensions versées.

§ 2. Le bénéficiaire qui omet de faire la déclaration visée à l'article 2, § 2, est tenu de payer une indemnité qui est égale à 10 % des retenues tardives encore dues.

Art. 6. L'Institut est chargé du recouvrement des indemnités visées à l'article 5.

Le recouvrement de ces indemnités peut également s'effectuer à l'intervention de l'administration de l'Enregistrement et des domaines, qui en poursuivra la perception conformément aux dispositions de l'article 3 de la loi domaniale du 22 décembre 1949

Art. 7. Het Rijksinstituut duidt de ambtenaren aan die belast zijn met de controle op de uitvoering van dit besluit. Het vordert te dien einde de medewerking van de administraties, organismen en diensten die pensioenen en/of aanvullende voordelen toekennen en/of uitbetalen.

Art. 8. De werkingskosten die voor het Rijksinstituut uit hoofde van de toepassing van artikel 68 van de voormelde wet van 30 maart 1994 ontstaan, worden jaarlijks verhaald op het in artikel 3, § 4 bedoelde Fondse voor het evenwicht van de pensioenstelsels.

Art. 9. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1995.

Art. 10. Onze Minister van Pensioenen en Onze Minister van Sociale Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 oktober 1994.

ALBERT

Van Koningswege:

De Minister van Pensioenen,
M. COLLA

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

Art. 7. L'Institut désigne les fonctionnaires qui sont chargés du contrôle de l'exécution du présent arrêté. Il requiert à cet effet la collaboration des administrations, organismes et services allouant et/ou liquidant des pensions et/ou avantages complémentaires.

Art. 8. Les frais de fonctionnement pour l'Institut dus à l'application de l'article 68 de la loi du 30 mars 1994 précitée, sont remboursés annuellement à charge du Fonds pour l'équilibre des régimes de pension, visé à l'article 3, § 4.

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1995.

Art. 10. Notre Ministre des Pensions et Notre Ministre des Affaires Sociales sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 octobre 1994.

ALBERT

Par le Roi:

Le Ministre des Pensions,
M. COLLA

Le Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

N. 94 — 3367

7 NOVEMBER 1994. — Koninklijk besluit tot oprichting van een Redactieraad en van een Redactiecomité van het Belgisch tijdschrift voor sociale zekerheid

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 108 van de Grondwet;
Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken;

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

Artikel 1. Er wordt een Redactieraad en een Redactiecomité van het Belgisch Tijdschrift voor sociale zekerheid opgericht.

Art. 2. De Redactieraad heeft tot taak het beleid van het tijdschrift te bepalen.

Art. 3. De Redactieraad is samengesteld uit veertien leden benoemd door de Minister van Sociale Zaken. Zeven leden worden benoemd onder de universiteitsprofessoren-experten in sociale zekerheid. Zeven leden worden benoemd onder de hoge ambtenaren, verantwoordelijk voor de sociale zekerheid, waaronder de secretaris-generaal van het Ministerie van Sociale Voorzorg. Drie van hen vertegenwoordigen de openbare instellingen van sociale zekerheid op voorstel van het College van hun administrateurs-generaal.

De Minister van Sociale Zaken kiest twee medevoorzitters uit de leden.

Art. 4. Het Redactiecomité heeft tot taak alle nuttige maatregelen te treffen met betrekking tot de publikatie van het Belgisch Tijdschrift voor sociale zekerheid, rekening houdend met de richtlijnen van de Redactieraad. Het zal over zijn activiteit jaarlijks verslag uitbrengen bij de Redactieraad.

Het Comité wordt door de secretaris-generaal van het Ministerie van Sociale Voorzorg voorgezeten. De ambtenaren-generaal van het Ministerie van Sociale Voorzorg die de sociale zekerheid en de studien onder hun bevoegdheid hebben en de ambtenaren die belast zijn met de publikatie van het tijdschrift maken ambtshalve deel uit van dit Comité.

Art. 5. Het koninklijk besluit van 18 februari 1959 tot oprichting van een Wetenschappelijke Raad en van een Redactiecomité van het Belgisch Tijdschrift voor sociale zekerheid wordt opgeheven.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1995.

F. 94 — 3367

7 NOVEMBRE 1994. — Arrêté royal portant création d'un Conseil de rédaction et d'un Comité de rédaction de la Revue belge de sécurité sociale

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 108 de la Constitution;
Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons:

Article 1er. Il est institué un Conseil de rédaction et un Comité de rédaction de la Revue belge de sécurité sociale.

Art. 2. Le Conseil de rédaction est chargé de déterminer la politique de la revue.

Art. 3. Le Conseil de rédaction est composé de quatorze membres désignés par le Ministre des Affaires sociales. Sept membres sont désignés parmi les professeurs d'université experts en matière de sécurité sociale. Sept membres sont désignés parmi les hauts fonctionnaires responsables de la sécurité sociale dont le secrétaire général du Ministère de la Prévoyance sociale. Trois d'entre eux représentent les institutions publiques de sécurité sociale sur proposition du Collège de leurs administrateurs généraux.

Le Ministre des Affaires sociales choisit deux co-présidents parmi les membres.

Art. 4. Le Comité de rédaction est chargé de prendre les mesures utiles pour assurer la publication de la Revue belge de sécurité sociale en tenant compte des directives du Conseil de rédaction. Il fera rapport annuellement de son activité au Conseil de rédaction.

Le Comité est présidé par le Secrétaire général du Ministère de la Prévoyance sociale. Les fonctionnaires généraux qui ont dans leurs compétences les matières de sécurité sociale et d'études et les agents chargés de la publication de la revue font d'office partie de ce Comité.

Art. 5. L'arrêté royal du 18 février 1959 portant création d'un Conseil scientifique et d'un Comité de rédaction de la Revue belge de sécurité sociale est abrogé.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1995.

Art. 7. Onze Minister van Sociale Zaken wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 november 1994.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

Art. 7. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 novembre 1994.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

N. 94 — 3368

21 NOVEMBER 1994. — Koninklijk besluit tot wijziging van het artikel 12 van het koninklijk besluit van 10 januari 1969 tot vaststelling van de administratieve sancties die toepasselijk zijn op de rechthebbenden van de regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 168;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 januari 1969 tot vaststelling van de administratieve sancties die toepasselijk zijn op de rechthebbenden van de regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, inzonderheid op artikel 12;

Gelet op het voorstel, uitgebracht op 22 maart 1994 door het Comité van de Dienst voor administratieve controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het opschrift van het koninklijk besluit van 10 januari 1969 tot vaststelling van de administratieve sancties die toepasselijk zijn op de rechthebbenden van de regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering wordt vervangen door het volgend opschrift :

« Koninklijk besluit van 10 januari 1969 tot vaststelling van de administratieve sancties die toepasselijk zijn op de rechthebbenden van de regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen. »

Art. 2. In artikel 12 van hetzelfde koninklijk besluit, wordt, tussen het eerste en het tweede lid, het volgende lid ingevoegd :

« Voor de vergripen als bedoeld in artikel 1, bedraagt de verjaaringstermijn vijf jaar. Deze laatste wordt gestuit door de vaststelling als bedoeld in artikel 6. »

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 november 1994.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

F. 94 — 3368

21 NOVEMBRE 1994. — Arrêté royal modifiant l'article 12 de l'arrêté royal du 10 janvier 1969 déterminant les sanctions administratives applicables aux bénéficiaires du régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 168;

Vu l'arrêté royal du 10 janvier 1969 déterminant les sanctions administratives applicables aux bénéficiaires du régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, notamment l'article 12;

Vu la proposition émise par le Comité du Service du contrôle administratif de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité en date du 22 mars 1994;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'intitulé de l'arrêté royal du 10 janvier 1969 déterminant les sanctions administratives applicables aux bénéficiaires du régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité est remplacé par l'intitulé suivant :

« Arrêté royal du 10 janvier 1969 déterminant les sanctions administratives applicables aux bénéficiaires du régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités. »

Art. 2. Dans l'article 12 du même arrêté royal, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1er et 2 :

« Pour les manquements visés à l'article 1er, la prescription est de cinq ans. Cette dernière est interrompue par la constatation visée à l'article 6. »

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 novembre 1994.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre de Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

N. 94 — 3369

[C — 22490]

22 NOVEMBRE 1994. — Koninklijk besluit tot bepaling van de taken van de Kas voor betaalde verlofdagen in het Belgisch voedingsbedrijf

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers, gecoördineerd op 28 juni 1971, inzonderheid op artikel 44;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 maart 1939 tot oprichting van een particuliere kas voor betaalde verlofdagen voor het voedingsbedrijf;

F. 94 — 3369

[C — 22490]

22 NOVEMBRE 1994. — Arrêté royal déterminant les missions de la Caisse des congés payés de l'alimentation belge

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, coordonnées le 28 juin 1971, notamment l'article 44;

Vu l'arrêté royal du 31 mars 1939, portant création d'une caisse particulière de congés payés de l'alimentation;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 maart 1973 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en van de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de handel in voedingswaren, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 8 april 1989;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 augustus 1973 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en van de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid;

Gelet op het akkoord afgesloten in het Paritair Comité voor de handel in voedingswaren;

Gelet op het akkoord afgesloten in het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor jaarlijkse vakantie van 16 december 1993;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De Kas voor betaalde verlofdagen in het Belgisch voedingsbedrijf, opgericht bij het koninklijk besluit van 31 maart 1939 heeft als opdracht de betaling te verzekeren van het vakantiegeld, dat verschuldigd is aan de loonarbeiders van de werkgevers die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor de handel in voedingswaren.

De in het eerste lid bedoelde werkgevers kunnen naar eigen keuze aansluiten, hetzij bij de in het eerste lid bedoelde Kas, hetzij bij de Rijksdienst voor jaarlijkse vakantie.

Art. 2. De in artikel 1 bedoelde Kas heeft bovendien als opdracht om, met uitsluiting van elk ander vakantiefonds de betaling te verzekeren van het vakantiegeld, dat verschuldigd is aan de loonarbeiders van de werkgevers die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid.

Art. 3. Het koninklijk besluit van 2 februari 1983 tot bepaling van de taken van de Kas voor betaalde verlofdagen in het Belgisch voedingsbedrijf wordt opgeheven.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1994.

Art. 5. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 november 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

Vu l'arrêté royal du 14 mars 1973 instituant la Commission paritaire du commerce alimentaire et fixant sa dénomination et sa compétence, modifié par l'arrêté royal du 8 avril 1989;

Vu l'arrêté royal du 6 août 1973 instituant la Commission paritaire de l'industrie alimentaire et fixant sa dénomination et sa compétence;

Vu l'accord conclu au sein de la Commission paritaire du commerce alimentaire;

Vu l'accord conclu au sein de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national des vacances annuelles du 16 décembre 1993;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. La Caisse des congés payés de l'alimentation belge créée par l'arrêté royal du 31 mars 1939 a pour mission d'assurer le paiement des pécules de vacances dus aux travailleurs salariés des employeurs relevant de la compétence de la Commission paritaire du commerce alimentaire.

Les employeurs visés à l'alinéa 1er peuvent s'affilier, au choix, soit à la Caisse visée à l'alinéa 1er, soit à l'Office national des vacances annuelles.

Art. 2. La Caisse visée à l'article 1er a en outre pour mission à l'exclusion de toute autre caisse de vacances, d'assurer le paiement du pécule de vacances dû aux travailleurs salariés des employeurs relevant de la compétence de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire.

Art. 3. L'arrêté royal du 2 février 1983 déterminant les missions de la Caisse des congés payés de l'alimentation belge est abrogé.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1994.

Art. 5. Notre Ministre des Affaires sociales est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 novembre 1994.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

N 94 — 3370

19 DECEMBER 1994. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 35, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, inzonderheid op het artikel 24, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 9 januari 1985, 23 mei 1985, 14 oktober 1985, 30 januari 1986, 31 januari 1986, 7 januari 1987, 22 juli 1988, 21 december 1988, 22 maart 1989, 23 oktober 1989, 13 november 1989, 7 december 1989, 10 juli 1990, 22 januari 1991, 7 juni 1991, 19 december 1991, 2 september 1992 en 9 december 1994;

Gelet op de voorstellen van de Technische geneeskundige raad gedaan tijdens zijn vergadering van 26 april 1994;

Gelet op het advies uitgebracht door de Dienst voor geneeskundige controle op 7 juni 1994;

Gelet op de beslissing van de Nationale commissie geneesherenziektenfondsen van 17 oktober 1994;

F. 94 — 3370

19 DECEMBRE 1994. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 35, § 2;

Vu l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, notamment l'article 24, modifié par les arrêtés royaux des 9 janvier 1985, 23 mai 1985, 14 octobre 1985, 30 janvier 1986, 31 janvier 1986, 7 janvier 1987, 22 juillet 1988, 21 décembre 1988, 22 mars 1989, 23 octobre 1989, 13 novembre 1989, 7 décembre 1989, 10 juillet 1990, 22 janvier 1991, 7 juin 1991, 19 décembre 1991, 2 septembre 1992 et 9 décembre 1994;

Vu les propositions du Conseil technique médical formulées au cours de sa réunion du 26 avril 1994;

Vu l'avis émis par le Service du contrôle médical en date du 7 juin 1994;

Vu la décision de la Commission nationale médico-mutualiste du 17 octobre 1994;

Gelet op de beslissing van het Verzekeringscomité voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering van 28 november 1994;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat in het belang van de rechthebbende de bepalingen van dit besluit binnen de kortst mogelijke tijd moeten genomen en bekendgemaakt worden;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 24, § 1, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 9 januari 1985, 23 mei 1985, 14 oktober 1985, 30 januari 1986, 31 januari 1986, 7 januari 1987, 22 juli 1988, 21 december 1988, 22 maart 1989, 23 oktober 1989, 13 november 1989, 7 december 1989, 10 juli 1990, 22 januari 1991, 7 juni 1991, 19 december 1991, 2 september 1992 en 9 december 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In de rubriek 1/Chemie, in littera 1/Bloed, wordt na de verstrekking 541295 — 541306 volgende verstrekking ingevoegd :

« 541332 — 541343 ;

Dosage IgG4 met immunologische methode..... B 400 (Maximum 1) (Diagnoseregels 50) Klasse 16. »

2° In de rubriek 9/Immuno Haematologie en Niet Inf. Serologie, in littera 1/Bloed worden de woorden « met uitsluiting van de techniek van moleculaire biologie » geschrapt in de omschrijvingen van de verstrekkingen 555354 — 555365, 555376 — 555380, 555391 — 555402, 555435 — 555446 en 555494 — 555505.

3° De diagnoseregels 5 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De verstrekkingen 433016 — 433020 en 542010 — 542021 mogen slechts worden aangerekend bij mannen die ten minste 60 jaar oud zijn of voor de therapeutische follow-up bij een man jonger dan 60 jaar. »

4° De diagnoseregels worden aangevuld door de volgende diagnoseregels :

« 50

De verstrekking 541332 — 541343 mag enkel aangerekend worden om een deficiëntie aan te tonen bij een kind van 2 tot 16 jaar oud. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de derde maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 december 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

Vu la décision du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité en date du 28 novembre 1994;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que dans l'intérêt des bénéficiaires il importe que les dispositions du présent arrêté soient prises et publiées au plus tôt;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 24, § 1^{er}, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, notamment l'article 24, modifié par les arrêtés royaux des 9 janvier 1985, 23 mai 1985, 14 octobre 1985, 30 janvier 1986, 31 janvier 1986, 7 janvier 1987, 22 juillet 1988, 21 décembre 1988, 22 mars 1989, 23 octobre 1989, 13 novembre 1989, 7 décembre 1989, 10 juillet 1990, 22 janvier 1991, 7 juin 1991, 19 décembre 1991, 2 septembre 1992 et 9 décembre 1994, sont apportées les modifications suivantes :

1° A la rubrique 1/Chimie, au littera 1/Sang, la prestation suivante est insérée après la prestation 541295 — 541306 :

« 541332 — 541343 ;

Dosage IgG4 par méthode immunologique..... B 400 (Maximum 1) (Règle diagnostique 50) Classe 16. »

2° A la rubrique 9/Immuno Hématologie et Sérologie non-inf., au littera 1/Sang, les mots « à l'exclusion de techniques de la biologie moléculaire » sont supprimés dans le libellé des prestations 555354 — 555365, 555376 — 555380, 555391 — 555402, 555435 — 555446 et 555494 — 555505.

3° La règle diagnostique 5 est remplacée par la disposition suivante :

« Les prestations 433016 — 433020 et 542010 — 542021 ne peuvent être portées en compte que lorsqu'elles sont effectuées chez l'homme âgé d'au moins 60 ans ou pour le suivi thérapeutique chez un homme de moins de 60 ans. »

4° Les règles diagnostiques sont complétées par la règle diagnostique suivante :

« 50

La prestation 541332 — 541343 ne peut être portée en compte que pour démontrer une déficience chez un enfant de 2 à 16 ans. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du troisième mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 décembre 1994.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

N. 94 — 3371 (94 — 2360)

12 JULI 1994. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 31 maart 1994 tot uitvoering van artikel 109, § 5, van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 185 van 17 september 1994, blz. 23641, dient men in de titel te lezen : « 12 augustus 1994 » in plaats van « 12 juli 1994 ».

F. 94 — 3371 (94 — 2360)

12 JUILLET 1994. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 31 mars 1994 portant exécution de l'article 109, § 5, de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 185 du 17 septembre 1994, page 23641, il y a lieu de lire dans le titre : « 12 août 1994 » au lieu de « 12 juillet 1994 ».

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
EN AMBTENARENZAKEN

N. 94 — 3372

[Mac — 827]

13 DECEMBER 1994. — Koninklijk besluit waarbij het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken gemachtigd wordt contractuelen in dienst te nemen om te voldoen aan uitzonderlijke en tijdelijke behoeften aan personeel

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 juli 1993 houdende bepaalde maatregelen inzake ambtenarenzaken;

Overwegende dat de Dienst Vreemdelingenzaken, het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen en de Vaste Beroepscommissie voor de Vluchtelingen het hoofd moeten bieden aan een aantal uitzonderlijke en tijdelijke taken ingevolge de aanzienlijke stijging van de asielaanvragen waardoor de snelle afhandeling van de asielprocedure en het ophalen van de achterstand op het vlak van de asioldossiers in het gedrang komt;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 17 maart 1994;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 17 maart 1994;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken en op het advies van Onze in raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken wordt gemachtigd om 191 contractuele personeelsleden in dienst te nemen teneinde uitzonderlijke en tijdelijke taken aan te nemen bij de Dienst Vreemdelingenzaken, het Commissariaat-Generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen en de Vaste Beroepscommissie voor de Vluchtelingen.

Deze personeelsleden worden als volgt verdeeld :

a. Bij de Dienst Vreemdelingenzaken :

Bestuurssecretaris	25
Opsteller	70
Klerk-typist	9
Klerk	5
Bode-kamerbewaarder	4
Klasseerder	4
Typist	1
Hulparbeider	1

b. Bij het Commissariaat-Generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen :

Bestuurssecretaris	25
Vertaler-revisor	1
Programmeur	1
Directiesecretaris	1
Opsteller	10
Klerk-typist	2
Klerk	2
Telefonist	2
Bode-kamerbewaarder	2
Typist	4
Klasseerder	1
Geschoold werkmán B	2

c. Bij de Vaste Beroepscommissie voor de Vluchtelingen :

Bestuurssecretaris	7
Opsteller	7
Klerk	5

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1994 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 1994.

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

F. 94 — 3372

[Mac — 827]

13 DECEMBRE 1994. — Arrêté royal autorisant le Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique à engager des contractuels en vue de répondre à des besoins exceptionnels et temporaires en personnel

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 juillet 1993 portant certaines mesures en matière de fonction publique;

Considérant que l'Office des Etrangers, le Commissariat général aux Réfugiés et aux Apatrides et la Commission permanente de Recours aux Réfugiés doivent faire face à une série de tâches exceptionnelles et temporaires suite à la considérable augmentation des demandes d'asile, situation qui compromet le traitement rapide de la procédure d'asile et la résorption de l'arriéré dans le traitement des dossiers de demandes d'asile;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 17 mars 1994;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 17 mars 1994;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique est autorisé à engager 191 agents contractuels en vue d'assumer des tâches exceptionnelles et temporaires à l'Office des Etrangers, au Commissariat général aux Réfugiés et aux Apatrides et à la Commission permanente de Recours aux Réfugiés.

Ces agents sont répartis comme suit :

a. A l'Office des Etrangers :

Secrétaire d'administration	25
Rédacteur	70
Commis-dactylographe	9
Commis	5
Messenger-huissier	4
Classeur	4
Dactylographe	1
Mancœuvre	1

b. Au Commissariat général aux Réfugiés et aux Apatrides :

Secrétaire d'administration	25
Traducteur-réviseur	1
Programmeur	1
Secrétaire de direction	1
Rédacteur	10
Commis-dactylographe	2
Commis	2
Téléphoniste	2
Messenger-huissier	2
Dactylographe	4
Classeur	1
Ouvrier qualifié B	2

c. A la Commission permanente de Recours aux Réfugiés :

Secrétaire d'administration	7
Rédacteur	7
Commis	5

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1994 et cessera d'être en vigueur le 31 décembre 1994.

Art. 3. Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 december 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken,

J. VANDE LANOTTE

Art. 3. Notre Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 décembre 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique,

J. VANDE LANOTTE

N. 94 — 3373 (94 — 2641)

14 SEPTEMBER 1994. — Koninklijk besluit houdende vereenvoudiging van de loopbaan van sommige ambtenaren in de rijksbesturen die behoren tot de niveaus 2, 3 en 4. — Erratum

In artikel 39 van het koninklijk besluit van 14 september 1994, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 18 oktober 1994, bladzijde 26255, moet het nieuwe artikel 3, § 1, als volgt worden gelezen :

« Art. 3, § 1. de ambtenaren die, op de datum van de inwerkingtreding van dit besluit, titularis zijn van één van de graden geschrappt in artikel 1, § 2, en die hierna in de linkerkolom voorkomen, worden ambtshalve benoemd in één van de graden die in artikel 1, § 1, zijn opgericht en die in de rechterkolom voorkomen :

operator-mechanograaf	
bode-kamerbewaarder	
eerstaanwendend bode-kamerbewaarder	
klasseerder	
telefonist	
expeditionair	
typist(e)	beambte
ponser-mechanograaf	
hoofdkamerbewaarder	
eerstaanwendend beambte	
eerstaanwendend hoofdkamerbewaarder	
hoofdbeambte	
eerste ponser-mechanograaf-specialist	
klerk	
klerk-typist(e)	
klerk-stenotypist(e)	
eerste klerk	
eerstaanwendend klerk-typist(e)	
eerste klerk-stenotypist(e)	
hoofdklerk	klerk
hoofdklerk-typist(e)	
hoofdklerk-stenotypist(e)	
klerk-stenotypist(e)-secretaris	
secretaris	
opsteller	
rekenplichtig opsteller	
verificateur-boekhouding	bestuurs-
bibliotheekbeheerder	assistent
onderbureauchef	
adjunct vertaler	
vertaler 1 ^e klasse	
bestuurschef	
administratief secretaris	bestuurschef »

F. 94 — 3373 (94 — 2641)

14 SEPTEMBRE 1994. — Arrêté royal portant simplification de la carrière de certains agents des administrations de l'Etat appartenant aux niveaux 2, 3 et 4. — Erratum

Dans l'article 39 de l'arrêté royal du 14 septembre 1994, publié au *Moniteur belge* du 18 octobre 1994, page 26255, il y a lieu de lire le nouvel article 3, § 1^{er}, comme suit :

« Art. 3, § 1^{er}. Les agents qui, à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, sont titulaires de l'un des grades rayés à l'article 1^{er}, § 2, et repris ci-après dans la colonne de gauche, sont nommés d'office dans un des grades créés à l'article 1^{er}, § 1^{er}, et figurant dans la colonne de droite :

opérateur-mécanographe	
messager-huissier	
messager-huissier-principal	
classeur	
téléphoniste	
expéditionnaire	agent
dactylographe	administratif
poissonneur-mécanographe	
chef-huissier	
agent principal	
chef huissier principal	
agent en chef	
premier poissonneur-mécanographe-spécialiste	
commis	
commis-dactylographe	
commis-sténodactylographe	
commis principal	
commis-dactylographe principal	
commis-sténodactylographe principal	commis
commis-chef	
commis-dactylographe chef	
commis-sténodactylographe chef	
commis-sténodactylographe secrétaire	
secrétaire	
rédacteur	
rédacteur comptable	
verificateur comptable	assistant
gestionnaire de bibliothèque	administratif
sous-chef de bureau	
traducteur adjoint	
traducteur 1 ^{ère} classe	
chef administratif	
secrétaire administratif	chef administratif »

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 94 — 3374

[C-Mac — 12932]

14 DECEMBER 1994. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 144 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 7, gewijzigd bij de wetten van 14 juli 1951, 14 februari 1961, 16 april 1963, 11 januari 1967, 10 oktober 1967, de koninklijke besluiten nr. 13 van 11 oktober 1978 en nr. 28 van 24 maart 1982, en de wetten van 22 januari 1985, 30 december 1988, 26 juni 1992 en 30 maart 1994;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, inzonderheid op artikel 144, § 2, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 14 september 1992, 2 oktober 1992 en 25 mei 1993;

(1) Zie noot op de volgende bladzijde.

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 94 — 3374

[C-Mac — 12932]

14 DECEMBRE 1994. — Arrêté royal modifiant l'article 144 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 7, modifié par les lois des 14 juillet 1951, 14 février 1961, 16 avril 1963, 11 janvier 1967, 10 octobre 1967, les arrêtés royaux n° 13 du 11 octobre 1978 et n° 28 du 24 mars 1982, et les lois des 22 janvier 1985, 30 décembre 1988, 26 juin 1992 et 30 mars 1994;

Vu l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, notamment l'article 144, § 2, modifié par les arrêtés royaux des 14 septembre 1992, 2 octobre 1992 et 25 mai 1993;

(1) Voir note à la page suivante.

Gelet op het advies van het beheerscomité van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat het zich opdringt zo snel mogelijk de formaliteit op te heffen van het voorafgaand verhoor van de werklozen in de gevallen waarin het overbodig blijkt, teneinde de werkloosheidsbureaus toe te laten zich met nuttiger zaken bezig te houden;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 144, § 2 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 14 september 1992, 2 oktober 1992 en 25 mei 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A. In het eerste lid, wordt een 4^obis ingevoegd luidend als volgt :

"4^obis het recht op uitkeringen ingetrokken wordt op grond van de artikelen 44, 46, § 1, eerste lid, 5^o en 47, omdat de werknemer de vergoeding of de schadevergoeding heeft verkregen waarop hij aanspraak kan maken uit hoofde van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst;"

B. Het tweede lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

"In afwijking van het voorgaande lid moet de werknemer opgeroepen worden indien de beslissing leidt tot de terugvordering van uitkeringen op grond van artikel 170, behalve indien deze beslissing genomen is in toepassing van artikel 44, 46, § 1, eerste lid, 5^o en 47, omdat de werknemer de vergoeding of de schadevergoeding waarop hij aanspraak kan maken uit hoofde van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst, heeft verkregen, of in toepassing van artikel 62, § 2, tweede lid."

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegevente Brussel, 14 december 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Mevr. M. SMET

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Besluitwet van 28 december 1944, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1944;

Wet van 14 juli 1951, *Belgisch Staatsblad* van 16 december 1951;

Wet van 14 februari 1961, *Belgisch Staatsblad* van 15 februari 1961;

Wet van 16 april 1963, *Belgisch Staatsblad* van 23 april 1963;

Wet van 11 januari 1967, *Belgisch Staatsblad* van 14 januari 1967;

Wet van 10 oktober 1967, *Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 1967;

Koninklijk besluit nr. 13 van 11 oktober 1978, *Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 1978;

Koninklijk besluit nr. 28 van 24 maart 1982, *Belgisch Staatsblad* van 26 maart 1982;

Wet van 22 januari 1985, *Belgisch Staatsblad* van 24 januari 1985;

Wet van 30 december 1988, *Belgisch Staatsblad* van 5 januari 1989;

Wet van 26 juni 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1992;

Wet van 30 maart 1994, *Belgisch Staatsblad* van 31 maart 1994;

Koninklijk besluit van 25 november 1991, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1991;

Koninklijk besluit van 14 september 1992, *Belgisch Staatsblad* van 23 september 1992;

Koninklijk besluit van 2 oktober 1992, *Belgisch Staatsblad* van 10 oktober 1992;

Koninklijk besluit van 25 mei 1993, *Belgisch Staatsblad* van 28 mei 1993.

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par le fait qu'il s'impose de supprimer au plus vite la formalité de l'audition préalable du chômeur dans les cas où elle se révèle superflue dans le but de permettre au bureaux du chômage de se consacrer à des tâches plus utiles;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. A l'article 144, § 2, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, modifié par les arrêtés royaux des 14 septembre 1992, 2 octobre 1992 et 25 mai 1993, sont apportées les modifications suivantes :

A. Dans le premier alinéa, est inséré un 4^obis rédigé comme suit :

"4^obis le droit aux allocations est retiré sur base des articles 44, 46, § 1er, premier alinéa, 5^o et 47, parce que le travailleur a obtenu l'indemnité ou les dommages et intérêts auxquels il a droit du fait de la rupture de son contrat de travail;"

B. Le deuxième alinéa est remplacé par la disposition suivante :

"Par dérogation à l'alinéa précédent, le travailleur doit être convoqué si la décision entraîne la récupération d'allocations sur base de l'article 170, sauf si cette décision est prise en application des articles 44, 46, § 1er, premier alinéa, 5^o et 47, parce que le travailleur a obtenu l'indemnité ou les dommages et intérêts auxquels il a droit du fait de la rupture de son contrat de travail, ou en application de l'article 62, § 2, alinéa 2."

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 décembre 1994.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,

Mme M. SMET

(1) Références au *Moniteur belge* :

Arrêté-loi du 28 décembre 1944, *Moniteur belge* du 30 décembre 1944;

Loi du 14 juillet 1951, *Moniteur belge* du 16 décembre 1951;

Loi du 14 février 1961, *Moniteur belge* du 15 février 1961;

Loi du 16 avril 1963, *Moniteur belge* du 23 avril 1963;

Loi du 11 janvier 1967, *Moniteur belge* du 14 janvier 1967;

Loi du 10 octobre 1967, *Moniteur belge* du 31 octobre 1967;

Arrêté royal n° 13 du 11 octobre 1978, *Moniteur belge* du 31 octobre 1978;

Arrêté royal n° 28 du 24 mars 1982, *Moniteur belge* du 26 mars 1982;

Loi du 22 janvier 1985, *Moniteur belge* du 24 janvier 1985;

Loi du 30 décembre 1988, *Moniteur belge* du 5 janvier 1989;

Loi du 26 juin 1992, *Moniteur belge* du 30 juin 1992;

Loi du 30 mars 1994, *Moniteur belge* du 31 mars 1994;

Arrêté royal du 25 novembre 1991, *Moniteur belge* du 31 décembre 1991;

Arrêté royal du 14 septembre 1992, *Moniteur belge* 23 septembre 1992;

Arrêté royal du 2 octobre 1992, *Moniteur belge* du 10 octobre 1992;

Arrêté royal du 25 mai 1993, *Moniteur belge* du 28 mai 1993.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN — GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 94 — 3375

23 NOVEMBER 1994. — Decreet houdende goedkeuring van de volgende internationale akten:

1. de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lid-staten, enerzijds, en de Tsjechische Republiek, anderzijds, Bijlagen I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XIa, XIb, XII, XIII, XIV, XV, XVIa, XVIb, XVIc en XVII, Protocollen 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 en 8, en Slotakte, ondertekend te Luxemburg op 4 oktober 1993;
2. de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lid-staten, enerzijds, en de Slowaakse Republiek, anderzijds, Bijlagen I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XIa, XIb, XII, XIII, XIV, XV, XVIa, XVIb, XVIc en XVII, Protocollen 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 en 8, en Slotakte, ondertekend te Luxemburg op 4 oktober 1993 (1)

De Vlaamse Raad heeft aangenomen en Wij, regering, bekrachtigen hetgeen volgt:

Enig artikel. De volgende internationale Akten zullen, wat de Vlaamse Gemeenschap betreft, volkomen uitwerking hebben:

1. de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lid-staten, enerzijds, en de Tsjechische Republiek, anderzijds, Bijlagen I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XIa, XIb, XII, XIII, XIV, XV, XVIa, XVIb, XVIc en XVII, Protocollen 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 en 8, en Slotakte, ondertekend te Luxemburg op 4 oktober 1993;

2. de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lid-staten, enerzijds, en de Slowaakse Republiek, anderzijds, Bijlagen I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XIa, XIb, XII, XIII, XIV, XV, XVIa, XVIb, XVIc en XVII, Protocollen 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 en 8, en Slotakte, ondertekend te Luxemburg op 4 oktober 1993.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekerd gemaakt.

Brussel, 23 november 1994.

De minister-president van de Vlaamse regering,
Vlaams minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen,

L. VAN DEN BRANDE

De minister-vice-president van de Vlaamse regering,
Vlaams minister van Leefmilieu en Huisvesting,

N. DE BATSELIER

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Ruimtelijke Ordening en Binnenlandse Aangelegenheden,

Th. KELCHTERMANS

De Vlaamse minister van Cultuur en Brusselse Aangelegenheden,

H. WECKX

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,

L. VAN DEN BOSSCHE

De Vlaamse minister van Verkeer, Buitenlandse Handel en Staatshervorming,

J. SAUWENS

De Vlaamse minister van Tewerkstelling en Sociale Aangelegenheden,

Mevr. L. DETIEGE

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin,

Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER

(1) *Zitting 1994-1995:*

Stuk. — Ontwerp van decreet: 617, nr. 1.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 17 november 1994.

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 94 — 3375

23 NOVEMBRE 1994. — Décret portant approbation des actes internationaux cités ci-après :

1. l'Accord européen établissant une association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la République tchèque d'autre part, aux Annexes I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XIa, XIIb, XII, XIII, XIV, XV, XVIa, XVIIb, XVIIc et XVII, aux Protocoles 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 et 8, et l'Acte final, faits à Luxembourg, le 4 octobre 1993;
2. l'Accord européen établissant une association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la République slovaque d'autre part, aux Annexes I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XIa, XIIb, XII, XIII, XIV, XV, XVIa, XVIIb, XVIIc et XVII, aux Protocoles 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 et 8, et l'Acte final, faits à Luxembourg, le 4 octobre 1993 (1)

Le Conseil flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article unique. Les Actes internationaux cités ci-après sortiront leur plein et entier effet en ce qui concerne la Communauté flamande :

1. l'Accord européen établissant une association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la République tchèque d'autre part, aux Annexes I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XIa, XIIb, XII, XIII, XIV, XV, XVIa, XVIIb, XVIIc et XVII, aux Protocoles 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 et 8, et l'Acte final, faits à Luxembourg, le 4 oktober 1993;

2. l'Accord européen établissant une association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la République slovaque d'autre part, aux Annexes I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XIa, XIIb, XII, XIII, XIV, XV, XVIa, XVIIb, XVIIc et XVII, aux Protocoles 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 et 8, et l'Acte final, faits à Luxembourg, le 4 oktober 1993.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, Le 23 novembre 1994.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Ministre flamand de l'Economie, des PME, de la Politique scientifique, de l'Energie
et des Relations extérieures,

L. VAN DEN BRANDE

Le Vice-Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Ministre flamand de l'Environnement et du Logement,

N. DE BATSELIER

Le Ministre flamand des Travaux publics, de l'Aménagement du Territoire
et des Affaires intérieures,

Th. KELCHTERMANS

Le Ministre flamand, de la Culture et des Affaires bruxelloises,

H. WECKX

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,

L. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre flamand des Communications, du Commerce extérieur et des Réformes institutionnelles,

J. SAUWENS

La Ministre flamande de l'Emploi et des Affaires sociales,

Mme L. DETIEGE

La Ministre flamande des Finances et du Budget, des Etablissements de santé,
de l'Aide sociale et de la Famille,

Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

(1) *Session 1994-1995 :*

Document. — Projet de décret : 617, n° 1.

Annales. — Discussion et adoption. Séance du 17 novembre 1994.

N. 94 — 3376

21 DECEMBER 1994. — Decreet tot wijziging van het decreet van 28 april 1993 houdende regeling, voor het Vlaamse Gewest, van het administratief toezicht op de gemeenten (1)

De Vlaamse Raad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Dit decreet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. Artikel 3 van het decreet van 28 april 1993 houdende regeling, voor het Vlaamse Gewest, van het administratief toezicht op de gemeenten, gewijzigd bij het decreet van 4 mei 1994, wordt opgeheven.

Art. 3. Dit decreet treedt in werking op 1 januari 1995.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.
Brussel, 21 december 1994.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Ruimtelijke Ordening en Binnenlandse Aangelegenheden,
Th. KELCHTERMANS

(1) *Zitting 1994-1995.*

Stukken. — Ontwerp van decreet : 607, nr. 1. — Verslag : 607, nr. 2.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 12 en 16 december 1994.

TRADUCTION

F. 94 — 3376

21 DECEMBRE 1994. — Décret modifiant le décret du 28 avril 1993 portant réglementation, pour la Région flamande, de la tutelle administrative des communes (1)

Le Conseil flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. L'article 3 du décret du 28 avril 1993 portant réglementation, pour la Région flamande, de la tutelle administrative des communes, modifié par le décret du 4 mai 1994, est abrogé.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 21 décembre 1994.

Le Ministre-président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand des Travaux publics, de l'Aménagement du Territoire et des Affaires intérieures,
Th. KELCHTERMANS

(1) *Session 1994-1995.*

Documents. — Projet de décret : 607, n° 1. — Rapport : 607, n° 2.

Annales. — Discussion et adoption. Séances des 12 et 16 décembre 1994.

N. 94 — 3377

15 JUNI 1994. — Besluit van de Vlaamse regering houdende vastlegging van het totaal produktiequotum voor grindwinning voor 1994 en 1995

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 14 juli 1993 tot oprichting van het Grindfonds en tot regeling van de grindwinning, inzonderheid op artikel 18;

Gelet op het akkoord van de Inspectie van Financiën, gegeven op 15 april 1994;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, gegeven op 9 maart 1994;

Overwegende dat de vaststelling van bedoelde produktiequota slaat op de periode 1994-1995; dat het zodoende noodzakelijk is dit quotabesluit op 1 januari 1994 in werking te laten treden;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen,

Besluit :

Artikel 1. Het totaal produktiequotum voor grindwinning wordt vastgelegd op :

1° Valleigrind :

6 800 000 ton voor 1994 en 6 800 000 ton voor 1995.

2° Berggrind :

3 450 000 ton voor 1994 en 3 450 000 ton voor 1995.

De produktiequota omvatten de hoeveelheid ontgonnen grind en de bijhorende commercialiseerbare zandfractie in de grindlaag.

Art. 2. De produktiequota, zoals vermeld in artikel 1, 1^o, worden als volgt verdeeld :

Bedrijf	%	Quotum 1994 (ton)	Quotum 1995 (ton)
1 ^o N.V. Bex Martin Rijksweg 144 3630 Maasmechelen	1,20	81 600	79 200
2 ^o N.V. Bichterweerd Maasdijk z/n 3650 Dilsen-Stokkem	11,09	754 120	731 940
3 ^o N.V. De Cup Kanaal 4A 3621 Lanaken	8,85	601 800	584 100
4 ^o N.V. Dragetra Bleumerhoven 14 3680 Maaseik	8,81	599 080	581 460
5 ^o N.V. Gralex Woluwedal 108 1200 Brussel	10,50	714 000	693 000
6 ^o N.V. Komatco Rijksweg 54 3650 Dilsen-Lanklaar	9,09	618 120	599 940
7 ^o N.V. Lugo Hendrikstraat 98 3820 Alken	5,17	351 560	341 220
8 ^o N.V. Maasland Kapelstraat 17 3590 Diepenbeek	9,22	626 960	608 520
9 ^o N.V. N.G.M. Woluwedal 108 1200 Brussel	8,19	556 920	540 540
10 ^o T.V. Rekin Venlosesteenweg 330 3640 Kinrooi	27,88	1 695 840	1 840 080
Totaal :	100	6 800 000	6 600 000

Art. 3. De produktiequota, zoals vermeld in artikel 1, 2^o, worden als volgt verdeeld :
1^o, worden als volgt verdeeld :

Bedrijf	%	Quotum 1994 (ton)	Quotum 1995 (ton)
1 ^o N.V. Algri Kolmenstraat 40 3570 Alken	6,86		236 648
2 ^o Bormans Sylvain Hoeweweg 169 3650 Dilsen-Stokkem	0,72		24 862
3 ^o N.V. Hermaco Centrumlaan 46 3600 Genk	5,41		186 571
4 ^o N.V. K.G.M. Domernieuwstraat 26 3680 Opoeteren	1,40		48 472
5 ^o N.V. L.B.U. Quellinstraat 49 2018 Antwerpen/002)	49,32		1 701 467
6 ^o N.V. Kempisch Prospectievennootschap Donk 104 2400 Mol	18,85		650 214
7 ^o S.C.R. Sibelco Quellinstraat 49 2018 Antwerpen	17,44		601 765
Totaal :	100		3 450 000

Art. 4. In uitvoering van artikel 16, § 1, 3e lid, van het decreet van 7 juli 1993 tot oprichting van het Grindfonds en tot regeling van de grindwinning, kan een aanvullend produktiequotum ten behoeve van derden aan de hoeveelheden, vermeld in artikel 1 van dit besluit, worden toegevoegd.

Zij zal in mindering worden gebracht van het totaal produktiequotum dat vastgelegd zal worden voor de periode 1996-1997.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1994.

Art. 6. De Vlaamse minister bevoegd voor het economisch beleid is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 15 juni 1994.

De minister-president van de Vlaamse regering,

De Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Huisvesting,

N. DE BATSELIER

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Ruimtelijke Ordening en Binnenlandse Aangelegenheden,

T. KELCHTERMANS

TRADUCTION

F. 94 — 3377

15 JUNI 1994. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant le quota de production total de l'exploitation de gravier pour les années 1994 et 1995

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 14 juillet 1993 portant création d'un Fonds gravier et réglant l'exploitation de gravier, notamment l'article 16;

Vu l'accord de l'Inspection des Finances, donné le 15 avril 1994;

Vu l'accord du Ministre flamand des Finances et du Budget, donné le 9 mars 1994;

Considérant que le quota de production à fixer dont il s'agit se rapporte à la période 1994-1995 et que, par conséquent, il est nécessaire que l'arrêté fixant ce quota entre en vigueur le 1er janvier 1994;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Economie, des petites et moyennes Entreprises, de la Politique scientifique de l'Energie et des Relations extérieures;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1er. Le quota de production total de l'exploitation de gravier est fixé :

1° en ce qui concerne le gravier de vallée :

à 6 800 000 tonnes pour l'année 1994 et à 6 800 000 tonnes pour l'année 1995;

2° en ce qui concerne le gravier de carrière :

à 3 450 000 tonnes pour l'année 1994 et à 3 450 000 tonnes pour l'année 1995.

Les quotas de production comprennent la quantité de gravier extrait et la fraction accessoire de sable commercialisable, présent dans la couche de gravier.

Art. 2. Les quotas de production fixés à l'article 1er, 1°, sont répartis comme suit :

Etablissement	%	Quota 1994 (en tonnes)	Quota 1995 (en tonnes)
1° S.A. Bex Martin Rijksweg 144 3630 Maasmechelen	1,20	81 600	79 200
2° S.A. Bichterweerd Maasdijk 3650 Dilsen-Stokkem	11,09	754 120	731 940
3° S.A. De Cup Kanaal 4A 3621 Lanaken	8,85	601 800	584 100
4° S.A. Dragetra Bleumerhoven 14 3680 Maaseik	8,81	599 080	581 460
5° S.A. Gralex Boulevard de la Woluwe 108 1200 Bruxelles	10,50	714 000	693 000
6° S.A. Komatco Rijksweg 54 3650 Dilsen-Lanklaar	9,09	618 120	599 940

Etablissement	%	Quota 1994 (en tonnes)	Quota 1995 (en tonnes)
7° S.A. Lugo Hendrikstraat 98 3820 Alken	5,17	351 560	341 220
8° S.A. Maasland Kapelstraat 17 3590 Diepenbeek	9,22	626 960	608 520
9° S.A. N.G.M. Boulevard de la Woluwe 108 1200 Bruxelles	8,19	556 920	540 540
10° A.M. Rekin Venlosesteenweg 330 3640 Kinrooi	27,88	1 895 840	1 840 080
Total :	100	6 800 000	6 600 000

Art. 3. Les quotas de production fixés à l'article 1, 2°, sont répartis comme suit :

Etablissement	%	Quota 1994 (en tonnes)	Quota 1995 (en tonnes)
1° N.V. Algri Kolmenstraat 40 3570 Alken	6,86	236 648	
2° Bormans Sylvain Hoeveweg 169 3650 Dilsen-Stokkem	0,72	24 862	
3° N.V. Hermaco Centrumlaan 46 3600 Genk	5,41	186 571	
4° N.V. K.G.M. Domernieuwstraat 26 3680 Opoeteren	1,40	48 472	
5° N.V. L.B.U. Quellinstraat 49 2018 Anvers (002)	49,32	1 701 467	
6° N.V. Kempisch Prospectievennootschap Donk 104 2400 Mol	18,85	650 214	
7° S.C.R. Sibelco Quellinstraat 49 2018 Anvers	17,44	601 765	
Total :	100	3 450 000	

Art. 4. En exécution de l'article 16, § 1er, alinéa 3, du décret du 14 juillet 1993 portant création d'un Fonds gravier et réglant l'exploitation de gravier, un quota de production additionnel au bénéfice de tiers peut être ajouté aux quantités fixées à l'article 1er du présent arrêté.

Il sera déduit du quota de production total à fixer pour la période 1996-1997.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1994.

Art. 6. Le Ministre flamand qui a la politique économique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 15 juin 1994.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand
et Ministre flamand de l'Economie, des petites et moyennes Entreprises,
de la Politique scientifique, de l'Energie et des Relations extérieures,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Environnement et du Logement,

N. DE BATSELIER

Le Ministre flamand des Travaux publics, de l'Aménagement du Territoire et des Affaires intérieures,

T. KELCHTERMANS

N. 94 — 3378

20 JULI 1994. — Besluit van de Vlaamse regering tot uitvoering van het decreet van 14 juli 1993 tot oprichting van het Grindfonds en tot regeling van de grindwinning

De Vlaamse regering

Gelet op het decreet van 14 juli 1993 tot oprichting van het Grindfonds en tot regeling van de grindwinning;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 27 januari 1988 houdende sommige maatregelen tot harmonisatie van de toelagen en presentiegelden aan commissarissen, gemachtigden van financiën, afgevaardigden van de Vlaamse regering, voorzitters en leden van niet-adviserende bijzondere commissies of van raden van bestuur van instellingen en ondernemingen die onder de Vlaamse regering ressorteren, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse regering van 28 juni 1989;

Gelet op het akkoord van de Inspectie van Financiën, gegeven op 15 april 1994;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, gegeven op 3 mei 1994;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen, de Vlaamse minister van Leefmilieu en Huisvesting en de Vlaamse minister van Openbare Werken, Ruimtelijke Ordening en Binnenlandse Aangelegenheden;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

- 1° de Vlaamse minister : de Vlaamse minister bevoegd voor het economisch beleid;
- 2° het decreet : het decreet van 14 juli 1993 tot oprichting van het Grindfonds en tot regeling van de grindwinning;
- 3° leidend ambtenaar : de ambtenaar die belast is met de leiding van de administratie Economie van het departement Economie, Werkgelegenheid en Binnenlandse Aangelegenheden;
- 4° het bestuur : het bestuur Natuurlijke Rijkdommen en Energie, administratie Economie, departement Economie, Werkgelegenheid en Binnenlandse Aangelegenheden;
- 5° de administratie : de administratie Economie, departement Economie, Werkgelegenheid en Binnenlandse Aangelegenheden.

HOOFDSTUK II. — Het Grindfonds

Art. 2. Het Fonds, opgericht bij artikel 3, § 1 van het decreet, heeft zijn zetel in de administratie Economie van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap. Het Grindcomité en de drie subcomités bedoeld in artikel 4 van het decreet hebben hun zetel te Hasselt.

Art. 3. Het departement Economie, Werkgelegenheid en Binnenlandse Aangelegenheden stelt die diensten, uitrusting, installaties en personeelsleden van haar diensten ter beschikking, die noodzakelijk zijn om een efficiënte werking van het Fonds te verzekeren.

Art. 4. Het Grindcomité en de drie subcomités bedoeld in artikel 4 van het decreet stellen een huishoudelijk reglement op, dat ter goedkeuring wordt voorgelegd aan de Vlaamse regering.

HOOFDSTUK III. — Algemene werking en organisatie van het grindfonds

Art. 5. § 1. De leidend ambtenaar is belast met het dagelijks bestuur en de organisatie van het Fonds. Hij voert hierbij de titel van directeur-generaal van het Fonds.

§ 2. Bij tijdelijke afwezigheid of verhindering van de directeur-generaal worden zijn bevoegdheden uitgeoefend door de leidend ambtenaar van het bestuur, behalve voor de in § 3 bepaalde bevoegdheden. Bij tijdelijke afwezigheid of verhindering van de leidend ambtenaar van het bestuur wordt hij vervangen door een ambtenaar van rang 13 of hoger van het bestuur.

§ 3. De directeur-generaal van het Fonds kan de bevoegdheden die hem in toepassing van dit besluit worden toegekend, subdelegeren aan de ambtenaren van het bestuur of, indien de noden van het Fonds dit vereisen, aan andere ambtenaren van de administratie Economie.

Art. 6. De vernietigingsbevoegdheid, zoals bepaald in artikel 6 van het decreet, wordt uitgeoefend door de Vlaamse minister.

Art. 7. De inspectie van financiën wordt uitgenodigd op alle vergaderingen van de Comités. Zij ontvangt vooraf mededeling van alle documenten met betrekking tot de onderwerpen die ingeschreven zijn op de dagorde van deze vergaderingen.

De inspectie van financiën oefent haar toezicht uit overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 8 april 1954 ter regeling van de modaliteiten van controle vanwege de inspecteurs van financiën op sommige instellingen van openbaar nut.

Art. 8. Alle financiële verrichtingen worden gecentraliseerd in het departement Economie, Werkgelegenheid en Binnenlandse Aangelegenheden, waar zij ter goedkeuring voorgelegd worden aan de leidend ambtenaar.

HOOFDSTUK IV. — Presentiegelden, toelagen en reis- en verblijfkosten

Art. 9. Artikel 1 van het besluit van de Vlaamse regering van 13 juli 1988 houdende sommige maatregelen tot harmonisatie van de toelagen en presentiegelden aan commissarissen, gemachtigden van financiën, afgevaardigden van de Vlaamse regering, voorzitters en leden van niet-adviserende bijzondere commissies of van raden van bestuur van instellingen en ondernemingen die onder de Vlaamse regering behoren, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse regering van 28 juni 1989, wordt Categorie III, aangevuld met : — het Grindfonds.

HOOFDSTUK V. — Aanwijzing van publieke rechtspersonen in het kader van het onderzoekscomité

Art. 10. De volgende publieke rechtspersonen die rechtstreeks betrokken zijn bij de aanwending van grind en grindprodukten worden aangewezen om een kandidaat voor te dragen voor het onderzoekscomité :

- 1° Opzoekingscentrum voor de Wegenbouw (O.C.W.);
- 2° Vlaamse Confederatie Bouw (V.C.B.).

Art. 11. De volgende publieke rechtspersonen die rechtstreeks betrokken zijn bij het wetenschappelijk onderzoek worden aangewezen om een kandidaat voor te dragen voor het onderzoekscomité :

1° het Vlaams Instituut voor de bevordering van het Wetenschappelijk-Technologisch Onderzoek in de industrie (IWT);

2° de Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek (VITO).

HOOFDSTUK VI. — De grindgemeenten

Art. 12. De gemeenten Kinrooi, Maaseik, Dilsen-Stokkem en Maasmechelen worden aangewezen als grindgemeente zoals bedoeld in artikel 7, § 3, van het decreet.

HOOFDSTUK VII. — De aangifte en de aangiftetermijnen voor de grindheffing, de betaling en betalingstermijnen en de regeling van de betwistingen voor het inleiden van een rechtsgeding

Afdeling 1. — De aangifte en de aangiftetermijnen

Art. 13. § 1. De administratie is belast met de inning en de invordering van de grindheffingen. Het bestuur is belast met de controle op de naleving van de verplichtingen inzake de heffing.

§ 2. De houders van de nodige vergunningen voor de exploitatie van grind in een grindwinning zijn vanaf 1 januari 1995 onderworpen aan een grindheffing.

Art. 14. § 1. De heffingsplichtigen zijn verplicht om jaarlijks voor 31 januari en 31 juli een aangifte bij de administratie in te dienen.

§ 2. De aangifte dient verricht te worden door middel van een gestandaardiseerd, door de administratie opgesteld heffingsformulier. Dit formulier dient volgende gegevens te bevatten :

1° het adres en de benaming van het Fonds;

2° de vermelding « aangifte grindheffing »;

3° de rechtsgrond van de heffing en de sanctie bij het niet-naleven van de voorschriften die terzake gelden;

4° de periode waarop de heffing berekend wordt;

5° de door de heffingsplichtigen in te vullen gegevens, namelijk :

a) de lokatie van de grindwinning;

b) volgende gegevens betreffende de grind- en breekzand-, de zand- en de kleiwinning, de tout-venant en de overige grondstoffen :

— de ontgonnen hoeveelheden (in tonnage);

— de aangevoerde hoeveelheden (in tonnage);

— de begin- en eindvoorraad (in tonnage);

— de afgevoerde hoeveelheden (in tonnage);

6° de uiterste datum voor aangifte bij de administratie.

§ 3. De stukken, opgaven en inlichtingen die samen met de aangifte worden ingediend, vormen een integrerend deel. De bij de aangifte gevoegde stukken moeten worden genummerd, gedagtekend en ondertekend. Afschriften moeten éénsluitend met het oorspronkelijk stuk worden verklaard.

Art. 15. Overtredingen van de bepalingen van artikel 14, alsmede feiten die de verschuldigdheid van de heffing aantonen, kunnen door de ambtenaren van het bestuur bewezen worden volgens alle door het gemene recht toegelaten bewijsmiddelen, met uitzondering van de eed.

Art. 16. § 1. Wanneer de administratie meent de aangifte te moeten rechtzetten die door de heffingsplichtige is ingediend binnen de in artikel 14 § 1 bepaalde termijn en die voldoet aan de vormvereisten, brengt zij hem de rechtzetting die zij voorstelt per aangetekende brief ter kennis, met vermelding van de redenen die dit naar haar oordeel rechtvaardigen. Het bericht van rechtzetting vermeldt de modaliteiten waarmee de heffingsplichtige in zijn antwoord rekening moet houden.

§ 2. De heffingsplichtige kan zijn eventuele opmerkingen schriftelijk melden binnen een termijn van één maand vanaf de verzending van het bericht van rechtzetting. Deze termijn kan wegens wettige redenen worden verlengd. De heffing mag niet voor het verstrijken van die, eventueel verlengde, termijn worden gevestigd, behalve indien de rechten van het Fonds wegens een andere oorzaak dan het verstrijken van de heffingstermijn in gevaar verkeren of indien de heffingsplichtige schriftelijk zijn akkoord heeft gegeven met het bericht van de rechtzetting.

Art. 17. De heffing wordt jaarlijks gevestigd op uiterlijk :

1° 30 september voor de afgevoerde hoeveelheid grind van de eerste zesmaandelijkse periode van het betrokken jaar;

2° 31 maart voor de afgevoerde hoeveelheid grind van de laatste zesmaandelijkse periode van het jaar dat aan de vestiging voorafgaat.

Art. 18. § 1. De heffingen, evenals de eventuele intresten, verschuldigd volgens het decreet, worden opgenomen in kohieren die worden medegedeeld aan de met de inning en invordering belaste ambtenaren. De kohieren worden uitvoerbaar verklaard door de leidend ambtenaar. De kohieren vermelden op straffe van nietigheid :

1° de naam en het adres van de heffingsplichtige;

2° de verwijzing naar het decreet en dit besluit;

3° het bedrag van de heffing en de heffingsperiode waarop zij betrekking heeft;

4° de opgave van de kredietinstelling en van het rekeningnummer waarop de heffing door middel van een overschrijving dient gestort te worden;

5° de datum van uitvoerbaarverklaring;

6° de handtekening van de ambtenaar die het kohier uitvoerbaar verklaarde.

§ 2. De verzending van het heffingsbiljet geschiedt op straffe van verval per post binnen twee maanden te rekenen van de datum van de uitvoerbaarverklaring van het kohier. Het heffingsbiljet bevat op straffe van nietigheid : 1. de datum van verzending van het biljet; 2. de gegevens bedoeld in § 1, 1 tot 5; 3. de betalingstermijn; 4. de termijn waarin een bezwaarschrift kan worden ingediend, de benaming en het juiste adres van de instantie die bevoegd is om ze te ontvangen.

Art. 19. § 1. De persoon op wiens naam de heffing is ingekohierd kan tegen deze heffing een bezwaarschrift indienen bij de leidend ambtenaar. In dit bezwaarschrift kan tevens om uitstel of spreading van betaling van de heffing worden verzocht. Het bezwaarschrift moet met een aangetekende brief worden gedaan, met redenen omkleed zijn en moet binnen de 14 dagen na de ontvangst van het heffingsbiljet worden verzonden naar of overhandigd aan de in het eerste lid bedoelde ambtenaar.

§ 2. De in § 1 bedoelde ambtenaar neemt een beslissing binnen twee maanden na de datum van verzending van het bezwaarschrift. Bij een met redenen omkleed aangetekend schrijven, gericht aan de indiener van het bezwaarschrift, kan de ambtenaar deze termijn éénmalig verlengen met een periode van één maand. De ambtenaar kan de betwiste heffing niet vermeederen. De beslissing van de ambtenaar wordt met redenen omkleed en aan de indiener van het bezwaarschrift ter kennis gegeven per aangetekend schrijven. De beslissing vermeldt de wijze waarop tegen deze beslissing in rechte kan worden opgekomen. Bij gebreke aan kennisgeving van een beslissing door de ambtenaar binnen de in deze paragraaf gestelde termijn, wordt het bezwaarschrift als ingewilligd beschouwd.

§ 3. Het indienen van een bezwaarschrift schorst, onverminderd dit artikel, de verplichting tot betaling van de heffing niet, noch de periode gedurende welke de nalatigheidsinteressen lopen.

Art. 20. De Vlaamse regering stelt de grindwinningen die als nevenproductie van de winning van andere natuurlijke grondstoffen optreden, als bijlage 1 en 2 in kaart gebracht, vrij van de grindheffing wat het gedeelte voor de herstructurering betreft, zoals bepaald in artikel 22, lid 3 van het decreet.

Afdeling 2. — De betaling en de betalingstermijnen

Art. 21. § 1. De betaling van de verschuldigde heffing dient te geschieden uiterlijk één maand na de definitieve vestiging van de verschuldigde som. De administratie richt aan de personen die binnen de in het eerste lid vastgestelde termijn de vereiste betaling niet hebben verricht, een nieuw bericht waarin een laatste betalings-termijn van 14 dagen wordt vastgesteld welke ingaat op de dag volgend op de postdatum van het nieuwe bericht.

§ 2. De betaling dient te geschieden door middel van een overschrijving.

§ 3. De betaling wordt geacht verricht te zijn op de datum waarop zij door de kredietinstelling, opgegeven door de administratie, wordt geboekt op het krediet van de rekening van het Fonds.

§ 4. Indien de vervaldag van de heffing valt op een zaterdag, een zondag, een wettelijke feestdag of een dag waarop de kantoren van de kredietinstelling de ganse dag gesloten zijn voor het publiek, wordt de te verrichten betaling die bij toepassing van § 3 datum neemt op de eerstvolgende dag waarop de kantoren van de kredietinstelling normaal open zijn, geacht te zijn verricht op de vervaldag.

Art. 22. De betalingstermijn wordt slechts geacht te zijn geëerbiedigd indien het geheel van het bedrag van de heffing binnen de bepaalde termijn werd betaald.

Art. 23. De heffingen en nalatigheidsinteressen die ten onrechte werden betaald worden in hun geheel terugbetaald na de vaststelling van de onverschuldigde betaling.

Afdeling 3. — Regeling van de betwistingen voor het inleiden van een rechtsgeding

Art. 24. Binnen een termijn van 30 dagen na de postdatum van de aangetekende brief met betrekking tot de in artikel 21, § 2 genomen beslissing, kan de heffingsplichtige per aangetekende brief beroep instellen bij de Vlaamse minister, die uitspraak doet binnen de 6 maanden vanaf de postdatum van het beroepsschrift. Een afschrift van dit beroep moet met dezelfde aangetekende brief aan het Fonds worden betekend. Op straffe van nietigheid verwijst het beroep naar het dossiernummer, aanslagjaar en zesmaandelijks periode, vermeld in het heffingsbiljet. Bij met redenen omklede aangetekende brief, gericht aan de heffingsplichtige, kan de Vlaamse minister de voormelde termijn éénmalig verlengen met een periode van 6 maanden.

Art. 25. § 1. Alvorens een beslissing te nemen, legt de Vlaamse minister de in artikel 26 bedoelde geschillen voor aan een adviescommissie. De Vlaamse minister werkt hiervoor nadere regels uit.

§ 2. Bij gebreke aan een uitspraak van de door de Vlaamse minister binnen de in artikel 26 gestelde termijn, wordt het beroep van de heffingsplichtige als ingewilligd beschouwd.

HOOFDSTUK VIII. — Bekendmaking van de beslissingen

Art. 26. Alle uitvoerbare beslissingen van het Fonds, het Grindcomité en de drie subcomités bedoeld in artikel 4 van het decreet zullen maandelijks gepubliceerd worden in een gespecialiseerd Grindblad met als verantwoordelijke uitgever het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Coördinatie. Dit periodiek tijdschrift ligt ter inzage op de gemeentehuizen van de grindgemeenten, de zetel van het Fonds en de zetel van het Grindcomité.

HOOFDSTUK IX. — Slotbepalingen

Art. 27. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1995.

Art. 28. De leden van de Vlaamse regering zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 20 juli 1994

De minister-president van de Vlaamse regering,
de Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen,
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Huisvesting,
N. DE BATSELIER

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Ruimtelijke Ordening en Binnenlandse Aangelegenheden,
T. KELCHTERMANS

TRADUCTION

F. 94 — 3378

20 JUILLET 1994. — Arrêté du Gouvernement flamand portant exécution du décret du 14 juillet 1993 portant création d'un Fonds gravier et réglant l'exploitation de gravier

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 14 juillet 1993 portant création d'un Fonds gravier et réglant l'exploitation de gravier;

Vu l'arrêté royal du Gouvernement flamand du 27 janvier 1988 portant certaines mesures en vue d'harmoniser les allocations et les jetons de présence accordés aux commissaires, aux délégués des finances, aux représentants du Gouvernement flamand, aux présidents et aux membres des commissions spéciales non consultatives ou des conseils d'administration des organismes ou entreprises qui relèvent du Gouvernement flamand, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 juin 1989;

Vu l'accord de l'Inspection des Finances, donné le 15 avril 1994;
 Vu l'accord du Ministre flamand des Finances et du Budget, donné le 3 mai 1994;
 Vu l'avis du Conseil d'Etat;
 Sur la proposition du Ministre flamand de l'Economie, des petites et moyennes Entreprises, de la Politique scientifique, de l'Energie et des Relations extérieures, du Ministre flamand de l'Environnement et du Logement et du Ministre flamand des Travaux publics, de l'Aménagement du Territoire et des Affaires intérieures;
 Après en avoir délibéré,

Arrête :

CHAPITRE 1er. — Dispositions générales

Article 1er. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

- 1° le **Ministre flamand** : Le Ministre flamand qui a la politique économique dans ses attributions;
- 2° le **décret** : le décret du 14 juillet 1993 portant création d'un Fonds gravier et réglant l'exploitation de gravier;
- 3° le **fonctionnaire dirigeant** : le fonctionnaire qui assure la direction de l'Administration de l'Economie du Département de l'Economie, de l'Emploi et des Affaires intérieures;
- 4° la **direction** : la Direction des Ressources naturelles et de l'Energie du Département de l'Economie, de l'Emploi et des Affaires intérieures;
- 5° l'**administration** : l'Administration de l'Economie du Département de l'Economie, de l'Emploi et des Affaires intérieures.

CHAPITRE II. — Le Fonds gravier

Art. 2. Le Fonds créé par l'article 3, § 1er, du décret a son siège à l'Administration de l'Economie du Ministère de la Communauté flamande. Le siège du comité gravier et des trois sous-comités visés à l'article 4 du décret est établi à Hasselt.

Art. 3. Le Département de l'Economie, de l'Emploi et des Affaires intérieures met à la disposition du Fonds les services, équipements, installations et membres du personnel de ses services qui sont nécessaires au fonctionnement efficace du Fonds.

Art. 4. Le comité gravier et les trois sous-comités visés à l'article 4 du décret établissent un règlement d'ordre intérieur qui sera soumis à l'approbation du Gouvernement flamand.

CHAPITRE III. — Fonctionnement général et organisation du Fonds gravier

Art. 5. § 1er. Le fonctionnaire dirigeant est chargé de la gestion journalière et de l'organisation du Fonds.

Il est revêtu, à cet effet, du titre de directeur général du Fonds.

§ 2. En cas d'absence momentanée ou d'empêchement du directeur général, les attributions de celui-ci sont exercées par le fonctionnaire dirigeant de la direction, sauf en ce qui concerne celles définies au § 3.

En cas d'absence momentanée ou d'empêchement du fonctionnaire dirigeant de la direction, celui-ci est remplacé par un fonctionnaire du rang 13 ou d'un rang plus élevé de la direction.

§ 3. Le directeur général du Fonds peut déléguer les attributions lui dévolues en application du présent arrêté à des fonctionnaires de la direction ou, lorsque les besoins du Fonds l'exigent, à des autres fonctionnaires de l'Administration de l'Economie.

Art. 6. Le pouvoir d'annulation prévu à l'article 6 du décret est exercé par le Ministre flamand.

Art. 7. L'Inspection des Finances est invitée à toutes les réunions des comités. Tous les documents relatifs aux points portés à l'ordre du jour de ces réunions doivent lui être transmis au préalable.

L'Inspection des Finances exerce son contrôle conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 8 avril 1954 réglant les modalités de contrôle des inspecteurs des Finances dans certains organismes d'intérêt public.

Art. 8. Toutes les opérations financières sont centralisées au Département de l'Economie, de l'Emploi et des Affaires intérieures, au sein duquel elles seront soumises à l'approbation du fonctionnaire dirigeant.

CHAPITRE IV. — Jetons de présence, allocations et frais de déplacement et de séjour

Art. 9. Dans l'article 1er de l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 1988 portant certaines mesures en vue d'harmoniser les allocations et les jetons de présence accordés aux commissaires, aux délégués des finances, aux représentants du Gouvernement flamand, aux présidents et aux membres des commissions spéciales non consultatives ou des conseils d'administration des organismes ou entreprises qui relèvent du Gouvernement flamand, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 juin 1989, l'énumération mentionnée en catégorie III, h, est complétée comme suit :

« — le Fonds gravier. »

CHAPITRE V. — Désignation de personnes morales de droit public dans le cadre du comité de recherche

Art. 10. Les personnes morales de droit public suivantes s'occupant directement de l'utilisation du gravier et de ses produits peuvent proposer un candidat pour siéger au comité de recherche :

1° « Opzoekingscentrum voor de Wegenbouw — O.C.W. » (Centre de Recherches routières — C.R.R.);

2° « Vlaamse Confederatie Bouw — V.C.B. » (Confédération flamande de la Construction).

Art. 11. Les personnes morales de droit public suivantes s'occupant directement de la recherche scientifique peuvent proposer un candidat pour siéger au comité de recherche :

1° le « Vlaams Instituut voor de Bevordering van het Wetenschappelijk-Technologisch Onderzoek in de Industrie — IWT » (Institut flamand pour la Promotion de la Recherche scientifico-technologique dans l'Industrie);

2° la « Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek VITO » (Institut flamand pour la Recherche technologique).

CHAPITRE VI. — Les communes gravier

Art. 12. Les communes de Kinrooi, Maaseik, Dilsen-Stokkem et Maasmechelen sont désignées comme commune gravier au sens de l'article 7, § 3, du décret.

CHAPITRE VII. — *La déclaration et les délais de déclaration pour la redevance gravier, le paiement, les délais de paiement et la procédure relative aux contestations nées avant l'introduction d'un procès*

Section Ire. — La déclaration et les délais de déclaration

Art. 13. § 1er. L'administration est chargée de la perception et du recouvrement de la redevance gravier. Le contrôle de l'exécution des obligations relatives à la redevance sera assuré par la direction.

§ 2. Les titulaires des autorisations nécessaires pour l'exploitation de gravier dans une gravière sont soumis à une redevance gravier à partir du 1er janvier 1995.

Art. 14. § 1er. Les redevables sont tenus de présenter une déclaration à l'administration, chaque année, avant le 31 janvier et le 31 juillet.

§ 2. La déclaration doit être effectuée au moyen d'un formulaire de déclaration standardisé, établi par l'administration.

Ce formulaire comportera les éléments suivants :

- 1° l'adresse et la dénomination du Fonds;
- 2° la mention « Déclaration de redevance gravier »;
- 3° le fondement juridique de la redevance et la sanction prévue dans le cas où les dispositions applicables en la matière ne sont pas respectées;
- 4° la période d'imposition de la redevance;
- 5° les éléments à fournir par le redevable, à savoir :
 - a) le lieu d'extraction de gravier;
 - b) les données suivantes relatives à l'exploitation de gravier, de sable de concassage, de sable et d'argile, au tout-venant ainsi qu'aux autres matières premières :
 - les quantités extraites (en tonnes);
 - les quantités apportées (en tonnes);
 - les stocks au début et en fin d'exercice (en tonnes);
 - les quantités évacuées (en tonnes);
- 6° la date limite pour la présentation de la déclaration auprès de l'administration.

§ 3. Les pièces, les relevés et les informations présentés en même temps que la déclaration en font partie intégrante.

Les pièces jointes à la déclaration doivent être numérotées, datées et signées. Les copies doivent être certifiées conformes aux pièces originales.

Art. 15. Les fonctionnaires de la direction peuvent recourir à tous les modes de preuve admis par le droit commun, à l'exception de la déclaration sous serment, pour établir les infractions aux dispositions de l'article 14 ainsi que les faits justifiant l'imposition de la redevance.

Art. 16. § 1er. Lorsque l'administration estime devoir rectifier la déclaration présentée par le redevable dans la forme voulue et dans le délai fixé à l'article 14, § 1er, elle lui donne connaissance, par une lettre recommandée à la poste, de la correction proposée et des motifs qui la justifient, à son avis.

Les modalités prévues pour la réponse du redevable seront mentionnées dans l'avis de rectification.

§ 2. Le redevable peut présenter ses observations éventuelles dans un délai d'un mois à dater de l'envoi de l'avis de rectification. Ce délai peut être prolongé pour des motifs légitimes.

La redevance ne peut être établie avant l'expiration du délai précité, prolongé le cas échéant, sauf si les droits du Fonds sont compromis pour une autre raison que l'expiration du délai de perception de la redevance ou si le redevable a marqué, par écrit, son accord avec l'avis de rectification.

Art. 17. La redevance est établie chaque année au plus tard :

- 1° le 30 septembre, pour ce qui est de la quantité de gravier écoulée au cours des six premiers mois de l'année en question;
- 2° le 31 mars, pour ce qui est de la quantité de gravier écoulée au cours des six derniers mois de l'année précédant l'établissement.

Art. 18. § 1er. Les redevances et les intérêts éventuels dus en vertu du décret sont indiqués aux rôles communiqués aux fonctionnaires chargés de la perception et du recouvrement.

Les rôles sont déclarés exécutoires par le fonctionnaire dirigeant.

Les rôles comporteront, sous peine de nullité, les éléments suivants :

- 1° le nom et l'adresse du redevable;
 - 2° une mention de référence au décret et au présent arrêté;
 - 3° le montant de la redevance et la période pour laquelle la redevance est due;
 - 4° la société financière et le numéro du compte auquel la redevance doit être versée par virement;
 - 5° la date de l'exequatur;
 - 6° la signature du fonctionnaire qui a déclaré le rôle exécutoire.
- § 2. Sous peine de nullité, la feuille de redevance est envoyée par la poste, dans les deux mois à compter de la date à laquelle le rôle a été déclaré exécutoire.

La feuille de redevance comportera, sous peine de nullité, les éléments suivants :

- 1° la date d'envoi de la feuille;
- 2° les données visées au § 1er, 1° à 5°;
- 3° le délai de paiement;
- 4° le délai prévu pour la présentation d'une réclamation, la dénomination et l'adresse exacte de l'instance habilitée à la recevoir.

Art. 19. § 1er. La personne au nom de laquelle la redevance est enrôlée, peut présenter une réclamation relative à la redevance, auprès du fonctionnaire dirigeant. La réclamation peut comporter aussi une demande de sursis du paiement de la redevance ou d'échelonnement des paiements y relatifs.

La réclamation sera présentée sous pli recommandé, elle sera motivée et devra être envoyée ou remise au fonctionnaire visé à l'alinéa 1er, dans la quinzaine de la réception de la feuille de redevance.

§ 2. Le fonctionnaire visé au § 1er statue dans les deux mois de la date d'envoi de la réclamation. Le fonctionnaire précité est autorisé à prolonger ce délai, une seule fois, d'un mois, par un avis motivé, envoyé sous pli recommandé et adressé à l'auteur de la réclamation.

Il n'est pas admis au fonctionnaire d'augmenter la redevance contestée.

La décision du fonctionnaire sera motivée et communiquée à l'auteur de la réclamation par une lettre recommandée à la poste. La manière dont le redevable peut se pourvoir en justice contre la décision sera indiquée dans cette décision.

Si la décision n'est pas notifiée par le fonctionnaire dans le délai fixé au présent paragraphe, la réclamation est censée être accueillie favorablement.

§ 3. Sans préjudice des dispositions du présent article, la présentation d'une réclamation n'est suspensive ni de l'obligation de payer la redevance ni de la période pendant laquelle les intérêts moratoires courent.

Art. 20. Le Gouvernement flamand accorde une exemption de la redevance gravier, pour ce qui est de la part destinée à la restructuration prévue à l'article 22, alinéa 3, du décret, aux exploitations de gravier indiquées sur les cartes figurant à l'annexe 1 et 2, qui constituent une production accessoire de l'extraction d'autres ressources naturelles.

Section 2. — Le paiement et les délais de paiement

Art. 21. § 1er. Le paiement de la redevance due sera effectué au plus tard un mois après l'établissement définitif de la somme à acquitter.

L'administration adresse un nouvel avis accordant un dernier délai de paiement de quinze jours, qui prend cours le jour suivant la date de la poste du nouvel avis, aux personnes n'ayant pas effectué le paiement exigé dans le délai fixé à l'alinéa 1er.

§ 2. Le paiement sera effectué par virement.

§ 3. Le paiement est censé être exécuté à la date où la somme versée est portée au crédit du compte du Fonds par la société financière désignée par l'administration.

§ 4. Lorsque la date d'échéance de la redevance coïncide avec un samedi, un dimanche, un jour férié légal ou un jour auquel les bureaux de la société financière sont fermés au public pour toute la journée, le paiement à effectuer dont la somme est portée au compte, conformément aux dispositions du § 3, le jour le plus prochain que les bureaux de la société financière sont ouverts normalement, est réputé être exécuté à l'échéance.

Art. 22. Le délai de paiement sera uniquement censé être respecté lorsque la totalité du montant de la redevance aura été payé dans le délai prévu.

Art. 23. Les redevances et les intérêts moratoires payés indûment seront remboursés entièrement dès que le montant des paiements indus aura été établi.

Section 3. — Le règlement des contestations nées avant l'introduction d'un procès

Art. 24. Dans un délai de 30 jours à compter de la date de la poste de la lettre recommandée notifiant la décision visée à l'article 21, § 2, le redevable peut former un recours, par lettre recommandée à la poste, devant le Ministre flamand qui statue dans les six mois à compter de la date de la poste du recours. Une copie du recours doit, de même, être notifiée par lettre recommandée, au Fonds.

Sous peine de nullité, le recours portera comme références le numéro du dossier, l'exercice d'imposition et la période de six mois indiqués sur la feuille de redevance.

Le Ministre flamand peut prolonger le délai précité, une seule fois, de six mois, par un avis motivé, envoyé sous pli recommandé et adressé au redevable.

Art. 25. § 1er. Avant de statuer sur les contestations visées à l'article 26, le Ministre flamand recueille l'avis d'une commission consultative.

Le Ministre flamand fixera les règles précises en la matière.

§ 2. A défaut d'une décision du Ministre flamand dans le délai fixé à l'article 26, le recours du redevable est censé être accueilli favorablement.

CHAPITRE VIII. — Publication des décisions

Art. 26. Toutes les décisions exécutoires du Fonds, du comité gravier et des trois sous-comités visés à l'article 4 du décret seront publiés mensuellement dans un bulletin spécialisé, le « Grindblad », dont l'éditeur responsable est le Ministère de la Communauté flamande, Département de Coordination.

Cette publication périodique pourra être consultée aux maisons communales des communes gravier, au siège du Fonds et au siège du comité gravier.

CHAPITRE IX. — Dispositions finales

Art. 27. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1995.

Art. 28. Les membres du Gouvernement flamand sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 20 juillet 1994.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand et Ministre flamand de l'Economie, des Petites et Moyennes Entreprises, de la Politique scientifique, de l'Energie et des Relations extérieures,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Environnement et du Logement,

N. DE BATSELIER

Le Ministre flamand des Travaux publics, de l'Aménagement du Territoire et des Affaires intérieures,

T. KELCHTERMANS

N. 94 — 3379

26 OKTOBER 1994. — Besluit van de Vlaamse regering houdende verdeling van de tweede schijf van het provisioneel krediet ingeschreven onder basisallocatie 01.01 van het programma 69.9 van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1994

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 6 juli 1994 houdende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1994, inzonderheid artikel 59;

Gelet op de adviezen van de Inspectie van Financiën;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, gegeven op 25 oktober 1994.

Op voordracht van de minister vice-president van de Vlaamse regering en de Vlaamse minister van Leefmilieu en Huisvesting, de Vlaamse minister van Openbare Werken, Ruimtelijke Ordening en Binnenlandse Aangelegenheden en de Vlaamse minister van Verkeer, Buitenlandse Handel en Staatshervorming;

Na beraadslaging,

Besluit:

Artikel 1. Een tweede schijf ten belope van 1 563,8 miljoen frank wordt afgenomen van het beschikbare krediet op basisallocatie 01.01 van het programma 69.9 van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1994 en wordt verdeeld overeenkomstig de hierbijgevoegde tabel.

De in die tabel vermelde bedragen worden gevoegd bij de overeenkomstige kredieten voor het begrotingsjaar 1994.

Art. 2. De Vlaamse minister bevoegd voor Financiën en Begroting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 26 oktober 1994.

De minister-president van de Vlaamse regering en
Vlaamse minister voor Economie, KMO, Wetenschapsbeleid,
Energie en Externe Betrekkingen,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting,
Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin,
Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER

Bijlage

Verdeling provisioneel krediet PR 69.90, B.A. 01.01 — Tweede schijf

(miljoen frank)

PR.	B.A.	O.M.	G.O.K. VERMINDERING	G.O.K. VERMEERDERING
69.9	01.01	X	1 563,8	—
63.1	73.23	C	—	150,0
64.1	73.03	C	—	250,0
64.1	73.21	C	—	220,0
64.1	81.06	C	—	2,0
64.2	63.14	C	—	297,0
64.2	73.04	C	—	486,6
64.2	73.21	C	—	56,0
64.2	74.25	C	—	50,0
64.3	73.06	C	—	2,2
64.3	73.07	C	—	50,0
	TOTAAL		1 563,8	1 563,8

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse regering van 26 oktober 1994.

De minister-president van de Vlaamse regering,
en Vlaamse minister voor Economie, KMO, Wetenschapsbeleid,
Energie en Externe Betrekkingen,
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting,
Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin,
Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER

TRADUCTION

F. 94 — 3379

26 OCTOBRE 1994. — Arrêté du Gouvernement flamand portant répartition de la deuxième tranche du crédit provisionnel inscrit à l'allocation de base 01.01 du programme 69.9 du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1994

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 6 juillet 1994 ajustant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1994, notamment l'article 59;

Vu les avis de l'Inspection des Finances;

Vu l'accord du Ministre flamand des Finances et du Budget, donné le 25 octobre 1994;

Sur la proposition du Vice-Ministre-Président du Gouvernement flamand et Ministre flamand de l'Environnement et du Logement, du Ministre flamand des Travaux publics, de l'Aménagement du Territoire et des Affaires intérieures et du Ministre flamand des Communications, du Commerce extérieur et des Réformes institutionnelles;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1er. Une deuxième tranche à concurrence de 1 563,8 millions de francs est prélevée sur le crédit disponible à l'allocation de base 01.01, du programme 69.9 du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1994 et est répartie conformément au tableau ci-annexé.

Les montants figurant à ce tableau sont ajoutés aux crédits correspondants de l'année budgétaire 1994.

Art. 2. Le Ministre flamand ayant les finances et le budget dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 26 octobre 1994.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Ministre flamand de l'Economie, des PME, de la Politique
scientifique, de l'Energie et des Relations extérieures,
L. VAN DEN BRANDE

La Ministre flamande des Finances et du Budget,
des Etablissements de santé, de l'Aide sociale et de la Famille,
Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

Annexé

Répartition du crédit provisionnel PR 69.90, AB 01.01 — Deuxième tranche

(millions de francs)

P.R.	A.B.	M.O.	C.O.D. REDUCTION	C.O.D. AUGMENTATION
69.9	01.01	X	1 563,8	—
63.1	73.23	C	—	150,0
64.1	73.03	C	—	250,0
64.1	73.21	C	—	220,0
64.1	81.06	C	—	2,0
64.2	63.14	C	—	297,0
64.2	73.04	C	—	486,6
64.2	73.21	C	—	56,0
64.2	74.25	C	—	50,0
64.3	73.06	C	—	2,2
64.3	73.07	C	—	50,0
	TOTAL		1 563,8	1 563,8

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 26 octobre 1994.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Ministre flamand de l'Economie, des PME, de la Politique
scientifique, de l'Energie et des Relations extérieures,

L. VAN DEN BRANDE

La Ministre flamande des Finances et du Budget,
des Etablissements de santé, de l'Aide sociale et de la Famille,
Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

N. 94 — 3380

9 NOVEMBER 1994. — Besluit van de Vlaamse regering houdende verdeling van een tweede schijf van het provisioneel krediet ingeschreven onder organisatie-afdeling 36, programma 20 — provisionele kredieten (02), basisallocatie 00.01 van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1994

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 22 december 1993 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1994, inzonderheid op artikel 48;

Gelet op het decreet van 6 juli 1994 houdende de aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1994, inzonderheid op artikel 18;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor begroting, gegeven op 24 oktober 1994;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken en de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit:

Artikel 1. Een tweede schijf ten bedrage van 965,2 miljoen frank wordt afgenomen van het beschikbare krediet op basisallocatie 00.01 van organisatie-afdeling 36, programma 20 — provisionele kredieten (02) van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1994 en wordt verdeeld overeenkomstig de in bijlage vermelde tabel.

De in die tabel vermelde bedragen worden gevoegd bij de overeenkomstige kredieten voor het begrotingsjaar 1994.

Art. 2. De Vlaamse minister, bevoegd voor begroting, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 9 november 1994.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,

L. VAN DEN BOSSCHE

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting,
Gezondheidsinstellingen, Welzijn, en Gezin,

Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER

Bijlage

TABEL — VERDELING PROVISIONEEL KREDIET

Programma	Basisallocatie	Bedrag in miljoenen frank
31 10	1120	65.3
31 10	1121	0.2
31 10	4340	63.2
31 10	4460	204.8
	Totaal	333.5
31 20	1125	0.1
31 20	4340	6.0
31 20	4342	5.4
31 20	4460	22.0
31 20	4462	21.2
	Totaal	54.7
32 10	1103	4.2
32 10	1120	98.8
32 10	4311	4.8
32 10	4401	3.0
32 10	4403	0.1
32 10	4411	2.5
32 10	4430	0.1
32 10	4460	279.8
	Totaal	393.3
33 10	1103	4.7
33 10	1120	26.9
33 10	4340	10.0
33 10	4401	0.5
33 10	4406	0.1
33 10	4460	58.6
	Totaal	100.8

Programma	Basisallocatie	Bedrag in miljoenen frank
34 10	1103	4.7
34 10	4301	18.9
34 10	4311	6.4
34 10	4401	0.6
34 10	4411	1.0
	Totaal	29.6
34 20	1120	18.8
34 20	1121	0.2
34 20	4340	11.2
34 20	4460	20.8
	Totaal	51.0
35 20	4460	1.7
	Totaal	1.7
35 40	1119	0.6
	Totaal	0.6
ALGEMEEN TOTAAL		965.2

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Vlaamse regering van 9 november 1994 houdende de verdeling van de tweede schijf van het provisioneel krediet ingeschreven onder organisatieafdeling 36, programma 20 — provisionele kredieten (02), basisallocatie 00.01 van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1994.

Brussel, 9 november 1994.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,

L. VAN DEN BOSSCHE

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting,
Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin,

Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER

TRADUCTION

F. 94 — 3380

9 NOVEMBRE 1994. — Arrêté du Gouvernement flamand portant répartition d'une deuxième tranche du crédit provisionnel inscrit à la division organique 36, programme 20 — Crédits provisionnels (02), allocation de base 00.01 du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1994

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 22 décembre 1993 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1994, notamment l'article 48;

Vu le décret du 6 juillet 1994 ajustant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1994, notamment l'article 18;

Vu l'accord du Ministre flamand des Finances et du Budget, donné le 24 octobre 1994;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'enseignement et de la Fonction publique et le Ministre flamand des Finances et du Budget, des Etablissements de santé, de l'Aide sociale et de la Famille;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. Une deuxième tranche à concurrence de 965.2 millions de francs est prélevée sur le crédit disponible à l'allocation de base 00.01, de la division organique 36, programme 20 — crédits provisionnels (02) du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1994 et est répartie conformément au tableau ci-annexé.

Les montants figurant à ce tableau sont ajoutés aux crédits correspondants de l'année budgétaire 1994.

Art. 2. Le Ministre flamand ayant le budget dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Bruxelles, le 9 novembre 1994.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,
L. VAN DEN BOSSCHE

La Ministre flamande des Finances et du Budget,
des Etablissements de santé, de l'Aide sociale et de la Famille,
Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

Annexe

TABLEAU — REPARTITION DU CREDIT PROVISIONNEL

Programme	Allocation de base	Montant en millions de francs
31 10	1120	65.3
31 10	1121	0.2
31 10	4340	83.2
31 10	4460	204.8
	Total	333.5
31 20	1125	0.1
31 20	4340	6.0
31 20	4342	5.4
31 20	4460	22.0
31 20	4462	21.2
	Total	54.7
32 10	1103	4.2
32 10	1120	98.8
32 10	4311	4.8
32 10	4401	3.0
32 10	4403	0.1
32 10	4411	2.5
32 10	4430	0.1
32 10	4460	279.8
	Total	393.3
33 10	1103	4.7
33 10	1120	26.9
33 10	4340	10.0
33 10	4401	0.5
33 10	4406	0.1
33 10	4460	58.6
	Total	100.8
34 10	1103	4.7
34 10	4301	16.9
34 10	4311	6.4
34 10	4401	0.6
34 10	4411	1.0
	Total	29.6
34 20	1120	18.8
34 20	1121	0.2
34 20	4340	11.2
34 20	4460	20.8
	Total	51.0

Programme	Allocation de base	Montant en millions de francs
35 20	4460	1.7
	Total	1.7
35 40	1119	0.6
	Total	0.6
TOTAL GENERAL		965.2

Vu pour être annexé à l'arrête du Gouvernement flamand du 9 novembre 1994 portant répartition de la deuxième tranche du crédit provisionnel inscrit à la division organique 36, programme 20 — Crédits provisionnels (02), allocation de base 00.01 du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1994.

Bruxelles, le 9 novembre 1994.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,
L. VAN DEN BOSSCHE

La Ministre flamande des Finances et du Budget,
des Etablissements de santé, de l'Aide sociale et de la Famille,
Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

N. 94 — 3381

**21 DECEMBER 1994. — Besluit van de Vlaamse regering
tot vaststelling van de heffingscoëfficiënt inzake de grindwinning voor 1995**

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 14 juli 1993 tot oprichting van het Grindfonds en tot regeling van de grindwinning, inzonderheid op artikel 15, § 5;

Gelet op het akkoord van de Inspectie van Financiën, gegeven op 6 december 1994;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, gegeven op 19 december 1994;

Gelet op de dringende noodzaak de bepaling van voornoemd decreet uit te voeren om de berekening van de grindheffing voor het jaar 1995 mogelijk te maken;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De heffingscoëfficiënt voor het jaar 1995 bedraagt 1,141.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1995.

Art. 3. De Vlaamse minister bevoegd voor het economisch beleid is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 21 december 1994.

De minister-president van de Vlaamse regering
en Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen,
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin,
Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER

TRADUCTION

**21 DECEMBRE 1994. — Arrêté du Gouvernement flamand
fixant le coefficient de redevance relatif à l'exploitation de gravier pour l'année 1995**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 14 juillet 1993 portant création d'un Fonds gravier et réglant l'exploitation de gravier, notamment l'article 15, § 5;

Vu l'accord de l'Inspection des Finances, donné le 6 décembre 1994;

Vu l'accord du Ministre flamand des Finances et du Budget, donné le 19 décembre 1994;

Considérant qu'il importe de mettre à l'exécution d'urgence la disposition dont il s'agit du décret précité afin qu'il soit possible de calculer la redevance gravier pour l'année 1995;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Economie, des petites et moyennes Entreprises, de la Politique scientifique, de l'Energie et des Relations extérieures;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1er. Le coefficient de redevance pour l'année 1995 est fixé à 1,1141.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1995.

Art. 3. Le Ministre flamand qui a la politique économique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 21 décembre 1994.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand
et Ministre flamand de l'Economie, des petites et moyennes Entreprises, de la Politique scientifique,
de l'Energie et des Relations extérieures,

L. VAN DEN BRANDE

La Ministre flamande des Finances et du Budget, des Etablissements de Santé,
de l'Aide sociale et de la Famille,

Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 94 — 3382

[S-C — 29530]

27 OCTOBRE 1994. — Décret relatif aux centres d'accueil pour adultes (1)

Le Conseil de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit:

1. DISPOSITIONS GENERALES

Article 1er. Au sens du présent décret, on entend par :

— « ministre » : le membre du Gouvernement de la Communauté française qui exerce la tutelle sur les centres d'accueil.

— « centres d'accueil » : les personnes physiques ou morales assurant, sans but lucratif, à titre habituel l'accueil, l'hébergement transitoire et l'aide adaptée aux difficultés de bénéficiaires à l'exclusion des services, établissements ou institutions agréés ou reconnus dans le cadre d'une réglementation spécifique.

— « Bénéficiaires » : personnes âgées de plus de 18 ans, momentanément dans l'incapacité psychologique ou matérielle de vivre de manière autonome, ayant adressé une demande d'hébergement à un centre d'accueil ainsi que leurs enfants à charge qui les accompagnent.

— « Equipe éducative » : ensemble des membres du personnel d'un centre d'accueil.

— « Projet d'insertion et d'accompagnement » : ensemble des objectifs et moyens définis par un centre d'accueil pour recevoir, en toute circonstance, les bénéficiaires, leur assurer le gîte et le couvert et leur proposer un accompagnement social et psychologique adapté à leur situation en vue de contribuer à leur épanouissement personnel, leur insertion sociale et économique et leur autonomie.

Ce projet doit impliquer une collaboration ou un partenariat avec tout autre service privé ou public susceptible de répondre aux besoins des bénéficiaires.

CHAPITRE 1er. — Conditions générales d'agrément

Art. 2. Tout centre d'accueil qui désire assurer, à titre habituel, sans but lucratif, l'hébergement de bénéficiaires doit être agréé par le ministre. L'agrément peut être octroyé pour une durée allant de un à trois ans.

Art. 3. Ne peuvent être agréées que les personnes qui assurent un hébergement aux conditions suivantes:

1. disposer de locaux qui répondent aux conditions fixées par le gouvernement;

2. assurer sans distinction de nationalité, de croyance ou d'opinion, l'accueil et l'hébergement des bénéficiaires;

3. apporter la preuve que le centre est en mesure d'offrir une aide médicale et psychologique si elle s'avère nécessaire;

4. accepter le contrôle administratif d'un fonctionnaire délégué par le ministre et se soumettre aux dispositions de l'arrêté royal n° 5 du 18 avril 1967 relatif au contrôle de l'octroi et de l'emploi des subventions;

5. ne pas réclamer aux bénéficiaires une participation financière à leurs frais d'entretien supérieure aux deux tiers de leurs revenus;

6. transmettre au ministre, chaque année, dans le courant du mois d'avril, un rapport d'activités comprenant notamment:

- une évaluation de leur activité;
- le nombre de bénéficiaires de l'année;
- le nombre de demandes d'hébergement introduites dans l'année;
- la durée d'hébergement des bénéficiaires.

(1) Session 1993-1994.

Documents du Conseil. — n° 169 — n° 1. — Projet de décret; n° 2. : Rapport.

Session 1994-1995.

Comptes rendus intégraux. — Discussion. Séance du mardi 18 octobre 1994. — Adoption. Séance du jeudi 20 octobre 1994.

Art. 4. Les centres peuvent être agréés en cinq catégories:

- catégorie I : de 2 à 10 lits;
- catégorie II de 11 à 15 lits;
- catégorie III: de 16 à 20 lits;
- catégorie IV: de 21 à 30 lits;
- catégorie V: de plus de 30 lits.

CHAPITRE II. — Des conditions générales de subventionnement

Art. 5. Pour être subventionnés, les centres d'accueil doivent respecter les conditions visées à l'article 3 et répondre, en outre, aux conditions suivantes:

1. s'inscrire dans un projet d'insertion et d'accompagnement tel que défini à l'article 1er. Lorsque le centre d'accueil a pour objectif d'héberger habituellement des personnes accompagnées d'enfant(s) ou de jeune(s) de moins de 18 ans, le projet d'insertion et d'accompagnement doit comprendre en outre une partie spécifique précisant le projet éducatif et les modalités précises d'encadrement à destination des enfants;

2. assurer une permanence d'accueil 24 heures sur 24, à partir de la catégorie III; pour la catégorie III, il suffit d'une permanence téléphonique.

3. tenir une comptabilité régulière. A partir de la catégorie III cette comptabilité doit être établie suivant le plan-comptable minimum normalisé;

4. ouvrir, pour chaque bénéficiaire, dès son arrivée, un dossier contenant les renseignements administratifs et sociaux le concernant ainsi que le programme d'insertion et d'accompagnement qui lui est appliqué et les pièces relatives à son évolution ainsi que, si le centre l'estime opportun, un dossier relatif aux informations médicales le concernant;

5. héberger au moins 6 bénéficiaires;

6. disposer au minimum du personnel suivant:

— en catégorie I : un assistant social ou un infirmier social à temps plein et un éducateur à mi-temps titulaire au moins d'un diplôme A2;

— en catégorie II : un assistant social ou un infirmier social à temps plein, un directeur à temps plein porteur d'un diplôme de l'enseignement supérieur dans le domaine des sciences humaines et/ou économiques ou, à défaut, pouvant justifier de cinq années d'expérience dans une fonction équivalente dans le domaine social et deux éducateurs titulaires au moins d'un diplôme A2, l'un à temps plein, l'autre à mi-temps;

— en catégorie III : un directeur à temps plein porteur d'un diplôme de l'enseignement supérieur dans le domaine des sciences humaines et/ou économiques ou, à défaut, pouvant justifier de cinq années d'expérience dans une fonction équivalente dans le domaine social, un assistant social ou un infirmier social à temps plein et deux éducateurs à temps plein titulaires au moins d'un diplôme A2;

— en catégorie IV : un directeur à temps plein porteur d'un diplôme de l'enseignement supérieur dans le domaine des sciences humaines et/ou économiques ou, à défaut, pouvant justifier de cinq années d'expérience dans une fonction équivalente dans le domaine social, un assistant social ou un infirmier social à temps plein et trois éducateurs à temps plein titulaires au moins d'un diplôme A2;

— en catégorie V : un directeur à temps plein porteur d'un diplôme de l'enseignement supérieur dans le domaine des sciences humaines et/ou économiques ou, à défaut, pouvant justifier de cinq années d'expérience dans une fonction équivalente dans le domaine social, un assistant social ou un infirmier social à temps plein et quatre éducateurs à temps plein titulaires au moins d'un diplôme A2;

7° être constitué sous forme d'asbl ou être créé ou géré par un CPAS.

Art. 6. Le ministre peut sur avis de la Commission d'agrément accorder aux centres de catégorie V qui en font la demande, un éducateur à mi-temps titulaire au moins d'un diplôme A2 par tranche de 10 lits supplémentaires à partir du quatrième.

La demande du centre doit être réalisée conformément à l'article 12 et mettre en évidence les éléments justifiant une augmentation de l'encadrement en regard avec le projet d'insertion et d'accompagnement du centre d'accueil.

Art. 7. § 1. Les centres agréés et subventionnés ne peuvent héberger les bénéficiaires que pour une durée de 180 jours maximum sur 12 mois.

§ 2. Sur base d'une demande motivée introduite un mois au moins avant l'expiration du délai visé au § 1er, le ministre peut accorder une dérogation au délai maximum de 180 jours visé au § 1er, si des circonstances exceptionnelles dûment constatées le justifient.

Art. 8. Tous les deux ans, un membre de l'équipe éducative de chaque centre d'accueil doit suivre une formation de 30 heures par an au minimum en rapport avec le projet d'insertion et d'accompagnement du centre d'accueil. Les formations choisies doivent être préalablement agréées par le Ministre.

Art. 9. Chaque année, en avril, les centres d'accueil agréés et subventionnés transmettent au Ministre :

1. un rapport d'évaluation sur leurs activités. Ce rapport doit notamment faire état de la collaboration ou du partenariat avec tout autre service privé ou public;

2. un relevé mentionnant:

- le nombre de bénéficiaires de l'année,
- le nombre de demandes d'hébergement introduites dans l'année,
- la durée d'hébergement des bénéficiaires,
- le résultat du projet d'insertion pour chaque bénéficiaire;

3. le relevé précis du personnel occupé, de leurs qualifications et de leur salaire;

4. le compte des recettes et des dépenses et le bilan relatifs à l'année précédente.

Art. 10. Les centres d'accueil agréés qui répondent aux conditions visées à l'article 5 du présent décret peuvent être subventionnés par la Communauté française selon les modalités prévues par arrêté et dans les limites des crédits budgétaires. Les subventions sont versées mensuellement.

Les centres d'accueil ne peuvent recevoir d'autres subventions d'une même ou autre autorité publique allouées pour des frais de fonctionnement ou de personnel identiques à ceux couverts par les subventions octroyées sur base du présent décret.

Les centres sont subventionnés selon la catégorie dans laquelle ils sont agréés.

CHAPITRE III. — *Procédure de reconnaissance et d'agrément*

Art. 11. La demande d'agrément et le cas échéant de subventionnement est adressée au secrétaire de la commission d'agrément par lettre recommandée avec une copie au Ministre.

Art. 12. A cette demande sont joints :

1. Pour une demande d'agrément et une demande de subventionnement:
 - a) le projet d'insertion et d'accompagnement du centre d'accueil;
 - b) un exemplaire des statuts du centre d'accueil et leurs modifications éventuelles parus au *Moniteur belge*;
 - c) un plan de l'établissement indiquant la destination des lieux;
 - d) le nombre de lits par chambre, les voies d'accès;
 - e) les noms et qualifications des membres de l'équipe éducative ainsi qu'une description de leurs fonctions respectives et une copie de leurs diplômes ou des documents en tenant lieu;
 - f) les documents attestant que les locaux et/ou infrastructures mis à la disposition des bénéficiaires répondent aux conditions fixées par le Gouvernement;
 - g) le nom du responsable de l'institution ainsi qu'une copie certifiée conforme de ses diplômes et un certificat récent de bonne vie et mœurs;
 - h) un rapport du service compétent qui atteste que le Centre est en règle par rapport à la législation relative à la lutte contre l'incendie;
 - i) si le centre a déjà fonctionné, les documents visés à l'article 10;
 - j) une copie des contrats d'assurances contractés par le centre d'accueil répondant aux conditions fixées par le Gouvernement;
 - k) si le centre a déjà fonctionné, une copie de l'arrêté de reconnaissance du centre d'accueil.
2. Pour une demande d'agrément simple, les documents visés aux 1) c, d, e, f, g, h, j.

Art. 13. Seule l'introduction de tous les documents donne lieu à un accusé de réception par le secrétaire de la commission d'agrément.

Le dossier est transmis pour inspection à l'administration. Le rapport d'inspection doit être transmis au ministre et au secrétaire de la commission d'agrément dans les deux mois de l'accusé de réception.

Art. 14. Dans les trois mois de la transmission du rapport d'inspection au secrétaire de la commission, la commission d'agrément rend un avis motivé au ministre sur la conformité du centre d'accueil avec les conditions du présent décret et en cas de demande de subventionnement, sur la qualité du projet d'insertion et d'accompagnement.

Art. 15. Dans le mois qui suit la réception de cet avis, le ministre notifie sa décision au centre d'accueil concerné. Il en informe le secrétaire de la commission d'agrément.

Art. 16. § 1er. A la demande du centre d'accueil, l'agrément et, le cas échéant, le subventionnement peuvent être renouvelés.

§ 2. La demande de renouvellement doit être introduite par le centre d'accueil, par lettre recommandée, au moins six mois avant l'expiration de la période d'agrément ou d'octroi du subventionnement.

Le centre d'accueil reste agréé et, le cas échéant, subventionné jusqu'à ce qu'il soit statué sur la nouvelle demande.

§ 3. Lors du renouvellement de l'agrément, le centre d'accueil peut, à sa demande, être agréé par le ministre dans une catégorie supérieure.

§ 4. Les articles 5, 13 et 14 du présent décret sont applicables *mutatis mutandis* lors d'une demande de renouvellement d'agrément et/ou de reconnaissance.

§ 5. Lors du renouvellement de l'agrément, le centre qui, pendant les deux dernières années, n'atteindrait pas 80 p.c. du taux d'occupation minimum pour la catégorie dans laquelle il est agréé, sera agréé dans la catégorie correspondant au nombre effectif des nuitées.

CHAPITRE IV. — *Retrait d'agrément et/ou de subventionnement*

Art. 17. L'agrément et/ou le subventionnement du centre d'accueil peut être retiré après avis de la commission d'agrément, si l'une des conditions fixées, respectivement pour l'agrément et le subventionnement, n'est plus observée, après une mise en demeure notifiée par le ministre au centre d'accueil précisant, après concertation avec le centre d'accueil, le délai endéans lequel toutes les conditions doivent être respectées.

La commission d'agrément saisie de la demande par le ministre doit rendre un avis motivé au ministre dans les quinze jours de l'expiration du délai précité.

La demande de saisine du Ministre doit être accompagnée d'un rapport circonstancié quant à l'inobservation par le centre d'accueil des conditions fixées par le présent décret. Ce rapport est rédigé par l'administration.

Art. 18. La décision du Ministre de retrait de l'agrément et/ou du subventionnement est motivée et notifiée par lettre recommandée au responsable du centre d'accueil et transmise pour information au président de la commission d'agrément.

II. De la commission d'agrément et d'avis

Art. 19. Il est créé une commission d'agrément chargée d'émettre un avis motivé sur toute demande d'agrément ou demande de renouvellement d'agrément et, d'initiative ou à la demande du Ministre, sur toute matière liée à la problématique générale de l'insertion sociale des bénéficiaires telle qu'elle est perçue au sein des centres d'accueil.

En juin, elle transmet au Gouvernement et au Conseil un rapport annuel contenant notamment une évaluation du secteur des centres d'accueil, une liste des problèmes rencontrés dans la pratique et plusieurs propositions de solutions.

Art. 20. La commission d'agrément se compose:

1. d'un représentant du Ministre;
2. de deux conseillers de l'Aide à la Jeunesse;
3. de neuf représentants des centres d'accueil;
4. de deux fonctionnaires de la Direction générale des Affaires sociales de la Communauté française;

5. d'un représentant de l'Union des Villes et des Communes;
6. d'un représentant du secteur de l'insertion professionnelle;
7. d'un représentant du Ministre du Budget.

Le Ministre désigne le président de la commission parmi ces membres. Le secrétariat est assuré par un des fonctionnaires de la Direction générale des Affaires sociales de la Communauté française désigné par le ministre. En outre, les Ministres du Gouvernement de la Région wallonne et du Collège de la Commission communautaire française qui ont les Affaires sociales dans leurs attributions peuvent chacun déléguer un représentant.

Tous les membres de la commission d'agrément ont une voix délibérative à l'exception des représentants des ministres qui ont une voix consultative.

Art. 21. Le Gouvernement nomme les membres pour un terme renouvelable de quatre ans.

Il fixe les indemnités qui leur sont accordées.

Les membres visés à l'article 20, 2^o, 3^o, 5^o et 6^o sont nommés sur base d'une liste double de candidats présentés par les unions et fédérations représentatives transmise au Ministre par lettre recommandée. Parmi les membres, visés à l'article 20, 3^o, deux au moins doivent être représentants de centres d'accueil agréés mais non subventionnés. Le Gouvernement règle les modalités de fonctionnement de la commission.

Art. 22. Après avoir désigné les membres effectifs, le Ministre nomme, suivant la même procédure, les membres suppléants. Chaque membre suppléant ne siège qu'en cas d'empêchement d'un membre effectif.

Art. 23. Si, en cours de mandat, un membre perd sa qualité de mandataire, il est procédé à son remplacement selon le même mode de désignation. Le membre ainsi nommé achève le mandat de la personne qu'il remplace.

Art. 24. La commission peut appeler des experts avec voix consultative, après approbation du Ministre.

Le fonctionnaire qui a élaboré le rapport d'inspection relatif au centre d'accueil concerné doit être entendu lorsqu'un avis sur ce centre doit être rendu.

Art. 25. La commission établit un règlement d'ordre intérieur qui devra être approuvé par le Ministre.

III. Dispositions diverses

Art. 26. Les personnes dirigeant les centres d'accueil qui assurent l'hébergement de bénéficiaires sans avoir obtenu un agrément du Gouvernement tel que visé à l'article 2 du présent décret sont punies d'une amende de 26 francs à 500 francs.

Art. 27. Un arrêté du Gouvernement peut modifier le nombre des catégories visées à l'article 4 et le personnel minimum visé à l'article 5^o, 6^o, ainsi que la liste des documents visée à l'article 12 et le taux d'occupation minimale visé à l'article 16, § 5.

Art. 28. Les centres d'accueil agréés par le Gouvernement de la Communauté française avant l'entrée en vigueur du présent décret doivent réintroduire une nouvelle demande d'agrément et, le cas échéant, de subventionnement dans un délai d'un an à partir de l'entrée en vigueur du présent décret.

Les centres d'accueil non agréés qui exerçaient leurs activités avant l'entrée en vigueur du présent décret peuvent continuer à exercer celles-ci jusqu'à la notification de la décision du Ministre relative à leur demande d'agrément si cette demande a été introduite dans l'année de l'entrée en vigueur du présent décret.

Si la demande d'agrément n'a pas été introduite dans le délai précité, le centre d'accueil n'est plus autorisé à fonctionner à partir de l'expiration du délai précité.

IV. Entrée en vigueur

Art. 29. Le présent décret entre en vigueur le jour de sa parution au *Moniteur belge*, à l'exception de l'article 5, 6), qui entre en vigueur à la date fixée par le Gouvernement.

Le Gouvernement ne peut prévoir l'entrée en vigueur de l'article 5, 6), qu'après avoir décidé de subventionner les centres agréés pour leurs frais de personnel au minimum à concurrence de 80 p.c. de l'ensemble des charges patronales des services selon les conditions de qualification, d'ancienneté et les échelles barémiques prévues par arrêté.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 27 octobre 1994

La Ministre-Présidente du Gouvernement de la Communauté française
chargée de la Fonction publique de l'Enfance et de la Promotion de la Santé,

Mme L. ONKELINX

Le Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique,
de l'Aide à la Jeunesse et des Relations internationales,

M. LEBRUN

Le Ministre du Budget, de la Culture et du Sport,

E. TOMAS

Le Ministre de l'Education et de l'Audiovisuel,

Ph. MAHOUX

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAP

N. 94 — 3382

[C — 29530]

27 OKTOBER 1994. — Decreet betreffende de opvangcentra voor volwassenen (1)

De Raad van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

I. Algemene bepalingen

Artikel 1. In de zin van dit decreet wordt verstaan onder :

— « minister » : het lid van de Regering van de Franse Gemeenschap dat het toezicht uitoefent op de opvangcentra.

— « opvangcentra » : de natuurlijke personen of de rechtspersonen die, zonder winstbejag, doorgaans begunstigten opvangen, bij wijze van overgangsmaatregel huisvesten en een aan hun moeilijkheden beantwoordende hulp verlenen, met uitzondering van de diensten, inrichtingen of instellingen die goedgekeurd of erkend zijn in het raam van een specifieke reglementering.

— « begunstigten » : de personen van meer dan 18 jaar, die momenteel in de psychologische of materiële onmogelijkheid verkeren autonoom te leven en die een aanvraag tot huisvesting hebben ingediend bij een opvangcentrum alsook hun kinderen ten laste die ze begeleiden.

— « opvoedingsploeg » : geheel van de personeelsleden van een opvangcentrum.

— « inschakelings- en begeleidingsontwerp » : geheel van de doelstellingen en van de middelen bepaald door een opvangcentrum om, in alle omstandigheden, de begunstigten te verwelkomen, hun kost en woning te verlenen en een aan hun toestand aangepaste maatschappelijke en psychologische begeleiding te verlenen, om ze te helpen met hun persoonlijke ontplooiing, hun economische en maatschappelijke inschakeling en hun autonomie.

Dit ontwerp moet inhouden dat er samengewerkt (ook in partnership) moet worden met iedere andere privé- of overheidsdienst die aan de behoeften van de begunstigten zou kunnen beantwoorden.

HOOFDSTUK I. — Algemene erkenningsvoorwaarden

Art. 2. Ieder opvangcentrum dat, zonder winstbejag, doorgaans de huisvesting van de begunstigten wenst te organiseren, dient door de minister te worden erkend. De erkenning mag voor een periode van één tot drie jaar worden verleend.

Art. 3. Mogen enkel worden erkend de personen die huisvesting verlenen onder de volgende voorwaarden :

1° beschikken over lokalen die voldoen aan de door de Regering vastgelegde voorwaarden;

2° geen onderscheid maken, wat hun nationaliteit, geloof of opinies betreft, tussen de begunstigten bij hun opvang en huisvesting;

3° het bewijs leveren dat het centrum in staat is medische en psychologische hulp te verlenen zouden die noodzakelijk blijken;

4° het administratieve toezicht van een door de minister afgevaardigde ambtenaar aanvaarden en zich voegen naar de bepalingen van het koninklijk besluit nr. 5 van 18 april 1967 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van de toelagen;

5° geen geldelijke bijdrage aan hun onderhoudskosten hoger dan twee derde van hun inkomsten van de begunstigten bevorderen;

6° om het jaar, tijdens de maand april, de minister een activiteitenverslag te laten geworden waarin zich bevinden :

- een evaluatie van hun activiteit;
- het aantal begunstigten voor het jaar;
- het aantal aanvragen om huisvesting ingesteld gedurende het verlopen jaar;
- de duur van de huisvesting van de begunstigten.

Art. 4. De centra kunnen worden erkend in vijf categorieën :

- categorie I : van 2 tot 10 bedden;
- categorie II : van 11 tot 15 bedden;
- categorie III : van 16 tot 20 bedden;
- categorie IV : van 21 tot 30 bedden;
- categorie V : meer dan 30 bedden.

HOOFDSTUK II. — Algemene voorwaarden voor de subsidiëring

Art. 5. Om te worden gesubsidieerd, dienen de opvangcentra de voorwaarden bedoeld bij artikel 3 in acht te nemen en aan de volgende voorwaarden te voldoen :

1° deelnemen aan een inschakelings- en begeleidingsontwerp zoals bepaald bij artikel 1. Wanneer het opvangcentrum zich ten doel stelt doorgaans huisvesting te verlenen aan personen die begeleid zijn door één of meer kinderen of jongeren van minder dan 18 jaar, moet het inschakelings- en begeleidingsontwerp, bovendien, een specifiek deel bevatten waarin het opvoedingsontwerp gepreciseerd wordt en waarin de precieze omkaderingsmodaliteiten voor de kinderen nader bepaald zijn;

2° 24 uur op 24 in staat zijn iemand in opvang te nemen, vanaf categorie III; voor categorie III, een telefoonwacht is voldoende;

(1) Zitting 1993-1994.

Stukken van de Raad. — nrs. 169 — nr. 1. — Ontwerp van decreet; nr. 2. : Verslag.

Zitting 1994-1995.

Integrale verslagen. — Bespreking. Vergadering van dinsdag 18 oktober 1994. — Aanneming. Vergadering van donderdag 20 oktober 1994.

3° een regelmatige boekhouding voeren. Vanaf categorie III, dient deze boekhouding gevoerd te worden in overeenstemming met de minimumindeling van het algemeen rekeningenstelsel;

4° voor iedere begunstigde, vanaf zijn aankomst, een dossier openen waarin de administratieve en sociale inlichtingen die hem aanbelangen voorkomen alsook het voor hem toepaste inschakelings- en begeleidingsprogramma en de stukken die betrekking hebben op zijn evolutie alsook, indien het centrum het nodig acht, een dossier met betrekking tot de medische inlichtingen die hem betreffen;

5° ten minste zes begunstigten huisvesting verlenen;

6° minimum over hiernavolgend personeel beschikken :

— in categorie I : een maatschappelijk assistent of een maatschappelijk verpleger met voltijdse betrekking en een opvoeder met halftijdse betrekking die minstens houder is van een diploma A2;

— in categorie II : een maatschappelijk assistent of een maatschappelijk verpleger met voltijdse betrekking, een voltijds directeur die houder is van een diploma van het hoger onderwijs op het gebied van de humane en/of economische wetenschappen of, bij gebrek eraan, die het bewijs kan leveren van een ervaring van vijf jaar in een gelijkwaardig ambt op maatschappelijk gebied en van twee opvoeders die houder zijn van minstens een diploma A2, één met voltijdse betrekking en één met halftijdse betrekking;

— in categorie III : een voltijds directeur die houder is van een diploma van het hoger onderwijs op het gebied van de humane en/of economische wetenschappen of, bij gebrek eraan, die het bewijs kan leveren van een ervaring van vijf jaar in een gelijkwaardig ambt op maatschappelijk gebied, een maatschappelijk assistent of een maatschappelijk verpleger met voltijdse betrekking en twee opvoeders met voltijdse betrekking die minstens houder zijn van een diploma A2;

— in categorie IV : een voltijds directeur die houder is van een diploma van het hoger onderwijs op het gebied van de humane en/of economische wetenschappen of, bij gebrek eraan, die het bewijs kan leveren van een ervaring van vijf jaar in een gelijkwaardig ambt op maatschappelijk gebied, een maatschappelijk assistent of een maatschappelijk verpleger met voltijdse betrekking en drie opvoeders met voltijdse betrekking die minstens houder zijn van een diploma A2;

— in categorie V : een voltijds directeur die houder is van een diploma van het hoger onderwijs op het gebied van de humane en/of economische wetenschappen of, bij gebrek eraan, die het bewijs kan leveren van een ervaring van vijf jaar in een gelijkwaardig ambt op maatschappelijk gebied, een maatschappelijk assistent of een maatschappelijk verpleger met voltijdse betrekking en vier opvoeders met voltijdse betrekking die minstens houder zijn van een diploma A2;

7° samengesteld zijn in de vorm van een vzw ofwel ingesteld of beheerd zijn door een OCMW.

Art. 6. Op advies van de Erkenningscommissie kan de minister de centra van categorie V die het vragen een halftijds opvoeder die minstens houder is van een diploma A2 toekennen per schijf van tien bijkomende bedden vanaf de vierde.

De aanvraag van het centrum moet geschieden overeenkomstig artikel 12 en daarin moeten de elementen die een verhoging van het omkaderingspersoneel tegenover het inschakelings- en begeleidingsontwerp van het opvangcentrum verantwoorden.

Art. 7. § 1. De erkende en gesubsidieerde centra mogen de begunstigten enkel voor een periode van 180 dagen maximum in een periode van twaalf maanden, huisvesting verlenen.

§ 2. Op basis van een met redenen omklede aanvraag ingediend minstens één maand voor het verstrijken van de termijn bedoeld bij § 1, kan de minister een afwijking toekennen op de maximale termijn van 180 dagen bedoeld bij § 1, indien uitzonderlijke omstandigheden die behoorlijk vastgesteld zijn, het verantwoorden.

Art. 8. Om de twee jaar, moet een lid van de opvoedkundige ploeg van ieder opvangcentrum een opleiding volgen van minstens dertig uren per jaar die in verband staat met het inschakelings- en begeleidingsontwerp van het opvangcentrum. De gekozen opleidingen dienen eerst door de minister te worden erkend.

Art. 9. Om het jaar, in april, maken de erkende en gesubsidieerde opvangcentra aan de minister over :

1° een evaluatieverslag over hun activiteiten. In dit verslag dient melding te worden gemaakt van de medewerking of het partnership van alle andere openbare of privé-diensten;

2° een opgave waarin vermeld worden :

- het aantal begunstigten voor het jaar;
- het aantal tijdens het jaar ingediende aanvragen om huisvesting;
- de duur van huisvesting van de begunstigten;
- het resultaat van het inschakelingsontwerp voor iedere begunstigde;

3° de exacte opgave van het in dienst zijnde personeel, van hun kwalificaties en van hun salaris;

4° de ontvangsten- en uitgavenrekeningen en de balans met betrekking tot het voorgaande jaar.

Art. 10. De erkende opvangcentra die voldoen aan de voorwaarden bedoeld bij artikel 5 van dit decreet kunnen worden gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap volgens de modaliteiten voorzien bij besluit en binnen de perken van de budgettaire kredieten. De subsidies worden jaarlijks gestort.

De opvangcentra kunnen geen andere subsidies krijgen van eenzelfde of een andere openbare overheid, die toegekend zouden zijn voor werkings- of personeelskosten die van gelijkaardige natuur zouden zijn als deze gedekt door de subsidies toegekend op basis van dit decreet.

De centra worden gesubsidieerd volgens de categorie waarin zij worden erkend.

HOOFDSTUK III. — *Goedkeurings- en erkenningsprocedure*

Art. 11. De erkenningsaanvraag en desgevallend de subsidiëeringsaanvraag dient te worden gericht tot de secretaris van de erkenningscommissie per aangetekende brief met een afschrift aan de minister.

Art. 12. Bij deze aanvraag dienen te worden gevoegd :

1° Voor een erkennings- en subsidiëeringsaanvraag :

- a) het inschakelings- en begeleidingsontwerp van het opvangcentrum;
- b) een exemplaar van de statuten van het opvangcentrum en hun mogelijke wijzigingen, zoals verschenen in het *Belgisch Staatsblad*;
- c) een plan van de inrichting met vermelding van de bestemming van de plaatsen;
- d) het aantal bedden per kamer, de toegangswegen;
- e) de namen en de bevoegdheden van de opvoedkundige ploegsleden alsook een beschrijving van hun respectieve functies en een afschrift van hun diploma's of van gelijkwaardige documenten;

f) de documenten waarbij bewezen wordt dat de lokalen en/of de infrastructuur die ter beschikking van de begunstigden worden gesteld aan de door de Regering bepaalde voorwaarden voldoen;

g) de naam van de verantwoordelijke van de inrichting alsook een eensluidend afschrift van zijn diploma's en een getuigschrift van goed zedelijk gedrag;

h) een verslag van de bevoegde dienst waarbij bewezen wordt dat het centrum in orde is ten opzichte van de wetgeving inzake brandbestrijding;

i) indien het centrum al gewerkt heeft, de documenten bedoeld bij artikel 10;

j) een afschrift van de door het centrum aangegane verzekeringscontracten die voldoen aan de door de Regering bepaalde voorwaarden;

k) indien het centrum al gewerkt heeft, een afschrift van het erkenningsbesluit van het opvangcentrum.

2. Voor een eenvoudige erkenningsaanvraag, de documenten bedoeld bij 1^o c, d, e, f, g, h, j.

Art. 13. De secretaris van de erkenningscommissie reikt een ontvangstbewijs uit enkel wanneer alle documenten ingediend werden.

Het dossier is overgezonden voor inspectie aan het Bestuur. Het inspectieverslag dient te worden overgezonden aan de minister en aan de secretaris van de erkenningscommissie binnen de twee maanden van het ontvangstbewijs.

Art. 14. Binnen de drie maanden die volgen op het verzenden van het inspectieverslag aan de secretaris van de erkenningscommissie, brengt de erkenningscommissie een met redenen omkleed advies uit aan de minister over de conformiteit van het opvangcentrum met de voorwaarden van dit decreet en, als er een aanvraag bestaat tot subsidiëring, over de waarde van het inschakelings- en begeleidingsontwerp.

Art. 15. Binnen de maand die volgt op de ontvangst van dat advies, maakt de minister zijn beslissing bekend aan het betrokken opvangcentrum. Hij brengt de secretaris van de erkenningscommissie er op de hoogte van.

Art. 16. § 1. Op aanvraag van het opvangcentrum, kan de erkenning, en desgevallend de subsidiëring, verlengd worden.

§ 2. De aanvraag tot verlenging dient te worden ingediend door het opvangcentrum, per aangetekende brief, ten minste zes maanden voor het verstrijken van de erkenningsperiode of de subsidiëringstoekenning.

Het opvangcentrum behoudt zijn erkenning, en desnoods zijn subsidiëring, totdat er een beslissing wordt genomen omtrent de nieuwe aanvraag.

§ 3. Bij het verlengen van de erkenning, mag het opvangcentrum, op eigen aanvraag, door de minister in een hogere categorie worden erkend.

§ 4. De artikelen 5, 13 en 14 van dit decreet zijn van toepassing, mutatis mutandis, op een aanvraag tot verlenging van een erkenning en/of goedkeuring.

§ 5. Bij het verlengen van de erkenning zal het centrum dat, gedurende de laatste twee jaren, niet 80 % van het minimum bezettingspercentage voor de categorie waarvoor hij erkend is, zal erkend worden in de categorie die overeenstemt met het effectief aantal overnachtingen.

HOOFDSTUK IV. — *Intrekking van de erkenning en/of de subsidiëring*

Art. 17. De erkenning en/of de subsidiëring van het opvangcentrum kan worden ingetrokken na advies van de erkenningscommissie, indien een van de voorwaarden die bepaald zijn, respectievelijk voor de erkenning en de subsidiëring, niet meer nageleefd wordt, na ingebrekestelling waarvan kennis wordt gegeven door de minister aan het opvangcentrum en waarbij, na overleg met het opvangcentrum, de termijn voor de volledige naleving van de voorwaarden wordt gepreciseerd.

De erkenningscommissie waarbij de aanvraag door de minister aanhangig wordt gemaakt moet een met redenen omkleed advies uitbrengen aan de minister binnen de veertien dagen van het verstrijken van voornoemde termijn.

Bij de aanvraag tot aanhangig maken van de minister dient een gedetailleerd verslag te worden gevoegd over de niet-naleving door het opvangcentrum van de voorwaarden bepaald bij dit decreet. Dit verslag wordt door het bestuur opgesteld.

Art. 18. De beslissing van de minister tot intrekking van de erkenning en/of de subsidiëring dient met redenen te worden omkleed. Van deze beslissing dient door de minister per aangetekende brief kennis te worden gegeven aan de verantwoordelijke voor het opvangcentrum en van deze beslissing dient ook de voorzitter van de erkenningscommissie op de hoogte te worden gebracht.

II. Erkennings- en adviescommissie

Art. 19. Er wordt een erkenningscommissie opgericht die belast is met het uitbrengen van een met redenen omkleed advies over iedere aanvraag tot erkenning of aanvraag tot verlenging van een erkenning en, op eigen initiatief of op aanvraag van de minister, over iedere aangelegenheid die in verband staat met de algemene problematiek van de maatschappelijke inschakeling van de begunstigden zoals deze aangevoeld wordt in de opvangcentra.

In juni maakt zij aan de Regering en de Raad een verslag over waarin, onder andere, een evaluatie van de sector van de opvangcentra, een lijst van de problemen die voorkomen in de praktijk en meerdere voorstellen tot oplossing, te vinden zijn.

Art. 20. De erkenningscommissie wordt samengesteld uit :

1^o een vertegenwoordiger van de minister;

2^o twee adviseurs van de Hulpverlening aan de Jeugd;

3^o negen vertegenwoordigers van de opvangcentra;

4^o twee ambtenaren van de Algemene Directie voor Sociale Zaken van de Franse Gemeenschap;

5^o een vertegenwoordiger van de Unie van de steden en de gemeenten;

6^o een vertegenwoordiger van de sector van de inschakeling in het arbeidsproces;

7^o een vertegenwoordiger van de minister van Begroting.

De minister stelt de voorzitter van de commissie onder haar leden aan. Het secretariaat wordt waargenomen door een van de ambtenaren van de Algemene Directie voor Sociale Zaken van de Franse Gemeenschap, aangesteld door de minister. Bovendien, mogen de ministers van de Regering van het Waalse Gewest en van het College van de Franse Gemeenschapscommissie tot wier bevoegdheden de Sociale Zaken behoren, ieder een vertegenwoordiger afvaardigen.

Al de leden van de erkenningscommissie zijn stemgerechtigd met uitzondering van de vertegenwoordigers van de ministers die een raadgevende stem hebben.

Art. 21. De Regering benoemt de leden voor een vernieuwbare termijn van vier jaar.

Zij bepaalt de vergoedingen die ze toegekend worden.

De leden bedoeld bij artikel 20, 2^o, 3^o, 5^o en 6^o, worden benoemd op basis van een tweevoudige lijst van de kandidaten die voorgesteld worden door de representatieve unies en federaties, die per aangetekende brief aan de minister wordt toegezonden. Minstens twee personen onder de leden, bedoeld bij artikel 20, 3^o, moeten vertegenwoordigers zijn van erkende doch niet gesubsidieerde opvangcentra. De Regering bepaalt de modaliteiten van werking van de commissie.

Art. 22. Na de aanstelling van de werkende leden, benoemt de minister, volgens dezelfde procedure, de plaatsvervangende leden. Ieder plaatsvervangend lid mag enkel zitting hebben bij verhindering van een werkend lid.

Art. 23. Indien, tijdens de ambtstermijn, een lid zijn hoedanigheid van mandataris verliest, wordt hij vervangen volgens dezelfde aanwijzingsprocedure. Het aldus benoemd lid voleindigt de ambtstermijn van de persoon die hij vervangt.

Art. 24. De commissie kan beroep doen op deskundigen met raadgevende stem, na goedkeuring door de minister.

De ambtenaar die het inspectieverslag heeft opgesteld met betrekking tot het betrokken opvangcentrum moet worden gehoord als er een advies over dit centrum dient te worden uitgebracht.

Art. 25. De commissie stelt een huishoudelijk reglement vast dat door de minister zal moeten worden goedgekeurd.

III. Diverse bepalingen

Art. 26. De personen die de leiding hebben van de opvangcentra die huisvesting verlenen aan begunstigen zonder voorafgaande erkenning van de Regering zoals bedoeld bij artikel 2 van dit decreet, worden gestraft met een boete van 28 frank tot 500 frank.

Art. 27. Een besluit van de Regering mag het aantal categorieën bedoeld bij artikel 4 en het minimumpersoneel bedoeld bij artikel 5, 6), wijzigen alsook de lijst van de documenten bedoeld bij artikel 12 en het minimale bezettingspercentage bedoeld bij artikel 16, § 5.

Art. 28. De opvangcentra die erkend werden door de Regering van de Franse Gemeenschap voor de inwerkingtreding van dit decreet moeten een nieuwe aanvraag tot erkenning, en desgevallend tot subsidiëring, indienen binnen een termijn van één jaar vanaf de inwerkingtreding van dit decreet.

De niet erkende opvangcentra die hun activiteiten verrichtten voor de inwerkingtreding van dit decreet mogen die blijven voortzetten totdat ze van de beslissing van de minister wordt kennis gegeven met betrekking tot hun aanvraag tot erkenning indien deze aanvraag ingediend werd gedurende het jaar van de inwerkingtreding van dit decreet.

Indien de aanvraag tot erkenning niet binnen voornoemde termijn werd ingediend, is het opvangcentrum er niet meer toe gemachtigd verder te werken vanaf het verstrijken van voornoemde termijn.

IV. Inwerkingtreding

Art. 29. Dit decreet treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, met uitzondering van artikel 5, 6, dat in werking treedt op de datum bepaald door de Regering.

De Regering mag de inwerkingtreding van artikel 5, 6 alleen voorzien indien zij besloten heeft de erkende centra te subsidiëren voor de personeelskosten ten minste ten belope van 80 % van het geheel van de werkgeverslasten van de diensten volgens de voorwaarden inzake bevoegdheden, anciënniteit en de baremische schalen voorzien bij besluit.

Kondigen dit decreet af en bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 27 oktober 1994.

De Minister-Voorzitter van de Regering van de Franse Gemeenschap,
belast met Ambtenarenzaken, het Kinderwelzijn en de Gezondheidspromotie,

Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek,
Hulpverlening aan de Jeugd en Internationale Betrekkingen,

M. LEBRUN

De Minister van Begroting, Cultuur en Sport,

E. TOMAS

De Minister van Onderwijs en de Audiovisuele sector,

P. MAHOUX

F. 94 — 3383

[C — 29562]

4 NOVEMBRE 1994. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant création dans le ressort du Secteur XVII — Communauté française — des comités de concertation de base et des comités intermédiaires de concertation et désignation des présidents et présidents suppléants de ces comités

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités;

Vu l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, notamment les articles 34, 36, 38 et 42;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 18 décembre 1991 portant création dans le ressort du Secteur XVII — Communauté française — des comités de concertation de base et des comités intermédiaires de concertation et désignation des présidents et des membres de la délégation de l'autorité ainsi que de leurs suppléants;

Vu l'avis motivé du Comité supérieur de Concertation du Secteur XVII donné le 28 avril 1994;

Sur proposition de la Ministre-Présidente ayant la Fonction publique dans ses attributions;
Vu la délibération du Gouvernement du 24 octobre 1994,

Arrête :

CHAPITRE I. — Création de comités de concertation de base et de comités intermédiaires de concertation

Article 1er. Dans le ressort du Comité de Secteur XVII — Communauté française — sont créés, pour le Ministère de la Culture et des Affaires sociales :

- un comité intermédiaire de concertation;
- quatorze comités de concertation de base.

Le ressort de ces comités, ainsi que leurs présidents et présidents suppléants sont repris aux annexes 1 et 2 du présent arrêté.

Art. 2. Dans le ressort du Comité de Secteur XVII — Communauté française — sont créés, pour le Ministère de l'Education, de la Recherche et de la Formation :

- un comité intermédiaire de concertation;
- deux comités de concertation de base.

Le ressort de ces comités est repris aux annexes 3 et 4 du présent arrêté.

Art. 3. Dans le ressort du Comité de Secteur XVII — Communauté française — sont créés, pour l'Office de la Naissance et de l'Enfance :

- un comité intermédiaire de concertation;
- quatre comités de concertation de base.

Le ressort de ces comités est repris aux annexes 5 et 6 du présent arrêté.

Art. 4. Dans le ressort du Comité de Secteur XVII — Communauté française — est créé, pour le Fonds des bâtiments scolaires de l'enseignement officiel subventionné :

- un comité de concertation de base.

Le ressort de ce comité est repris à l'annexe 7 du présent arrêté.

Art. 5. Dans le ressort du Comité de Secteur XVII — Communauté française — est créé, pour le Fonds communautaire de Garantie des Bâtiments scolaires :

- un comité de concertation de base.

Le ressort de ce comité est repris à l'annexe 8 du présent arrêté.

Art. 6. Dans le ressort du Comité de Secteur XVII — Communauté française — est créé, pour l'Agence de Prévention du Sida :

- un comité de concertation de base.

Le ressort de ce comité est repris à l'annexe 9 du présent arrêté.

Art. 7. La fonction de président dans chacun des comités intermédiaires de concertation et comités de concertation de base, est exercée par le fonctionnaire désigné à l'annexe fixant le ressort du comité concerné.

Art. 8. Délégation est accordée au membre du Gouvernement ayant la fonction publique dans ses attributions, pour désigner, sur proposition des présidents des comités intermédiaires de concertation et comités de concertation de base, chacun pour ce qui concerne le(s) comité(s) qu'il préside, les membres de la délégation de l'Autorité au sein de ces comités, parmi lesquels le membre précité du Gouvernement choisit le président suppléant.

Art. 9. L'arrêté de l'Exécutif du 18 décembre 1991 portant création dans le ressort du Secteur XVII — Communauté française - des comités de concertation de base et des comités intermédiaires de concertation et désignation des présidents et des membres de la délégation de l'autorité ainsi que de leurs suppléants est abrogé à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, à l'exception de son article 4 qui est abrogé à la date d'entrée en vigueur de l'arrêté du Gouvernement visé à l'article 10, § 4, du décret II du 19 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française.

Toutefois, chaque membre effectif ou suppléant des comités intermédiaires de concertation et des comités de concertation de base désigné en application des articles 1er, 2, 3, 5 et 6 de l'arrêté de l'Exécutif du 18 décembre 1991 visé à l'alinéa 1er, poursuit sa mission dans le comité correspondant, créé par les articles 1er, 2, 3, 4 ou 5 du présent arrêté, jusqu'à la date d'entrée en vigueur de l'arrêté fixant, en application de l'article 8, la composition de ce comité.

Art. 10. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 11. La Ministre-Présidente est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 4 novembre 1994.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre-Présidente,

Mme L. ONKELINX

Annexe 1

Comité intermédiaire de concertation pour le Ministère de la Culture et des Affaires sociales

§ 1er. Ressort : Services du Gouvernement de la Communauté française — Ministère de la Culture et des Affaires sociales.

- Président : Le Secrétaire général.

§ 2. Lorsque les points inscrits à l'ordre du jour d'une réunion du présent comité intermédiaire de concertation sont exclusivement des points communs à plusieurs comités de concertation de base d'une même direction générale, la composition de ce comité intermédiaire est fixée comme suit :

- Président : Le Secrétaire général.

a) Dans l'hypothèse où la Direction générale de la Culture et de la Communication est concernée :

— Président suppléant : Le Directeur général de la Direction générale de la Culture et de la Communication — Ministère de la Culture et des Affaires sociales.

- b) Dans l'hypothèse où la Direction générale de la Santé est concernée :
 — Président suppléant : Le Directeur général de la Direction générale de la Santé — Ministère de la Culture et des Affaires sociales.
- c) Dans l'hypothèse où la Direction générale du Sport et du Tourisme est concernée :
 — Président suppléant : Le Directeur général du Sport et du Tourisme — Ministère de la Culture et des Affaires sociales.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 4 novembre 1994.

La Ministre-Présidente,
 Mme L. ONKELINX

Annexe 2

Comités de concertation de base pour le Ministère de la Culture et des Affaires sociales

Comité de concertation de base n° 1

- Ressort : Services du Secrétariat général (à l'exception de la Direction d'administration de l'Aide à la Jeunesse).
 — Président : Le Secrétaire général.

Comité de concertation de base n° 2

- Ressort : Services du Secrétariat général — Direction d'administration de l'Aide à la Jeunesse — Administration centrale.
 — Président : Le Directeur d'administration de la Direction d'administration de l'Aide à la Jeunesse.

Comité de concertation de base n° 3

- Ressort : Services du Secrétariat général — Direction d'administration de l'Aide à la Jeunesse — Services extérieurs — Etablissements d'observation et d'éducation.
 — Président : Le Directeur d'administration de la Direction d'administration de l'Aide à la Jeunesse.

Comité de concertation de base n° 4

- Ressort : Services du Secrétariat général — Direction d'administration de l'Aide à la Jeunesse — Services sociaux.
 — Président : Le Directeur d'administration de la Direction d'administration de l'Aide à la Jeunesse.

Comité de concertation de base n° 5

- Ressort : Direction générale de l'Infrastructure.
 — Président : Le Directeur général de la Direction générale de l'Infrastructure.

Comité de concertation de base n° 6

- Ressort : Direction générale des Affaires sociales.
 — Président : Le Directeur général de la Direction générale des Affaires sociales.

Comité de concertation de base n° 7

- Ressort : Direction générale de la Santé (à l'exception des Hôpitaux psychiatriques de Mons et de Tournai).
 — Président : Le Directeur général de la Direction générale de la Santé.

Comité de concertation de base n° 8

- Ressort : Hôpital psychiatrique de Mons.
 — Président : Le Directeur d'administration de l'Inspection générale des Services extérieurs

Comité de concertation de base n° 9

- Ressort : Hôpital psychiatrique de Tournai.
 — Président : Le Directeur d'administration de l'Inspection générale des Services extérieurs.

Comité de concertation de base n° 10

- Ressort : Direction générale de la Culture et de la Communication — Administration centrale et Services extérieurs (à l'exception des Dépôts de matériels et des Centres de rencontres).
 — Président : Le Directeur général de la Direction générale de la Culture et de la Communication.

Comité de concertation de base n° 11

- Ressort : Direction générale de la Culture et de la Communication — Services extérieurs — Dépôts de matériel et Centres de rencontres relevant de la Direction générale.
 — Président : Le Directeur général de la Direction générale de la Culture et de la Communication.

Comité de concertation de base n° 12

- Ressort : Musée Royal de Mariemont.
 — Président : Le Directeur général de la Direction générale de la Culture et de la Communication.

Comité de concertation de base n° 13

- Ressort : Direction générale du Sport et du Tourisme — Administration centrale.
 — Président : Le Directeur général de la Direction générale du Sport et du Tourisme.

Comité de concertation de base n° 14

- Ressort : Direction générale du Sport et du Tourisme — Services extérieurs — Centres sportifs.
 — Président : Le Directeur général de la Direction générale du Sport et du Tourisme

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 4 novembre 1994.

La Ministre-Présidente,
 Mme L. ONKELINX

Annexe 3

Comité intermédiaire de concertation pour le Ministère de l'Éducation, de la Recherche et de la Formation

— Ressort : Services du Gouvernement de la Communauté française — Ministère de l'Éducation, de la Recherche et de la Formation.

— Président : Le Secrétaire général.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 4 novembre 1994.

La Ministre-Présidente,
Mme L. ONKELINX

Annexe 4

Comités de concertation de base pour le Ministère de l'Éducation, de la Recherche et de la Formation**Comité de concertation de base n° 1**

— Ressort : Ministère de l'Éducation, de la Recherche et de la Formation — Administration centrale.

— Président : Le Directeur général de la Direction générale des Personnels, des Statuts et de l'Organisation administrative.

Comité de concertation de base n° 2

— Ressort : Personnels transférés à la Communauté française en provenance du Fonds des Bâtiments scolaires de l'État.

— Président : Le Directeur général du Fonds des Bâtiments scolaires de l'État.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 4 novembre 1994.

La Ministre-Présidente,
Mme L. ONKELINX

Annexe 5

Comité intermédiaire de concertation pour l'Office de la Naissance et de l'Enfance

— Ressort : Office de la Naissance et de l'Enfance.

— Président : Le Fonctionnaire dirigeant.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 4 novembre 1994.

La Ministre-Présidente,
Mme L. ONKELINX

Annexe 6

Comités de concertation de base pour l'Office de la Naissance et de l'Enfance**Comité de concertation de base n° 1**

— Ressort : Office de la Naissance et de l'Enfance — Administration centrale.

— Président : Le Fonctionnaire dirigeant.

Comité de concertation de base n° 2

— Ressort : Office de la Naissance et de l'Enfance — Services extérieurs.

— Président : Le Fonctionnaire dirigeant.

Comité de concertation de base n° 3

— Ressort : Office de la Naissance et de l'Enfance — Instituts médico-pédagogiques.

— Président : Le Directeur d'administration ayant les Services extérieurs dans ses attributions.

Comité de concertation de base n° 4

— Ressort : Office de la Naissance et de l'Enfance — Centres d'accueil.

— Président : Le Directeur d'administration ayant les Services extérieurs dans ses attributions.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 4 novembre 1994.

La Ministre-Présidente,
Mme L. ONKELINX

Annexe 7

Comité de concertation de base pour le Fonds des Bâtiments scolaires de l'Enseignement officiel subventionné

— Président : L'Inspecteur général du Fonds des Bâtiments scolaires de l'Enseignement officiel subventionné.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 4 novembre 1994.

La Ministre-Présidente,
Mme L. ONKELINX

Annexe 8

Comité de concertation de base pour le Fonds communautaire de Garantie des Bâtiments scolaires
— Président : Le Fonctionnaire dirigeant.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 4 novembre 1994.

La Ministre-Présidente,

Mme L. ONKELINX

Annexe 9

Comité de concertation de base pour l'Agence de Prévention du SIDA

— Président : Le Fonctionnaire dirigeant.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 4 novembre 1994.

La Ministre-Présidente,

Mme L. ONKELINX

VERTALING

N. 94 — 3383

[C — 29562]

4 NOVEMBER 1994. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot oprichting in het gebied van Sector XVII — Franse Gemeenschap — van basisoverleg- en tussenoverlegcomités en tot aanwijzing van de voorzitters en plaatsvervangende voorzitters van deze comités

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 september 1984 tot uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, inzonderheid op de artikelen 34, 36, 38 en 42;

Gelet op het besluit van de Executieve van 18 december 1991 tot oprichting in het gebied van Sector XVII - Franse Gemeenschap - van basisoverleg- en tussenoverlegcomités en tot aanwijzing van de voorzitters en de leden van de afvaardiging van de overheid alsook hun plaatsvervangers;

Gelet op het met redenen omkleed advies van het Hoog Overlegcomité van Sector XVII, gegeven op 28 april 1994;

Op de voordracht van de Minister-Voorzitster tot wier bevoegdheid het Openbaar Ambt behoort;

Gelet op de door de Regering na de beraadslaging van 24 oktober 1994 genomen beslissing,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Oprichting van basisoverleg- en tussenoverlegcomités

Artikel 1. Binnen het gebied van Sectorcomité XVII — Franse Gemeenschap — worden opgericht, voor het Ministerie van Cultuur en Sociale Zaken :

- één tussenoverlegcomité;
- veertien basisoverlegcomités.

Het gebied van deze comités alsook hun Voorzitters en plaatsvervangende Voorzitters worden in de bijlagen 1 en 2 van dit besluit bepaald.

Art. 2. Binnen het gebied van Sectorcomité XVII - Franse Gemeenschap — worden opgericht, voor het Ministerie van Onderwijs, Onderzoek en Vorming :

- één tussenoverlegcomité;
- twee basisoverlegcomités.

Het gebied van deze Comités wordt in de bijlagen 3 en 4 van dit besluit bepaald.

Art. 3. Binnen het gebied van Sectorcomité XVII — Franse Gemeenschap — worden opgericht, voor de « Office de la Naissance et de l'Enfance » :

- één tussenoverlegcomité;
- vier basisoverlegcomités

Het gebied van deze Comités wordt in de bijlagen 5 en 6 van dit besluit bepaald.

Art. 4. Binnen het gebied van Sectorcomité XVII — Franse Gemeenschap — wordt opgericht, voor het « Fonds des bâtiments scolaires de l'enseignement officiel subventionné » (Fonds voor schoolgebouwen van het gesubsidieerd officieel onderwijs van de Franse Gemeenschap) :

- één basisoverlegcomité.

Het gebied van dit Comité wordt in de bijlage 7 van dit besluit bepaald.

Art. 5. Binnen het gebied van Sectorcomité XVII — Franse Gemeenschap — wordt opgericht, voor het « Fonds communautaire de garantie des bâtiments scolaires » (Waarborgfonds voor schoolgebouwen van de Franse Gemeenschap) :

- één basisoverlegcomité.

Het gebied van dit Comité wordt in de bijlage 8 van dit besluit bepaald.

Art. 6. Binnen het gebied van Sectorcomité XVII — Franse Gemeenschap — wordt opgericht, voor de « Agence de Prévention du Sida » (Bureau voor Aids - preventie) :

- één basisoverlegcomité.

Het gebied van dit Comité wordt in de bijlage 9 van dit besluit bepaald.

Art. 7. Het ambt van voorzitter voor elk van de tussenoverleg- en basisoverlegcomités wordt uitgeoefend door de ambtenaar aangewezen in de bijlage waarin het gebied van het betrokken comité wordt bepaald.

Art. 8. Afvaardiging is verleend aan het lid van de Regering tot wiens bevoegdheid het openbaar ambt behoort om op de voordracht van de voorzitters van de tussenoverleg- en basisoverlegcomités, elk voor wat het (de) comité(s) betreft waarvan hij het voorzitterschap waarneemt, de leden aan te wijzen van de afvaardiging van de overheid binnen deze comités, onder wie het voormeld lid van de Regering de plaatsvervangend Voorzitter kiest.

Art. 9. Het besluit van de Executieve van 18 december 1991 tot oprichting in het gebied van Sector XVII — Franse Gemeenschap — van basisoverleg- en tussenoverlegcomités en tot aanwijzing van de voorzitters en de leden van de afvaardiging van de overheid alsook hun plaatsvervangers wordt opgeheven vanaf de datum waarop dit besluit in werking treedt, met uitzondering van zijn artikel 4 dat wordt opgeheven op de datum waarop het besluit van de Regering bedoeld bij artikel 10, § 4, van het decreet II van 19 juli 1993 tot toekenning van de uitoefening van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap aan het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie in werking treedt.

Ieder werkend of plaatsvervangend lid van de tussenoverleg- en de basisoverlegcomités aangewezen bij toepassing van de artikelen 1, 2, 3, 5 en 6 van het in lid 1 bedoeld besluit van de Executieve van 18 december 1991 voert evenwel zijn opdracht verder uit in het overeenstemmend comité, opgericht bij de artikelen 1, 2, 3, 4 of 5 van dit besluit, tot de datum van inwerkingtreding van het besluit tot vaststelling van de samenstelling van dit comité, bij toepassing van artikel 8.

Art. 10. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 11. De Minister-Voorzitster is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 4 november 1994.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap,

De Minister-Voorzitster,

Mevr. L. ONKELINX

Bijlage 1

Tussenoverlegcomité voor het Ministerie van Cultuur en Sociale Zaken

§ 1. — Gebied : Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap — Ministerie van Cultuur en Sociale Zaken.

— Voorzitter : de secretaris-generaal.

§ 2. Indien de op de agenda van een vergadering van dit tussenoverlegcomité voorkomende punten uitsluitend betrekking hebben op verscheidene basisoverlegcomités van éénzelfde Algemene Directie, wordt de samenstelling van dit tussenoverlegcomité als volgt vastgelegd :

— Voorzitter : de secretaris-generaal

a) indien de Algemene Directie van Cultuur en Communicatie erbij betrokken is :

— Plaatsvervangend Voorzitter : De directeur-generaal van de Algemene Directie van Cultuur en Communicatie - Ministerie van Cultuur en Sociale Zaken.

b) indien de Algemene Directie van Gezondheid erbij betrokken is :

— Plaatsvervangend Voorzitter : De directeur-generaal van de Algemene Directie van Gezondheid - Ministerie van Cultuur en Sociale Zaken.

c) indien de Algemene Directie voor Sport en Toerisme erbij betrokken is :

— Plaatsvervangend Voorzitter : De directeur-generaal van de Algemene Directie voor Sport en Toerisme - Ministerie van Cultuur en Sociale Zaken.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 4 november 1994.

De Minister-Voorzitster,

Mevr. L. ONKELINX

Bijlage 2

Basisoverlegcomités voor het Ministerie van Cultuur en Sociale Zaken

Basisoverlegcomité nr. 1

— Gebied : Diensten van het Algemeen secretariaat (met uitzondering van de bestuursdirectie voor hulpverlening aan de jeugd).

— Voorzitter : de secretaris-generaal.

Basisoverlegcomité nr. 2

— Gebied : Diensten van het Algemeen secretariaat-bestuursdirectie voor hulpverlening aan de jeugd. - Hoofdbestuur.

— Voorzitter : de bestuursdirecteur van de bestuursdirectie voor hulpverlening aan de jeugd.

Basisoverlegcomité nr. 3

— Gebied : Diensten van het Algemeen secretariaat-bestuursdirectie voor hulpverlening aan de jeugd. — Buitendiensten — Gestichten voor observatie en opvoeding.

— Voorzitter : de bestuursdirecteur van de bestuursdirectie voor hulpverlening aan de jeugd.

Basisoverlegcomité nr. 4

— Gebied : Diensten van het Algemeen secretariaat-bestuursdirectie voor hulpverlening aan de jeugd. - Sociale Diensten.

— Voorzitter : de bestuursdirecteur van de bestuursdirectie voor hulpverlening aan de jeugd.

Basisoverlegcomité nr. 5

- Gebied : Algemene Directie voor de Infrastructuur.
- Voorzitter : De directeur-generaal van de Algemene Directie voor de Infrastructuur.

Basisoverlegcomité nr. 6

- Gebied : Algemene Directie voor Sociale Zaken.
- Voorzitter : De directeur-generaal van de Algemene Directie voor Sociale Zaken.

Basisoverlegcomité nr. 7

- Gebied : Algemene Directie van Gezondheid (met uitzondering van de psychiatrische ziekenhuizen van Bergen en Doornik).

- Voorzitter : De directeur-generaal van de Algemene Directie van Gezondheid.

Basisoverlegcomité nr. 8

- Gebied : Psychiatrisch ziekenhuis van Bergen.
- Voorzitter : De bestuursdirecteur van de Algemene Inspectie van de Buitendiensten.

Basisoverlegcomité nr. 9

- Gebied : Psychiatrisch ziekenhuis van Doornik.
- Voorzitter : De bestuursdirecteur van de Algemene Inspectie van de Buitendiensten.

Basisoverlegcomité nr. 10

- Gebied : Algemene Directie van Cultuur en Communicatie - Hoofdbestuur en buitendiensten (met uitzondering van de opslagplaatsen voor materieel en ontmoetingscentra).

- Voorzitter : De directeur-generaal van de Algemene Directie van Cultuur en Communicatie.

Basisoverlegcomité nr. 11

- Gebied : Algemene Directie van Cultuur en Communicatie — Buitendiensten — Opslagplaatsen voor materieel en ontmoetingscentra die ressorteren onder de Algemene Directie.

- Voorzitter : De directeur-generaal van de Algemene Directie van Cultuur en Communicatie.

Basisoverlegcomité nr. 12

- Gebied : Koninklijk Museum van Mariemont.
- Voorzitter : De directeur-generaal van de Algemene Directie van Cultuur en Communicatie.

Basisoverlegcomité nr. 13

- Gebied : Algemene Directie voor Sport en Toerisme — Hoofdbestuur.
- Voorzitter : De directeur-generaal van de Algemene Directie voor Sport en Toerisme.

Basisoverlegcomité nr. 14

- Gebied : Algemene Directie voor Sport en Toerisme — Buitendiensten — Sportcentra.
- Voorzitter : De directeur-generaal van de Algemene Directie voor Sport en Toerisme.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 4 november 1994.

De Minister-Voorzitster,
Mevr. L. ONKELINX

Bijlage 3

Tussenoverlegcomité voor het Ministerie van Onderwijs, Onderzoek en Vorming

Gebied : Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap — Ministerie van Onderwijs, Onderzoek en Vorming.

- Voorzitter : de secretaris-generaal.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 4 november 1994.

De Minister-Voorzitster,
Mevr. L. ONKELINX

Bijlage 4

Basisoverlegcomité voor het Ministerie van Onderwijs, Onderzoek en Vorming

Basisoverlegcomité nr. 1

- Gebied : Ministerie van Onderwijs, Onderzoek en Vorming. — Hoofdbestuur.
- Voorzitter : De directeur-generaal van de Algemene Directie Personeel, Statuten en administratieve Organisatie.

Basisoverlegcomité nr. 2

- Gebied : Personeelsleden overgedragen naar de Franse Gemeenschap uit het Gebouwenfonds voor de rijksscholen.

- Voorzitter : De directeur-generaal van het Gebouwenfonds voor de rijksscholen.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 4 november 1994.

De Minister-Voorzitster,
Mevr. L. ONKELINX

Bijlage 5

Tussenoverlegcomité voor de « Office de la Naissance et de l'Enfance »

- Gebied : « Office de la Naissance et de l'Enfance » :
- Voorzitter : de leidend ambtenaar.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 4 november 1994.

De Minister-Voorzitter,
Mevr. L. ONKELINX

Bijlage 6

Basisoverlegcomité voor de « Office de la Naissance et de l'Enfance »

Basisoverlegcomité nr. 1

- Gebied : « Office de la Naissance et de l'Enfance ». - Hoofdbestuur.
- Voorzitter : De leidend ambtenaar.

Basisoverlegcomité nr. 2

- Gebied : « Office de la Naissance et de l'Enfance ». — Buitendiensten.
- Voorzitter : De leidend ambtenaar.

Basisoverlegcomité nr. 3

- Gebied : « Office de la Naissance et de l'Enfance ». - Medisch-pedagogische Instituten.
- Voorzitter : De bestuursdirecteur tot wiens bevoegdheid de buitendiensten behoren.

Basisoverlegcomité nr. 4

- Gebied : « Office de la Naissance et de l'Enfance ». — Opvangcentra.
- Voorzitter : De bestuursdirecteur tot wiens bevoegdheid de buitendiensten behoren.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 4 november 1994.

De Minister-Voorzitter,
Mevr. L. ONKELINX

Bijlage 7

**Basisoverlegcomité voor het « Fonds des Bâtiments scolaires de l'enseignement officiel subventionné »
(gebouwenfonds voor de rijksscholen van het gesubsidieerd officieel onderwijs van de Franse Gemeenschap)**

- Voorzitter : De inspecteur-generaal van het « Fonds des bâtiments scolaires de l'enseignement officiel subventionné ».

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 4 november 1994.

De Minister-Voorzitter,
Mevr. L. ONKELINX

Bijlage 8

**Basisoverlegcomité voor het « Fonds communautaire de garantie des bâtiments scolaires »
(Waarborgfonds voor schoolgebouwen van de Franse Gemeenschap)**

- Voorzitter : de leidend ambtenaar.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 4 november 1994.

De Minister-Voorzitter,
Mevr. L. ONKELINX

Bijlage 9

Basisoverlegcomité voor de « Agence de Prévention du SIDA » (Bureau voor AIDS-Preventie)

- Voorzitter : de leidend ambtenaar.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 4 november 1994.

De Minister-Voorzitter,
Mevr. L. ONKELINX

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 94 — 3384

[C — 27685]

5 DECEMBRE 1994 — Arrêté ministériel relatif à l'émission de l'emprunt 7,25 % 1998

Le Ministre des Affaires intérieures, de la Fonction publique et du Budget,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par les lois spéciales des 8 août 1988 et 16 juillet 1993;

Vu la loi spéciale de financement du 16 janvier 1989 relative au financement des Régions et Communautés, et notamment l'article 49;

Vu le décret du 23 décembre 1993 contenant le budget, des recettes de la Région wallonne pour l'année budgétaire 1994;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 octobre 1993 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 janvier 1994 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif aux titres représentant la dette des Communautés et Régions;

Vu l'accord du Ministre des Finances de l'Etat fédéral, donné le 14 octobre 1994;

Vu la convention d'émission conclue entre la Région wallonne et la CGER-Banque S.A. le 10 novembre 1994;

Considérant qu'il y a lieu de prendre sans délai les dispositions nécessaires en vue du lancement d'un emprunt obligataire intérieur pour le financement du déficit autorisé,

Arrête :

Article 1er. La Région wallonne émet aux conditions visées ci-après un emprunt intérieur dénommé « Emprunt 7,25 % 1998 ».

Art. 2. Les conditions de l'emprunt sont les suivantes :

§ 1er. L'emprunt est représenté par des obligations au porteur de 50 000 francs, sous forme scripturale ou totalement dématérialisée avec possibilité pour le porteur de demander la livraison en vif.

Les inscriptions nominatives ne sont pas autorisées.

§ 2. L'emprunt est émis pour une période de 3 ans 5 mois 17 jours, soit du 28 décembre 1994 au 15 juin 1998.

§ 3. La période de souscription publique de l'emprunt est fixée du 6 au 16 décembre 1994. Il peut toutefois y être mis fin avant cette dernière date.

§ 4. Les obligations livrées en vif, munies de quatre coupons d'intérêts annuels, sont revêtues de la griffe du Ministre du Budget, ainsi que du visa de la Cour des comptes.

§ 5. L'emprunt porte un intérêt au taux de 7,25 % l'an à partir du 28 décembre 1994. Les intérêts seront payables le 15 juin des années 1995 à 1998.

Les intérêts sont calculés sur base d'une année de 360 jours comprenant 12 mois de 30 jours et dans le cas d'un mois incomplet, sur base du nombre de jours écoulés.

Les intérêts payables le 15 juin 1995 ne portent que sur la période allant du 28 décembre 1994 au 15 juin 1995, soit 167 jours.

§ 6. Le remboursement au pair de la valeur nominale s'effectuera le 15 juin 1998.

§ 7. Le prix d'émission a été fixé à 100,5 % de la valeur nominale.

Art. 3. La souscription publique à l'emprunt peut faire l'objet de réouverture dont les périodes, les durées et les prix d'émission sont fixés par le Ministre du Budget.

Art. 4. Les modalités de la souscription, du placement, du paiement de l'emprunt, du régime fiscal applicable, des conditions de fongibilité sont décrites dans le prospectus d'émission annexé au présent arrêté.

Art. 5. Les intérêts annuels se prescrivent par cinq ans à dater de leur échéance. Le capital se prescrit par trente ans à compter de la date de l'échéance finale du 15 juin 1998.

Art. 6. Une commission, fixée par la convention d'émission conclue entre la Région wallonne et la CGER-Banque S.A. le 10 novembre 1994, est allouée à la banque chargée de l'émission.

Il est, en outre, attribué à la banque chargée du service financier de l'emprunt une commission de 0,2 % calculée sur le montant brut des coupons payés à son intervention. De plus, une commission de 0,2 % lui est allouée sur le remboursement du capital nominal qu'elle effectue pour compte de l'emprunteur.

Art. 7. Le présent arrêté sera transmis à la Cour des comptes et au Secrétariat général du Ministère de la Région wallonne.

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le 6 décembre 1994.

Namur, le 5 décembre 1994.

B. ANSELME

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

N. 94 — 3384

[C — 27685]

5. DEZEMBER 1994. — Ministerialerlaß bezüglich der Ausgabe der Anleihe 7,25 % 1998

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, abgeändert durch die Sondergesetze vom 8. August 1988 und vom 16. Juli 1993;

Aufgrund des Sondergesetzes vom 16. Januar 1989 über die Finanzierung der Gemeinschaften und Regionen, insbesondere Artikel 49;

Aufgrund des Dekrets vom 23. Dezember 1993, das den allgemeinen Ausgabenhaushaltsplan der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 1994 beinhaltet;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Oktober 1993 zur Regelung der Arbeitsweise der Regierung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. Januar 1994 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Regierungsurkunden;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 16. November 1994 über die Wertpapiere, die die Schuld der Gemeinschaften und Regionen verbiefen.

Aufgrund des Einverständnisses des Finanzministers des Föderalstaates vom 14. Oktober 1994;

Aufgrund des zwischen der Wallonischen Region und der AG « ASRK-Bank » am 10. November 1994 abgeschlossenen Ausgabeabkommens;

In der Erwägung, daß alle Maßnahmen für die Ausgabe einer inneren Obligationsanleihe unverzüglich zu treffen sind, um das zulässige Defizit zu finanzieren,

Beschließt der Minister der Inneren Angelegenheiten, des Öffentlichen Dienstes und des Haushalts:

Artikel 1. Die Wallonische Region gibt zu den nachstehenden Bedingungen eine innere Anleihe mit dem Namen « Anleihe 7,25 % 1998 » aus.

Art. 2. Diese Anleihe wird zu folgenden Bedingungen ausgegeben:

§ 1. Die Anleihe besteht aus Inhaberoptionen in Höhe von 50 000 BEF, in nicht-verbrieft Form oder völlig bargeldloser Form, wobei jedoch für den Inhaber die Möglichkeit aufrechterhalten wird, eine Ausgabe in verbrieft Form zu beantragen.

Namentliche Zeichnungen sind nicht zulässig.

§ 2. Die Dauer der Ausgabe dieser Anleihe beträgt 3 Jahre, 5 Monate und 17 Tage, d.h. vom 28. Dezember 1994 bis zum 15. Juni 1998.

§ 3. Die Dauer der öffentlichen Zeichnung wurde auf den Zeitraum vom 6. bis zum 16. Dezember festgelegt. Sie kann jedoch vor diesem Stichtag abgeschlossen werden.

§ 4. Die in verbrieft Form ausgegebenen Obligationen umfassen vier Jahreszinsabschnitte und tragen den Unterschriftsstempel des Haushaltsministers, sowie den Sichtvermerk des Rechnungshofes.

§ 5. Die Anleihe wirft ab dem 28. Dezember 1994 Zinsen zu einem jährlichen Satz von 7,25 % ab. Diese Zinsen sind am 15. Juni der Jahre 1995 bis 1998 zahlbar.

Für die Berechnung der Zinsen beträgt ein Jahr 360 Tage, d.h. 12 Monate zu je 30 Tagen. Im Falle eines unvollständigen Monats wird die Anzahl der verflossenen Tage berücksichtigt.

Die am 15. Juni 1995 zahlbaren Zinsen beziehen sich nur auf den Zeitraum vom 28. Dezember 1994 bis zum 15. Juni 1995, d.h. 167 Tage.

§ 6. Die Parirückzahlung des Nominalwerts wird am 15. Juni 1998 durchgeführt.

§ 7. Der Ausgabepreis wurde bei 100,5 % des Nennwertes festgelegt.

Art. 3. Die öffentliche Zeichnung der Anleihe kann Gegenstand einer Wiedereröffnung sein, deren Zeitraum, Dauer und Ausgabepreis durch den Haushaltsminister bestimmt werden.

Art. 4. Die Durchführungsbestimmungen der Zeichnung, der Anlage, der Zahlung der Anleihe, des anwendbaren steuerrechtlichen Systems und der Vertretbarkeitsbedingungen werden in dem Begleitblatt beschrieben, das dem vorliegenden Erlaß beigelegt wurde.

Art. 5. Die Jahreszinsen verjähren nach fünf Jahren ab dem Fälligkeitsdatum.

Das Kapital verjährt nach dreißig Jahren ab dem Endfälligkeitsdatum am 15. Juni 1998.

Art. 6. Eine durch das am 10. November 1994 zwischen der Wallonischen Region und der AG « ASRK-Bank » abgeschlossene Ausgabeabkommen festgelegte Kommission wird der mit der Ausgabe beauftragten Bank zugestanden.

Zudem erhält die mit der finanziellen Verwaltung der Anleihe beauftragte Bank eine Kommission von 0,2 %, die auf den Bruttobetrag der auf ihr Betreiben hin gezahlten Abschnitte berechnet wird. Eine zusätzliche Kommission von 0,2 % wird ihr zugestanden auf die Rückzahlung des Nennkapitals, die sie für den Anleihenehmer durchführt.

Art. 7. Der vorliegende Erlaß wird dem Rechnungshof und dem Generalsekretariat des Ministeriums der Wallonischen Region übermittelt.

Art. 8. Der vorliegende Erlaß tritt am 6. Dezember 1994 in Kraft.

Namur, den 5. Dezember 1994.

B. ANSELME

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

D. 94 — 3384

[C — 27685]

5 DECEMBER 1994. — Ministerieel besluit betreffende de uitgifte van de lening 7,25 % 1998

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Begroting.

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wetten van 8 augustus 1988 en 16 juli 1993;

Gelet op de bijzondere wet betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, inzonderheid op artikel 48;

Gelet op het decreet van 23 december 1993 houdende de begroting van de ontvangsten van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 1994;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 21 oktober 1993 tot regeling van haar werking;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 27 januari 1994 tot vaststelling van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akten;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de effecten waarin de schuld van de Gemeenschappen en Gewesten wordt belichaamd;

Gelet op het akkoord van de Federale Minister van Financiën, gegeven op 14 oktober 1994;

Gelet op de uitgifteovereenkomst gesloten op 10 november 1994 tussen het Waalse Gewest en de ASLK N.V.;

Overwegende dat de vereiste maatregelen onverwijld moeten worden genomen met het oog op de emissie van een interne obligatielening voor de financiering van het toegelaten tekort,

Besluit :

Artikel 1. Het Waalse Gewest gaat over tot de uitgifte van een interne lening, hierna « Lening 7,25 % 1998 » genoemd.

Art. 2. De lening wordt onder de volgende voorwaarden uitgegeven :

§ 1. De lening wordt belichaamd door obligaties aan toonder van 50 000 F, in girale vorm of totaal gedematerialiseerd, met de mogelijkheid voor de houder om ze in schriftelijk vastgelegde vorm aan te vragen.

Inschrijvingen op naam worden niet toegelaten.

§ 2. De lening wordt uitgegeven voor een periode van 3 jaar, 5 maanden en 17 dagen, die loopt van 28 december 1994 tot 15 juni 1998.

§ 3. De openbare inschrijvingsperiode van de lening loopt van 6 tot 16 december 1994 maar kan vervroegd beëindigd worden.

§ 4. De obligaties in schriftelijk vastgelegde vorm, voorzien van vier jaarlijkse coupons, dragen de handekeningstempel van de Minister van Begroting en het visum van het Rekenhof.

§ 5. De lening wordt vanaf 28 december 1994 uitgegeven tegen een jaarlijkse rentevoet van 7,25 %. De rente is etaalbaar telkens op 15 juni van de jaren 1995, 1996, 1997 en 1998.

De rente wordt berekend op basis van een jaar van 360 dagen bestaande uit 12 maanden van 30 dagen en, in het geval van een onvolledige maand, op basis van het aantal verlopen dagen.

De op 15 juni 1995 te betalen rente slaat slechts op de periode die van 28 december 1994 tot 15 juni 1995 loopt, etzij 167 dagen.

§ 6. De aflossing a pari van de nominale waarde zal op 15 juni 1998 plaatsvinden.

§ 7. De uitgifteprijs is vastgesteld op 100,5 % van de nominale waarde.

Art. 3. De openbare inschrijving op de lening kan het voorwerp uitmaken van een heropening waarvan de periodes, de looptijden en de uitgifteprijsen door de Minister van Begroting worden vastgesteld.

Art. 4. De modaliteiten voor de inschrijving, de plaatsing, de betaling van de lening, het toepasbare elastingsstelsel en de fungibiliteitsvoorwaarden worden omschreven in het bij dit besluit gevoegde emissie-respectus.

Art. 5. De jaarlijkse rente verjaart na vijf jaar, met ingang van de vervaldatum ervan.

Het kapitaal verjaart na dertig jaar, met ingang van de eindvervaldag, te weten 15 juni 1998.

Art. 6. Een commissieloon, vastgelegd bij de op 10 november 1994 tussen het Waalse Gewest en de ASLK N.V. gesloten uitgifteovereenkomst, wordt toegekend aan de bank die met de uitgifte is belast.

Bovendien geniet de bank die met de financiële dienst van de uitgifte is belast, een commissieloon van 0,2 % gerekend op basis van het brutobedrag van de coupons via haar betaald. Daarenboven wordt haar een commissieloon van 0,2 % toegekend op de terugbetaling van het nominale kapitaal, die ze voor rekening van de inschrijver verricht.

Art. 7. Dit besluit wordt naar het Rekenhof en het Algemeen Secretariaat van het Ministerie van het Waalse Gewest doorgestuurd.

Art. 8. Dit besluit treedt in werking op 6 december 1994.

Namen, 5 december 1994.

B. ANSELME

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 94 — 3385

8 DECEMBER 1994. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de toepassing van artikel 5, § 2 van de ordonnantie van 8 april 1993 houdende oprichting van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 8 april 1993 houdende oprichting van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën, inzonderheid op artikel 5, § 2;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, van 2 december 1994;

Gelet op de hoogdringendheid;

Overwegende dat er, zonder verder verwijl, een lening dient opgenomen te worden, binnen de door de Hoofdstedelijke Raad gestelde perken, om het Fonds in staat te stellen aan zijn statutaire verplichtingen te voldoen;

Op voorstel van de Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Ruimtelijke Ordening, Lokale Besturen en Tewerkstelling,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit verstaat men onder :

1. « Het Fonds » : het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën.

2. « BRINFIN » : de naamloze vennootschap « Brussel Infrastructuur Financiën », het gespecialiseerde filiaal van de Gewestelijke Investeringsmaatschappij van Brussel, met maatschappelijke zetel te 1050 Brussel, Stassartstraat 32.

Art. 2. De leningen die elk jaar worden opgenomen door het Fonds worden van rechtswege gewaarborgd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ten belope van de leningsmachtiging die in de begroting werd opgenomen, verhoogd met het overgedragen deel van de niet gebruikte leningsmachtigingen van de vorige jaren.

Art. 3. Voor leningen die langer dan 12 maand lopen, zijn de handtekeningen van de Minister bevoegd voor Lokale Besturen en van de Minister van Financiën en Begroting vereist voor de toekenning van de waarborg van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Art. 4. De beheerscladen betreffende interestvoeten (FRAS, SWAP, Opties, ...) worden van rechtswege gewaarborgd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Art. 5. De operaties bedoeld in de artikelen 1, 2 en 3 van dit besluit zijn financiële beheersoperaties zoals bedoeld in artikel 3 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 1 juli 1993 betreffende het beheer van het Brussels Gewestelijk Fonds voor de Herfinanciering van de Gemeentelijke Thesaurieën.

Art. 6. De financiële beheersopdracht die aan BRINFIN werd toevertrouwd volgens de modaliteiten bepaald in artikel 4 van voornoemd besluit omvat eveneens de verplichting om de Minister bevoegd voor Lokale Besturen en de Minister van Financiën en Begroting te informeren over elke door BRINFIN, in naam en voor rekening van het Fonds, uitgevoerde operatie onder waarborg van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking op 8 december 1994.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met de Ruimtelijke Ordening, Ondergeschikte Besturen en Tewerkstelling,

Ch. PICQUE

De Minister van Financiën, Begroting,
Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,
J. CHABERT

De Minister van Huisvesting,
Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid,

D. GOSUIN

De Minister van Economie,
R. GRIJP

De Minister van Openbare Werken, Verkeer
en Vernieuwing van afgedankte bedrijfsruimten,

D. HARMEL

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 94 — 3385

8 DECEMBRE 1994. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'application de l'article 5, § 2 de l'ordonnance du 8 avril 1993 portant création du Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 8 avril 1993 portant création du Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales, notamment l'article 5, § 2;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 2 décembre 1994;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu, sans tarder, de contracter un emprunt dans les limites fixées par le Conseil Régional, afin de permettre au Fonds d'honorer ses engagements statutaires;

Sur la proposition du Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ayant l'Aménagement du Territoire, les Pouvoirs locaux et l'Emploi dans ses attributions,

Arrête :

Article 1er. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

1. « le Fonds » : le Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales.

2. « BRINFIN » : la société anonyme « Bruxelles Infrastructure Finance », filiale spécialisée de la Société Régionale d'Investissement de Bruxelles, ayant son siège social au rue de Stassart 32 à 1050 Bruxelles.

Art. 2. Les emprunts contractés chaque année par le Fonds bénéficient de plein droit de la garantie de la Région de Bruxelles-Capitale à concurrence du montant de l'autorisation d'emprunt prévue au budget augmenté de la partie reportée des autorisations d'emprunts non utilisées des années précédentes.

Art. 3. Pour les emprunts dont le terme dépasse 12 mois, les signatures du Ministre ayant les Pouvoirs locaux dans ses attributions et le Ministre des Finances et du Budget sont requises afin d'octroyer la garantie de la Région de Bruxelles-Capitale.

Art. 4. Les opérations de gestion de taux d'intérêt (FRAS, SWAPS, Options sur taux, ...) bénéficient de plein droit de la garantie de la Région de Bruxelles-Capitale.

Art. 5. Les opérations visées aux articles 1, 2 et 3 du présent arrêté constituent des opérations de gestion financière au sens de l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 1er juillet 1993 relatif à la gestion du Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales.

Art. 6. La tâche de gestion financière déléguée à BRINFIN suivant les modalités définies à l'article 4 de l'arrêté précité comprend également l'obligation d'informer le Ministre ayant les Pouvoirs locaux dans ses attributions et le Ministre des Finances et du Budget de toute opération, impliquant la garantie de la Région de Bruxelles-Capitale, réalisée par BRINFIN au nom et pour compte du Fonds.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le 8 décembre 1994.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Aménagement du Territoire, des Pouvoirs locaux et de l'Emploi,

Ch. PICQUE

Le Ministre des Finances, du Budget,
de la Fonction publique et des Relations extérieures,
J. CHABERT

Le Ministre du Logement,
de l'Environnement, de la Conservation
de la Nature et de la Politique de l'Eau,

D. GOSUIN

Le Ministre de l'Economie,
R. GRIJP

Le Ministre des Travaux publics,
des Communications et de la Rénovation
des Sites d'activité économique désaffectés,

D. HARMEL

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

2 DECEMBER 1994. — Ministerieel besluit tot aanstelling van ambtenaren die belast zijn met de uitvoering van de taken voorzien bij de artikelen 10 en 11 van de wet van 6 augustus 1993 houdende goedkeuring en uitvoering van het Internationaal Verdrag ter oprichting van een internationaal fonds voor de vergoeding van schade door verontreiniging door olie, opgemaakt te Brussel op 18 december 1971, en van het Protocol bij dit Verdrag, opgemaakt te Londen op 19 november 1976

De Minister van Economische Zaken,

Gelet op de wet van 6 augustus 1993 houdende goedkeuring en uitvoering van het Internationaal Verdrag ter oprichting van een internationaal fonds voor de vergoeding van schade door verontreiniging door olie, opgemaakt te Brussel op 18 december 1971, en van het Protocol bij dit Verdrag, opgemaakt te Londen op 19 november 1976, inzonderheid op de artikelen 10 en 11;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 juli 1994 betreffende de uitvoering van de wet van 6 augustus 1993 houdende goedkeuring en uitvoering van het Internationaal Verdrag ter oprichting van een internationaal fonds voor de vergoeding van schade door verontreiniging door olie, opgemaakt te Brussel op 18 december 1971, en van het Protocol bij dit Verdrag, opgemaakt te Londen op 19 november 1976, inzonderheid op artikel 8.

Besluit :

Artikel 1. De ambtenaren van de Administratie voor Energie van het Ministerie van Economische Zaken wier namen hierna volgen, worden ermee belast te waken over de uitvoering van de taken voorzien bij artikel 10 van de wet van 6 augustus 1993 houdende goedkeuring en uitvoering van het Internationaal Verdrag ter oprichting van een internationaal fonds voor de vergoeding van schade door verontreiniging door olie, en van het Protocol bij dit Verdrag, opgemaakt te Londen op 19 november 1976, alsook — door middel van processen-verbaal die bewijskracht hebben zolang het tegendeel niet bewezen is; — over te gaan tot het opsporen en vaststellen van inbreuken op artikel 10 van hoger genoemd Internationaal Verdrag, op de artikelen 7, 8, 9 en 10, derde lid van hoger genoemde wet en op de bepalingen van het koninklijk besluit van 19 juli 1994 betreffende de uitvoering van hogergenoemde wet :

de heren :

- J. Hots, hoofdingenieur-directeur;
- M. Deprez, adjunct-adviseur;
- M. Janssen, adjunct-adviseur;
- L. Thys, adjunct-adviseur;
- F. Popeleu, bestuurssecretaris.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 16 september 1994.

Brussel, 2 december 1994.

M. WATHELET

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[C — 10091]

12 DECEMBER 1994

Ministerieel besluit houdende benoeming der leden van de Commissie voor de gerechtskosten in strafzaken

De Minister van Justitie,

Gelet op het algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken, bepaald door het koninklijk besluit van 28 december 1950, inzonderheid op artikelen 114, 115 en 119,

Besluit :

Tot lid van de Commissie voor de gerechtskosten in strafzaken, zijn voor een termijn van één jaar, met ingang van 1 januari 1995 benoemd :

De heren :

Van Laethem, Roger, emeritus eerste advocaat-generaal bij het arbeidshof te Brussel, voorzitter;

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

2 DECEMBRE 1994. — Arrêté ministériel désignant les fonctionnaires chargés de l'exécution des missions prévues aux articles 10 et 11 de la loi du 6 août 1993 portant approbation et exécution de la Convention internationale portant d'indemnisation pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures, faite à Bruxelles le 18 décembre 1971 et du Protocole à cette convention, fait à Londres le 19 novembre 1976

Le Ministre des Affaires économiques,

Vu la loi du 6 août 1993 portant approbation et exécution de la Convention internationale portant création d'un fonds international d'indemnisation pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures, faite à Bruxelles le 18 décembre 1971 et du Protocole à cette Convention, fait à Londres le 19 novembre 1976, notamment les articles 10 et 11;

Vu l'arrêté royal du 19 juillet 1994 relatif à l'exécution de la loi du 6 août 1993 portant approbation et exécution de la Convention internationale portant création d'un fonds international d'indemnisation pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures, faite à Bruxelles le 18 décembre 1971 et du Protocole à cette Convention, fait à Londres le 19 novembre 1976, notamment l'article 6,

Arrête :

Article 1^{er}. Les fonctionnaires de l'Administration de l'Energie du Ministère des Affaires économiques, dont les noms suivent, sont chargés de veiller à l'exécution des missions prévues à l'article 10 de la loi du 6 août 1993 portant approbation et exécution de la Convention internationale portant création d'un fonds international d'indemnisation pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures, faite à Bruxelles le 18 décembre 1971 et du Protocole à cette Convention, fait à Londres le 19 novembre 1976, ainsi que de rechercher et de constater, par des procès-verbaux faisant foi jusqu'à preuve du contraire, les infractions à l'article 10 de la Convention internationale précitée, aux articles 7, 8, 9 et 10, alinéa 3 de la loi précitée et aux dispositions de l'arrêté royal du 19 juillet 1994 relatif à l'exécution de la loi précitée :

MM. :

- J. Hots, ingénieur en chef-directeur;
- M. Deprez, conseiller adjoint;
- M. Janssen, conseiller adjoint;
- L. Thys, conseiller adjoint;
- F. Popeleu, secrétaire d'administration.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets à partir du 16 septembre 1994.

Bruxelles, le 2 décembre 1994.

M. WATHELET

MINISTERE DE LA JUSTICE

[C — 10091]

12 DECEMBRE 1994

Arrêté ministériel portant nomination des membres de la Commission des frais de justice répressive

Le Ministre de la Justice,

Vu le règlement général sur les frais de justice en matière répressive, établi par l'arrêté royal du 28 décembre 1950, notamment les articles 114, 115 et 119;

Arrête :

Sont nommés membres de la Commission des frais de justice répressive pour un terme d'un an prenant cours le 1er janvier 1995.

MM. :

Van Laethem, Roger, premier avocat général émérite près la cour du travail de Bruxelles, président;

De heren :

Vandemeulebroeke, Oscar, emeritus advocaat-generaal bij het hof van beroep te Brussel, lid en plaatsvervangend voorzitter;
 Geyskens, Jean-Pierre, emeritus eerste advocaat-generaal bij het hof van beroep te Brussel, plaatsvervangend lid;
 Derynck, Leo, advocaat-generaal bij het hof van beroep te Brussel, plaatsvervangend lid;
 De Vriese, Jean, arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Dendermonde, plaatsvervangend lid;
 Mevr. Francotte, Brigitte, substituit-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi, plaatsvervangend lid;
 Adriaensen, Frans, ere-directeur bij het Ministerie van Justitie, lid;
 Godfroid, Jean-Claude, directeur-generaal bij het Ministerie van Justitie, plaatsvervangend lid;
 De Rooms, Johannes, ere-bestuursdirecteur bij het Ministerie van Justitie, plaatsvervangend lid;
 De Vos, Marcq, bestuursdirecteur bij het Ministerie van Justitie, plaatsvervangend lid;
 Gazan, Freddy, adjunct-adviseur bij het Ministerie van Justitie, plaatsvervangend lid;
 Gresse, Jean-Claude, directeur bij het Ministerie van Justitie, plaatsvervangend lid;
 Mej. Verschuieren, Anne-Marie, auditeur bij het Ministerie van Financiën, lid;
 Jacobs, Alexis, adjunct-auditeur bij de administratie van de B.T.W., der registratie en domeinen; plaatsvervangend lid;
 Mevr. Parente, Nicole, onderbureauchef bij het Ministerie van Justitie, secretaris;
 Vannieuwenborgh, Louis, adjunct-adviseur bij het Ministerie van Justitie, plaatsvervangend secretaris.

Leden deskundigen :

Geneesheren :

Lauwaert, Raoul, lid;
 Meersseman, Fernand, plaatsvervangend lid;
 Van Den Oever, R., plaatsvervangend lid;
 Brahy, Georges, plaatsvervangend lid.

Biologie :

Mevr. Hoste, Bernadette, lid.

Rekenplichtigen :

De Bruyn, John, lid;
 Collard, Edmond, plaatsvervangend lid;
 Cannaerts, Louis, plaatsvervangend lid;
 Gyselinx, Jean, plaatsvervangend lid;
 Chevalier, Jean, plaatsvervangend lid;
 Kahn, G., plaatsvervangend lid.

Deskundigen in brand en verkeersongevallen :

Verplancke, Gerard, lid;
 Beel, Willy, plaatsvervangend lid;
 Cruysmans, Bernard, plaatsvervangend lid;
 Geysen, Willy, plaatsvervangend lid;
 Henricot, Jean-Marie, plaatsvervangend lid;
 Villers, Claude, plaatsvervangend lid;
 Queriat, Jean, plaatsvervangend lid.

Deskundige in geschriften :

Stevens, Emmanuel, lid;
 Provoost, Edgard, plaatsvervangend lid.

Scheikundigen :

Daenens, Paul, lid;
 Noirfalise, Alfred, plaatsvervangend lid.

Kunstkenner :

Pinckaers, Xavier, lid.

Deskundigen in ballistiek :

Demanet, Fernand, lid;
 Hoet, Jozef, plaatsvervangend lid.

Deskundigen in informatica :

Govaerts, René, lid;
 Thiry, Paul, plaatsvervangend lid.

Brussel, 12 december 1994.

M. WATHELET

MM. :

Vandemeulebroeke, Oscar, avocat général émérite près la cour d'appel de Bruxelles, membre et président suppléant;
 Geyskens, Jean-Pierre, premier avocat général émérite près la cour d'appel de Bruxelles, membre suppléant;
 Derynck, Leo, avocat général près la cour d'appel de Bruxelles, membre suppléant;
 De Vriese, Jean, auditeur du travail près le tribunal du travail de Termonde, membre suppléant;
 Mme Francotte, Brigitte, substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Charleroi, membre suppléant;
 Adriaensen, Frans, directeur honoraire au Ministère de la Justice, membre;
 Godfroid, Jean-Claude, directeur général au Ministère de la Justice, membre suppléant;
 De Rooms, Johannes, directeur d'administration honoraire au Ministère de la Justice, membre suppléant;
 De Vos, Marcq, directeur d'administration au Ministère de la Justice, membre suppléant;
 Gazan, Freddy, conseiller adjoint au Ministère de la Justice, membre suppléant;
 Gresse, Jean-Claude, directeur au Ministère de la Justice, membre suppléant;
 Mlle Verschuieren, Anne-Marie, auditeur au Ministère des Finances, membre;
 Jacobs, Alexis, auditeur adjoint à l'administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines; membre suppléant;
 Mme Parente, Nicole, sous-chef de bureau au Ministère de la Justice, secrétaire;
 Vannieuwenborgh, Louis, conseiller adjoint au Ministère de la Justice, secrétaire suppléant.

Membres experts :

Médecins :

Lauwaert, Raoul, membre;
 Meersseman, Fernand, membre suppléant;
 Van Den Oever, R., membre suppléant;
 Brahy, Georges, membre suppléant.

Biologie :

Hoste, Bernadette, membre.

Comptables :

De Bruyn, John, membre;
 Collard, Edmond, membre suppléant;
 Cannaerts, Louis, membre suppléant;
 Gyselinx, Jean, membre suppléant;
 Chevalier, Jean, membre suppléant;
 Kahn, G., membre suppléant.

Experts en matière d'incendies et accidents de la circulation :

Verplancke, Gerard, membre;
 Beel, Willy, membre suppléant;
 Cruysmans, Bernard, membre suppléant;
 Geysen, Willy, membre suppléant;
 Henricot, Jean-Marie, membre suppléant;
 Villers, Claude, membre suppléant;
 Queriat, Jean, membre suppléant.

Experts en écritures :

Stevens, Emmanuel, membre;
 Provoost, Edgard, membre suppléant.

Chimistes :

Daenens, Paul, membre;
 Noirfalise, Alfred, membre suppléant.

Expert d'art :

Pinckaers, Xavier, membre.

Experts en ballistique :

Demanet, Fernand, membre;
 Hoet, Jozef, membre suppléant.

Experts en informatique :

Govaerts, René, membre;
 Thiry, Paul, membre suppléant.

Bruxelles, le 12 décembre 1994.

M. WATHELET

Raad van State. — Nietigverklaring

Bij arrest nr. 49.508 van 10 oktober 1994 van de Raad van State werd het koninklijk besluit van 6 september 1993, waarbij de heer Thys, Dirk, substituut-procureur des Konings te Brussel, benoemd werd tot substituut-procureur-generaal bij het hof van beroep te Brussel, vernietigd.

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 14 december 1994 is de heer Van Praet, A., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, aangewezen tot het ambt van onderzoeksrechter in deze rechtbank, voor een termijn van één jaar met ingang van 10 januari 1995.

Bij ministerieel besluit van 23 december 1994 is aan Mevr. Sels, I., voorlopig benoemd beambte bij de griffie van de politierechtbank te Mechelen, opdracht gegeven om vanaf 1 januari 1995 het ambt van klerk-griffier bij deze rechtbank te vervullen.

**MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID
EN LEEFMILIEU**

21 NOVEMBER 1994. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 31 mei 1989 houdende benoeming van de leden van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 7 augustus 1987 en gewijzigd bij de wet van 30 december 1988, inzonderheid op artikel 20;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 maart 1989 betreffende de samenstelling van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 maart 1989 houdende samenvoeging van de afdeling programmatie en de afdeling erkenning van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 mei 1989 houdende benoeming van de leden van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 20 september 1989, 9 oktober 1989, 7 december 1989, 25 september 1990, 11 januari 1991, 5 februari 1991, 8 februari 1991, 8 maart 1991, 28 mei 1991, 29 mei 1991, 2 september 1991, 23 oktober 1991, 19 mei 1992, 26 juni 1992, 8 juli 1992, 1 februari 1993, 19 april 1993, 13 juli 1993, 16 juli 1993, 22 juli 1993, 16 november 1993, 30 november 1993, 15 maart 1994, 11 april 1994 en 22 april 1994;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Minister van Maatschappelijke Integratie, Volksgezondheid en Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 3, § 2, van het koninklijk besluit van 31 mei 1989 houdende benoeming van de leden van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 20 september 1989, 9 oktober 1989, 7 december 1989, 25 september 1990, 11 januari 1991, 5 februari 1991, 8 februari 1991, 8 maart 1991, 28 mei 1991, 29 mei 1991, 2 september 1991, 23 oktober 1991, 19 mei 1992, 26 juni 1992, 8 juli 1992, 1 februari 1993, 19 april 1993, 13 juli 1993, 16 juli 1993, 22 juli 1993, 16 november 1993, 30 november 1993, 15 maart 1994, 11 april 1994 en 22 april 1994 wordt de vermelding :

« De heer Janssens, P., Yvoir » vervangen door de vermelding :
« De heer Pauwels, R., Louvain-la-Neuve ».

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Conseil d'Etat. — Annulation

L'arrêté royal du 6 septembre 1993, par lequel M. Thys, Dirk, substitut procureur du Roi à Bruxelles, a été nommé substitut procureur général près la cour d'appel de Bruxelles, a été annulé par arrêt n° 49.508 du 10 octobre 1994 rendu par le Conseil d'Etat.

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 14 décembre 1994, M. Van Praet, A., juge au tribunal de première instance de Malines, est désigné aux fonctions de juge d'instruction à ce tribunal pour un terme d'un an prenant cours le 10 janvier 1995.

Par arrêté ministériel du 23 décembre 1994, Mme Sels, I., employée à titre provisoire au greffe du tribunal de police de Malines, est déléguée à partir du 1^{er} janvier 1995 aux fonctions de commis-greffier à ce tribunal.

**MINISTRE DE LA SANTE PUBLIQUE
ET DE L'ENVIRONNEMENT**

21 NOVEMBRE 1994. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 31 mai 1989 portant nomination des membres du Conseil national des Etablissements hospitaliers

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi sur les hôpitaux, coordonnée par l'arrêté royal du 7 août 1987 et modifiée par la loi du 30 décembre 1988, notamment l'article 20;

Vu l'arrêté royal du 24 mars 1989 relatif à la composition du Conseil national des établissements hospitaliers;

Vu l'arrêté royal du 24 mars 1989 fusionnant la section programmation et la section agrément du Conseil national des Etablissements hospitaliers;

Vu l'arrêté royal du 31 mai 1989 portant nomination des membres du Conseil national des Etablissements hospitaliers, modifié par les arrêtés royaux des 20 septembre 1989, 9 octobre 1989, 7 décembre 1989, 25 septembre 1990, 11 janvier 1991, 5 février 1991, 8 février 1991, 8 mars 1991, 28 mai 1991, 29 mai 1991, 2 septembre 1991, 23 octobre 1991, 19 mai 1992, 26 juin 1992, 8 juillet 1992, 1er février 1993, 19 avril 1993, 13 juillet 1993, 16 juillet 1993, 22 juillet 1993, 16 novembre 1993, 30 novembre 1993, 15 mars 1994, 11 avril 1994 et 22 avril 1994;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Ministre de l'Intégration sociale, de la Santé publique et de l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. A l'article 3, § 2, de l'arrêté royal du 31 mai 1989 portant nomination des membres du Conseil national des Etablissements hospitaliers, modifié par les arrêtés royaux des 20 septembre 1989, 9 octobre 1989, 7 décembre 1989, 25 septembre 1990, 11 janvier 1991, 5 février 1991, 8 février 1991, 8 février 1991, 8 mars 1991, 28 mai 1991, 29 mai 1991, 2 septembre 1991, 23 octobre 1991, 19 mai 1992, 26 juin 1992, 8 juillet 1992, 1er février 1993, 19 avril 1993, 13 juillet 1993, 16 juillet 1993, 22 juillet 1993, 16 novembre 1993, 30 novembre 1993, 15 mars 1994, 11 avril 1994 et 22 avril 1994, la mention :

M. Janssens, P., Yvoir » est remplacée par la mention :
« M. Pauwels, R., Louvain-la-Neuve ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Minister van Maatschappelijke Integratie, Volksgezondheid en Leefmilieu zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 november 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

De Minister van Maatschappelijke Integratie,
Volksgezondheid en Leefmilieu,
J. SANTKIN

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Ministre de l'Intégration sociale, de la Santé publique et de l'Environnement sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 novembre 1994.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

Le Ministre de l'Intégration sociale,
de la Santé publique et de l'Environnement,
J. SANTKIN

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

Kabinet van de Minister. — Einde benoeming. — Benoeming

Bij koninklijk besluit nr. 603 van 15 december 1994 wordt aan de benoeming tot adjunct-kabinetschef van de Minister van Landsverdediging van de heer Georges-R. Thuysbaert, op 9 december 1994 een einde gemaakt.

Bij koninklijk besluit nr. 604 van 15 december 1994 is de heer Georges-R. Thuysbaert, directeur-generaal, chef van het Burgerlijk Algemeen Bestuur van het Ministerie van Landsverdediging, op 9 december 1994, tot adjunct-kabinetschef van de Minister van Landsverdediging benoemd.

Kabinet van de Minister. — Ontslag. — Aanwijzing

Bij koninklijk besluit nr. 605 van 15 december 1994 :

— Wordt generaal-majoor J. Schellemans, ontslagen uit het ambt van kabinetschef van de Minister van Landsverdediging, op 8 december 1994 's avonds.

— Wordt kolonel-vlieger stafbrevethouder A. Perrad, ontslagen uit het ambt van adjunct-kabinetschef van de Minister van Landsverdediging, op 8 december 1994 's avonds.

Bij koninklijk besluit nr. 606 van 15 december 1994 :

— Wordt generaal-majoor J. Schellemans aangewezen voor het ambt van kabinetschef van de Minister van Landsverdediging, op 9 december 1994 's morgens.

— Wordt kolonel-vlieger stafbrevethouder A. Perrad, aangewezen voor het ambt van adjunct-kabinetschef van de Minister van Landsverdediging, op 9 december 1994 's morgens.

Krijgsmacht. — Speciale functies. — Aanwijzingen Benoemingen in de categorie der opperofficieren

Bij koninklijk besluit nr. 607 van 15 december 1994 wordt kolonel met brevet van militair administrateur G. Lefever aangewezen voor het ambt van chef van het Administratief en Technisch Secretariaat van het Ministerie van Landsverdediging, op 1 januari 1995.

Bij koninklijk besluit nr. 608 van 15 december 1994 :

Wordt kolonel stafbrevethouder A. Van Holle aangewezen voor het ambt van militair, zee- en luchtvaartattaché bij de Belgische Ambassade te Kinshasa, op 1 september 1994.

Wordt majoor van het vliegwezen J. Van Sevenant aangewezen voor het ambt van adjunct militair, zee- en luchtvaartattaché bij de Belgische Ambassade te Kinshasa, op 8 april 1994.

MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE

Cabinet du Ministre. — Fin de nomination. — Nomination

Par arrêté royal n° 603 du 15 décembre 1994, il est mis fin à la nomination en qualité de chef de cabinet adjoint du Ministre de la Défense nationale de M. Thuysbaert, Georges-R., à partir du 9 décembre 1994.

Par arrêté royal n° 604 du 15 décembre 1994, M. Thuysbaert, Georges-R., directeur général, chef de l'administration générale civile du Ministère de la Défense nationale, est nommé chef de cabinet adjoint du Ministre de la Défense nationale, le 9 décembre 1994.

Cabinet du Ministre. — Démission. — Désignation

Par arrêté royal n° 605 du 15 décembre 1994 :

— Le général-major Schellemans, J., est déchargé de l'emploi de chef de cabinet du Ministre de la Défense nationale, à la date du 8 décembre 1994 au soir.

— Le colonel aviateur breveté d'état-major Perrad, A., est déchargé de l'emploi de chef de cabinet adjoint du Ministre de la Défense nationale, à la date du 8 décembre 1994 au soir.

Par arrêté royal n° 606 du 15 décembre 1994 :

— Le général-major Schellemans, J., est désigné à l'emploi de chef de cabinet du Ministre de la Défense nationale, à la date du 9 décembre 1994 au matin.

— Le Colonel aviateur breveté d'état-major Perrad, A., est désigné à l'emploi de chef de cabinet adjoint du Ministre de la Défense nationale, à la date du 9 décembre 1994 au matin.

Forces armées. — Fonctions spéciales. — Désignations Nominations dans la catégorie des officiers généraux

Le colonel breveté administrateur militaire Lefever, G., est désigné à l'emploi de chef du Secrétariat administratif et technique du Ministère de la Défense nationale, à la date du 1er janvier 1995.

Par arrêté royal n° 608 du 15 décembre 1994 :

Le colonel breveté d'état-major Van Holle, A., est désigné à l'emploi d'attaché militaire, naval et de l'air près l'Ambassade de Belgique à Kinshasa, à la date du 1er septembre 1994.

Le major d'aviation Van Sevenant, J., est désigné à l'emploi d'adjoint à l'attaché militaire, naval et de l'air près l'Ambassade de Belgique à Kinshasa, à la date du 8 avril 1994.

Bij koninklijk besluit nr. 609 van 15 december 1994 :
Heeft volgende benoeming plaats in het kader der beroepsofficiëren op 26 december 1994 :

In de categorie der opperofficieren :

Landmacht

Tot generaal-majoor :

Kolonel stafbrevethouder W. Hanset.

Generaal-majoor W. Hanset wordt aangewezen voor het ambt van commandant van de Divisie Gevechtssteun, op 18 januari 1995.

Bij koninklijk besluit nr. 610 van 15 december 1994 :

Heeft volgende benoeming plaats in het kader der beroepsofficiëren op 26 december 1994 :

In de categorie der opperofficieren :

Tot generaal-majoor :

Kolonel met brevet van militair administrateur H. Tytgat.

Generaal-majoor H. Tytgat wordt aangewezen voor het ambt van hoofd van de Divisie Begroting van de Generale Staf op 1 januari 1995.

Par arrêté royal n° 609 du 15 décembre 1994 :

La nomination suivante a lieu dans le cadre des officiers de carrière à la date du 26 décembre 1994 :

Dans la catégorie des officiers généraux :

Force terrestre

Général-major :

Le colonel breveté d'état-major Hanset, W.

Le général-major Hanset, W., est désigné à l'emploi de commandant de la division Appui au Combat, à la date du 18 janvier 1995.

Par arrêté royal n° 610 du 15 décembre 1994 :

La nomination suivante a lieu dans le cadre des officiers de carrière à la date du 26 décembre 1994 :

Dans la catégorie des officiers généraux :

Général-major :

Le colonel breveté administrateur militaire Tytgat, H.

Le général-major Tytgat, H., est désigné à l'emploi de chef de la Division Budget de l'Etat-Major général à la date du 1er janvier 1995.

MINISTERIE VAN LANDBOUW

[Mac — 16194]

13 DECEMBER 1994. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de wijze waarop de personeelsleden van de Nationale Zuiveldienst overgaan naar het Ministerie van Landbouw

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 6 augustus 1993 houdende sociale en diverse bepalingen, inzonderheid op artikel 82;

Overwegende dat artikel 82 van de wet van 6 augustus 1993 houdende sociale en diverse maatregelen onder andere bepaalt dat de overdracht van de personeelsleden van de Nationale Zuiveldienst naar het Ministerie van Landbouw geregeld wordt bij een in Ministerraad overlegd besluit en dat deze personeelsleden hun graad en bezoldigingsregeling behouden.

Gelet op het protocol nr. 94.12.01/1 van 1 december 1994 van het Comité van Sector V "Landbouw en Middenstand";

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 24 november 1994;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 24 november 1994;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid overwijd maatregelen te nemen teneinde de continuïteit inzake bevoegdheden en administratief beheer te verzekeren en betreffende de rechten en plichten van het overgedragen personeel;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1 Voor de toepassing van dit besluit moet worden verstaan onder

1° de Dienst : de Nationale Zuiveldienst;

2° het Departement : het Ministerie van Landbouw;

3° de personeelsleden : de vastbenoemde personeelsleden van de Dienst, de stagiairs en de bij arbeidsovereenkomst in dienst genomen personeelsleden, met inbegrip van het hulppersoneel.

§ 2. Voor de toepassing van dit besluit :

1° worden de stagiairs geacht de graad te bekleden waarin zij tot de stage worden toegelaten;

2° wordt het personeelslid dat bij een in § 1 bedoelde arbeidsovereenkomst in dienst is genomen, geacht de graad te bekleden die overeenstemt met de betrekking waarvoor het personeelslid werd aangeworven of, indien de overeenkomst zich niet uitspreekt over deze betrekking, de graad waaraan de weddeschaal verbonden is waarin zijn bezoldiging wordt vastgesteld.

Art. 2. § 1. De personeelsleden van de Dienst waarvan de namen in de bijlage I bij dit besluit vermeld worden, worden van ambtswege aan het Departement overgedragen.

MINISTERE DE L'AGRICULTURE

[Mac — 16194]

13 DECEMBRE 1994. — Arrêté royal déterminant les modalités de transfert des membres du personnel de l'Office national du lait et de ses dérivés au Ministère de l'Agriculture

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 6 août 1993 portant des dispositions sociales et diverses, notamment l'article 82;

Considérant que l'article 82 de la loi du 6 août 1993 portant des dispositions sociales et diverses, stipule, entre autres, que le transfert des membres du personnel de l'Office national du lait et de ses dérivés est réglé par un arrêté délibéré en Conseil des ministres et que ces membres du personnel conservent leur grade et régime pécuniaire.

Vu le protocole n° 94.12.01/1 du 1er décembre 1994 du Comité de secteur V "Agriculture et Classes moyennes";

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 24 novembre 1994;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 24 novembre 1994;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence de prendre sans délai des mesures afin d'assurer la continuité en matière d'attributions et de gestion administrative des services ainsi qu'en matière des droits et devoirs du personnel transféré;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. § 1. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° l'Office : l'Office national du lait et de ses dérivés;

2° le Département : le Ministère de l'Agriculture;

3° les membres du personnel : les membres du personnel nommés à titre définitif de l'Office, les stagiaires et les membres du personnel engagés par contrat de travail y compris le personnel auxiliaire.

§ 2. Pour l'application du présent arrêté :

1° les stagiaires sont considérés comme titulaires du grade pour lequel ils ont été admis au stage;

2° le membre du personnel engagé par contrat de travail visé au § 1er, est censé être titulaire du grade correspondant à l'emploi pour lequel il a été engagé ou, en cas de silence du contrat au sujet de cet emploi, du grade auquel est liée l'échelle de traitement dans laquelle son traitement est fixé.

Art. 2. § 1er Les membres du personnel de l'Office, dont les noms sont repris dans l'annexe I jointe au présent arrêté, sont transférés d'office au Département.

§ 2. De in vorige paragraaf bedoelde personeelsleden die statutaire personeelsleden zijn van de Dienst, worden als Rijksambtenaar benoemd en bekleed, in hun rang, met een graad gelijk aan of gelijkwaardig met die welke ze dragen bij de Dienst.

Art. 3. § 1. De personeelsleden worden overgedragen volgens hun taalrol of -regime.

Deze overdrachten zijn geen nieuwe benoemingen.

De personeelsleden behouden hun hoedanigheid, hun administratieve en geldelijke anciënniteit.

§ 2. Voor de personeelsleden die in de Dienst belast zijn met de uitoefening van een hogere functie, wordt voor hun overdracht alleen rekening gehouden met hun statutaire graad. Indien zij in het Departement vanaf de datum van de overdracht zonder onderbreking opnieuw worden belast met de uitoefening van dezelfde hogere functie als die welke zij in de Dienst uitoefenden, worden zij voor de toepassing van het koninklijk besluit van 8 augustus 1983 betreffende de uitoefening van een hoger ambt in de rijksbesturen geacht de hogere functie verder uit te oefenen.

§ 3. De personeelsleden die onderworpen zijn aan de beoordeling behouden in het Departement de laatste beoordeling die hen werd toegekend.

Die beoordeling blijft geldig tot de toekenning van een nieuwe beoordeling.

Indien een personeelslid op de datum van zijn overdracht krachtens dit besluit een beroep tegen de hem toegekende beoordeling heeft ingesteld, wordt dit beroep in zijn nieuwe dienst afgehandeld.

De bepalingen van het eerste en derde lid gelden ook voor de personeelsleden, van niveau 4 die een ongunstige vermelding bekomen hebben.

§ 4. De vaste personeelsleden die bij de Dienst geslaagd zijn voor een vergelijkend examen voor overgang naar het hogere niveau of voor een examen voor verhoging in graad behouden na hun overdracht de aanspraken op bevordering die zij door het slagen voor een van die examens hebben verworven.

Voor hun rangschikking worden de geslaagden geacht het vergelijkend examen of het examen te hebben afgelegd in hun nieuwe dienst.

Indien het over vergelijkende examens gaat waarvan het proces-verbaal op dezelfde datum is afgesloten, worden de geslaagden onderling gerangschikt alsof het om eenzelfde examen ging.

Indien het over vergelijkende examens gaat waarvan het proces-verbaal op verschillende data is afgesloten, wordt voorrang verleend aan de geslaagden voor het examen waarvan het proces-verbaal op de verst afgelegen datum is afgesloten.

Overgangsbepalingen

Art. 4. Tot de datum van bekendmaking van dit besluit :

— Voor de toewijzing van betrekkingen die na 1 januari 1994 vacant worden verklaard door de Raad van Bestuur ingevolge het vertrek of de bevordering van een personeelslid, worden alleen de kandidaturen van de overgeplaatste personeelsleden van de Dienst in aanmerking genomen.

— Voor de toewijzing van enige andere betrekking bij het Ministerie van Landbouw worden de kandidaturen van de overgeplaatste personeelsleden van de Dienst niet in aanmerking genomen.

Art. 5. De personeelsleden behouden de bijzondere reglementeringen die vóór hun overplaatsing op hen van toepassing waren inzake administratief, geldelijk en syndicaal statuut en inzake rechten en plichten van het personeel tot wanneer de bepalingen zijn vastgesteld die voor alle personeelsleden van het Departement gelden, en dit uiterlijk tot 31 december 1995. Nochtans blijven de bepalingen van het koninklijk besluit van 31 december 1987 tot toekenning van een forfaitaire vergoeding wegens verblijfskosten aan het inspectiepersoneel van de Nationale Zuiveldienst van toepassing op de overgeplaatste personeelsleden van de Dienst tot 31 december 1995.

Art. 6. Alle handelingen die, binnen de perken van wat als behoorlijk bestuur wordt beschouwd, tijdens de periode tussen 1 januari 1994 en de datum van bekendmaking van dit besluit in het Belgisch Staatsblad, door de Raad van bestuur worden gesteld betreffende het in dit besluit bedoelde personeel, worden geacht te zijn verricht in naam en voor rekening van het Departement.

§ 2. Les membres du personnel visé au paragraphe précédent qui sont agents statutaires de l'Office, sont nommés en qualité d'agent de l'Etat et revêtus dans leur rang du même grade ou d'un grade équivalent à celui qu'ils portent à l'Office.

Art. 3. § 1. Les membres du personnel sont transférés selon leur rôle ou régime linguistique.

Ces transferts ne sont pas de nouvelles nominations.

Les membres du personnel conservent leur qualité, leur ancienneté administrative et pécuniaire.

§ 2. Lorsque des membres du personnel sont chargés de l'exercice d'une fonction supérieure à l'Office, il est uniquement tenu compte pour leur transfert de leur grade statutaire. Si au Département, ils sont à nouveau chargés, dès la date de leur transfert et sans interruption, de l'exercice de la même fonction supérieure que celle qu'ils ont exercée à l'Office, ils sont censés poursuivre l'exercice de la fonction supérieure pour l'application de l'arrêté royal du 8 août 1983 relatif à l'exercice d'une fonction supérieure dans les administrations de l'Etat.

§ 3. Les membres du personnel soumis au signalement conservent au département le dernier signalement qui leur a été attribué.

Ce signalement demeure valable jusqu'à l'attribution d'un nouveau signalement.

Si à la date de son transfert en vertu du présent arrêté, un membre du personnel a introduit une demande en révision de son signalement, la procédure est poursuivie dans son nouveau service.

Les dispositions des alinéas premier et trois sont également applicables aux membres du personnel de niveau 4 qui font l'objet d'une mention défavorable.

§ 4. Les membres du personnel définitif qui, à l'Office, ont acquis des titres à la promotion par la réussite d'un concours d'accès au niveau supérieur ou d'un examen d'avancement de grade, les conservent après leur transfert.

Pour leur classement, ces lauréats sont censés avoir présenté le concours ou l'examen dans leur nouveau service.

Si les procès-verbaux des concours ont été clos à la même date, les lauréats sont classés entre eux comme s'ils avaient participé au même concours.

Si les procès-verbaux des concours ont été clos à des dates différentes, priorité est donnée aux lauréats du concours dont le procès-verbal est clos à la date la plus ancienne.

Dispositions transitoires

Art. 4. Jusqu'à la date de publication du présent arrêté :

— Pour l'attribution d'emplois, déclarés vacants par le Conseil d'administration après le 1er janvier 1994 suite au départ ou à la promotion d'un membre du personnel de l'Office, seules les candidatures des membres du personnel de l'Office transférés sont prises en considération.

— Pour l'attribution de tout autre emploi au Ministère de l'Agriculture les candidatures des membres du personnel de l'Office transférés ne sont pas prises en considération.

Art. 5. Les membres du personnel conservent les réglementations particulières qui en matière de statuts administratif, pécuniaire et syndical et en matière de droits et devoirs du personnel leur étaient d'application avant leur transfert jusqu'à la fixation de dispositions s'appliquant à tout le personnel du Département et, au plus tard, jusqu'au 31 décembre 1995. Toutefois, les dispositions de l'arrêté royal du 31 décembre 1987 portant octroi d'une indemnité forfaitaire pour frais de séjour au personnel d'inspection de l'Office national du Lait et de ses dérivés restent d'application pour les membres du personnel de l'Office transférés jusqu'au 31 décembre 1995.

Art. 6. Pendant la période comprise entre le 1er janvier 1994 et la date de publication du présent arrêté, tous les actes posés par le Conseil d'administration à l'égard des membres du personnel visés par le présent arrêté, accomplis dans les limites d'une gestion saine et raisonnable, sont réputés être faits au nom et pour le compte du Département.

Art. 7. Het Departement neemt de kontraktuele verplichtingen van de Dienst over ten overstaan van de personeelsleden aangeworven vanaf 1 januari 1994 en waarvan de namen vermeld worden in bijlage II bij dit besluit.

Art. 8. Dit besluit heeft uitwerking op 1 januari 1994.

Art. 9. Onze Minister van Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 december 1994.

Van Koningswege :

ALBERT

De Minister van Landbouw,

A. BOURGEOIS

Bijlage 1

Lijst van de personeelsleden van de Nationale Zuiveldienst, overgedragen naar het Ministerie van Landbouw, op 1 januari 1994.

Art. 7. Le Département remplira les obligations contractuelles de l'Office envers les agents engagés à partir du 1^{er} janvier 1994 et dont les noms sont repris dans l'annexe II jointe au présent arrêté.

Art. 8. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1994.

Art. 9. Notre Ministre de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 décembre 1994.

Par le Roi :

ALBERT

Le Ministre de l'Agriculture,

A. BOURGEOIS

Annexe 1

Liste des membres du personnel de l'Office National du Lait et de ses dérivés transférés au Ministère de l'Agriculture, au 1^{er} janvier 1994.

a) rôle linguistique français
Franse taalrol

Niveau 1

Nom, prénom	Grade	Numéro de matricule
Peersman, Richard	Directeur général adjoint	4602390-31
De Roubaix, Edouard	Ingénieur en chef-directeur	3204245-44
Mannaert, Pierre	Conseiller-chef de service	4305353-08
Wautelet, Benoît	Ingenieur principal-chef de service	4504353-61
Beirens, Pierre	Ingénieur principal	4711403-16
Descamps, Roger	Ingénieur industriel principal	3104263-69
Eloy, Claude	Ingénieur principal	4405368-16
Matthieu, Jean-Luc	Ingénieur principal	5208529-17
Nagant, Michel	Ingénieur principal	4605511-48
Vrydaghs, Christian	Secrétaire d'administration (juridique)	5703504-01
Wauthier, Michel	Ingénieur industriel principal	4003300-13
Coget, Thierry	Ingénieur industriel	3708298-85
Fluchard, Claude	Secrétaire d'administration	4408339-77
Sciffer, Paul	Ingénieur industriel	4210261-73

Niveau 2

Canfyn, Christiane	Chef administratif	4307310-25
Dascotte, Henri	Agent d'inspection en chef	3910280-16
Goffe, Victor	Agent d'inspection en chef	3412233-64
Gravez, Valère	Agent d'inspection en chef	3902252-39
Houyaux, Mady	Chef administratif	5107521-83
Lalmand, Francis	Chef administratif	4310343-51
Marlaire, Roger	Agent d'inspection principal	4305352-07
Mehauden, José	Agent d'inspection en chef	2910293-02
Meys, Maurice	Agent d'inspection en chef	4204270-96
Pilate, Robert	Chef administratif	3404266-51
Quenon, Emile	Agent d'inspection principal	4205276-35
Rasquin, René	Agent d'inspection en chef	3902251-38
Renchon, Jacques	Agent d'inspection en chef	3408255-63
Stekke, Anne-Marie	Chef administratif	4011238-94
Vangenechten, Louis	Chef administratif	3906296-09
Barbier, Pierre	Agent d'inspection principal	5711375-15
Bodson, André	Agent d'inspection principal	5408508-79
Carlier, Françoise	Aide technique principal	6109537-89
Carlier, Jean-Claude	Agent d'inspection principal	4407336-44
Claix, Joëlle	Agent d'inspection principal	5705482-39
Deineko, Michel	Sous-chef de bureau	6010588-80
Gans, Michel	Agent d'inspection principal	3803306-33
Groulard, Jean	Agent d'inspection principal	4903504-57
Habran, Philippe	Agent d'inspection principal	5603530-34
Lambot, Jean	Agent d'inspection principal	3407238-16
Lecocq, Jean-Pierre	Agent d'inspection principal	5512365-49

Leprince, Josianne	Sous-chef de bureau	5304493-48
Lienard, José	Agent d'inspection principal	3909267-70
Massi, Louis	Aide technique principal	5107522-84
Pierard, Joseph	Sous-chef de bureau	4309310-85
Schreiber, Yolande	Sous-chef de bureau	6001556-69
Simon, Marianne	Sous-chef de bureau	5304494-49
Stiernet, Marc	Agent d'inspection	4208273-25
Thomee, Michel	Agent d'inspection principal	3502239-54
Courtejoie, Claude	Agent d'inspection	3112261-16
Aerts, Rolande	Rédacteur	3206257-19
Bodart, Francis	Agent d'inspection	5812287-47
Chartier, Philippe	Rédacteur	4912458-87
Doyen, Viviane	Aide technique	5610397-14
Eloy, Michèle	Rédacteur	5408509-80
Gerard, Marcel	Agent d'inspection	5407515-56
Gigot, Régine	Aide technique	5405571-52
Graindorge, Daniel	Agent d'inspection	4511357-81
Hanot, Henri	Agent d'inspection	5405572-53
Henrard, Bernard	Agent d'inspection	5311441-12
Homblette, Héléne	Rédacteur	4411318-49
Laure, Alain	Rédacteur	6109536-88
Lesne, Geneviève	Rédacteur	5510436-60
Mahoux, Christian	Rédacteur	5407516-57
Maurau, Jean-Pierre	Agent d'inspection	5010481-43
Milaire, Richard	Agent d'inspection	4710434-17
Polderman, Brigitte	Aide technique	6106588-50
Renson, Joseph	Agent d'inspection	5105545-47
Rouneau, Jacques	Rédacteur	5310477-18
Vanderkelen, Hilaire	Rédacteur	4112203-82
Niveau 3		
Lomba, Jacqueline	Commis-chef	4905547-63
Pireaux, Daniel	Commis-chef	4606441-08
Sornasse, Christiane	Commis-dactylographe chef	4608439-66
Tasnier, Dora	Commis-sténodactylographe chef	4203272-68
Vandersaenen, Simone	Commis-dactylographe chef	3408254-62
Ververken, Annie	Commis-sténodactylographe chef	4201251-84
Fontesse, Kathy	Commis-dactylographe principal	5607460-84
Geury, Marie-Ange	Commis principal	5702423-84
Golinveau, Marie-Paule	Commis-sténodactylographe	5608468-25
Lenartz, Joséphine	Commis-dactylographe principal	5212540-51
Loiseau, Carmen	Commis principal	6005575-14
Loison, Jacqueline	Commis principal	4911439-38
Mathurin, Mireille	Commis-dactylographe principal	5201515-84
Rongchamps, Philippe	Commis principal	5206494-19
Ruelle, René	Commis principal	4907515-91
Renard, Yvonne	Commis	4907516-92
Van Zuylen Van Nyevelt, Isabelle	Commis-dactylographe	6307227-93
Niveau 4		
Romain, Joseph	Premier ouvrier spécialiste A	4101252-92
Catinus, Marie-Claire	Agent principal	4608440-67
CONTRACTUELS-CONTRACTUELEN		
Niveau 1		
Coupe, Pascal	Informaticien	6801494-48
Niveau 2		
Dannau, Cathy	Rédacteur	7109264-37
De Rese, Eric	Agent d'inspection	6808494-64
Honore, Jacqueline	Rédacteur	4701512-19
Pirlot, Fabienne	Rédacteur	6310514-82
Smet, Pierre	Agent d'inspection	6506632-66
Wilem, Marie-Christine	Aide technique	6211539-47
Niveau 3		
Aerts, Pascale	Commis-sténodactylographe	6605431-22
Clinckart, Marie-France	Commis	5702447-11
Denis, Sabrina	Commis	7005123-74
Lauelle, Brigitte	Commis	5312447-48
Quelquejeu, Marie-Pierre	Commis-dactylographe	6810394-24

Niveau 4

Baudelet, Elisabeth	Nettoeyuse	2904303-26
Bolgius, Robert	Ouvrier d'entretien	4511356-80
Collignon, Renée	Nettoeyuse	2502332-23
De Carvalho, Maria Helena	Nettoeyuse	4112208-87
Estrada-Ruiz, Francisca	Nettoeyuse	3810247-87
Gailly, Danny	Nettoeyuse	5802585-45
Lebrun, Marie-Ange	Nettoeyuse	5909566-35
May, Corinne	Nettoeyuse	5609470-57
Meganck, Anne-Marie	Nettoeyuse	4106239-35
Monnom, Rosa	Nettoeyuse	4307311-26
Pytel, Danielle	Nettoeyuse	5703566-63
Ribeiro Pinheiro, Maria Teresa	Nettoeyuse	6109582-37
Sluys, Odile	Nettoeyuse	5804593-16

b) Nederlandse taalrol
rôle linguistique néerlandais

DEFINITIFS - DEFINITIEVEN

Niveau I

Naam, voornaam	Graad	Stamnummer
Dobbelaere, Etien	Directeur-generaal	4401181-97
Van Belleghem, Marcel	Hoofdinspectieagent	4105252-18
Van Ginderachter, Noël	Hoofdinspectieagent	4912414-43
Schepens, Antoine	Vertaler-directeur	3607255-19
Bierens, Mathieu	Eerstanzewend inspecteur-hoofd van dienst	3601273-51
Verhenne, Eric	Eerstanzewend ingenieur-hoofd van dienst	4605508-45
Desmet, Stephane	Eerstanzewend ingenieur-hoofd van dienst	5210528-76
Minjauw, Jacobus	Adjunct-adviseur	3902247-34
De Ville, Rosa	Adjunct-adviseur	4203269-65
Vanrusselt, Roger	Eerstanzewend industrieel ingenieur	3807295-45
Martens, Ronny	Eerstanzewend ingenieur	5602461-32
De Smedt, Joseph	Eerstanzewend ingenieur	5803568-58
Put, Godelieve	Eerstanzewend ingenieur	6206478-30
De Vriese, Hendrik	Bestuurssecretaris	5506497-01
Moens, Omer	Industrieel ingenieur	3703305-39
Wylleman, Rudiger	Industrieel ingenieur	4007218-51
Decraene, Wilfried	Industrieel ingenieur	4401327-49

Niveau 2

Beeckman, Hendrik	Hoofdinspectieagent	4103214-17
Blazejczak, Hélène	Bestuurschef	4001291-41
Cosemans, José	Bestuurschef	4609405-62
De Bruyn, Urbain	Hoofdinspectieagent	4008228-91
De Roos, Francina	Bestuurschef	3807296-46
Deceuninck, Lionel	Hoofdinspectieagent	3710285-35
Devolder, Walter	Hoofdinspectieagent	3909264-67
Dekoninck, John	Bestuurschef	4312315-83
D'hondt, Gerard	Hoofdinspectieagent	3305246-68
Dingemans, Alfons	Hoofdinspectieagent	3908253-26
Geens, Francine	Bestuurschef	4609406-63
Geeurickx, Jan	Hoofdinspectieagent	4101250-90
Geysens, Frans	Hoofdinspectieagent	3504244-22
Glas, Marcel	Hoofdinspectieagent	3909263-66
Ilsbroux, Marcel	Hoofdinspectieagent	4204269-95
Knaepen, Henri	Hoofdinspectieagent	4107250-76
Rijsselaere, Rosa	Hoofdtechnisch helper	4902431-51
Roclandts, Xavier	Hoofdinspectieagent	3710286-36
Tijtgat, Arnold	Bestuurschef	5902569-22
Vandewalle, Eric	Hoofdinspectieagent	4005278-51
Verecke, Magda	Hoofdtechnisch helper	4606440-07
Verloo, Rita	Hoofdtechnisch helper	4511355-79
Vermeire, Etienne	Hoofdinspectieagent	3801262-26
Vochten, Henricus	Hoofdinspectieagent	3308239-54
Appels, Diane	Onderbureauchef	6004552-58
Barbier, Hilde	Eerstanzewend inspectieagent	5109460-82
Braeckman, Eric	Eerstanzewend inspectieagent	5205571-66
Brams, Herman	Eerstanzewend inspectieagent	4308328-73
Coens, Albert	Eerstanzewend inspectieagent	4403362-47

De Smet, Nicole	Eerstaanwezend inspectieagent	5506496-97
De Smet, Roland	Onderbureauchef	5005007-01
Deroost, Jean	Eerstaanwezend inspectieagent	4203270-66
Duthoit, Nelly	Onderbureauchef	6211484-89
Geirnaert, Olinda	Eerstaanwezend technisch helper	5107519-81
Jonckheere, Luc	Eerstaanwezend inspectieagent	4208272-24
Lecocq, Herman	Onderbureauchef	4812484-23
Meersseman, Hugo	Eerstaanwezend inspectieagent	3806284-04
Moestermans, Johnny	Eerstaanwezend inspectieagent	4502343-88
Pyck, Michel	Eerstaanwezend inspectieagent	4012237-26
Rijsselaere, Magda	Eerstaanwezend technisch helper	5411411-72
Seghers, Rita	Onderbureauchef	5206491-16
Van Aert, Jozef	Eerstaanwezend inspectieagent	3305247-69
Van Den Bergh, Lodewijk	Inspectieagent	4203268-64
Van Gompel, Bruno	Eerstaanwezend inspectieagent	5811496-32
Van Remoortel, Hilde	Eerstaanwezend inspectieagent	5309499-10
Van Reybrouck, Ann	Eerstaanwezend inspectieagent	6008592-24
Vanderlinden, André	Eerstaanwezend inspectieagent	4109208-94
Vercruyssen, Walter	Eerstaanwezend inspectieagent	4107249-75
Baerdeman, Christiane	Opsteller	5002532-48
Boedts, Leo	Inspectieagent	5005522-31
Bruggeman, Herman	Technisch helper	3301268-67
Callebaut, Johan	Opsteller	5207534-89
Cieters, Marleen	Inspectieagent	5812499-65
Lippens, Lucille	Opsteller	6409478-09
Siemons, Kristiaan	Inspectieagent	6409538-69
Standaert, Chantal	Opsteller	6109533-85
Teirbrood, Patrick	Opsteller	5205572-67
Vanbeckevoort, Yvan	Inspectieagent	5204542-07
Willems, Lena	Inspectieagent	5509442-36
Niveau 3		
Awouters, Hilda	Hoofdklerk-typiste	4702488-25
Bomans, Edith	Hoofdklerk-typiste	4609404-61
De Bie, Frieda	Hoofdklerk-typiste	4206279-68
De Paepe, Bernice	Hoofdklerk-typiste	4603512-86
De Roos, Godelieve	Hoofdklerk	4605509-46
De Vriendt, Maria	Hoofdklerk	4702489-26
Duran, Roger	Hoofdklerk	4206280-69
Geens, Rita	Hoofdklerk	4509348-12
Haegeman, Elisabeth	Hoofdklerk-typiste	4609407-64
Haegeman, Godelieve	Hoofdklerk	4405366-14
Simoens, Freddy	Hoofdklerk	4402336-88
Uytterhaegen, Marie-Jeanne	Hoofdklerk-typiste	5007489-58
Van Cutsem, Hilda	Hoofdklerk-stenotypiste	4402337-89
Van Der Biest, Robert	Hoofdklerk	4603511-85
Wilmaerts, Raoul	Hoofdklerk	4306311-93
Aelbrecht, Magda	Eerstaanwezend klerk-typiste	6201318-11
De Block, Beatrix	Eerstaanwezend klerk-typiste	5808516-59
De Broe, Christiane	Eerstaanwezend klerk-typiste	6203308-61
Declercq, Karina	Eerste klerk	6012157-97
Geerts, Freddy	Eerste klerk	4609408-65
Haegeman, Lea	Eerstaanwezend klerk-typiste	5209519-37
Michaux, Bernadette	Eerstaanwezend klerk-typiste	5101545-24
Missotten, Christiane	Eerstaanwezend klerk-typiste	4801487-84
Segers, Christel	Eerstaanwezend klerk-stenotypiste	6410460-21
Vangeel, Maria	Eerste klerk	5404494-42

CONTRACTUELS-CONTRACTUELEN

Niveau 2+

Hellin, Antoon	Programmeur	4702510-47
----------------	-------------	------------

Niveau 2

Joseph, Rita	Inspectieagent	6810480-13
Leleu, Pascale	Opsteller	6003429-02
Moerman, Cathérine	Inspectieagent	6302520-42
Van Beversluys, Anja	Technisch helper	6903474-81
Van Caeneghem, Jan	Technisch helper	6202038-52
Wittevrongel, Chantal	Inspectieagent	6512594-14

Niveau 3

De Belser, Martine	Klerk	6108573-95
De Belser, Vera	Klerk	6311234-26
Deplomez, Linda	Klerk	7011338-81
Fonteyn, Virginie	Klerk	5307569-20
Kwanten, Nancy	Klerk	7008407-60

Niveau 4

Monfils, Els	Klasseerder	6307535-13
Van Impe, Kathy	Expeditionair	6508443-34
Balbaert, Vera	Schoonmaakster	5902571-24
Claesen, Karin	Schoonmaakster	6704435-86
De Sterck, Marie-Christine	Schoonmaakster	5412450-44
Picavet, Marie-José	Schoonmaakster	4904489-72
Steurbaut, Linda	Schoonmaakster	5505502-73
Thiery, Freddy	Schoonmaakster	5201553-25

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 13 december 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw,

A. BOURGEOIS

Bijlage 2

Lijst van het contractueel personeel van de Nationale Zuiveldienst, aangeworven vanaf de 1 januari 1994, overgedragen naar het Ministerie van Landbouw.

a) rôle linguistique
français
Franse taalrol

Niveau 2

Nom, prénom	Grade	Numéro de matricule	Période
Grard, Nathalie	Agent d'inspection	6406644-85	1/4/94 - 31/12/94

Niveau 4

Desmet, Agnès	Nettoyeuse	5212596-10	1/2/94 - 31/3/94
---------------	------------	------------	------------------

b) Nederlandse taalrol
rôle linguistique néerlandais

Naam, voornaam	Graad	Stamnummer	Periode
Niveau 3			
Guldemont, Lutgart	Klerk	5607507-34	1/5/94 - 31/10/94
Steppe, Vera	Klerk	7003316-13	1/3/94 - 31/8/95
Niveau 4			
Peeters, Conny	Schoonmaakster	7207068-65	8/2/94 - 8/5/94
Van Der Meersche, Veerle	Schoonmaakster	5905601-47	1/7/94 - 30/6/95

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 13 december 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw,

A. BOURGEOIS

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 13 décembre 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture,

A. BOURGEOIS

Annexe 2

Liste des membres du personnel de l'Office National du Lait et de ses dérivés, engagés sous contrat à partir du 1er janvier 1994, transférés au Ministère de l'Agriculture.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 13 décembre 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture,

A. BOURGEOIS

[Mac — 16195]

13 DECEMBER 1994. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de wijze waarop personeelsleden van de Nationale Dienst voor de afzet van land- en tuinbouwproducten overgaan naar het Ministerie van Landbouw

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet betreffende de afschaffing of de herstructurering van instellingen van openbaar nut en andere overheidsdiensten, gecoördineerd op 13 maart 1991, inzonderheid op artikel 26 bis, ingevoegd door de wet van 16 juli 1993;

Gelet op het protocole nr 94.12.01/2 van 1 december 1994 van het Comité van Secteur V "Landbouw en Middenstand";

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 24 november 1994;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 24 november 1994;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid overwijd maatregelen te nemen teneinde de continuïteit inzake bevoegdheden en administratief beheer te verzekeren en betreffende de rechten en plichten van het overgedragen personeel;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. Voor de toepassing van dit besluit moet worden verstaan onder :

1° de Dienst : de Nationale Dienst voor de afzet van land- en tuinbouwproducten

2° het Departement : het Ministerie van Landbouw;

3° de personeelsleden : de vastbenoemde personeelsleden van de Dienst, de stagiairs en de bij arbeidsovereenkomst in dienst genomen personeelsleden, met inbegrip van het hulppersoneel.

§ 2. Voor de toepassing van dit besluit :

1° worden de stagiairs geacht de graad te bekleden waarin zij tot de stage worden toegelaten;

2° wordt het personeelslid dat bij een in § 1 bedoelde arbeidsovereenkomst in dienst is genomen, geacht de graad te bekleden die overeenstemt met de betrekking waarvoor het personeelslid werd aangeworven of, indien de overeenkomst zich niet uitspreekt over deze betrekking, de graad waaraan de weddeschaal verbonden is waarin zijn bezoldiging wordt vastgesteld.

Art. 2. § 1. De personeelsleden van de Dienst waarvan de namen in de bijlage I bij dit besluit vermeld worden, worden van ambtswege aan het Departement overgedragen.

§ 2. De in vorige paragraaf bedoelde personeelsleden die statutaire personeelsleden zijn van de Dienst, worden als Rijksambtenaar benoemd en bekleeft, in hun rang, met een graad gelijk aan of gelijkwaardig met die welke ze dragen bij de Dienst.

Art. 3. § 1. De personeelsleden worden overgedragen volgens hun taalrol of -regime.

Deze overdrachten zijn geen nieuwe benoemingen.

De personeelsleden behouden hun hoedanigheid, hun administratieve en geldelijke anciënniteit.

§ 2. Voor de personeelsleden die in de Dienst belast zijn met de uitoefening van een hogere functie, wordt voor hun overdracht alleen rekening gehouden met hun statutaire graad. Indien zij in het Departement vanaf de datum van de overdracht zonder onderbreking opnieuw worden belast met de uitoefening van dezelfde hogere functie als die welke zij in de Dienst uitoefenden, worden zij voor de toepassing van het koninklijk besluit van 8 augustus 1983 betreffende de uitoefening van een hoger ambt in de rijksbesturen geacht de hogere functie verder uit te oefenen.

§ 3. De personeelsleden die onderworpen zijn aan de beoordeling behouden in het Departement de laatste beoordeling die hen werd toegekend.

De beoordeling blijft geldig tot de toekenning van een nieuwe beoordeling.

[Mac — 16195]

13 DECEMBRE 1994. — Arrêté royal déterminant les modalités de transfert de membres du personnel de l'Office national des débouchés agricoles et horticoles au Ministère de l'Agriculture

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à la suppression ou à la restructuration d'organismes d'intérêt public et d'autres services de l'Etat, coordonnée le 13 mars 1993, notamment l'article 26 bis, inséré par la loi du 16 juillet 1993;

Vu le protocole n° 94.12.01/2 du 1er décembre 1994 du Comité de secteur V "Agriculture et Classes moyennes";

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 24 novembre 1994;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 24 novembre 1994;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence de prendre sans délai des mesures afin d'assurer la continuité en matière d'attributions et de gestion administrative des services ainsi qu'en matière des droits et devoirs du personnel transféré;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. § 1er. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° l'Office : l'Office national des débouchés agricoles et horticoles;

2° le Département : le Ministère de l'Agriculture;

3° membres du personnel : les membres du personnel nommés à titre définitif de l'Office, les stagiaires et les membres du personnel engagés par contrat de travail y compris le personnel auxiliaire.

§ 2. Pour l'application du présent arrêté :

1° les stagiaires sont considérés comme titulaires du grade pour lequel ils ont été admis au stage;

2° le membre du personnel engagé par contrat de travail visé au § 1er, est censé être titulaire du grade correspondant à l'emploi pour lequel il a été engagé ou, en cas de silence du contrat au sujet de cet emploi, du grade auquel est liée l'échelle de traitements dans laquelle son traitement est fixé.

Art. 2. § 1er. Les membres du personnel de l'Office, dont les noms sont repris dans l'annexe I jointe au présent arrêté, sont transférés d'office au Département.

§ 2. Les membres du personnel visé au paragraphe précédent qui sont agents statutaires de l'Office, sont nommés en qualité d'agent de l'Etat et revêtus dans leur rang du même grade ou d'un grade équivalent à celui qu'ils portent à l'Office.

Art. 3. § 1. Les membres du personnel sont transférés selon leur rôle ou régime linguistique.

Ces transferts ne sont pas de nouvelles nominations.

Les membres du personnel conservent leur qualité, leur ancienneté administrative et pécuniaire.

§ 2. Lorsque des membres du personnel sont chargés de l'exercice d'une fonction supérieure à l'Office, il est uniquement tenu compte pour leur transfert de leur grade statutaire. Si au Département, ils sont à nouveau chargés, dès la date de leur transfert et sans interruption, de l'exercice de la même fonction supérieure que celle qu'ils ont exercée à l'Office, ils sont censés poursuivre l'exercice de la fonction supérieure pour l'application de l'arrêté royal du 8 août 1983 relatif à l'exercice d'une fonction supérieure dans les administrations de l'Etat.

§ 3. Les membres du personnel soumis au signalement conservent au Département le dernier signalement qui leur a été attribué.

Ce signalement demeure valable jusqu'à l'attribution d'un nouveau signalement.

Indien een personeelslid op de datum van zijn overdracht krachtens dit besluit een beroep tegen de hem toegekende beoordeling heeft ingesteld, wordt dit beroep in zijn nieuwe dienst afgehandeld.

De bepalingen van het eerste en derde lid gelden ook voor de personeelsleden, van niveau 4 die een ongunstige vermelding bekomen hebben.

§ 4. De vaste personeelsleden die bij de Dienst geslaagd zijn voor een vergelijkend examen voor overgang naar het hogere niveau of voor een examen voor verhoging in graad behouden na hun overdracht de aanspraken op bevordering die zij door het slagen voor een van die examens hebben verworven.

Voor hun rangschikking worden de geslaagden geacht het vergelijkend examen of het examen te hebben afgelegd in hun nieuwe dienst.

Indien het over vergelijkende examens gaat waarvan het proces-verbaal op dezelfde datum is afgesloten, worden de geslaagden onderling gerangschikt alsof het om eenzelfde examen ging.

Indien het over vergelijkende examens gaat waarvan het proces-verbaal op verschillende data is afgesloten, wordt voorrang verleend aan de geslaagden voor het examen waarvan het proces-verbaal op de verst afgelegde datum is afgesloten.

Overgangsbepalingen

Art. 4. Tot de datum van bekendmaking van dit besluit :

— Voor de toewijzing van betrekkingen die na 1 januari 1994 vacant worden verklaard door de Raad van Bestuur ingevolge het vertrek of de bevordering van een personeelslid, worden alleen de kandidaturen van de overgeplaatste personeelsleden van de Dienst in aanmerking genomen.

— Voor de toewijzing van enige andere betrekking bij het Ministerie van Landbouw worden de kandidaturen van de overgeplaatste personeelsleden van de Dienst niet in aanmerking genomen.

Art. 5. De personeelsleden behouden de bijzondere reglementeringen die vóór hun overplaatsing op hen van toepassing waren inzake administratief, geldelijk en syndicaal statuut en inzake rechten en plichten van het personeel tot wanneer de bepalingen zijn vastgesteld die voor alle personeelsleden van het Departement gelden en dit uiterlijk tot 31 december 1995. Nochtans blijven de bepalingen van het koninklijk besluit van 1 februari 1991 tot toekenning van een forfaitaire vergoeding wegens verblijfskosten aan het controlepersoneel van de Nationale dienst voor afzet van land- en tuinbouwproducten blijven van toepassing op de overgeplaatste personeelsleden van de Dienst tot 31 december 1995.

Art. 6. Alle handelingen die, binnen de perken van wat als behoorlijk bestuur wordt beschouwd, tijdens de periode tussen 1 januari 1994 en de datum van bekendmaking van dit besluit in het Belgisch Staatsblad, door de Raad van bestuur worden gesteld betreffende het in dit besluit bedoelde personeel, worden geacht te zijn verricht in naam en voor rekening van het Departement.

Art. 7. Het Departement neemt de contractuele verplichtingen van de Dienst over ten overstaan van de personeelsleden aangeworven vanaf 1 januari 1994 en waarvan de namen vermeld worden in bijlage II bij dit besluit.

Art. 8. Dit besluit heeft uitwerking op 1 januari 1994.

Art. 9. Onze Minister van Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 december 1994.

Van Koningswege :

ALBERT

De Minister van Landbouw,

A. BOURGEOIS

Si à la date de son transfert en vertu du présent arrêté, un membre du personnel a introduit une demande en révision de son signalement, la procédure est poursuivie dans son nouveau service.

Les dispositions des alinéas premier et trois sont également applicables aux membres du personnel de niveau 4 qui font l'objet d'une mention défavorable.

§ 4. Les membres du personnel définitif qui, à l'Office, ont acquis des titres à la promotion par la réussite d'un concours d'accession au niveau supérieur ou d'un examen d'avancement de grade, les conservent après leur transfert.

Pour leur classement, ces lauréats sont censés avoir présenté le concours ou l'examen dans leur nouveau service.

Si les procès-verbaux des concours ont été clos à la même date, les lauréats sont classés entre eux comme s'ils avaient participé au même concours.

Si les procès-verbaux des concours ont été clos à des dates différentes, priorité est donnée aux lauréats du concours dont le procès-verbal est clos à la date la plus ancienne.

Dispositions transitoires

Art. 4. Jusqu'à la date de publication du présent arrêté :

— Pour l'attribution d'emplois, déclarés vacants par le Conseil d'administration après le 1er janvier 1994 suite au départ ou à la promotion d'un membre du personnel de l'Office, seules les candidatures des membres du personnel de l'Office transférés sont prises en considération.

— Pour l'attribution de tout autre emploi au Ministère de l'Agriculture les candidatures des membres du personnel de l'Office transférés ne sont pas prises en considération.

Art. 5. Les membres du personnel conservent les réglementations particulières qui en matière de statuts administratif, pécuniaire et syndical et en matière de droits et devoirs du personnel leur étaient d'application avant leur transfert jusqu'à la fixation de dispositions s'appliquant à tout le personnel du Département et au plus tard, jusqu'au 31 décembre 1995. Toutefois, les dispositions de l'arrêté royal du 1er février 1991 portant octroi d'une indemnité forfaitaire pour frais de séjour au personnel de contrôle de l'Office national des débouchés agricoles et horticoles restent d'application pour les membres du personnel de l'Office transférés jusqu'au 31 décembre 1995.

Art. 6. Pendant la période comprise entre le 1er janvier 1994 et la date de publication du présent arrêté, tous les actes posés par le Conseil d'administration à l'égard des membres du personnel visés par le présent arrêté, accomplis dans les limites d'une gestion saine et raisonnable, sont réputés être faits au nom et pour le compte du Département.

Art. 7. Le Département remplira les obligations contractuelles de l'Office envers les agents engagés à partir du 1er janvier 1994 et dont les noms sont repris dans l'annexe II jointe au présent arrêté.

Art. 8. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1994.

Art. 9. Notre Ministre de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 décembre 1994.

Par le Roi :

ALBERT

Le Ministre de l'Agriculture,

A. BOURGEOIS

Bijlage 1

Lijst van de personeelsleden van de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten, overgedragen naar het Ministerie van Landbouw, op 1 januari 1994.

Annexe 1

Liste des membres du personnel de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles transférés au Ministère de l'Agriculture, au 1er janvier 1994.

a) Rôle linguistique français
Franse taalrol

DEFINITIFS - DEFINITIEVEN

Niveau 1

Nom, prénom	Grade	Numéro matricule
Doyen, Charles	directeur général	3411189-87
Huberland, Gérard	conseiller	3102276-22
Lecocq, Eudore	ingénieur en chef-directeur	3301284-83
Bonge, Daniel	ingénieur principal	5203625-60

Niveau 2

Nom, prénom	Grade	Numéro matricule
Degré, Joseph	traducteur principal	4009244-40
Gillet, René	inspecteur provincial	3601287-65
Michaux, Léopold	inspecteur provincial	3201283-89
Mottard, Philippe	inspecteur provincial	3307246-31
Ramelot, Jacques	inspecteur provincial	4605549-86
Adam, Robert	chef administratif	3503270-18
Debloq, Marc	chef administratif	3910296-32
Deprez, Jacqueline	chef administratif	4506371-42
Dufour, Charles	chef administratif	3710303-53
Genot, Léopold	chef administratif	4912500-32
Gossiaux, Luc	chef administratif	5005576-85
Houart, Jean Marie	chef administratif	3301283-82
Lausberg, Paul	chef administratif	3710304-54
Leduc, Gilbert	chef administratif	3804305-62
Marenne, Raymond	chef administratif	3507267-38
Maroit, Claude	chef administratif	3608249-43
Michel, Jacques	chef administratif	4412338-02
Paquet, Joseph	chef administratif	3708307-94
Vaillant, Léon	chef administratif	3009236-05
Colpaert, Josse	chef de district	5101584-63
De Jonge, Jean Claude	chef de district	4901515-08
Docquier, Bernard	chef de district	4407361-69
Dubuisson, Marc	chef de district	4602467-11
Gabriel, Jean Pierre	chef de district	3903274-91
Gruslin, Francis	chef de district	4403386-71
Lievrouw, Philippe	sous-chef de bureau	5811562-01
Navez, Philippe	chef de district	6003681-60
Rixhon, Bruno	chef de district	5909633-05
Sablon, Pascal	chef de district	6701172-24
Verheggen, Hubert	chef de district	3608247-41
Bal, Jacques	contrôleur-expert	3908267-40
Biesmans, Michel	contrôleur-expert	5911563-92
Cambier, Jean Claude	contrôleur-expert	4104242-75
Gilain, Benoît	contrôleur-expert	3211231-46
Hupin, Michel	contrôleur-expert	3803323-50
Keymeulen, Jean Pierre	contrôleur-expert	3104266-72
Kieffer, Daniel	contrôleur-expert	5710502-15
Lepinois, Bernard	contrôleur-expert	3806297-17
Loyens, Ghislain	contrôleur-expert	5009472-04
Maquet, Gilbert	contrôleur-expert	3901326-83
Mignon, Jean Marie	contrôleur-expert	3612270-87
Piedboeuf, Alfred	contrôleur-expert	3107283-82
Thonon, Claude	contrôleur-expert	3812311-17
Vanfraechem, Henri	contrôleur expert	4607508-08
Avereyn, Christine	rédacteur	5611419-66
De Lombaert, Jean Pierre	rédacteur	5004594-73
Notte, André	vérificateur comptable	4008249-15
Leclerc, Jean Marc	contrôleur-expert	5809553-29
De Keyzer, Joël	rédacteur	6312579-13
Himpe, Christine	rédacteur	6105682-17
Stevensaert, Dominique	rédacteur	5603590-94

Niveau 3

Nom, Prénom	Grade	Numéro matricule
Hermans, Yvonne	commis-sténodactylographe chef	4401346-68
Lizon, Lilliane	commis-dactylographe chef	4804545-38
Nauwelaers, Claude	commis chef	4208293-45
Olivier, René	commis chef	4404403-21
Raulier, Marius	commis chef	3407250-28
Belot, André	commis principal	4110237-56
Dubois, Paulette	commis-sténodactylo principale	5208569-57
Dupont, Micheline	commis-dactylographe principale	4701542-49
Vervisch, Nadine	commis-dactylographe principale	5610471-88
Bauwens, Pascal	commis	6308255-54

Niveau 4

Nom, Prénom	Grade	Numéro matricule
Desrousseaux, Pierre	premier ouvrier spécialisé A	5004593-72

CONTRACTUELS - CONTRACTUELEN

Niveau 2

Nom, Prénom	Grade	Numéro matricule
Mauroit, Jean	contrôleur-expert	5201555-27
Belot, Nathalie	rédacteur	6712474-74
Duberti, Nadine	rédacteur	6508628-25

Niveau 3

Nom, Prénom	Grade	Numéro matricule
Cheront, Marc	commis	6506644-78
Daem, Marie-Jeanne	commis dactylographe	4806522-75

Niveau 4

Nom, Prénom	Grade	Numéro matricule
Dehard, Béatrice	réfectoriste	5803665-58
Glorieux, Pierre	chauffeur	5507506-40

) Rôle linguistique néerlandais
Nederlandse taalrol

DEFINITIFS - DEFINITIEVEN

Naam, voornaam	Graad	Stamnummer
De Smet, Louis	e.a. ingenieur	3509244-75
Leicher, Jacques	e.a. ingenieur	5306560-78
Marginet, Wilfried	adjunct adviseur	4303357-49
Crauwels, Gilbert	landbouwkundig ingenieur	5501487-35
Le Dieu, Maddy	bestuurssecretaris	5804644-67
Schalk, Bruno	bestuurssecretaris	6007572-71
Tack, Daniel	landbouwkundig ingenieur	3405273-88
Vergeynst, Marc	dierenarts	4511384-11

Niveau 2

Naam, voornaam	Graad	Stamnummer
Kowalski, Kristine	eerste vertaler	4702517-54
Cuvelier, André	provinciaal inspecteur	3501298-83
De Hert, François	provinciaal inspecteur	3510260-24
Neels, Stefaan	provinciaal inspecteur	3412241-72
Steps, Wilfried	provinciaal inspecteur	3502252-67
Van Campenhout, Desire	provinciaal inspecteur	3510261-25
Bellekens, Ludovicus	bestuurschef	3911263-29
Benoit, Eric	bestuurschef	4405403-51
Cooreman, Denise	bestuurschef	4409315-83
De Bruycker, Martin	bestuurschef	3811279-52
De Graeve, Leonard	bestuurschef	4011250-09
Defrancq, Willy	bestuurschef	3407251-29
Dellaert, Erik	bestuurschef	4012259-48
Depoorter, Roger	bestuurschef	3208265-87
Deruytere, Raphaël	bestuurschef	4003319-32
Duponselle, Guy	bestuurschef	4201273-09
Gheysen, Léon	bestuurschef	3406266-14
Hulens, Frederik	bestuurschef	3612271-88
Ickx, Hendrik	bestuurschef	3402258-80
Marion, Frans	bestuurschef	3608248-42
Mespreuve, Roger	bestuurschef	2911252-88
Osaer, Joseph	bestuurschef	3412242-73
Praet, Willy	bestuurschef	4304359-81

Soubry, Omer	bestuurschef	3701277-48
Truyers, Herman	bestuurschef	4107267-93
Van Den Moortel, Freddy	bestuurschef	4609431-88
Van Der Poel, Corneel	bestuurschef	3705314-11
Van Hoeylandt, Paul	bestuurschef	4903543-96
Van Wesemael, Christian	bestuurschef	3912252-48
Vanherf, Jan	bestuurschef	3502253-68
Verbruggen, Eugene	bestuurschef	3912251-47
Verheye, Christiaan	bestuurschef	5209581-02
Adriaen, Johan	districthoofd	4110236-55
Andries, Christiane	districthoofd	6207616-04
Baeyens, Paul	onderbureauchef	5705551-11
Beirens, Arsene	districthoofd	4401345-67
D'Haese, Gilbert	districthoofd	3307245-30
Deckers, Herman	districthoofd	4303356-48
Duthoit, Peter	districthoofd	6209403-45
Galloo, Bernard	districthoofd	4004296-39
Gasthuys, Fernand	districthoofd	3601286-64
Geerardijn, Herman	districthoofd	5004595-74
Gees, Kathleen	onderbureauchef	6805206-74
Geldhof, Walter	districthoofd	3705313-10
Hendrickx, Peter	districthoofd	6211585-93
Hendriks, Johannes	districthoofd	4108240-96
Jacoby, Willem	onderbureauchef	5401562-20
Lahousse, Marijke	districthoofd	6107655-50
Lambrecht, Roland	districthoofd	4307331-46
Magnus, Jozef	districthoofd	3807311-61
Maswiens, Andre	districthoofd	3911264-30
Mermuys, Jacques	districthoofd	4406344-22
Moors, Ghislain	districthoofd	4010232-58
Persoon, Jozef	districthoofd	3904315-65
Provoost, Jozef	districthoofd	4404404-22
Reekmans, Maurice	districthoofd	4501395-13
Roggen, Guillaume	districthoofd	4001306-56
Schepens, Hubert	districthoofd	3512265-89
Smeers, Fernand	districthoofd	3804304-61
Slassens, Luk	onderbureauchef	5108533-28
Thiry, Gilbert	districthoofd	4608475-05
Van Der Kley, Trudy	programmeur 1 klasse	5105482-81
Vandeputte, Luc	districthoofd	5309539-50
Vanhooydonck, Florimond	districthoofd	5204583-48
Vanhove, Camille	districthoofd	4001305-55
Vanhuylenbrouck, Dirk	districthoofd	6511579-66
Verhelst, Jozef	districthoofd	4312339-10
Baeten, Ann	controleur-deskundige	5911564-93
Bol, Denise	opsteller	3810256-96
Borremans, Michel	opsteller	4003320-33
De Beenhouwer, Aime	controleur-deskundige	3701278-49
Donvil, Isidore	controleur-deskundige	4409316-84
Geens, Marcel	controleur-deskundige	5004592-71
Geleyns, Pierre	controleur-deskundige	4002296-76
Gielen, Marcel	controleur-deskundige	3505271-19
Haverals, Rita	opsteller	5306560-78
Kemps, Jan	controleur-deskundige	4311326-64
Lannoy, Peter	controleur-deskundige	6402668-86
Laurysen, Willy	controleur-deskundige	4306338-23
Lesy, Simonne	opsteller	3509243-74
Meert, Frans	opsteller	5209580-01
Mertens, Gaston	controleur-deskundige	4204291-20
Mignon, Antoine	controleur-deskundige	4304358-80
Mintiens, Leopold	controleur-deskundige	4105349-18
Oyaert, Joris	controleur-deskundige	3103267-43
Pauwels, Pieter	controleur-deskundige	4210272-84
Puttemans, Willy	controleur-deskundige	4909470-09
Robberechts, Edgard	controleur-deskundige	4306339-24
Rubben, Gilbert	controleur-deskundige	3709300-20
Switsers, Magda	opsteller	5207575-33
Tailieu, Nicole	controleur-deskundige	6410605-69
Jytterhaeghen, Martine	opsteller	5712487-60
Van Damme, Lionel	controleur-deskundige	3810257-97
Van Der Borgh, Roger	controleur-deskundige	4702516-53

Van Hamme, Christiane	verificateur boekhouding	4204290-19
Van Herck, Jean	controleur-deskundige	3912250-46
Van Holsbeeck, Greta	opsteller	5208570-58
Vande Meulebroecke, Freddy	controleur-deskundige	5101583-62
Vandekeybus, Antoon	controleur-deskundige	3811277-50
Vandenbroucke Hendrik	controleur-deskundige	3805310-97
Vandewalle Julien	controleur-deskundige	4305380-35
Vanlierde Marcel	controleur-deskundige	4106261-57
Vanspranghe Pieter	controleur-deskundige	4001304-54
Wieme Martin	controleur-deskundige	5203624-59
Dènyck Jacques	controleur-deskundige	3805309-96
Gallin Gerda	opsteller	6006927-08
Hoorne Bernard	controleur-deskundige	6103695-67

Niveau 3

Naam, voornaam	Graad	Stamnummer
Adons, Chris	hoofdklerk	5208571-59
Aelbrecht, Christiane	hoofdklerk-stenotypiste	6004663-72
Bogaert, Marie Rose	hoofdklerk-stenotypiste	4711525-41
Cumps, Anna	hoofdklerk	5801638-68
De Camps, Julienne	hoofdklerk-typiste	4112221-03
De Mets, Eliane	hoofdklerk-typiste	4705591-24
De Schrijver, Germaine	hoofdklerk	3401265-57
De Valck, Eddy	hoofdamanuensis-technicus	5808600-46
Freson, Roger	hoofdklerk	4206304-93
Hiel, Anny	hoofdklerk	5108532-27
Minnaert, Sylvain	hoofdklerk	4611433-53
Vergaelen, Gilberte	hoofdklerk-typiste	4701544-51
Claessens, Linda	e.a. klerk-typiste	5404536-84
De Block, Linda	e.a. klerk-typiste	6001642-58
De Greef, Christiane	e.a. klerk-typiste	6103696-68
De Mey, Myriam	e.a. klerk-typiste	5612487-67
Lefevre, Rosa	e.a. klerk-typiste	4707525-18
Liekens, Erik	eerste klerk	5911565-94
Van Hoeck, Frida	eerste klerk	5610472-89
Willems, Noëlla	eerste klerk	5409525-29

Niveau 4

Naam, voornaam	Graad	Stamnummer
Goessens, Cléry	hoofdbeambte	4904536-22
Seghers, Marie	hoofdbeambte	4006190-90
Wuestenberghs, Liliane	e.a. beambte	5906655-34
Graulus, Marina	e.a. beambte	6002089-20
De Froy, Paul	geschoold werkmán A	6211067-60

CONTRACTUELS - CONTRACTUELEN

Niveau 2

Naam, voornaam	Graad	Stamnummer
Ampe, Guido	controleur-deskundige	4601461-72
Breemersch, Auguste	controleur-deskundige	3107284-83
De Graeve, Luc	controleur-deskundige	5407572-16
De Mets, Marc	controleur-deskundige	4109221-10
Denolf, Gabriël	controleur-deskundige	4709496-49
Goethals, Ann	controleur-deskundige	6008678-13
Heyvaert, Jan	rekenplichtig opsteller	5101585-64
Hofmans, Eugeen	controleur-deskundige	5304549-07
Mathys, Roger	controleur-deskundige	4806520-73
Peeters, Guido	controleur-deskundige	4808506-22
Ravier, Dirk	controleur-deskundige	5110493-48
Serneels, Wilfried	controleur-deskundige	5202561-63
Van Hauwe, Tony	controleur-deskundige	3605301-05

Niveau 3

Naam, voornaam	Graad	Stamnummer
Borghs, Marie Elise	klerk-typiste	6705193-68
Claus, Vera	klerk	5710422-32
Courtman, Marianne	klerk	5409378-76
Heymans, Christel	klerk-typiste	6908190-44
Maegerman, Nancy	klerk-typiste	6501155-21
Oversteyns, Hilde	klerk-typiste	6711086-44
Peeters, Rita	klerk-typiste	5705552-12
Vannieuwenhuyse, Nadine	klerk	5901671-94

Niveau 4

Naam, voornaam	Graad	Stamnummer
Verhoeven, Marie-Josée	hulparbeider B	4302320-79

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 13 december 1994.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 13 décembre 1994.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Landbouw,
A. BOURGEOIS

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de l'Agriculture,
A. BOURGEOIS

Bijlage 2

Annexe 2

Lijst van het contractueel personeel van de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwproducten aangeworven, overgedragen naar het Ministerie van Landbouw, vanaf 1 januari 1994.

Liste des membres du personnel de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles engagés sous contrat à partir du 01 janvier 1994 transférés au Ministère de l'Agriculture.

a) Rôle linguistique français
Franse taalrol

Nom, prénom	Grade	Numéro matricule	Période
Zeler, Michel	contrôleur-expert	6108664-89	16/01/94 31/12/94
Willems, Marie	contrôleur-expert	6406634-75	01/02/94 31/12/94
Dandoy, Serge	contrôleur-expert	4006191-91	01/05/94 31/10/94
Crahay, Etienne	contrôleur-expert	6003690-69	01/06/94 15/11/94
Lebrun, Isabelle	contrôleur-expert	6609587-07	06/06/94 15/12/94
Bourdon, Stéphane	contrôleur-expert	6911473-29	01/08/94 15/12/94
Giboux, Michael	contrôleur-expert	7506027-70	01/08/94 31/08/94
Lognoul, Gillis	contrôleur-expert	7005510-73	01/08/94 31/08/94
Lesuisse, Fabienne	contrôleur-expert	6603598-32	16/08/94 31/10/94
Cuvelier, Didier	contrôleur-expert	7210124-17	01/09/94 15/11/94
De Cuyper, Daniel	préparateur-technicien	7401020-17	16/08/94 15/09/94
Rivière, Frédéric	préparateur-technicien	7303049-16	16/08/94 19/08/94
Sabbe, Daniel	préparateur-technicien	7209080-40	29/08/94 28/09/94

b) Rôle linguistique néerlandais
Nederlandse taalrol

Naam, voornaam	Graad	Stamnummer	periode
De Block, Cindy	controleur-deskundige	7307037-27	01/02/94 31/03/94
Deconinck, Joost	controleur-deskundige	7102398-58	02/04/94 30/09/95
Van de Kerkhove, Els	controleur-deskundige	6810514-47	01/02/94 31/12/94
De Bruyn, Els	controleur-deskundige	6804498-45	16/02/94 15/11/94
Lismont, Piet	controleur-deskundige	6705604-94	16/03/94 15/11/94
Mermuys, Jo	controleur-deskundige	7209066-26	01/04/94 30/11/94
Vanstaen, Dieter	controleur-deskundige	6606646-73	16/06/94 31/08/94
Sterckx, Elisabeth	telefoniste	5902664-20	01/07/94 31/08/94
Mariën, An	controleur-deskundige	7002459-29	16/09/94 15/11/94
Geerts, Arianne	controleur-deskundige	6609594-14	16/09/94 31/10/94

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 13 december 1994.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 13 décembre 1994.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Landbouw,
A. BOURGEOIS.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de l'Agriculture,
A. BOURGEOIS.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN — GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

**Splitsing provincie Brabant
Opheffing toezicht door de vice-gouverneur van Brabant
op Vlaamse gemeenten in de provincie Brabant**

Bij besluit van de Vlaamse regering van 21 december 1994 wordt het besluit van de Vlaamse regering van 14 juli 1993 houdende aanwijzing van de vice-gouverneur van Brabant voor het uitoefenen ten aanzien van de gemeenten van de provincie Brabant van de bevoegdheden die door het decreet van 28 april 1993 houdende regeling, voor het Vlaamse Gewest, van het administratief toezicht op de gemeenten, aan de provinciegouverneur zijn opgedragen, opgeheven.

Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1995.

De Vlaamse minister bevoegd voor de ondergeschikte besturen is belast met de uitvoering van dit besluit.

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

**Scission de la province de Brabant
Suppression de la tutelle du vice-gouverneur du Brabant
sur les communes flamandes de la province de Brabant**

Par arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 1994, l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 juillet 1993 attribuant au vice-gouverneur du Brabant l'exercice à l'égard des communes de la province de Brabant des attributions confiées au gouverneur de province par le décret du 28 avril 1993 portant réglementation, pour la Région flamande, de la tutelle administrative des communes, est abrogé.

Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 1995.

Le Ministre flamand qui a les pouvoirs subordonnés dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE L'EDUCATION, DE LA RECHERCHE ET DE LA FORMATION

Nominations dans l'enseignement de la Communauté française

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 6 décembre 1994, les membres du personnel de l'enseignement de la Communauté française dont les noms suivent sont nommés, à la date du 16 août 1994, aux fonctions reprises ci-après.

Ils sont affectés à l'établissement indiqué en regard de leur nom :

Emplois d'instituteur primaire en chef :

Frère, Ginette, A.R. à Beaumont;
Dethier, Gabrielle, A.R. « M. Jacquemotte » à Ixelles;
Gregoire, Jocelyne, A.R. « Pont de Seraing » à Seraing.

Emplois de directeur d'une école primaire autonome de la Communauté française :

Tinant, Françoise, E.P.A.C.F. à Haversin;
Herode, Colette, E.P.A.C.F. à Lierneux;
Saelens, Monique, E.P.A.C.F. à Tubize (Renard).

Emplois de préfet des études d'un athénée royal :

Alsteen, Marguerite, A.R. « Vauban » à Charleroi;
Blanchart, Claude, A.R. à Marchienne-au-Pont;
Ruth, Claude, A.R. à Beaumont;
Crine, Michel, A.R. « J. Bordet » à Bruxelles;
Capelle, Charles-Henri, A.R. « J. Absil » à Etterbeek;
De Munck, Christian, A.R. à Koekelberg;
Caebergs, Michel, A.R. à Thuin;
Dekeyser, Anne, A.R. à Woluwe-Saint-Pierre.

Emplois de directeur d'un lycée de la Communauté française :

Damery, Léon, L.C.F. à Dison;
Beeckman, René, L.C.F. à Genappe;
Clotuche, Marie-Paule, L.C.F. à Gesves;
Hawaux, Hadelin, L.C.F. à Hamme-Mille;
Jacques, Jean-Marie, L.C.F. à Plombières.

Emploi de directrice d'un établissement d'enseignement spécial secondaire inférieur de la Communauté française :

Lorent, Yasmine, E.E. Spécial P.S.C.F. à Amay.

Emploi d'administrateur d'internat :

Naessens, Jean, A.R. « A. Vésale » à Etterbeek.

Cet avis remplace l'avis erroné publié sous le même intitulé dans le *Moniteur belge* du 27 août 1994 en page 21753.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTÈRE DE LA REGION WALLONNE

[C — 27682]

Aménagement du territoire

Un arrêté ministériel du 17 novembre 1994 décide de renouveler le Comité provincial de remembrement à l'amiable de biens ruraux pour la province de Luxembourg, dont la composition est la suivante :

- président : M. E. Winance;
- président suppléant : M. W. Peeters;
- membres : MM. J.-P. Clerin, L. Quevrin, J.-P. Van Reybroeck, F. Debarsy, A. Haelemeersh et A. Thiry.
- membres suppléants : MM. A. Thonon, W. Buffet, Mme A. Draime et MM. H. Longueville, P. de Favereau et A. Parache.

MM. J. Vanden Dungen et J.-C. Renauld sont désignés par l'Office wallon de Développement rural comme secrétaire et secrétaire suppléant.

Par arrêtés ministériels du 17 novembre 1994 :

- M. J.-P. Clerin est nommé membre effectif des Comités de remembrement Ortho, Nothomb, Autelbas I, en remplacement du membre effectif désigné par le Ministre de l'Agriculture;
- M. G. Dewez est nommé membre effectif du Comité de remembrement Heron, en remplacement du membre effectif désigné par le Ministre de l'Agriculture;
- M. J.-P. Clerin est nommé membre effectif des Comités de remembrement Villers-la-Bonne-Eau, Noville-Nord, Noville-Sud, Assenois, Longvilly-Ouest, Longvilly-Est, Léglise, Nivelet, Wardin, Bizory, Nives, Vaux-Rosières, Juseret, en remplacement de M. R. Balon;
- M. G. Dewez est nommé membre effectif du Comité de remembrement Sombreffe, en remplacement de M. H. Cavalier;
- M. A. Arnould est nommé membre effectif des Comités de remembrement Chastre, Glimes, Malèves, Thorembais-Saint-Trond, Tourinnes-Saint-Lambert, Nivelles, en remplacement de M. J. Collier.
- M. A. Arnould est nommé membre effectif du Comité de remembrement Viroinval, en remplacement de M. J. Dardenne;
- M. G. Dewez est nommé membre effectif du Comité de remembrement Boneffe, en remplacement de M. J. Dardenne;
- M. A. Arnould est nommé membre effectif du Comité de remembrement Gimnée, en remplacement de M. A. Decrolière;
- M. G. Dewez est nommé membre effectif du Comité de remembrement Bioul, en remplacement de M. A. Decrolière;
- M. A. Arnould est nommé membre effectif du Comité de remembrement Romerée, en remplacement de M. J. Delwart;
- M. J.-P. Clerin est nommé membre effectif des Comités de remembrement Houdemont, Chassepierre, Attert, Autelbas II, Metzert, Habay, en remplacement de M. P. Depauw;
- M. A. Arnould est nommé membre effectif des Comités de remembrement Erpion, Haulchin, en remplacement de M. C. Depelsmaker;
- M. E. Auquier est nommé membre effectif du Comité de remembrement Thieulain, en remplacement de M. C. Depelsmaker;
- M. J.-P. Clerin est nommé membre effectif des Comités de remembrement Tellin, Forrières-Lesterny, Humain, Ambly, Bandegrune, Roy, Anloy-Glaireuse, en remplacement de M. J.-H. Dewez;
- M. G. Dewez est nommé membre effectif du Comité de remembrement Gerny, en remplacement de M. J.-H. Dewez;
- M. J.-P. Clerin est nommé membre effectif du Comité de remembrement Schockville, en remplacement de M. A. Galloy;
- M. J.-P. Clerin est nommé membre effectif du Comité de remembrement Bure, en remplacement de M. A. Huart;
- M. G. Dewez est nommé membre effectif des Comités de remembrement Eprave, Ave-et-Auffe, Jemelle, Wavreille, Focant, en remplacement de M. A. Huart;
- M. A. Thonon est nommé membre effectif du Comité de remembrement Francorchamps II, en remplacement de M. J. Jennes;
- M. A. Thonon est nommé membre effectif des Comités de remembrement Harzé, Villers-l'Évêque, Fexhe-Slins, Othée-Xhendremael, en remplacement de M. R. Jonnart.
- M. A. Arnould est nommé membre effectif du Comité de remembrement Frasnès-lez-Gosselies, en remplacement de M. Keulemans;
- M. A. Arnould est nommé membre effectif du Comité de remembrement Mellet, en remplacement de M. M. Ledent;
- M. A. Arnould est nommé membre effectif des Comités de remembrement Walhain, Corroy-le-Grand, en remplacement de M. J. Marot;
- M. G. Dewez est nommé membre effectif des Comités de remembrement Momalle, Haneffe-Jeneffe, Pousset-Bléret, Oreye, Crisnée, Faimès, Villers-le-Peuplier, Clavier, Trognée, Berloz, Ville-en-Hesbaye, Ligney, en remplacement de M. S. Paduart;
- M. G. Dewez est nommé membre effectif des Comités de remembrement Terwagne, Warnant-Dreye, Verlainne, en remplacement de M. F. Piron;
- M. E. Auquier est nommé membre effectif du Comité de remembrement Sirault, en remplacement de M. Préaux;
- M. E. Auquier est nommé membre effectif du Comité de remembrement Petit-Enghien, en remplacement de M. J.-P. Rousseau;

- M. A. Arnould est nommé membre effectif des Comités de remembrement Matagne II, Niverlée, en remplacement de M. V. Thomas;
- M. G. Dewez est nommé membre effectif du Comité de remembrement Longchamps, en remplacement de M. V. Thomas;
- M. G. Dewez est nommé membre effectif du Comité de remembrement Liernu, en remplacement de M. P. Van Damme;
- M. L. Collin est nommé membre suppléant du Comité de remembrement Ortho, en remplacement du membre suppléant désigné par le Ministre de l'Agriculture;
- M. R. Gerain est nommé membre suppléant des Comités de remembrement Nothomb, Autelbas I, en remplacement du membre suppléant désigné par le Ministre de l'Agriculture;
- M. B. Legros est nommé membre suppléant du Comité de remembrement Heron, en remplacement du membre suppléant désigné par le Ministre de l'Agriculture;
- M. L. Collin est nommé membre suppléant du Comité de remembrement Ambly, en remplacement de M. R. Balon;
- M. J.-C. Fissiaux est nommé membre suppléant des Comités de remembrement Chastre, Glimes, Malèves, Thorembais-Saint-Trond, Tourinnes-Saint-Lambert, en remplacement de M. J. Bol;
- M. J.-M. Delpire est nommé membre suppléant des Comités de remembrement Gimnée, Matagne II, Niverlée, en remplacement de M. H. Cavalier;
- M. R. Gillet est nommé membre suppléant du Comité de remembrement Bure, en remplacement de M. H. Cavalier;
- M. A. Jouan est nommé membre suppléant des Comités de remembrement Bioul, Jemelle, Wavreille, en remplacement de M. H. Cavalier;
- M. B. Legros est nommé membre suppléant des Comités de remembrement Liernu, Villers-lez-Heest, en remplacement de M. H. Cavalier;
- M. R. Gerain est nommé membre suppléant du Comité de remembrement Schockville, en remplacement de M. J.-P. Clerin;
- M. J.-C. Fissiaux est nommé membre suppléant des Comités de remembrement Haulchin, Luttre, en remplacement de M. P. Coulon;
- M. S. Hasbroucq est nommé membre suppléant des Comités de remembrement Pottes, Ellignies-Sainte-Anne, Petit-Enghien, Tourpes, Sirault, Chapelle-à-Oje, Aubechies, en remplacement de M. P. Coulon;
- M. J.-M. Delpire est nommé membre suppléant du Comité de remembrement Romerée, en remplacement de M. J. Dardenne;
- M. J.-C. Fissiaux est nommé membre suppléant du Comité de remembrement Corroy-le-Grand, en remplacement de M. J. Dardenne;
- M. A. Jouan est nommé membre suppléant du Comité de remembrement Focant, en remplacement de M. J. Dardenne;
- M. B. Legros est nommé membre suppléant des Comités de remembrement Aishe-en-Refail, Bovesse, Longchamps, Hingeon, Forville, Loncée, en remplacement de M. J. Dardenne;
- M. J.-C. Fissiaux est nommé membre suppléant des Comités de remembrement Nivelles, Rouveroy, Frasnes-lez-Gosselies, en remplacement de M. C. Depelsmaker;
- M. J.-C. Fissiaux est nommé membre suppléant du Comité de remembrement Walhain, en remplacement de M. G. Dewez;
- M. R. Gerain est nommé membre suppléant du Comité de remembrement Juseret, en remplacement de M. J.-H. Dewez;
- M. B. Legros est nommé membre suppléant du Comité de remembrement Oreya, en remplacement de M. J. Flaba;
- M. J.-P. Thonnard est nommé membre suppléant du Comité de remembrement Othée-Xhendremael, en remplacement de M. J. Flaba;
- M. L. Collin est nommé membre suppléant des Comités de remembrement Forrières-Lesterny, Humain, Bande-Grune, Roy, en remplacement de M. A. Galloy;
- M. R. Gerain est nommé membre suppléant des Comités de remembrement Houdemont, Chassepierre, Attert, Autelbas II, Villers-la-Bonne-Eau, Noville-Nord, Noville-Sud, Metzert, Longvilly-Ouest, Longvilly-Est, Nivelet, Habay, Wardin, Bizory, Nives, Vaux-Rosières, en remplacement de M. A. Galloy;
- M. R. Gillet est nommé membre suppléant des Comités de remembrement Tellin, Assenois, Légglise, Anloy-Glaireuse, en remplacement de M. A. Galloy;
- M. A. Jouan est nommé membre suppléant du Comité de remembrement Gerny, en remplacement de M. A. Galloy;
- M. J.-M. Delpire est nommé membre suppléant du Comité de remembrement Viroinval, en remplacement de M. A. Huart;
- M. J.-C. Fissiaux est nommé membre suppléant des Comités de remembrement Mellet, Erpion, Estinnes-au-Mont, en remplacement de M. A. Jouve;
- M. S. Hasbroucq est nommé membre suppléant du Comité de remembrement Thieulain, en remplacement de M. A. Jouve;
- M. B. Legros est nommé membre suppléant des Comités de remembrement Terwagne, Warnant-Dreye, Verlainne, en remplacement de M. S. Paduart;
- M. B. Legros est nommé membre suppléant des Comités de remembrement Momalle, Hanefte-Jeneffe, Pousset-Bléret, Crisnée, Villers-le-Peuplier, Clavier, en remplacement de M. F. Piron;
- M. J.-P. Thonnard est nommé membre suppléant des Comités de remembrement Harzé, Franchorchamps II, Villers l'Evêque, Fexhe-Slins, en remplacement de M. F. Piron;
- M. J.-C. Fissiaux est nommé membre suppléant du Comité de remembrement Peissant, en remplacement de M. J.-P. Rousseau;
- M. S. Hasbroucq est nommé membre suppléant du Comité de remembrement Villers-Moulbaix, en remplacement de M. J.-P. Rousseau;

- M. B. Legros est nommé membre suppléant du Comité de remembrement Sombreffe, en remplacement de M. F. Taburiaux;
- M. B. Legros est nommé membre suppléant du Comité de remembrement Boneffe, en remplacement de M. V. Thomas;
- M. A. Jouan est nommé membre suppléant des Comités de remembrement Eprave, Ave-et-Auffe, en remplacement de M. P. Van Damme.
- M. J.-P. Clerin est nommé membre effectif du Comité d'échange Longlier, en remplacement de M. R. Balon;
- M. A. Arnould est nommé membre effectif du Comité d'échange Rebecq-Tubize, en remplacement de M. J. Marot;
- M. E. Auquier est nommé membre effectif des Comités d'échange Moustier-Marcq, Silly-Enghien, en remplacement de M. J.-P. Rousseau;
- M. S. Hasbroucq est nommé membre suppléant des Comités d'échange Moustier-Marcq, Silly-Enghien, en remplacement de M. E. Auquier;
- M. S. Hasbroucq est nommé membre suppléant du Comité d'échange Antoing-Péruwelz, en remplacement de M. P. Coulon;
- M. J.-C. Fissiaux est nommé membre suppléant du Comité d'échange Rebecq-Tubize, en remplacement de M. J. Dardenne;
- M. R. Gillet est nommé membre suppléant du Comité d'échange Longlier, en remplacement de M. A. Galloy;
- M. S. Hasbroucq est nommé membre suppléant des Comités d'échange Ath-Brugelette, Ath-Silly, Chièvres-Ath, Leuze-Belœil, Rumes-Brunehaut, Tournai-Moustier, en remplacement de M. J.-P. Rousseau.

Un arrêté ministériel du 17 novembre 1994 décide qu'il y a lieu de procéder au remembrement d'un ensemble de biens situés sur le territoire communal de : Mont-Saint-Guibert (1^o Mont-Saint-Guibert, 3^o Hevillers) et Court-Saint-Etienne (1^o Court-Saint-Etienne).

Le Comité de remembrement est composé comme suit :

- président : M. W. Peeters;
 - président suppléant : M. E. Winance;
 - membres : MM. A. Arnould, J.-M. Cornet, Ch. Radelet, J.-M. Flahaut, E. Dewaerseggers et A. Batter.
 - membres suppléants : MM. J.-C. Fissiaux, R. Gheldof, Valtin, J. Dufour, J. Tits et A. Wiseur.
- MM. J.-P. Galand et P. Sauvage sont désignés par l'Office wallon de Développement rural comme secrétaire et secrétaire suppléant.

Un arrêté ministériel du 17 novembre 1994 décide qu'il y a lieu de procéder au remembrement d'un ensemble de biens situés sur le territoire communal de : Chaumont-Gistoux (1^o Chaumont, 2^o Bonlez et 3^o Longueville), Incourt (3^o Opprebaix) et Walhain (3^o Tourinnes-Saint-Lambert).

Le Comité de remembrement est composé comme suit :

- président : M. W. Peeters;
 - président suppléant : M. E. Winance;
 - membres : MM. A. Arnould, J.-M. Cornet, Ch. Radelet, J. Patiny, A. Batter et E. Dewaerseggers.
 - membres suppléants : MM. J.-C. Fissiaux, Ch. Meert, J.-P. Jadot, L. Vandevelde, J. Delmez et J. Tits.
- MM. J. Wilmotte et P. Sauvage sont désignés par l'Office wallon de Développement rural comme secrétaire et secrétaire suppléant.

Un arrêté ministériel du 17 novembre 1994 décide qu'il y a lieu de procéder au remembrement d'un ensemble de biens situés sur le territoire communal de : Rouvrois (1^o Dampicourt, 2^o Harnoncourt et 3^o Lamorteau), Meix-devant-Virton (4^o Sommethonne et 5^o Villers-la-Loue) et Virton (6^o Saint-Mard).

Le Comité de remembrement est composé comme suit :

- président : M. E. Winance;
 - président suppléant : M. W. Peeters;
 - membres : MM. J.-P. Clerin, B. Marchal, J.-P. Van Reybroeck, J. Haufroid, A. Stark et E. Clause.
 - membres suppléants : MM. R. Gérain, J. Thomas, Mme A. Draime et MM. F. Pinson, M. Witry et J. Kettel.
- MM. J. Vanden Dunghen et M. Dasnois sont désignés par l'Office wallon de Développement rural comme secrétaire et secrétaire suppléant.

GENAPPE. — Un arrêté ministériel du 24 octobre 1994 approuve le plan d'alignement de la rue Eugène Philippe de la commune de Genappe.

HELECINE. — Un arrêté ministériel du 2 septembre 1994 approuve le plan d'alignement du chemin repris à l'Atlas des chemins vicinaux de la commune de Hélocine (ancienne commune d'Opheylissem) sous le n^o 1 et dénommé chemin de Chapeauveau.

TROOZ. — Un arrêté ministériel du 28 novembre 1994 approuve la modification de la composition de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire de Trooz, conformément à l'article 150 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine.

La liste des membres de la Commission peut être consultée auprès de la Division de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, rue des Brigades d'Irlande 1, à 5100 Jambes et auprès de l'Administration communale de Trooz.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST****Uitzendbureaus
Voorafgaande toelating**

Bij ministerieel besluit van 12 december 1994 wordt de voorafgaande toelating om de activiteit als uitzendbureau uit te oefenen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toegekend aan de N.V. Asap Interim.

Die toelating is geldig met ingang van 1 december 1994 voor de geldigheidsduur van het koninklijk besluit van 3 december 1981 waarbij de activiteit van de uitzendbureaus in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan een voorafgaande toelating wordt onderworpen, zonder één jaar te boven te gaan.

Bij ministerieel besluit van 12 december 1994 wordt de voorafgaande toelating om de activiteit als uitzendbureau uit te oefenen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toegekend aan de N.V. Action Crew.

Die toelating is geldig met ingang van 1 december 1994 voor de geldigheidsduur van het koninklijk besluit van 3 december 1981 waarbij de activiteit van de uitzendbureaus in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan een voorafgaande toelating wordt onderworpen, zonder één jaar te boven te gaan.

Bij ministerieel besluit van 12 december 1994 wordt de voorafgaande toelating om de activiteit als uitzendbureau uit te oefenen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toegekend aan de N.V. Top Interim.

Die toelating is geldig met ingang van 20 november 1994 voor de geldigheidsduur van het koninklijk besluit van 3 december 1981 waarbij de activiteit van de uitzendbureaus in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan een voorafgaande toelating wordt onderworpen, zonder één jaar te boven te gaan.

Bij ministerieel besluit van 12 december 1994 wordt de voorafgaande toelating om de activiteit als uitzendbureau uit te oefenen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toegekend aan de N.V. Secretaire Plus Interim.

Die toelating is geldig met ingang van 22 oktober 1994 voor de geldigheidsduur van het koninklijk besluit van 3 december 1981 waarbij de activiteit van de uitzendbureaus in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan een voorafgaande toelating wordt onderworpen, zonder één jaar te boven te gaan.

Bij ministerieel besluit van 12 december 1994 wordt de voorafgaande toelating om de activiteit als uitzendbureau uit te oefenen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toegekend aan de N.V. Gordon-Gill Europe.

Die toelating is geldig met ingang van 16 oktober 1994 voor de geldigheidsduur van het koninklijk besluit van 3 december 1981 waarbij de activiteit van de uitzendbureaus in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan een voorafgaande toelating wordt onderworpen, zonder één jaar te boven te gaan.

Bij ministerieel besluit van 12 december 1994 wordt de voorafgaande toelating om de activiteit als uitzendbureau uit te oefenen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toegekend aan de N.V. Allo Interim.

Die toelating is geldig met ingang van 1 december 1994 voor de geldigheidsduur van het koninklijk besluit van 3 december 1981 waarbij de activiteit van de uitzendbureaus in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan een voorafgaande toelating wordt onderworpen, zonder één jaar te boven te gaan.

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE****Entreprises de travail intérimaire
Autorisation préalable**

Par arrêté ministériel du 12 décembre 1994, l'autorisation préalable d'exercer l'activité d'entreprise de travail intérimaire dans la Région de Bruxelles-Capitale a été accordée à la S.A. Asap Interim.

Cette autorisation est valable à partir du 1^{er} décembre 1994 pour la durée de validité de l'arrêté royal du 3 décembre 1981 soumettant à autorisation préalable l'activité des entreprises de travail intérimaire dans la Région de Bruxelles-Capitale sans pouvoir excéder un an.

Par arrêté ministériel du 12 décembre 1994, l'autorisation préalable d'exercer l'activité d'entreprise de travail intérimaire dans la Région de Bruxelles-Capitale a été accordée à la S.A. Action Crew.

Cette autorisation est valable à partir du 1^{er} décembre 1994 pour la durée de validité de l'arrêté royal du 3 décembre 1981 soumettant à autorisation préalable l'activité des entreprises de travail intérimaire dans la Région de Bruxelles-Capitale sans pouvoir excéder un an.

Par arrêté ministériel du 12 décembre 1994, l'autorisation préalable d'exercer l'activité d'entreprise de travail intérimaire dans la Région de Bruxelles-Capitale a été accordée à la S.A. Top Interim.

Cette autorisation est valable à partir du 20 novembre 1994 pour la durée de validité de l'arrêté royal du 3 décembre 1981 soumettant à autorisation préalable l'activité des entreprises de travail intérimaire dans la Région de Bruxelles-Capitale sans pouvoir excéder un an.

Par arrêté ministériel du 12 décembre 1994, l'autorisation préalable d'exercer l'activité d'entreprise de travail intérimaire dans la Région de Bruxelles-Capitale a été accordée à la S.A. Secretaire Plus Interim.

Cette autorisation est valable à partir du 22 octobre 1994 pour la durée de validité de l'arrêté royal du 3 décembre 1981 soumettant à autorisation préalable l'activité des entreprises de travail intérimaire dans la Région de Bruxelles-Capitale sans pouvoir excéder un an.

Par arrêté ministériel du 12 décembre 1994, l'autorisation préalable d'exercer l'activité d'entreprise de travail intérimaire dans la Région de Bruxelles-Capitale a été accordée à la S.A. Gordon-Gill Europe.

Cette autorisation est valable à partir du 16 octobre 1994 pour la durée de validité de l'arrêté royal du 3 décembre 1981 soumettant à autorisation préalable l'activité des entreprises de travail intérimaire dans la Région de Bruxelles-Capitale sans pouvoir excéder un an.

Par arrêté ministériel du 12 décembre 1994, l'autorisation préalable d'exercer l'activité d'entreprise de travail intérimaire dans la Région de Bruxelles-Capitale a été accordée à la S.A. Allo Interim.

Cette autorisation est valable à partir du 1^{er} décembre 1994 pour la durée de validité de l'arrêté royal du 3 décembre 1981 soumettant à autorisation préalable l'activité des entreprises de travail intérimaire dans la Région de Bruxelles-Capitale sans pouvoir excéder un an.

Bij ministerieel besluit van 12 december 1994 wordt de voorafgaande toelating om de activiteit als uitzendbureau uit te oefenen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toegekend aan de N.V. Contact Interim.

Die toelating is geldig met ingang van 1 december 1994 voor de geldigheidsduur van het koninklijk besluit van 3 december 1981 waarbij de activiteit van de uitzendbureaus in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan een voorafgaande toelating wordt onderworpen, zonder één jaar te boven te gaan.

Par arrêté ministériel du 12 décembre 1994, l'autorisation préalable d'exercer l'activité d'entreprise de travail intérimaire dans la Région de Bruxelles-Capitale a été accordée à la S.A. Contact Interim.

Cette autorisation est valable à partir du 1^{er} décembre 1994 pour la durée de validité de l'arrêté royal du 3 décembre 1981 soumettant à autorisation préalable l'activité des entreprises de travail intérimaire dans la Région de Bruxelles-Capitale sans pouvoir excéder un an.

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

RAAD VAN STATE

Waremmе. — Gemeenteraadsverkiezingen van 9 oktober 1994

Beroep

Bij de Raad van State is beroep ingesteld door de heer Lejeune, Antoine, inzake de gemeenteraadsverkiezingen te Waremmе.

Eenieder kan inzage nemen van het verzoekschrift op het gemeentesecretariaat te Waremmе (koninklijk besluit van 15 juli 1956, artikel 5, gewijzigd bij koninklijk besluit van 16 september 1982).

De hoofdgriffier,
D. Langbeen.

CONSEIL D'ETAT

Waremmе. — Elections communales du 9 octobre 1994

Recours

Un recours a été introduit au Conseil d'Etat par M. Lejeune, Antoine, en cause des élections communales de Waremmе.

Toute personne peut prendre connaissance de la requête au secrétariat communal de Waremmе (article 5 de l'arrêté royal du 15 juillet 1956, modifié par l'arrêté royal du 16 septembre 1982).

Le greffier en chef,
D. Langbeen.

NATIONALE BANK VAN BELGIE

Verslag over de werking van de Centrale voor kredieten aan particulieren. — Jaar 1993

(Opgesteld door de Nationale Bank van België overeenkomstig de bepalingen van artikel 71, § 3 van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet)

1. Overzicht van de geregistreerde inlichtingen

1.1. Inhoud van het gegevensbestand

Eind 1993 waren in het gegevensbestand van de Centrale ongeveer 356 000 contracten en circa 306 000 personen geregistreerd.

Ongeveer 22 pct. van het totaal aantal geregistreerde contracten is « geregulariseerd », d.w.z. dat de achterstallige betaling (niet-opgezegde contracten) of het eisbaar bedrag (opgezegde contracten) volledig werd aangezuiverd. Bij het verstrijken van de reglementair vastgelegde bewaartermijnen (één jaar na uitdoving van de schuld voor niet-opgezegde en twee jaar na uitdoving van de schuld voor opgezegde contracten) worden alle geregistreerde inlichtingen betreffende die contracten uit het gegevensbestand verwijderd.

Het totale achterstallige bedrag van de geregistreerde contracten die niet werden geregulariseerd, beliep eind 1993 28,3 miljard of gemiddeld nagenoeg 102 000 frank per contract.

De inlichtingen betreffende het aantal geregistreerde contracten, het aantal niet-geregulariseerde contracten en het achterstallige bedrag ervan, kunnen, naargelang de onderscheiden kredietvormen, als volgt worden uitgesplitst :

	Geregistreerde contracten (eenheden)	Niet-geregulariseerde contracten (achterstallig bedrag) (miljarden franken)	
		(eenheden)	(miljarden franken)
Verkopen op afbetaling	72 750	53 830	2,8
Leningen op afbetaling	236 993	181 542	21,7
Financieringshuur	191	151	0,1
Kredietopeningen	40 774	37 488	1,3
Hypothecaire leningen	5 070	4 093	2,4
Totaal	355 778	277 104	28,3

BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE

Rapport sur le fonctionnement de la Centrale des crédits aux particuliers. — Année 1993

(Rédigé par la Banque Nationale de Belgique conformément aux dispositions de l'article 71, § 3 de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation)

1. Aperçu des données enregistrées

1.1. Contenu du fichier

Fin 1993, environ 356 000 contrats et 306 000 personnes étaient enregistrés dans le fichier de la Centrale.

Environ 22 p.c. du total des contrats enregistrés sont régularisés, c'est-à-dire que le retard de paiements (dans le cas de contrats non dénoncés) ou le montant exigible (dans le cas de contrats rendus exigibles) a été complètement apuré. A l'expiration des délais de conservation réglementaires (un an après la régularisation de contrats non dénoncés et deux ans après l'extinction de la dette pour des contrats rendus exigibles), tous les renseignements enregistrés concernant ces contrats sont effacés du fichier.

Le montant total des arriérés de paiement pour des contrats enregistrés non régularisés s'élevait fin 1993 à 28,3 milliards ou environ 102 000 francs en moyenne par contrat.

Les renseignements concernant le nombre de contrats enregistrés, le nombre de contrats non régularisés et le montant en retard y afférant peuvent être ventilés comme suit, selon les divers modes de crédit :

	Contrats enregistrés (unités)	Contrats non régularisés	
		(unités)	(montant en retard) (milliards de francs)
Ventes à tempérament	72 750	53 830	2,8
Prêts à tempérament	236 993	181 542	21,7
Crédit-bail	191	151	0,1
Ouvertures de crédit	40 774	37 488	1,3
Crédits hypothécaires	5 070	4 093	2,4
Total	355 778	277 104	28,3

Van het totaal aantal personen die in het gegevensbestand van de Centrale eind 1993 als debiteur of co-debiteur werden geregistreerd (305 750), waren er 207 669 of 68 pct. gemeld met één contract, 59 468 of 19 pct. met twee contracten en 38 613 of 13 pct. met drie of meer contracten.

1.2. Evolutie van het aantal geregistreerde contracten en personen

Jaarlijks worden door de Centrale meer dan één miljoen bijwerkingen verwerkt. Bijna 97 pct. van die bijwerkingen wordt door de deelnemers medegedeeld op magnetische informatiedragers.

De evolutie van het aantal geregistreerde contracten en personen (toestand einde jaar) kan als volgt worden samengevat :

	contracten	personen
1989	182 644	195 409
1990	225 689	229 106
1991	272 730	267 849
1992	305 755	291 937
1993	355 778	305 750

Uit bovenstaande cijfergegevens kan worden afgeleid dat het aantal geregistreerde contracten sneller aangroeit dan het aantal geregistreerde personen (vanaf 1991 wordt vastgesteld dat het aantal geregistreerde contracten groter is dan het aantal geregistreerde personen). Die evolutie wijst op een stijging van het aantal personen voor wie meer dan één contract werd gemeld. Wat betreft de evolutie van het aantal geregistreerde contracten en personen, wordt evenwel opgemerkt dat de cijfergegevens eind 1993 met de grootste omzichtigheid geïnterpreteerd moeten worden, aangezien de statistische basis werd gewijzigd ingevolge het in werking treden, vanaf 1 januari 1993, van de bepalingen van de nieuwe wet op het consumentenkrediet (wet van 12 juni 1991) en van die op het hypothecair krediet (wet van 4 augustus 1992).

De toepassing van de nieuwe wet op het consumentenkrediet heeft het registratieveld verruimd tot alle vormen van verbruikskrediet, met inbegrip van de transacties inzake financieringshuur en de kredietopeningen. Door de nieuwe wet op het hypothecair krediet werden bovendien de achterstallige betalingen inzake hypothecaire kredieten die met natuurlijke personen voor privé-doeleinden werden afgesloten, in het gegevensbestand geïntegreerd. Van de 355 778 geregistreerde contracten eind 1993, hadden er respectievelijk 40 774, 191 en 5 070 betrekking op kredietopeningen, financieringshuurcontracten en hypothecaire leningen; het betreft verrichtingen waarvan de wanbetalingen voordien niet aan de Centrale werden medegedeeld. In verband met de geregistreerde hypothecaire leningen moet bovendien rekening worden gehouden met het feit dat de cijfergegevens eind 1993 nog zeer onvolledig zijn aangezien voor de mededeling van achterstallige betalingen inzake hypothecaire kredieten afgesloten vóór 1 januari 1993 door de bevoegde minister — op vraag van de sector — uitstel werd verleend tot 30 juni 1994.

Wat betreft het aantal geregistreerde personen eind 1993 wordt opgemerkt dat de nieuwe wettelijke en reglementaire bepalingen niet meer voorzien in de registratie van de « borgens » en dat bijgevolg alle in het gegevensbestand van de Centrale als borg geregistreerde personen (circa 21 000) op 1 januari 1993 dienden te worden geschrapt.

2. Overzicht van het aantal raadplegingen

Vóór het afsluiten of wijzigen van een krediet dat onder het toepassingsveld van de wet op het consumentenkrediet valt, hebben de deelnemers (instellingen en personen, erkend door het Ministerie van Economische Zaken) de wettelijke verplichting het gegevensbestand van de Centrale te raadplegen. De evolutie van het aantal raadplegingen en van het percentage « affirmatieve » antwoorden (antwoorden waarbij de persoon waarvoor geraadpleegd wordt, geregistreerd is) kan als volgt worden samengevat :

	Aantal raadplegingen	Pct. « affirmatieve » antwoorden
1989	1 703 855	4,4
1990	1 674 078	5,-
1991	1 676 947	5,8
1992	1 720 556	6,6
1993	2 637 856	7,3

De forse stijging van het aantal raadplegingen in 1993 houdt verband met de uitbreiding van de raadplegingsverplichting tot alle vormen van consumentenkrediet ingevolge de toepassing van de nieuwe wettelijke bepalingen. De stijging van het percentage « affir-

Du nombre total de personnes qui, fin 1993, étaient enregistrées dans le fichier de la Centrale en qualité de débiteur ou de codébiteur (305 750), 207 669 ou 68 p.c. sont signalées pour un contrat, 59 468 ou 19 p.c. pour deux contrats et 38 613 ou 13 p.c. pour trois contrats et plus.

1.2. Evolution du nombre de contrats et de personnes enregistrés

Plus d'un million d'alimentations sont traitées annuellement par la Centrale. Près de 97 p.c. de ces alimentations sont communiqués par les participants sur des supports magnétiques.

L'évolution du nombre de contrats et de personnes enregistrés (situation en fin d'année) peut être résumée comme suit :

	contrats	personnes
1989	182 644	195 409
1990	225 689	229 106
1991	272 730	267 849
1992	305 755	291 937
1993	355 778	305 750

Des données précitées il appert que le nombre de contrats enregistrés croît plus rapidement que le nombre de personnes (depuis 1991, on constate que le nombre de contrats est supérieur au nombre de personnes). Cette évolution montre un accroissement du nombre de personnes signalées pour plus d'un contrat. En ce qui concerne l'évolution du nombre de contrats et de personnes, les chiffres de fin 1993 doivent être interprétés avec la plus grande prudence vu l'élargissement de la base statistique découlant de l'application, au 1^{er} janvier 1993, des dispositions de la nouvelle loi sur le crédit à la consommation (loi du 12 juin 1991) et de la loi sur le crédit hypothécaire (loi du 4 août 1992).

L'application de la nouvelle loi sur le crédit à la consommation a étendu le champ d'enregistrement à tous les modes de crédit à la consommation, y compris les transactions concernant le crédit-bail et les ouvertures de crédit. La nouvelle loi sur le crédit hypothécaire inclut, par ailleurs, dans le fichier, les retards de paiement concernant les crédits hypothécaires conclus avec des personnes physiques à des fins privées. Des 355 778 contrats enregistrés fin 1993, 40 774 concernent des ouvertures de crédit, 191 des opérations de crédit-bail et 5 070 des crédits hypothécaires; auparavant les arriérés de paiement concernant ces opérations n'étaient pas signalés à la Centrale. En ce qui concerne l'enregistrement des crédits hypothécaires, il faut de plus tenir compte que les chiffres fin 1993 sont encore très incomplets vu que pour la communication des retards de paiement concernant les crédits hypothécaires conclus avant le 1^{er} janvier 1993, le ministre compétent — à la demande du secteur — a octroyé un délai de communication jusqu'au 30 juin 1994.

En ce qui concerne le nombre de personnes enregistrées fin 1993, il faut remarquer que les nouvelles dispositions légales et réglementaires ne prévoient plus l'enregistrement des garants, et que par conséquent, toutes les personnes enregistrées comme garant (environ 21 000) dans le fichier de la Centrale ont été radiées au 1^{er} janvier 1993.

2. Aperçu du nombre de consultations

Les participants (institutions et personnes, agréées par le Ministère des Affaires économiques) ont l'obligation légale de consulter le fichier de la Centrale avant l'octroi ou la modification d'un crédit tombant dans le champ d'application de la loi sur le crédit à la consommation. L'évolution du nombre de consultations et du pourcentage du nombre de réponses « affirmatives » (réponses qui indiquent que la consultation porte sur une personne enregistrée) peut être résumée comme suit :

	Nombre de consultations	p.c. de réponses « affirmatives »
1989	1 703 855	4,4
1990	1 674 078	5,-
1991	1 676 947	5,8
1992	1 720 556	6,6
1993	2 637 856	7,3

La forte augmentation du nombre de consultations en 1993 est due à l'extension de l'obligation de consultation à tous les modes de crédit à la consommation, en application des nouvelles dispositions réglementaires. L'accroissement du pourcentage des réponses

matieve » antwoorden wordt voornamelijk verklaard door enerzijds het feit dat het gegevensbestand van de Centrale in 1993, net zoals tijdens de voorgaande jaren, verder is aangegroeid en anderzijds door het feit dat, ingevolge de nieuwe wettelijke reglementering, het gegevensbestand vollediger is geworden en bijgevolg een beter beeld geeft van de betalingsmoeilijkheden in hoofde van de consument.

Het gemiddeld aantal raadplegingen op werkdagen bedroeg in 1993 10 100 tegen 6 650 het jaar voordien. De quasi-totaliteit (98,7 pct. in 1993) van die raadplegingen wordt « on-line » verricht. De gemiddelde antwoordtijd van de « on-line »-raadplegingen bedraagt ongeveer één seconde. Het gegevensbestand van de Centrale is, langs het telecommunicatienetwerk, voor raadpleging toegankelijk op werkdagen van 8 tot 20 uur en op zaterdag van 9 tot 17 uur.

Op 1 oktober 1993 werden, rekening houdend met de evolutie van de financiële toestand van de Centrale, de raadplegingstarieven verlaagd, respectievelijk van 40 tot 32 frank voor de « on-line »-raadpleging en van 110 tot 100 frank voor de schriftelijke raadpleging.

3. Ontvangsten en werkingskosten van de Centrale

De evolutie van ontvangsten en werkingskosten van de Centrale kan voor de laatste drie jaar als volgt worden samengevat :

	(miljoenen franken)		
	1991	1992	1993
Ontvangsten (exclusief BTW)	70,4	72,9	103,7
Totaal werkingskosten	75,2	71,—	98,4
Personeelskosten	(16,4)	(13,5)	(17,4)
Processor Hardware	(15,1)	(14,9)	(13,6)
Teleprocessing	(16,—)	(13,9)	(9,6)
Uitbating Electronisch Centrum en Studie Informaticasystemen	(11,1)	(11,1)	(12,3)
Ontwikkeling informaticaprojecten	(3,9)	(4,5)	(11,9)
Overige exploitatiekosten	(7,9)	(5,7)	(6,8)
Afschrijvingen			
geplande	(4,8)	(7,4)	(7,4)
uitzonderlijke	(—)	(—)	(19,4)
Resultaat	- 4,8	+ 1,9	+ 5,3

Zoals blijkt uit bovenstaande cijfergegevens vertoonden de ontvangsten van de Centrale in 1993 een aanzienlijke stijging ingevolge het grotere raadplegingsniveau na het in voege treden van de nieuwe wet op het consumentenkrediet. In het bedrag van de totale werkingskosten voor 1993 zijn de uitzonderlijke afschrijvingen van de initiële ontwikkelingskosten begrepen, waardoor deze laatste volledig werden verrekend. De stijging van de overige werkingskosten ingevolge het beduidend hogere activiteitsniveau, zowel wat betreft het aantal raadplegingen als het aantal bijwerkingen, kon worden beperkt door het verder doorvoeren van maatregelen ter verlichting van bepaalde informaticaprocedures.

Gezien die evolutie van ontvangsten en werkingskosten werden op 1 oktober 1993 de raadplegingstarieven substantieel verlaagd (vermindering met 20 pct. voor de « on-line »-raadpleging). De bovenvermelde verrekening van de initiële ontwikkelingskosten (die oorspronkelijk over 10 jaar moesten worden afgeschreven) creëert voor de komende jaren een bijkomende budgettaire ruimte voor een eventuele verdere verlaging van de raadplegingstarieven. Die verlaging zal bovendien des te belangrijker kunnen zijn naarmate het raadplegingsvolume aangroeit.

4. Bescherming persoonlijke levenssfeer

Tijdens het voorbije jaar heeft de Bank, als houder van het gegevensbestand, de nodige schikkingen getroffen in het kader van de toepassing van de wet tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens (wet van 8 december 1992), waarvan een aantal principes reeds waren opgenomen in de reglementaire bepalingen betreffende de werking van de Centrale. Zo wordt de consument bijvoorbeeld, vanaf 1 januari 1993, schriftelijk op de hoogte gesteld op het ogenblik dat hij voor de eerste maal in de Centrale wordt geregistreerd. Tijdens het verslagjaar werden in die context ongeveer gemiddeld 300 kennisgevingen per werkdag verstuurd. Eveneens werd vastgesteld dat steeds meer consumenten gebruik maken van hun inzage-recht. Dit recht houdt in dat de consument te allen tijde, de mogelijkheid heeft de inlichtingen te raadplegen die eventueel op zijn naam werden geregistreerd. In 1993 werden in dat verband gemiddeld 60 aanvragen per dag opgetekend (tegenover 25 in 1992).

« affirmatives » s'explique essentiellement d'une part, par le fait qu'en 1993, comme d'ailleurs les années antérieures, le fichier de la Centrale s'est accru et d'autre part, par le fait que suite aux nouvelles dispositions réglementaires, le fichier est devenu plus complet et donne, par conséquent, une meilleure image des difficultés de paiement dans le chef du consommateur.

Le nombre moyen de consultations par jour ouvrable a atteint en 1993, 10 100 contre 6 650 l'année précédente. La presque totalité (98,7 p.c. en 1993) de ces consultations se fait « on-line ». La moyenne du temps de réponse pour les consultations « on-line » est d'une seconde environ. Le fichier de la Centrale est accessible pour les consultations, via le réseau de télécommunication, les jours ouvrables de 8 à 20 heures et les samedis de 9 à 17 heures.

Compte tenu de l'évolution de la situation financière de la Centrale, les tarifs de consultation ont été diminués au 1^{er} octobre 1993, de 40 à 32 francs pour les consultations « on-line » et de 110 à 100 francs pour les consultations par écrit.

3. Recettes et frais de fonctionnement de la Centrale

L'évolution des recettes et des frais de fonctionnement de la Centrale au cours des trois dernières années peut être résumée comme suit :

	(millions de francs)		
	1991	1992	1993
Recettes (hors T.V.A.)	70,4	72,9	103,7
Total des frais de fonctionnement	75,2	71,—	98,4
Frais de personnel	(16,4)	(13,5)	(17,4)
Processor Hardware	(15,1)	(14,9)	(13,6)
Teleprocessing	(16,—)	(13,9)	(9,6)
Exploitation Centre électronique et Etudes systèmes informatiques	(11,1)	(11,1)	(12,3)
Développement de projets d'informatisation	(3,9)	(4,5)	(11,9)
Autres frais d'exploitation	(7,9)	(5,7)	(6,8)
Amortissements			
prévus	(4,8)	(7,4)	(7,4)
exceptionnels	(—)	(—)	(19,4)
Résultat	- 4,8	+ 1,9	+ 5,3

Ainsi qu'il appert des chiffres précités, les recettes de la Centrale présentent un accroissement substantiel dû au nombre plus élevé des consultations suite à l'entrée en vigueur de la nouvelle loi sur le crédit à la consommation. Le montant total des frais de fonctionnement en 1993 inclut les amortissements exceptionnels des frais de développement initiaux, entraînant l'imputation totale de ces derniers. L'accroissement des autres frais de fonctionnement, suite au niveau d'activité sensiblement plus élevé, tant pour le nombre de consultations que pour le nombre d'alimentations, a été limité par l'application de mesures visant à alléger certaines procédures informatiques.

Cette évolution des recettes et des frais d'exploitation a permis de réduire les tarifs de consultation de façon substantielle au 1^{er} octobre 1993 (diminution de 20 p.c. pour la consultation « on-line »). L'imputation susmentionnée des frais de développement initiaux (qui au départ devaient être amortis en 10 ans) crée, pour les années ultérieures, une marge budgétaire complémentaire pour une éventuelle diminution des tarifs de consultation. Cette diminution sera d'autant plus importante que le volume de consultations s'accroîtra.

4. Protection de la vie privée

Au cours de l'année écoulée, la Banque, en tant que maître du fichier, a pris les mesures nécessaires dans le cadre de l'application de la loi relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel (loi du 8 décembre 1992) dont un certain nombre de principes étaient d'ailleurs déjà prévus par les dispositions réglementaires concernant le fonctionnement de la Centrale. Ainsi, depuis le 1^{er} janvier 1993, le consommateur, par exemple, est informé par écrit lorsqu'il est enregistré pour la première fois dans le fichier de la Centrale. Au cours de l'année sous revue, en moyenne 300 lettres par jour ont été envoyées dans ce contexte. Il a également été constaté que de plus en plus de consommateurs utilisent leur droit d'accès. Ce droit prévoit que le consommateur peut à tout moment consulter les données éventuelles enregistrées à son nom. En 1993, en moyenne 60 demandes par jour ont été traitées (contre 25 en 1992).

Bezorgd om een gebruiksvriendelijke uitoefening van het inzage-recht door de consument, werd voorzien dat die raadplegingen eveneens gedecentraliseerd kunnen gebeuren door tussenkomst van de vestigingen van de Nationale Bank van België in het land. Elke vestiging kan het gegevensbestand van de Centrale « on-line » raadplegen en de geregistreerde inlichtingen op naam van een persoon aan die persoon mededelen, na controle van zijn identiteit.

5. Overleg met de deelnemers

Traditioneel wordt een jaarlijkse overlegvergadering georganiseerd met de deelnemers (belangrijkste kredietinstellingen, representatieve beroepsverenigingen, controle-organen), hetgeen de Centrale de mogelijkheid biedt adviezen en voorstellen in te winnen betreffende de praktische werking van het gegevensbestand.

Dans le souci d'un accès convivial aux informations et d'une décentralisation, la possibilité de consultation par le consommateur des enregistrements à son nom peut se faire par l'intermédiaire des sièges de la Banque Nationale de Belgique dans le pays. Chaque siège peut consulter « on-line » le fichier de la Centrale et communiquer les informations enregistrées au nom de la personne après vérification de son identité.

5. Concertation avec les participants

Une réunion de concertation annuelle est traditionnellement organisée avec les participants (principaux organismes de crédit, associations professionnelles représentatives, organes de contrôle), ce qui offre la possibilité à la Centrale de collecter des avis et des propositions concernant le fonctionnement pratique du fichier.

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

Controledienst voor de Verzekeringen

Inscrijving als hypotheekonderneming overeenkomstig de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet

Bij beslissing van de Controledienst voor de Verzekeringen van 21 december 1994 worden ingeschreven als hypotheekondernemingen :

— « F. Francken, M. Roels, J. Van den Bergh », ook genaamd « Discontokantoor van Antwerpen », commanditaire vennootschap op aandelen, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Frankrijklei 51, te 2000 Antwerpen.

— « M. Duponcheele, P. de Favereau de Jeneret, Ch. Duponcheele et Ph. de Favereau de Jeneret », ook genaamd « Comptoir d'Escompte du Luxembourg », vennootschap onder firma, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is avenue de la Gare 7, te 6700 Arlon.

— « J. De Stoop, C. D'Hooge en D. Serruys », ook genaamd « Discontokantoor van Brugge en de Kust », vennootschap onder firma, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Mailebergplaat 2, te 8000 Brugge.

— « J.V. Segard, E. Rutsaert et R. Proveur », ook genaamd « Comptoir d'Escompte Charleroi — Mons — Soignies », vennootschap onder firma, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is boulevard Albert Elisabeth 43, te 7000 Mons.

— « J.P. le Hardy de Beaulieu, Ch. le Hardy de Beaulieu et Ch. de Marnix de Sainte Aldegonde », ook genaamd « Comptoir d'Escompte de Dinant-Marche », vennootschap onder firma, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is avenue Schlögel 53/c, te 5590 Ciney.

— « J. Borms, A., Geerinck, P. Van Audenhoven en H. Windey », ook genaamd « Discontokantoor van Geraardsbergen », vennootschap onder firma, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Verhaegenlaan 42, te 9500 Geraardsbergen.

— « E. de Bethune, J. de Bethune, B. De Stoop en J. de Stoop », ook genaamd « Discontokantoor van Kortrijk », vennootschap onder firma, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Doorniksestraat 48, te 8500 Kortrijk.

— « H. Lienart, T. van der Vaeren, H.J. le Hardy de Beaulieu en C. Pirson », ook genaamd « Discontokantoor van Leuven », vennootschap onder firma, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Bondgenotenlaan 134, te 3000 Leuven.

— « J.P. le Hardy de Beaulieu, B. le Hardy de Beaulieu et H. de Lannoy », ook genaamd « Comptoir d'Escompte de Namur », vennootschap onder firma, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is rue de l'Institut 1, te 5004 Bouge (Namur).

— « P. de Favereau de Jeneret, M. Duponcheele, Ph. de Favereau de Jeneret et Ch. Duponcheele », ook genaamd « Comptoir d'Escompte de Neufchâteau », vennootschap onder firma, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is avenue des Petites Epines 9, te 6600 Bastogne.

— « B. de Broqueville, R. Lechien et Ph. Van Houte », ook genaamd « Comptoir d'Escompte de Nivelles — La Louvière », vennootschap onder firma, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is rue de Soignies 11, te 1400 Nivelles.

— « L. Beauduin, B. Couplet », ook genaamd « Comptoir d'Escompte de Péruwelz — Ath », vennootschap onder firma, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is rue Astrid 2, te 7600 Péruwelz.

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

Office de Contrôle des Assurances

Inscription comme entreprise hypothécaire conformément à la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire

Par décision de l'Office de Contrôle des Assurances du 21 décembre 1994 sont inscrites comme entreprises hypothécaires :

— « F. Francken, M. Roels, J. Van den Bergh », également nommé « Discontokantoor van Antwerpen », société en commandite par actions, dont le siège social est situé Frankrijklei 51, à 2000 Antwerpen.

— « M. Duponcheele, P. de Favereau de Jeneret, Ch. Duponcheele et Ph. de Favereau de Jeneret », également nommé « Comptoir d'Escompte du Luxembourg », société en nom collectif, dont le siège social est situé avenue de la Gare 7, à 6700 Arlon.

— « J. De Stoop, C. D'Hooge en D. Serruys », également nommé « Discontokantoor van Brugge en de Kust », société en nom collectif, dont le siège social est situé Mailebergplaat 2, à 8000 Brugge.

— « J.V. Segard, E. Rutsaert et R. Proveur », également nommé « Comptoir d'Escompte Charleroi — Mons — Soignies », société en nom collectif, dont le siège social est situé boulevard Albert Elisabeth 43, à 7000 Mons.

— « J.P. le Hardy de Beaulieu, Ch. le Hardy de Beaulieu et Ch. de Marnix de Sainte Aldegonde », également nommé « Comptoir d'Escompte de Dinant-Marche », société en nom collectif, dont le siège social est situé avenue Schlögel 53/c, à 5590 Ciney.

— « J. Borms, A., Geerinck, P. Van Audenhoven en H. Windey », également nommé « Discontokantoor van Geraardsbergen », société en nom collectif, dont le siège social est situé Verhaegenlaan 42, à 9500 Geraardsbergen.

— « E. de Bethune, J. de Bethune, B. De Stoop en J. de Stoop », également nommé « Discontokantoor van Kortrijk », société en nom collectif, dont le siège social est situé Doorniksestraat 48, à 8500 Kortrijk.

— « H. Lienart, T. van der Vaeren, H.J. le Hardy de Beaulieu en C. Pirson », également nommé « Discontokantoor van Leuven », société en nom collectif, dont le siège social est situé Bondgenotenlaan 134, à 3000 Leuven.

— « J.P. le Hardy de Beaulieu, B. le Hardy de Beaulieu et H. de Lannoy », également nommé « Comptoir d'Escompte de Namur », société en nom collectif, dont le siège social est situé rue de l'Institut 1, à 5004 Bouge (Namur).

— « P. de Favereau de Jeneret, M. Duponcheele, Ph. de Favereau de Jeneret et Ch. Duponcheele », également nommé « Comptoir d'Escompte de Neufchâteau », société en nom collectif, dont le siège social est situé avenue des Petites Epines 9, à 6600 Bastogne.

— « B. de Broqueville, R. Lechien et Ph. Van Houte », également nommé « Comptoir d'Escompte de Nivelles — La Louvière », société en nom collectif, dont le siège social est situé rue de Soignies 11, à 1400 Nivelles.

— « L. Beauduin, B. Couplet », également nommé « Comptoir d'Escompte de Péruwelz — Ath », société en nom collectif, dont le siège social est situé rue Astrid 2, à 7600 Péruwelz.

— « Paul Goossens, Fernand Poppe, Claire Van Damme en Guy De Baer », ook genaamd « Discontokantoor van Sint-Niklaas », vennootschap onder firma, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Regentiestraat 18, bus 1, te 9100 Sint-Niklaas.

— « J. Beauduin, J. de Schaetzen van Brienen en P. Meyers », ook genaamd « Discontokantoor van Tongeren », vennootschap onder firma, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Stationslaan 5, te 3700 Tongeren.

— « L. Beauduin, B. Couplet », ook genaamd « Comptoir d'Escompte de Tournai », vennootschap onder firma, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is rue Royale 28, te 7500 Tournai.

De onderneming mag publiciteit voeren en de voor de sluiting van de contracten noodzakelijke handelingen laten verrichten vanaf onderhavige publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

De contracten gesloten van 1 januari 1995 af zijn onderworpen aan de onder hoofding bedoelde wet.

— « Paul Goossens, Fernand Poppe, Claire Van Damme en Guy De Baer », également nommé « Discontokantoor van Sint-Niklaas », société en nom collectif, dont le siège social est situé Regentiestraat 18, bus 1, à 9100 Sint-Niklaas.

— « J. Beauduin, J. de Schaetzen van Brienen en P. Meyers », également nommé « Discontokantoor van Tongeren », société en nom collectif, dont le siège social est situé Stationslaan 5, à 3700 Tongeren.

— « L. Beauduin, B. Couplet », également nommé « Comptoir d'Escompte de Tournai », société en nom collectif, dont le siège social est situé rue Royale 28, à 7500 Tournai.

L'entreprise peut faire de la publicité et faire accomplir les actes nécessaires à la conclusion de contrats, à partir de la présente publication au *Moniteur belge*.

Les contrats conclus à partir du 1er janvier 1995 sont soumis à la loi visée sous rubrique.

(27249)

Bij beslissing van de Controledienst voor de Verzekeringen van 21 december 1994 worden ingeschreven als hypotheek-ondernemingen :

— « J. Borms, A. Geerinck en H. Windey » ook genaamd « Discontokantoor van Dendermonde », vennootschap onder firma, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Werf 4, te 9200 Dendermonde;

— « J. Borms, A. Geerinck en H. Windey » ook genaamd « Discontokantoor te Mechelen en Boom », vennootschap onder firma, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Leopoldstraat 11bis, te 2800 Mechelen;

— « B. Cosyns, L. Cosyns en G. Pycke », ook genaamd « Discontokantoor van Gent », vennootschap onder firma, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Professor Laurentplein 19, te 9000 Gent;

— « K. Engelen, A. Geerinck en E.R. Sneyers » ook genaamd « Discontokantoor van Turnhout », vennootschap onder firma, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is de Merodelei 22, te 2300 Turnhout;

— « Kredietkantoor Aalst », naamloze vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Petrus Bayensstraat 35, te 1702 Dilbeek (Groot-Bijgaarden);

— « J. De Graef, J.J. Spaas & L. Van Hoyweghen », ook genaamd « Discontokantoor van Hasselt », vennootschap onder firma, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Leopoldplein 29/1, 3500 Hasselt.

De contracten gesloten van 1 januari 1995 af zijn onderworpen aan de onder hoofding bedoelde wet.

Par décision de l'Office de Contrôle des Assurances du 21 décembre 1994 sont inscrits comme entreprises hypothécaires :

— « J. Borms, A. Geerinck en H. Windey » également nommé « Discontokantoor van Dendermonde », société en nom collectif, dont le siège social est situé Werf 4, à 9200 Dendermonde;

— « J. Borms, A. Geerinck en H. Windey » également nommé « Discontokantoor te Mechelen en Boom », société en nom collectif, dont le siège social est situé Leopoldstraat 11bis, à 2800 Mechelen;

— « B. Cosyns, L. Cosyns en G. Pycke », également nommé « Discontokantoor van Gent », société en nom collectif, dont le siège social est situé Professor Laurentplein 19, à 9000 Gent;

— « K. Engelen, A. Geerinck en E.R. Sneyers » également nommé « Discontokantoor van Turnhout », société en nom collectif, dont le siège social est situé de Merodelei 22, à 2300 Turnhout;

— « Kredietkantoor Aalst », société anonyme, dont le siège social est situé Petrus Bayensstraat 35, à 1702 Dilbeek (Groot-Bijgaarden);

— « J. De Graef, J.J. Spaas & L. Van Hoyweghen », également nommé « Discontokantoor van Hasselt », société en nom collectif, dont le siège social est situé Leopoldplein 29/1, 3500 Hasselt.

Les contrats conclus à partir du 1er janvier 1995 sont soumis à la loi visée sous rubrique.

(27250)

Bij beslissing van de Controledienst voor de Verzekeringen van 21 december 1994 worden ingeschreven als hypotheek-ondernemingen :

— « Sofinvest », coöperatieve vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is rue des Ecoliers 77, te 4100 Seraing;

— « Krediet Arfin », naamloze vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Steenstraat 103, te 2180 Ekeren;

— « Aegon Leven », naamloze vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Kipdorp 39, te 2000 Antwerpen;

— « Fidelitas », naamloze vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Van Eycklei 14, te 2018 Antwerpen;

— « Mercator, Algemene Verzekeringsmaatschappij », naamloze vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Desguinlei 100, te 2018 Antwerpen;

— « Hypotheekmaatschappij De Beide Vlaanderen », naamloze vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Wilgenlaan 39, te 8610 Kortemark;

— « Zurich Levensverzekering Maatschappij », naamloze vennootschap naar Zwitsers recht, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Wetstraat 76, te 1040 Brussel;

— « Citilife », naamloze vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Troonstraat 60, te 1050 Brussel;

— « Belstar Verzekeringen », naamloze vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Riverside Business Park, Internationellaan 55, bus 57, te 1070 Brussel;

— « O.M.O.B.-Krediet », naamloze vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Sterrenkundelaan 19, te 1030 Brussel;

Par décision de l'Office de Contrôle des Assurances du 21 décembre 1994 sont inscrites comme entreprises hypothécaires :

— « Sofinvest », société coopérative, dont le siège social est situé rue des Ecoliers 77, à 4100 Seraing;

— « Crédit Arfin », société anonyme, dont le siège social est situé Steenstraat 103, à 2180 Ekeren;

— « Aegon Vie », société anonyme, dont le siège social est situé Kipdorp 39, à 2000 Antwerpen;

— « Fidelitas », société anonyme, dont le siège social est situé Van Eycklei 14, à 2018 Antwerpen;

— « Mercator, Algemene Verzekeringsmaatschappij », société anonyme, dont le siège social est situé Desguinlei 100, à 2018 Antwerpen;

— « Hypotheekmaatschappij De Beide Vlaanderen », société anonyme, dont le siège social est situé Wilgenlaan 39, à 8610 Kortemark;

— « Zurich Compagnie d'Assurances sur la Vie », société anonyme à droit Suisse, dont le siège social est situé rue de la Loi 76, à 1040 Bruxelles;

— « Citilife », société anonyme, dont le siège social est situé rue du Trône 60, à 1050 Bruxelles;

— « Belstar Assurances », société anonyme, dont le siège social est situé Riverside Business Park, boulevard International 55, bte 57, à 1070 Bruxelles;

— « S.M.A.P.-Crédit », société anonyme, dont le siège social est situé avenue de l'Astronomie 19, à 1030 Bruxelles;

— « GAN Belgium », naamloze vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is de Meeûsquare 37, te 1040 Brussel;

— « Hypotheek-, Beleggingsmaatschappij en Spaarkas », naamloze vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Kipdorp 21, te 2000 Antwerpen;

— « Noordstar », naamloze vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Groot-Brittanniëlaan 125, te 9000 Gent;

— « Sociaal Woningkrediet », naamloze vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Alfred Oststraat 12, te 2200 Borgerhout;

— « Woning- en Grondkrediet », naamloze vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Lievenshoeklaan 27, te 2950 Kapellen;

— « Sociale Leenkas », naamloze vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Lievenshoeklaan 27, te 2950 Kapellen;

— « Swiss Life (Belgium) », coöperatieve vennootschap, te Zurich, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Wetstraat 82, te 1040 Brussel;

— « Generali Belgium », naamloze vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Louizatoren, Louizalaan 149, te 1050 Brussel;

— « Levensverzekeringsmaatschappij De Nederlanden van 1870 », naamloze vennootschap te Amsterdam, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Louizatoren, Louizalaan 149, bus 4, te 1050 Brussel;

— « RVS Verzekeringen », naamloze vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Henri Matisseaan 16, te 1140 Brussel;

— « Vlaams Woningfonds van de Grote Gezinnen », coöperatieve vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is de Meeûsquare 26-27, te 1040 Brussel;

— « Coöperatieve Deposito- en Kredietkas voor de Landbouw », coöperatieve vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Jozef II-straat 56, te 1040 Brussel;

— « Caisse coopérative de Dépôts et de Crédit agricole », coöperatieve vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Jozef II-straat 56, te 1040 Brussel;

— « Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet », publiekrechtelijke naamloze vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Jozef II-straat 56, te 1040 Brussel;

— « Naviga, Antwerpse Verzekeringsmaatschappij », naamloze vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Mechelsesteenweg 66, te 2018 Antwerpen;

— « Vlaamse Huisvestingsmaatschappij », naamloze vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Breydelstraat 12, te 1040 Brussel;

— « Private Kas Bank », naamloze vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Marsveldplein 2, te 1050 Brussel;

— « Korfina », naamloze vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Minister Liebaertlaan 10, te 8500 Kortrijk;

— « Gesbanque », naamloze vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is rue Lebeau 3, te 4000 Liège.

De ondernemingen mogen publiciteit voeren en de voor de sluiting van de contracten noodzakelijke handelingen laten verrichten van 1 januari 1995 af.

De contracten gesloten van 1 januari 1995 af zijn onderworpen aan de onder hoofding bedoelde wet.

Bij beslissing van de Controledienst voor de Verzekeringen van 21 december 1994 worden ingeschreven als hypotheek-ondernemingen:

— « V.D.K.-Spaarbank », naamloze vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Sint-Michielsplein 16, te 9000 Gent;

— « Winterthur Europe Verzekeringen », naamloze vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Kunstlaan 56, te 1040 Brussel;

— « U.A.B.-Verzekeringen », naamloze vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Marcel Thiryalaan 208, te 1200 Brussel;

— « Spaar- en Kaskrediet De Familie », coöperatieve vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Kartuizersstraat 45, te 1000 Brussel;

— « De Familie, Vereniging van Onderlinge Levensverzekeringen », waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Kartuizersstraat 45, te 1000 Brussel;

— « GAN Belgium », société anonyme, dont le siège social est situé Square de Meeûs 37, à 1040 Bruxelles;

— « Hypotheek-, Beleggingsmaatschappij en Spaarkas », société anonyme, dont le siège social est situé Kipdorp 21, à 2000 Antwerpen;

— « Noordstar », société anonyme, dont le siège social est situé Groot-Brittanniëlaan 125, à 9000 Gent;

— « Sociaal Woningkrediet », société anonyme, dont le siège social est situé Alfred Oststraat 12, à 2200 Borgerhout;

— « Woning- en Grondkrediet », société anonyme, dont le siège social est situé Lievenshoeklaan 27, à 2950 Kapellen;

— « Sociale Leenkas », société anonyme, dont le siège social est situé Lievenshoeklaan 27, à 2950 Kapellen;

— « Swiss Life (Belgium) », société coopérative à Zurich, dont le siège social est situé rue de la Loi 82, à 1040 Bruxelles;

— « Generali Belgium », société anonyme, dont le siège social est situé Tour Louise, avenue Louise 149, à 1050 Bruxelles;

— « Levensverzekeringsmaatschappij De Nederlanden van 1870 », société anonyme à Amsterdam, dont le siège social est situé Tour Louise, avenue Louise 149, bte 4, à 1050 Bruxelles;

— « RVS Assurances », société anonyme, dont le siège social est situé avenue Henri Matisse 16, à 1140 Bruxelles;

— « Vlaams Woningfonds van de Grote Gezinnen », société coopérative, dont le siège social est situé Square de Meeûs 26-27, à 1040 Bruxelles;

— « Coöperatieve Deposito- en Kredietkas voor de Landbouw », société coopérative, dont le siège social est situé rue Joseph II 56, à 1040 Bruxelles;

— « Caisse coopérative de Dépôts et de Crédit agricole », société coopérative, dont le siège social est situé rue Joseph II 56, à 1040 Bruxelles;

— « Institut National de Crédit Agricole », société anonyme de droit public, dont le siège social est situé rue Joseph II 56, à 1040 Bruxelles;

— « Naviga, Compagnie Anversoise d'Assurances », société anonyme, dont le siège social est situé Mechelsesteenweg 66, à 2018 Antwerpen;

— « Vlaamse Huisvestingsmaatschappij », société anonyme, dont le siège social est situé rue Breydel 12, à 1040 Bruxelles;

— « Caisse Privée Banque », société anonyme, dont le siège social est situé Place du Champ de Mars 2, à 1050 Bruxelles;

— « Korfina », société anonyme, dont le siège social est situé Minister Liebaertlaan 10, à 8500 Kortrijk;

— « Gesbanque », société anonyme, dont le siège social est situé rue Lebeau 3, à 4000 Liège.

Les entreprises peuvent faire de la publicité et faire accomplir les actes nécessaires à la conclusion de contrats, à partir du 1er janvier 1995.

Les contrats conclus à partir du 1er janvier 1995 sont soumis à la loi visée sous rubrique.

(27251)

Par décision de l'Office de Contrôle des Assurances du 21 décembre 1994 sont inscrites comme entreprises hypothécaires:

— « V.D.K.-Spaarbank », société anonyme, dont le siège social est situé Sint-Michielsplein 16, à 9000 Gent;

— « Winterthur Europe Assurances », société anonyme, dont le siège social est situé avenue des Arts 56, à 1040 Bruxelles;

— « U.A.B.-Assurances », société anonyme, dont le siège social est situé avenue Marcel Thiry 208, à 1200 Bruxelles;

— « Caisse d'Epargne et de Crédit La Famille », société coopérative, dont le siège social est situé rue des Chartreux 45, à 1000 Bruxelles;

— « La Famille, Association d'Assurances Mutuelles sur la Vie », dont le siège social est situé rue des Chartreux 45, à 1000 Bruxelles;

— « Verzekeringsmaatschappij De Schelde », naamloze vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Borzestraat 10, te 2000 Antwerpen;

— « A.G.F. Belgium », naamloze vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Charles Lemairestraat 1, te 1160 Brussel;

— « Contassur », naamloze vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Troonplaats 1, te 1000 Brussel;

— « L'Ardenne prévoyante », naamloze vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is avenue des Démineurs 5, te 4970 Stavelot;

— « Woningfonds van de Gezinnen van het Brussels Gewest », coöperatieve vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Troonstraat 117, te 1050 Brussel.

De ondernemingen mogen publiciteit voeren en de voor de sluiting van de contracten noodzakelijke handelingen laten verrichten vanaf onderhavige publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

De contracten gesloten van 1 januari 1995 af zijn onderworpen aan de onder hoofding bedoelde wet.

— « Compagnie d'Assurances de l'Escaut », société anonyme », dont le siège social est situé Borzestraat 10, à 2000 Antwerpen;

— « A.G.F. Belgium », société anonyme, dont le siège social est situé rue Charles Lemaire 1, à 1160 Bruxelles;

— « Contassur », société anonyme, dont le siège social est situé place du Trône 1, à 1000 Bruxelles;

— « L'Ardenne prévoyante », société anonyme, dont le siège social est situé avenue des Démineurs 5, à 4970 Stavelot;

— « Fonds du Logement des Familles de la Région bruxelloise, société coopérative, dont le siège social est situé rue du Trône 117, à 1050 Bruxelles.

Les entreprises peuvent faire de la publicité et faire accomplir les actes nécessaires à la conclusion de contrats, à partir de la présente publication au *Moniteur belge*.

Les contrats conclus à partir du 1er janvier 1995 sont soumis à la loi visée sous rubrique.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

Rechterlijke Orde

Bekendmaking van de openstaande plaatsen :

— plaatsvervangend rechter in het vrederecht van het kanton Merksem : 1.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 23 september 1994;

— plaatsvervangend rechter in het vrederecht van het kanton Châtelet : 1.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 26 mei 1994.

De kandidaturen voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven aan de Minister van Justitie worden gericht, binnen een termijn van twee maanden na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

— beambte bij de griffie van de politierechtbank te Turnhout : 1, vacant vanaf 1 januari 1995;

— adjunct-secretaris bij het parket van de arbeidsauditeur te Antwerpen : 1, vacant vanaf 1 mei 1995.

De kandidaten worden verzocht hun aanvraag te richten bij een ter post aangetekend schrijven tot de heer Minister van Justitie, binnen een termijn van twee maanden na de bekendmaking van dit bericht.

[C — 10089]

Erkenning van de natuurlijke personen en rechtspersonen in toepassing van artikelen 1 en 2 van de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie, gewijzigd bij de wet van 30 januari 1991. — Wapenhandelaars. — Actualisering

Provincie Antwerpen

Erkenning nr. 2/1/94/00001 verleend door de Gouverneur van de provincie Antwerpen op 25 maart 1994.

Erkende persoon : VAN STEENBERGEN, Kris

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Steenweg op Weelde 47, 2382 RAVELS

Bedoelde activiteiten : HANDELAAR

Bedoelde wapens en munitie : VERWEERWAPENS EN BIJHORENDE MUNITIE

Erkenning nr. 2/1/94/00002 verleend door de Gouverneur van de provincie Antwerpen op 28 juni 1994.

Erkende persoon : HOEFKENS, Alphonsus

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Kolveniersstraat 6, 260 WESTERLO

Bedoelde activiteiten : FABRIKANT, HERSTELLER

Bedoelde wapens en munitie : ALLE CATEGORIEËN WAPENS EN MUNITIE

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

Ordre judiciaire

Publication des places vacantes :

— juge suppléant à la justice de paix du canton de Merksem : 1.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 23 septembre 1994;

— juge suppléant à la justice de paix du canton de Châtelet : 1.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 26 mai 1994.

Les candidatures à une nomination dans l'Ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste au Ministre de la Justice, dans un délai de deux mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

— employé au greffe du tribunal de police de Turnhout : 1, vacant à partir du 1er janvier 1995;

— secrétaire adjoint au parquet de l'auditeur du travail d'Anvers : 1, vacant à partir du 1er mai 1995.

Les candidats sont priés d'adresser leur demande par lettre recommandée à la poste à M. le Ministre de la Justice, dans un délai de deux mois à partir de la publication du présent avis.

[C — 10089]

Agrément des personnes physiques et morales en application des articles 1er et 2 de la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions, modifiés par la loi du 30 janvier 1991. — Armuriers. — Mise à jour

Provincie d'Anvers

Agrément n° 2/1/94/00001 délivré le 25 mars 1994 par le Gouverneur de la province d'Anvers.

Personne agréée : VAN STEENBERGEN, Kris

Localisation des activités concernées : Steenweg op Weelde 47, 2382 RAVELS

Activités concernées : COMMERÇANT

Armes et munitions concernées : ARMES DE DEFENSE ET MUNITIONS CORRESPONDANTES

Agrément n° 2/1/94/00002 délivré le 28 juin 1994 par le Gouverneur de la province d'Anvers.

Personne agréée : HOEFKENS, Alphonsus

Localisation des activités concernées : Kolveniersstraat 6, 2660 WESTERLO

Activités concernées : FABRICANT, REPARATEUR

Armes et munitions concernées : TOUTES CATEGORIES D'ARMES ET DE MUNITIONS

Provincie Brabant

Erkenning nr. 2/2/94/00101 verleend door de Gouverneur van de provincie Brabant op 24 februari 1994.

Erkende persoon : VAN LONDERSELE, Joëlle

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Stationsstraat 132, 1770 LIEDEKERKE

Bedoelde activiteiten : HANDELAAR EN MAKELAAR

Bedoelde wapens en munitie : ALLE CATEGORIEËN WAPENS EN MUNITIE BEHALVE OORLOGSWAPENS EN -MUNITIE

Erkenning nr. 2/2/94/00102 verleend door de Gouverneur van de provincie Brabant op 13 juni 1994.

Erkende persoon : J.W.K. BVBA

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Chaussée de Louvain 481, 1300 WAVRE

Bedoelde activiteiten : FABRIKANT, HERSTELLER, HANDELAAR EN MAKELAAR

Bedoelde wapens en munitie : JACHT- EN SPORTWAPENS EN BIJHORENDE MUNITIE

Erkenning nr. 2/2/94/00103 verleend door de Gouverneur van de provincie Brabant op 25 mei 1994.

Erkende persoon : LELOUP, Patrick

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Edouard Dekosterstraat 135, 1140 BRUSSEL

Bedoelde activiteiten : HERSTELLER, HANDELAAR EN MAKELAAR

Bedoelde wapens en munitie : ALLE CATEGORIEËN WAPENS EN MUNITIE

Erkenning nr. 2/2/94/00104 verleend door de Gouverneur van de provincie Brabant op 7 juni 1994.

Erkende persoon : TRASCO INTERNATIONAL TRADING CO. N.V.

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Sterrebeekstraat 172, 1930 ZAVENTEM

Bedoelde activiteiten : HANDELAAR EN MAKELAAR

Bedoelde wapens en munitie : ALLE CATEGORIEËN WAPENS EN MUNITIE

Erkenning nr. 2/2/94/00105 verleend door de Gouverneur van de provincie Brabant op 13 juli 1994.

Erkende persoon : DE RIE, Marc

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Veilinglaan 54, 1861 MEISE

Bedoelde activiteiten : HANDELAAR

Bedoelde wapens en munitie : ALLE CATEGORIEËN WAPENS EN MUNITIE

Erkenning nr. 2/2/94/00106 verleend door de Gouverneur van de provincie Brabant op 24 oktober 1994.

Erkende persoon : VERGOTE DE LANTSHEERE, Norbert

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Houtstraat 147, 1150 BRUSSEL

Bedoelde activiteiten : FABRIKANT, HERSTELLER

Bedoelde wapens en munitie : JACHT- EN SPORTWAPENS

Erkenning nr. 2/2/94/00107 verleend door de Gouverneur van de provincie Brabant op 24 oktober 1994.

Erkende persoon : B.V.B.A. ELECTRICITE EDGARD

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Rue des Frères Piersaux 6, 1400 NIVELLES

Bedoelde activiteiten : HANDELAAR

Bedoelde wapens en munitie : ALLE CATEGORIEËN WAPENS EN MUNITIE BEHALVE OORLOGSWAPENS EN -MUNITIE

Provincie de Brabant

Agrément n° 2/2/94/00101 délivré le 24 février 1994 par le Gouverneur de la province de Brabant.

Personne agréée : VAN LONDERSELE, Joëlle

Localisation des activités concernées : Stationsstraat 132, 1770 LIEDEKERKE

Activités concernées : COMMERÇANT ET COURTIER

Armes et munitions concernées : TOUTES CATEGORIES D'ARMES ET MUNITIONS SAUF ARMES ET MUNITIONS DE GUERRE

Agrément n° 2/2/94/00102 délivré le 13 juin 1994 par le Gouverneur de la province de Brabant.

Personne agréée : J.W.K. SPRL

Localisation des activités concernées : Chaussée de Louvain 481, 1300 WAVRE

Activités concernées : FABRICANT, REPARATEUR, COMMERÇANT ET COURTIER

Armes et munitions concernées : ARMES ET MUNITIONS DE CHASSE ET DE SPORT

Agrément n° 2/2/94/00103 délivré le 25 mai 1994 par le Gouverneur de la province de Brabant.

Personne agréée : LELOUP, Patrick

Localisation des activités concernées : Rue Edouard Dekoster 135, 1140 BRUXELLES

Activités concernées : REPARATEUR, COMMERÇANT ET COURTIER

Armes et munitions concernées : TOUTES CATEGORIES D'ARMES ET DE MUNITIONS

Agrément n° 2/2/94/00104 délivré le 7 juin 1994 par le Gouverneur de la province de Brabant.

Personne agréée : TRASCO INTERNATIONAL TRADING CO. S.A.

Localisation des activités concernées : Sterrebeekstraat 172, 1930 ZAVENTEM

Activités concernées : COMMERÇANT ET COURTIER

Armes et munitions concernées : TOUTES CATEGORIES D'ARMES ET MUNITIONS

Agrément n° 2/2/94/00105 délivré le 13 juillet 1994 par le Gouverneur de la province de Brabant.

Personne agréée : DE RIE, Marc

Localisation des activités concernées : Veilinglaan 54, 1861 MEISE

Activités concernées : COMMERÇANT

Armes et munitions concernées : TOUTES CATEGORIES D'ARMES ET DE MUNITIONS

Agrément n° 2/2/94/00106 délivré le 24 octobre 1994 par le Gouverneur de la province de Brabant.

Personne agréée : VERGOTE DE LANTSHEERE, Norbert

Localisation des activités concernées : Rue au Bois 147, 1150 BRUXELLES

Activités concernées : FABRICANT, REPARATEUR

Armes et munitions concernées : ARMES DE CHASSE ET DE SPORT

Agrément n° 2/2/94/00107 délivré le 24 octobre 1994 par le Gouverneur de la province de Brabant.

Personne agréée : S.P.R.L. ELECTRICITE EDGARD

Localisation des activités concernées : Rue des Frères Piersaux 6, 1400 NIVELLES

Activités concernées : COMMERÇANT

Armes et munitions concernées : TOUTES CATEGORIES D'ARMES ET DE MUNITIONS SAUF ARMES ET MUNITIONS DE GUERRE

Provincie Henegouwen

Erkenning nr. 2/5/93/00080 verleend door de Gouverneur van de provincie Henegouwen op 18 maart 1994.

Erkende persoon : FANUEL, Jocelyne

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Place Sabatier 6, 6031 MONCEAU-SUR-SAMBRE

Bedoelde activiteiten : HERSTELLER, HANDELAAR

Bedoelde wapens en munitie : ALLE CATEGORIEEN WAPENS EN MUNITIE

Erkenning nr. 2/5/94/0082 verleend door de Gouverneur van de provincie Henegouwen op 20 juli 1994.

Erkende persoon : MECAR N.V., vertegenwoordigd door haar afgevaardigd bestuurder BODSON, Patrick

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Rue Grinfaux 50, 7181 PETIT-ROEULX-LEZ-NIVELLES

Bedoelde activiteiten : FABRIKANT, HERSTELLER, HANDELAAR EN MAKELAAR

Bedoelde wapens en munitie : ALLE CATEGORIEEN WAPENS EN MUNITIE

Erkenning nr. 2/5/93/00083 verleend door de Gouverneur van de provincie Henegouwen op 20 juli 1994.

Erkende persoon : B.V.B.A. EURO VENDE

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Chaussée de Thuin 332, 6150 ANDERLUES

Bedoelde activiteiten : FABRIKANT, HERSTELLER, HANDELAAR EN MAKELAAR

Bedoelde wapens en munitie : ALLE CATEGORIEEN WAPENS EN MUNITIE BEHALVE OORLOGSWAPENS EN -MUNITIE

Erkenning nr. 2/5/94/0084 verleend door de Gouverneur van de provincie Henegouwen op 6 oktober 1994.

Erkende persoon : GIERKENS Gilbert, voor rekening van de N.V. G.K.S. ARMES ET SPORT PROMOTION

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Chaussée de Renaix 9, 7500 TOURNAI

Bedoelde activiteiten : FABRIKANT, HERSTELLER, HANDELAAR EN MAKELAAR

Bedoelde wapens en munitie : ALLE CATEGORIEEN WAPENS EN MUNITIE

Provincie Limburg

Erkenning nr. 2/7/92/00004 verleend door de Gouverneur van de provincie Limburg op 12 maart 1992, gewijzigd op 18 maart 1993 en op 7 juli 1994.

Erkende persoon : MARTENS, Joseph

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Hoogstraat 47, 3770 RIEMST

Bedoelde activiteiten : FABRIKANT, HERSTELLER, HANDELAAR

Bedoelde wapens en munitie : ALLE CATEGORIEEN WAPENS EN MUNITIE

Erkenning nr. 2/7/94/00034 verleend door de Gouverneur van de provincie Limburg op 19 oktober 1994.

Erkende persoon : SMEETS, Romain

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Dorpsstraat 46, 3650 DILSEN-STOKKEM

Bedoelde activiteiten : HANDELAAR EN MAKELAAR

Bedoelde wapens en munitie : ALLE CATEGORIEEN WAPENS EN MUNITIE

Province de Hainaut

Agrément n° 2/5/93/00080 délivré le 18 mars 1994 par le Gouverneur de la province de Hainaut.

Personne agréée : FANUEL, Jocelyne

Localisation des activités concernées : Place Sabatier 6, 6031 MONCEAU-SUR-SAMBRE

Activités concernées : REPARATEUR, COMMERÇANT

Armes et munitions concernées : TOUTES CATEGORIES D'ARMES ET DE MUNITIONS

Agrément n° 2/5/94/0082 délivré le 20 juillet 1994 par le Gouverneur de la province de Hainaut.

Personne agréée : MECAR S.A., représentée par son administrateur délégué BODSON, Patrick

Localisation des activités concernées : Rue Grinfaux 50, 7181 PETIT-ROEULX-LEZ-NIVELLES

Activités concernées : FABRICANT, REPARATEUR, COMMERÇANT ET COURTIER

Armes et munitions concernées : TOUTES CATEGORIES D'ARMES ET DE MUNITIONS

Agrément n° 2/5/93/00083 délivré le 20 juillet 1994 par le Gouverneur de la province de Hainaut.

Personne agréée : S.P.R.L. EURO VENDE

Localisation des activités concernées : Chaussée de Thuin 332, 6150 ANDERLUES

Activités concernées : FABRICANT, REPARATEUR, COMMERÇANT ET COURTIER

Armes et munitions concernées : TOUTES CATEGORIES D'ARMES ET DE MUNITIONS SAUF ARMES ET MUNITIONS DE GUERRE

Agrément n° 2/5/94/0084 délivré le 6 octobre 1994 par le Gouverneur de la province de Hainaut.

Personne agréée : GIERKENS Gilbert pour le compte de la S.A. G.K.S. ARMES ET SPORT PROMOTION

Localisation des activités concernées : Chaussée de Renaix 9, 7500 TOURNAI

Activités concernées : FABRICANT, REPARATEUR, COMMERÇANT ET COURTIER

Armes et munitions concernées : TOUTES CATEGORIES D'ARMES ET DE MUNITIONS

Province de Limbourg

Agrément n° 2/7/92/00004 délivré le 12 mars 1992 par le Gouverneur de la province de Limbourg et modifié le 18 mars 1993 et le 7 juillet 1994.

Personne agréée : MARTENS, Joseph

Localisation des activités concernées : Hoogstraat 47, 3770 RIEMST

Activités concernées : FABRICANT, REPARATEUR, COMMERÇANT

Armes et munitions concernées : TOUTES CATEGORIES D'ARMES ET DE MUNITIONS

Agrément n° 2/7/94/00034 délivré le 19 octobre 1994 par le Gouverneur de la province de Limbourg.

Personne agréée : SMEETS, Romain

Localisation des activités concernées : Dorpsstraat 46, 3650 DILSEN-STOKKEM

Activités concernées : COMMERÇANT ET COURTIER

Armes et munitions concernées : TOUTES CATEGORIES D'ARMES ET DE MUNITIONS

Provincie Luik

Erkenning nr. 2/6/92/00024 verleend door de Gouverneur van de provincie Luik op 20 oktober 1992, gewijzigd op 10 augustus 1994.

Erkende persoon : B.V.B.A. Ernest DUMOULIN

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Rue Florent Boclinville 10, 4041 HERSTAL

Bedoelde activiteiten : FABRIKANT, HERSTELLER, HANDELAAR

Bedoelde wapens en munitie : OORLOGSWAPENS (fabrikant en hersteller) EN JACHT- EN SPORTWAPENS (handelaar)

Erkenning nr. 2/6/93/00026 verleend door de Gouverneur van de provincie Luik op 18 mei 1993 en gewijzigd op 25 april 1994.

Erkende persoon : JOSKIN & SCHYNS N.V.

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Avenue du Progrès 21, 4432 ALLEUR

Bedoelde activiteiten : OPSLAG EN TRANSPORT

Bedoelde wapens en munitie : ALLE CATEGORIEËN WAPENS EN MUNITIE

Erkenning nr. 2/6/93/00049 verleend door de Gouverneur van de provincie Luik op 14 juni 1993, gewijzigd op 28 maart 1994.

Erkende persoon : GROSJEAN, Véronique

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Chapelle des Anges 23, 4890 THIMISTER-CLERMONT

Bedoelde activiteiten : GRAVEREN VAN WAPENS

Bedoelde wapens en munitie : VERWEERWAPENS EN JACHT- EN SPORTWAPENS

Erkenning nr. 2/6/93/00056 verleend door de Gouverneur van de provincie Luik op 14 juni 1993.

Erkende persoon : MEWISSEN, Philippe

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Rue Gilles Magnée 127, 4430 ANS

Bedoelde activiteiten : FABRIKANT, HERSTELLER, HANDELAAR

Bedoelde wapens en munitie : ALLE CATEGORIEËN WAPENS EN MUNITIE

Erkenning nr. 2/6/93/00070 verleend door de Gouverneur van de provincie Luik op 18 juni 1993 en gewijzigd op 13 december 1993.

Erkende persoon : EST BELGIAN SHOOTING ASSOCIATION B.V.B.A.

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Route du Fort, 4651 HERVE; rue de Theux 18, 4877 OLNE

Bedoelde activiteiten : HANDELAAR

Bedoelde wapens en munitie : ALLE CATEGORIEËN WAPENS EN MUNITIE

Erkenning nr. 2/6/93/00080 verleend door de Gouverneur van de provincie Luik op 28 juni 1993.

Erkende persoon : WOLF, Harald

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Krinkelt 13, 4761 BULLINGEN

Bedoelde activiteiten : FABRIKANT, HERSTELLER, HANDELAAR

Bedoelde wapens en munitie : JACHT- EN SPORTWAPENS EN MUNITIE

Erkenning nr. 2/6/93/00086 verleend door de Gouverneur van de provincie Luik op 16 augustus 1993.

Erkende persoon : N.V. SEDACHIM

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Rue du Bellénay 71-145, 4040 HERSTAL

Bedoelde activiteiten : FABRIKANT (bronzes, graveren en versieren)

Bedoelde wapens en munitie : OORLOGS- EN VERWEERWAPENS EN BIJHORENDE MUNITIE

Province de Liège

Agrément n° 2/6/94/00024 délivré le 20 octobre 1992 par le Gouverneur de la province de Liège et modifié le 10 août 1994.

Personne agréée : S.P.R.L. Ernest DUMOULIN

Localisation des activités concernées : Rue Florent Boclinville 10, 4041 HERSTAL

Activités concernées : FABRICANT, REPARATEUR, COMMERÇANT

Armes et munitions concernées : ARMES DE GUERRE (fabricant et réparateur) ET ARMES DE CHASSE ET DE SPORT (commerçant)

Agrément n° 2/6/94/00026 délivré le 13 juin 1994 par le Gouverneur de la province de Liège, modifié le 25 avril 1994.

Personne agréée : JOSKIN & SCHYNS S.A.

Localisation des activités concernées : Avenue du Progrès 21, 4432 ALLEUR

Activités concernées : ENTREPOSAGE ET TRANSPORT

Armes et munitions concernées : TOUTES CATEGORIES D'ARMES ET DE MUNITIONS

Agrément n° 2/6/93/00049 délivré le 14 juin 1993 par le Gouverneur de la province de Liège et modifié le 28 mars 1994.

Personne agréée : GROSJEAN, Véronique

Localisation des activités concernées : Chapelle des Anges 23, 4890 THIMISTER-CLERMONT

Activités concernées : GRAVURE SUR ARMES

Armes et munitions concernées : ARMES DE DEFENSE ET DE CHASSE ET DE SPORT

Agrément n° 2/6/94/00056 délivré le 14 juin 1993 par le Gouverneur de la province de Liège.

Personne agréée : MEWISSEN, Philippe

Localisation des activités concernées : Rue Gilles Magnée 127, 4430 ANS

Activités concernées : FABRICANT, REPARATEUR, COMMERÇANT

Armes et munitions concernées : TOUTES CATEGORIES D'ARMES ET DE MUNITIONS

Agrément n° 2/6/93/00070 délivré le 18 juin 1993 par le Gouverneur de la province de Liège et modifié le 13 décembre 1993.

Personne agréée : EST BELGIAN SHOOTING ASSOCIATION S.P.R.L.

Localisation des activités concernées : Route du Fort, 4651 HERVE; rue de Theux 18, 4877 OLNE

Activités concernées : COMMERÇANT

Armes et munitions concernées : TOUTES CATEGORIES D'ARMES ET DE MUNITIONS

Agrément n° 2/6/93/00080 délivré le 28 juin 1993 par le Gouverneur de la province de Liège.

Personne agréée : WOLF, Harald

Localisation des activités concernées : Krinkelt 13, 4761 BULLANGE

Activités concernées : FABRICANT, REPARATEUR, COMMERÇANT

Armes et munitions concernées : ARMES ET MUNITIONS DE CHASSE ET DE SPORT

Agrément n° 2/6/93/00086 délivré le 16 août 1993 par le Gouverneur de la province de Liège.

Personne agréée : S.A. SEDACHIM

Localisation des activités concernées : Rue du Bellénay 71-145, 4040 HERSTAL

Activités concernées : FABRICANT (bronzage, gravure et garnissage)

Armes et munitions concernées : ARMES ET MUNITIONS DE GUERRE ET DE DEFENSE

Erkenning nr. 2/6/93/00091 verleend door de Gouverneur van de provincie Luik op 30 augustus 1993.

Erkende persoon : GLODT, Jean

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Rue Saint Léonard 146, 4000 LIEGE

Bedoelde activiteiten : FABRIKANT, HERSTELLER, HANDELAAR

Bedoelde wapens en munitie : ALLE CATEGORIEËN WAPENS EN MUNITIE

Erkenning nr. 2/6/93/00101 verleend door de Gouverneur van de provincie Luik op 15 oktober 1993 en gewijzigd op 10 augustus 1994.

Erkende persoon : RUTTEN N.V.

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Première Avenue 7-8, 4040 HERSTAL

Bedoelde activiteiten : FABRIKANT, HERSTELLER, HANDELAAR

Bedoelde wapens en munitie : ALLE CATEGORIEËN WAPENS EN MUNITIE BEHALVE OORLOGSWAPENS EN -MUNITIE

Erkenning nr. 2/6/93/00112 verleend door de Gouverneur van de provincie Luik op 13 december 1993.

Erkende persoon : BUTACIDE, Christian

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Rue Commandant Speesen 3, 4020 LIEGE

Bedoelde activiteiten : FABRIKANT, HERSTELLER, HANDELAAR

Bedoelde wapens en munitie : ALLE CATEGORIEËN WAPENS EN MUNITIE

Erkenning nr. 2/6/93/00113 verleend door de Gouverneur van de provincie Luik op 13 december 1993.

Erkende persoon : B.V.B.A. LOUIS CHARLIER

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Rue du Centre 7, 4140 SPRIMONT

Bedoelde activiteiten : TRANSPORT

Bedoelde wapens en munitie : ALLE CATEGORIEËN WAPENS EN MUNITIE

Erkenning nr. 2/6/94/00118 verleend door de Gouverneur van de provincie Luik op 24 mei 1994.

Erkende persoon : INSTITUT COMMUNAL D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE « LEON MIGNON »

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Rue Léon Mignon 2, 4000 LIEGE

Bedoelde activiteiten : FABRIKANT, HERSTELLER

Bedoelde wapens en munitie : ALLE CATEGORIEËN WAPENS EN MUNITIE BEHALVE OORLOGSWAPENS EN -MUNITIE

Erkenning nr. 2/6/94/00120 verleend door de Gouverneur van de provincie Luik op 10 augustus 1994.

Erkende persoon : S & W DISTRIBUTING COMPANY INC.

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Quai du Roi Albert 33, 4020 LIEGE

Bedoelde activiteiten : HANDELAAR EN TRANSPORTEUR

Bedoelde wapens en munitie : VERWEERWAPENS EN BIJHORENDE MUNITIE

Erkenning nr. 2/6/94/00121 verleend door de Gouverneur van de provincie Luik op 28 maart 1994.

Erkende persoon : N.V. LA SOUS-TRAITANCE INDUSTRIELLE

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Rue du Houmier 29, 4140 SPRIMONT

Bedoelde activiteiten : FABRIKANT, HERSTELLER, HANDELAAR

Bedoelde wapens en munitie : OORLOGSWAPENS, JACHT- EN SPORTWAPENS EN MUNITIE VOOR VERWEERWAPENS (kal. .22 voor het slachten van vee)

Agrément n° 2/6/93/00091 délivré le 30 août 1993 par le Gouverneur de la province de Liège.

Personne agréée : GLODT, Jean

Localisation des activités concernées : Rue Saint-Léonard 146, 4000 LIEGE

Activités concernées : FABRICANT, REPARATEUR, COMMERÇANT

Armes et munitions concernées : TOUTES CATEGORIES D'ARMES ET DE MUNITIONS

Agrément n° 2/6/93/00101 délivré le 15 octobre 1993 par le Gouverneur de la province de Liège et modifié le 10 août 1994.

Personne agréée : RUTTEN S.A.

Localisation des activités concernées : Première Avenue 7-8, 4040 HERSTAL

Activités concernées : FABRICANT, REPARATEUR, COMMERÇANT

Armes et munitions concernées : TOUTES CATEGORIES D'ARMES ET DE MUNITIONS SAUF ARMES ET MUNITIONS DE GUERRE

Agrément n° 2/6/94/00112 délivré le 13 décembre 1993 par le Gouverneur de la province de Liège.

Personne agréée : BUTACIDE, Christian

Localisation des activités concernées : Rue Commandant Speesen 3, 4020 LIEGE

Activités concernées : FABRICANT, REPARATEUR, COMMERÇANT

Armes et munitions concernées : TOUTES CATEGORIES D'ARMES ET DE MUNITIONS

Agrément n° 2/6/93/00113 délivré le 13 décembre 1993 par le Gouverneur de la province de Liège.

Personne agréée : S.P.R.L. LOUIS CHARLIER

Localisation des activités concernées : Rue du Centre 7, 4140 SPRIMONT

Activités concernées : TRANSPORT

Armes et munitions concernées : TOUTES CATEGORIES D'ARMES ET DE MUNITIONS

Agrément n° 2/6/94/00118 délivré le 24 mai 1994 par le Gouverneur de la province de Liège.

Personne agréée : INSTITUT COMMUNAL D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE « LEON MIGNON »

Localisation des activités concernées : Rue Léon Mignon 2, 4000 LIEGE

Activités concernées : FABRICANT, REPARATEUR

Armes et munitions concernées : TOUTES CATEGORIES D'ARMES ET DE MUNITIONS SAUF ARMES ET MUNITIONS DE GUERRE

Agrément n° 2/6/94/00120 délivré le 10 août 1994 par le Gouverneur de la province de Liège.

Personne agréée : S & W DISTRIBUTING COMPANY INC.

Localisation des activités concernées : Quai du Roi Albert 33, 4020 LIEGE

Activités concernées : COMMERÇANT ET TRANSPORTEUR

Armes et munitions concernées : ARMES ET MUNITIONS DE DEFENSE

Agrément n° 2/6/94/00121 délivré le 28 mars 1994 par le Gouverneur de la province de Liège.

Personne agréée : S.A. LA SOUS-TRAITANCE INDUSTRIELLE

Localisation des activités concernées : Rue du Houmier 29, 4140 SPRIMONT

Activités concernées : FABRICANT, REPARATEUR, COMMERÇANT

Armes et munitions concernées : ARMES DE GUERRE, DE CHASSE ET DE SPORT ET MUNITIONS POUR ARMES DE DEFENSE (cal. .22 pour l'abattage du bétail)

Erkenning nr. 2/6/94/00122 verleend door de Gouverneur van de provincie Luik op 25 januari 1994.

Erkende persoon : N.V. SARO-TRANS

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Rue de l'Abbaye, 4040 HERSTAL

Bedoelde activiteiten : TRANSPORT EN OPSLAG

Bedoelde wapens en munitie : ALLE CATEGORIEËN WAPENS EN MUNITIE

Erkenning nr. 2/6/94/00123 verleend door de Gouverneur van de provincie Luik op 21 februari 1994.

Erkende persoon : B.V.B.A. TRAFIC-DEPOT

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Rue de l'Abbaye, 4040 HERSTAL

Bedoelde activiteiten : TRANSPORT EN OPSLAG

Bedoelde wapens en munitie : ALLE CATEGORIEËN WAPENS EN MUNITIE

Erkenning nr. 2/6/94/00125 verleend door de Gouverneur van de provincie Luik op 21 februari 1994.

Erkende persoon : HUBERT, Carlos

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Oudler 88, 4791 BURG-REULAND

Bedoelde activiteiten : HANDELAAR

Bedoelde wapens en munitie : ALLE CATEGORIEËN WAPENS EN MUNITIE, BEHALVE OORLOGSWAPENS EN -MUNITIE

Erkenning nr. 2/6/94/00126 verleend door de Gouverneur van de provincie Luik op 25 januari 1994.

Erkende persoon : B.V.B.A. GEORGES GILSON SPORTS

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Rue Nicolas Lambarcy 10, 4920 AYWAILLE

Bedoelde activiteiten : HANDELAAR

Bedoelde wapens en munitie : ALLE CATEGORIEËN MUNITIE BEHALVE OORLOGSMUNITIE

Erkenning nr. 2/6/94/00128 verleend door de Gouverneur van de provincie Luik op 1 maart 1994.

Erkende persoon : DUQUENNE, Jean

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Rue Saint-Gilles 23, 4000 LIEGE

Bedoelde activiteiten : HANDELAAR

Bedoelde wapens en munitie : JACHT- EN SPORTWAPENS EN BIJHORENDE MUNITIE

Erkenning nr. 2/6/94/00129 verleend door de Gouverneur van de provincie Luik op 25 mei 1994.

Erkende persoon : DOMS, Christian

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Rue du Vieux Pré 6, 4050 CHAUDFONTAINE

Bedoelde activiteiten : FABRIKANT, HERSTELLER, HANDELAAR

Bedoelde wapens en munitie : ALLE CATEGORIEËN WAPENS EN MUNITIE BEHALVE OORLOGSWAPENS EN -MUNITIE

Erkenning nr. 2/6/94/00131 verleend door de Gouverneur van de provincie Luik op 24 mei 1994.

Erkende persoon : RIGOT, Jean-Marie

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Rue Régnier Poncelet 8, 4000 LIEGE

Bedoelde activiteiten : HERSTELLER, HANDELAAR

Bedoelde wapens en munitie : JACHT- EN SPORTWAPENS EN BIJHORENDE MUNITIE

Agrément n° 2/6/94/00122 délivré le 25 janvier 1994 par le Gouverneur de la province de Liège.

Personne agréée : S.A. SARO-TRANS

Localisation des activités concernées : Rue de l'Abbaye, 4040 HERSTAL

Activités concernées : TRANSPORT ET STOCKAGE

Armes et munitions concernées : TOUTES CATEGORIES D'ARMES ET DE MUNITIONS

Agrément n° 2/6/94/00123 délivré le 21 février 1994 par le Gouverneur de la province de Liège.

Personne agréée : S.P.R.L. TRAFIC-DEPOT

Localisation des activités concernées : Rue de l'Abbaye, 4040 HERSTAL

Activités concernées : TRANSPORT ET STOCKAGE

Armes et munitions concernées : TOUTES CATEGORIES D'ARMES ET DE MUNITIONS

Agrément n° 2/6/94/00125 délivré le 21 février 1994 par le Gouverneur de la province de Liège.

Personne agréée : HUBERT, Carlos

Localisation des activités concernées : Oudler 88, 4791 BURG-REULAND

Activités concernées : COMMERÇANT

Armes et munitions concernées : TOUTES CATEGORIES D'ARMES ET DE MUNITIONS SAUF ARMES ET MUNITIONS DE GUERRE

Agrément n° 2/6/94/00126 délivré le 25 janvier 1994 par le Gouverneur de la province de Liège.

Personne agréée : S.P.R.L. GEORGES GILSON SPORTS

Localisation des activités concernées : Rue Nicolas Lambarcy 10, 4920 AYWAILLE

Activités concernées : COMMERÇANT

Armes et munitions concernées : TOUTES CATEGORIES DE MUNITIONS SAUF MUNITIONS DE GUERRE

Agrément n° 2/6/94/00128 délivré le 1er mars 1994 par le Gouverneur de la province de Liège.

Personne agréée : DUQUENNE, Jean

Localisation des activités concernées : Rue Saint-Gilles 23, 4000 LIEGE

Activités concernées : COMMERÇANT

Armes et munitions concernées : ARMES DE CHASSE ET DE SPORT ET MUNITIONS CORRESPONDANTES

Agrément n° 2/6/94/00129 délivré le 25 mai 1994 par le Gouverneur de la province de Liège.

Personne agréée : DOMS, Christian

Localisation des activités concernées : Rue du Vieux Pré 6, 4050 CHAUDFONTAINE

Activités concernées : FABRICANT, REPARATEUR, COMMERÇANT

Armes et munitions concernées : TOUTES CATEGORIES D'ARMES ET DE MUNITIONS SAUF ARMES ET MUNITIONS DE GUERRE

Agrément n° 2/6/94/00131 délivré le 24 mai 1994 par le Gouverneur de la province de Liège.

Personne agréée : RIGOT, Jean-Marie

Localisation des activités concernées : Rue Régnier Poncelet 8, 4000 LIEGE

Activités concernées : REPARATEUR, COMMERÇANT

Armes et munitions concernées : ARMES ET MUNITIONS DE CHASSE ET DE SPORT

Erkenning nr. 2/6/94/00132 verleend door de Gouverneur van de provincie Luik op 5 juli 1994.

Erkende persoon : N.V. LE MOUSQUETON

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Rue des Augustins 16a, 4500 HUY

Bedoelde activiteiten : HERSTELLER, HANDELAAR

Bedoelde wapens en munitie : JACHT- EN SPORTWAPENS EN BIJHORENDE MUNITIE

Erkenning nr. 2/6/94/00133 verleend door de Gouverneur van de provincie Luik op 5 juli 1994.

Erkende persoon : SCHROBILTGEN, Jean-Pierre

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Klinkeshöfchen 1a, et Stocken 76, 4700 EUPEN

Bedoelde activiteiten : FABRIKANT, HERSTELLER, HANDELAAR

Bedoelde wapens en munitie : ALLE CATEGORIEËN WAPENS EN MUNITIE

Erkenning nr. 2/6/94/00134 verleend door de Gouverneur van de provincie Luik op 16 augustus 1994.

Erkende persoon : VIELVOYE, Marc

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Rue Fond des Tawes 45, 4000 LIEGE

Bedoelde activiteiten : HANDELAAR EN GRAVEERDER

Bedoelde wapens en munitie : VERWEERWAPENS, JACHT- EN SPORTWAPENS EN BIJHORENDE MUNITIE

Erkenning nr. 2/6/94/00136 verleend door de Gouverneur van de provincie Luik op 31 augustus 1994.

Erkende persoon : N.V. ZUNBLINDAGE

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Rue Léon Frédéricq 14, 4020 LIEGE

Bedoelde activiteiten : HANDELAAR

Bedoelde wapens en munitie : ALLE CATEGORIEËN WAPENS EN MUNITIE

Erkenning nr. 2/6/94/00138 verleend door de Gouverneur van de provincie Luik op 30 september 1994.

Erkende persoon : CLOESEN, André

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Rue de Bruxelles 104, 4432 AWANS

Bedoelde activiteiten : FABRIKANT, HERSTELLER,

Bedoelde wapens en munitie : VERWEERWAPENS, JACHT- EN SPORTWAPENS EN BIJHORENDE MUNITIE

Erkenning nr. 2/6/94/00140 verleend door de Gouverneur van de provincie Luik op 22 november 1994.

Erkende persoon : DENIS, Jean-Paul

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Rue Méan 234, 4460 GRACE-HOLLOGNE

Bedoelde activiteiten : MAKELAAR

Bedoelde wapens en munitie : ALLE CATEGORIEËN WAPENS EN MUNITIE

Provincie Namen

Erkenning nr. 2/9/94/00036 verleend door de Gouverneur van de provincie Namen op 1 december 1994.

Erkende persoon : REMY, Michel

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Rue du Saint-Sang 43, 5060 AUVELAIS

Bedoelde activiteiten : HERSTELLER, HANDELAAR

Bedoelde wapens en munitie : ALLE CATEGORIEËN WAPENS EN MUNITIE BEHALVE OORLOGSWAPENS EN -MUNITIE

Agrément n° 2/6/94/00132 délivré le 5 juillet 1994 par le Gouverneur de la province de Liège.

Personne agréée : S.A. LE MOUSQUETON

Localisation des activités concernées : Rue des Augustins 16a, 4500 HUY

Activités concernées : REPARATEUR, COMMERÇANT

Armes et munitions concernées : ARMES ET MUNITIONS DE CHASSE ET DE SPORT

Agrément n° 2/6/94/00133 délivré le 5 juillet 1994 par le Gouverneur de la province de Liège.

Personne agréée : SCHROBILTGEN, Jean-Pierre

Localisation des activités concernées : Klinkeshöfchen 1a, et Stocken 76, 4700 EUPEN

Activités concernées : FABRICANT, REPARATEUR, COMMERÇANT

Armes et munitions concernées : TOUTES CATEGORIES D'ARMES ET DE MUNITIONS

Agrément n° 2/6/94/00134 délivré le 16 août 1994 par le Gouverneur de la province de Liège.

Personne agréée : VIELVOYE, Marc

Localisation des activités concernées : Rue Fond des Tawes 45, 4000 LIEGE

Activités concernées : COMMERÇANT ET GRAVEUR

Armes et munitions concernées : ARMES ET MUNITIONS DE DEFENSE, DE CHASSE ET DE SPORT

Agrément n° 2/6/94/00136 délivré le 31 août 1994 par le Gouverneur de la province de Liège.

Personne agréée : S.A. ZUNBLINDAGE

Localisation des activités concernées : Rue Léon Frédéricq 14, 4020 LIEGE

Activités concernées : COMMERÇANT

Armes et munitions concernées : TOUTES CATEGORIES D'ARMES ET DE MUNITIONS

Agrément n° 2/6/94/00138 délivré le 30 septembre 1994 par le Gouverneur de la province de Liège.

Personne agréée : CLOESEN, André

Localisation des activités concernées : Rue Chaussée 104, 4432 AWANS

Activités concernées : FABRICANT, REPARATEUR,

Armes et munitions concernées : ARMES ET MUNITIONS DE DEFENSE, DE CHASSE ET DE SPORT

Agrément n° 2/6/94/00140 délivré le 22 novembre 1994 par le Gouverneur de la province de Liège.

Personne agréée : DENIS, Jean-Paul

Localisation des activités concernées : Rue Méan 234, 4460 GRACE-HOLLOGNE

Activités concernées : COURTIER

Armes et munitions concernées : TOUTES CATEGORIES D'ARMES ET DE MUNITIONS

Provincie de Namur

Agrément n° 2/9/94/00036 délivré le 1er décembre 1994 par le Gouverneur de la province de Namur.

Personne agréée : REMY, Michel

Localisation des activités concernées : Rue du Saint-Sang 43, 5060 AUVELAIS

Activités concernées : COMMERÇANT ET REPARATEUR

Armes et munitions concernées : TOUTES CATEGORIES D'ARMES ET DE MUNITIONS SAUF ARMES ET MUNITIONS DE GUERRE

Provincie Oost-Vlaanderen

Erkenning nr. 2/4/94/00028 verleend door de Gouverneur van de provincie Oost-Vlaanderen op 12 april 1994.

Erkende persoon : GERARDI, Roland

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Beverhoutplein 13, 9000 GENT

Bedoelde activiteiten : FABRIKANT, HERSTELLER, HANDELAAR EN MAKELAAR

Bedoelde wapens en munitie : ALLE CATEGORIEEN WAPENS EN MUNITIE

Erkenning nr. 2/4/94/00030 verleend door de Gouverneur van de provincie Oost-Vlaanderen op 11 april 1994.

Erkende persoon : M & S SUPPLIES N.V.

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Hellestraat 33, 9112 SINT-NIKLAAS

Bedoelde activiteiten : FABRIKANT, HERSTELLER, HANDELAAR EN MAKELAAR

Bedoelde wapens en munitie : ALLE CATEGORIEEN WAPENS EN MUNITIE BEHALVE OORLOGSWAPENS EN -MUNITIE

Erkenning nr. 2/4/94/00047 verleend door de Gouverneur van de provincie Oost-Vlaanderen op 12 april 1994.

Erkende persoon : DENIE, Marc

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Oude Vestingstraat 57, 9600 RONSE

Bedoelde activiteiten : FABRIKANT, HERSTELLER, HANDELAAR EN MAKELAAR

Bedoelde wapens en munitie : ALLE CATEGORIEEN WAPENS EN MUNITIE

Provincie West-Vlaanderen

Erkenning nr. 2/3/93/00038 verleend door de Gouverneur van de provincie West-Vlaanderen op 28 februari 1994.

Erkende persoon : SCHORREEL, Georges

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Brugsestraat 116, 8020 OOSTKAMP

Bedoelde activiteiten : FABRIKANT, HERSTELLER, HANDELAAR EN MAKELAAR

Bedoelde wapens en munitie : ALLE CATEGORIEEN WAPENS EN MUNITIE BEHALVE OORLOGSWAPENS EN -MUNITIE

Erkenning nr. 2/3/94/00039 verleend door de Gouverneur van de provincie West-Vlaanderen op 28 februari 1994.

Erkende persoon : MORETUS PLANTIN DE BOUCHOUT, Jacques, voorzitter-gedelegeerd bestuurder van de N.V. HERLEGEM

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Westerlaan 25, 8790 WAREGEM

Bedoelde activiteiten : FABRIKANT, HERSTELLER, HANDELAAR

Bedoelde wapens en munitie : ALLE CATEGORIEEN WAPENS EN MUNITIE

Minister van Justitie

Erkenning nr. 2/0/92/00003 verleend door de Minister van Justitie op 22 april 1994.

Erkende persoon : DE BEL, Serge

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Avenue des Gémeaux 16, 1410 WATERLOO

Bedoelde activiteiten : FABRIKANT, HERSTELLER, HANDELAAR

Bedoelde wapens en munitie : JACHT- EN SPORTWAPENS EN WAPENS VOOR WAPENREKKEN EN BIJHORENDE MUNITIE

Province de Flandre Orientale

Agrément n° 2/4/94/00028 délivré le 12 avril 1994 par le Gouverneur de la province de Flandre Orientale.

Personne agréée : GERARDI, Roland

Localisation des activités concernées : Beverhoutplein 13, 9000 GENT

Activités concernées : FABRICANT, REPARATEUR, COMMERÇANT ET COURTIER

Armes et munitions concernées : TOUTES CATEGORIES D'ARMES ET DE MUNITIONS

Agrément n° 2/4/94/00030 délivré le 11 avril 1994 par le Gouverneur de la province de Flandre Orientale.

Personne agréée : M & S SUPPLIES S.A.

Localisation des activités concernées : Hellestraat 33, 9112 SINT-NIKLAAS

Activités concernées : FABRICANT, REPARATEUR, COMMERÇANT ET COURTIER

Armes et munitions concernées : TOUTES CATEGORIES D'ARMES ET DE MUNITIONS SAUF ARMES ET MUNITIONS DE GUERRE

Agrément n° 2/4/94/00047 délivré le 12 avril 1994 par le Gouverneur de la province de Flandre Orientale.

Personne agréée : DENIE, Marc

Localisation des activités concernées : Oude Vestingstraat 57, 9600 RENAIX

Activités concernées : FABRICANT, REPARATEUR, COMMERÇANT ET COURTIER

Armes et munitions concernées : TOUTES CATEGORIES D'ARMES ET DE MUNITIONS

Province de Flandre Occidentale

Agrément n° 2/3/94/00038 délivré le 28 février 1994 par le Gouverneur de la province de Flandre Occidentale.

Personne agréée : SCHORREEL, Georges

Localisation des activités concernées : Brugsestraat 116, 8020 OOSTKAMP

Activités concernées : FABRICANT, REPARATEUR, COMMERÇANT ET COURTIER

Armes et munitions concernées : TOUTES CATEGORIES D'ARMES ET DE MUNITIONS SAUF ARMES ET MUNITIONS DE GUERRE

Agrément n° 2/3/94/00039 délivré le 28 février 1994 par le Gouverneur de la province de Flandre occidentale.

Personne agréée : MORETUS PLANTIN DE BOUCHOUT, Jacques, président-administrateur délégué de la S.A. HERLEGEM

Localisation des activités concernées : Westerlaan 25, 8790 WAREGEM

Activités concernées : FABRICANT, REPARATEUR, COMMERÇANT

Armes et munitions concernées : TOUTES CATEGORIES D'ARMES ET DE MUNITIONS

Ministre de la Justice

Agrément n° 2/0/92/00003 délivré le 22 avril 1994 par le Ministre de la Justice.

Personne agréée : DE BEL, Serge

Localisation des activités concernées : Avenue des Gémeaux 16, 1410 WATERLOO

Activités concernées : FABRICANT, REPARATEUR, COMMERÇANT

Armes et munitions concernées : ARMES ET MUNITIONS DE CHASSE ET DE SPORT ET DE PANOPLIE

Erkenning nr. 2/0/93/00034 verleend door de Minister van Justitie op 15 april 1994.

Erkende persoon : B.V.B.A. HUMBLET

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Rue de la Cathédrale 63-67, 4000 LIEGE

Bedoelde activiteiten : FABRIKANT, HANDELAAR EN MAKELAAR

Bedoelde wapens en munitie : MUNITIE VOOR ALLE CATEGORIEEN WAPENS BEHALVE OORLOGSWAPENS

Erkenning nr. 2/0/93/00015 verleend door de Minister van Justitie op 29 maart 1994.

Erkende persoon : B.V.B.A. TRACTION SUD

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Rue Pré Saint-Michel 6, 6860 NIVELET

Bedoelde activiteiten : HERSTELLER, HANDELAAR EN MAKELAAR

Bedoelde wapens en munitie : WAPENS VOOR WAPENREKKEN

Erkenning nr. 2/0/94/008 verleend door de Minister van Justitie op 15 juli 1994.

Erkende persoon : VAN WESEMAEL, Camilla/B.V.B.A. J.C.S.

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Brusselstraat 68, 9400 NINOVE

Bedoelde activiteiten : HANDELAAR

Bedoelde wapens en munitie : ALLE CATEGORIEEN WAPENS EN MUNITIE

Erkenning nr. 2/0/94/0009 verleend door de Minister van Justitie op 5 augustus 1994.

Erkende persoon : CASTELEIN, P.P.

Localisatie van de bedoelde activiteiten : Bredabaan 507a, 2930 BRASSCHAAT

Bedoelde activiteiten : HERSTELLER, HANDELAAR

Bedoelde wapens en munitie : ALLE CATEGORIEEN WAPENS EN MUNITIE

Agrément n° 2/0/93/00034 délivré le 15 avril 1994 par le Ministre de la Justice.

Personne agréée : S.P.R.L. HUMBLET

Localisation des activités concernées : Rue de la Cathédrale 63-67, 4000 LIEGE

Activités concernées : FABRICANT, COMMERÇANT ET COURTIER

Armes et munitions concernées : TOUTES CATEGORIES DE MUNITIONS SAUF POUR ARMES DE GUERRE

Agrément n° 2/0/93/00015 délivré le 29 mars 1994 par le Ministre de la Justice.

Personne agréée : S.P.R.L. TRACTION SUD

Localisation des activités concernées : Rue Pré Saint-Michel 6, 6860 NIVELET

Activités concernées : REPARATEUR, COMMERÇANT ET COURTIER

Armes et munitions concernées : ARMES DE PANOPLIE

Agrément n° 2/0/94/008 délivré le 15 juillet 1994 par le Ministre de la Justice.

Personne agréée : VAN WESEMAEL, Camilla/S.P.R.L. J.C.S.

Localisation des activités concernées : Brusselstraat 68, 9400 NINOVE

Activités concernées : COMMERÇANT

Armes et munitions concernées : TOUTES CATEGORIES D'ARMES ET DE MUNITIONS

Agrément n° 2/0/94/0009 délivré le 5 août 1994 par le Ministre de la Justice.

Personne agréée : CASTELEIN, P.P.

Localisation des activités concernées : Bredabaan 507a, 2930 BRASSCHAAT

Activités concernées : REPARATEUR, COMMERÇANT

Armes et munitions concernées : TOUTES CATEGORIES D'ARMES ET DE MUNITIONS

[S-C — 10045]

Inhoud van het « Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen » van 2 december 1994, nr. L 309

(Verstrekt als eenvoudige inlichting)

I. *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

II. *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

94/770/EG

Beschikking van de Commissie van 6 oktober 1994 inzake een procedure op grond van artikel 85 van het EC-Verdrag en artikel 53 van de EER-Overeenkomst (IV/34.776 — Pasteur Mérieux/Merck)

94/771/EG :

Beschikking van de Commissie van 11 november 1994 inzake een procedure op grond van artikel 85 van het EG-Verdrag (IV/34.410 — Olivetti/Digital)

Dit publikatieblad is verkrijgbaar bij de Directie van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 42, 1000 Brussel, of bij overschrijving op prk. nr. 000-2005502-27 (Prijs : 265 frank BTW inbegrepen).

[S-C — 10045]

Sommaire du « Journal officiel des Communautés européennes » du 2 décembre 1994, n° L 309

(Cet avis est donné à titre de simple renseignement)

I. *Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité*

II. *Actes dont la publication n'est pas une condition de leur applicabilité*

Commission

94/770/CE :

Décision de la Commission, du 6 octobre 1994, relative à une procédure engagée en vertu de l'article 85 du Traité CE et de l'article 53 de l'Accord EEE (Affaire IV/34.776 — Pasteur Mérieux-Merck)

94/771/CE :

Décision de la Commission, du 11 novembre 1994, relative à une procédure d'application de l'article 85 du Traité CE (Affaire IV/34.410 — Olivetti-Digital)

Ce journal officiel peut être obtenu auprès de la Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 42, 1000 Bruxelles, ou par virement au c.c.p. n° 000-2005502-27 (Prix : 265 francs T.V.A. comprise).

[S-C — 10045]

Inhoud van het « Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen » van 3 december 1994, nr. L 310

(Verstrekt als eenvoudige inlichting)

I. Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing

Verordening (EG) nr. 2935/94 van de Commissie van 2 december 1994 inzake de levering van corned beef als voedselhulp

Verordening (EG) nr. 2936/94 van de Commissie van 1 december 1994 houdende wederinstelling van de heffing van invoerrechten van toepassing op bepaalde industrieproducten van oorsprong uit Indonesië, Thailand en China, waarvoor de in Verordening (EEG) nr. 3831/90 van de Raad vermelde tariefpreferenties zijn verleend

Verordening (EG) nr. 2937/94 van de Commissie van 1 december 1994 houdende wederinstelling van de heffing van invoerrechten van toepassing op bepaalde textielproducten, van oorsprong uit India, Maleisië, Thailand en de Filipijnen waarvoor de algemene tariefpreferenties gelden als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 3832/90 van de Raad

Verordening (EG) nr. 2938/94 van de Commissie van 2 december 1994 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 2137/93 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de wijnbouwsector

Verordening (EG) nr. 2939/94 van de Commissie van 2 december 1994 houdende toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 105/76 van de Raad wat de erkenning van producentenorganisaties in de visserijsector betreft

Verordening (EG) nr. 2940/94 van de Commissie van 2 december 1994 tot vaststelling van de steun voor de voorziening van de Canarische Eilanden met produkten van de sector olijfolie in het kader van de bij artikel 2 en artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1601/92 van de Raad vastgestelde regeling

Verordening (EG) nr. 2941/94 van de Commissie van 2 december 1994 tot intrekking van de Verordeningen (EEG) nr. 1728/92 en (EEG) nr. 1997/92 houdende bepalingen ter uitvoering van de specifieke regeling voor de voorziening van de Canarische Eilanden met respectievelijk graanproducten en produkten van de rijstsector, en tot vaststelling van de voorzieningsbalans

Verordening (EG) nr. 2942/94 van de Commissie van 2 december 1994 tot opening van gewone openbare inschrijvingen voor de verkoop, met het oog op uitvoer, van alcohol uit wijnbouwprodukten die in het bezit is van de interventiebureaus

Verordening (EG) nr. 2943/94 van de Commissie van 2 december 1994 tot opening van gewone openbare inschrijvingen voor de verkoop, met het oog op uitvoer, van alcohol uit wijnbouwprodukten die in het bezit is van de interventiebureaus

Verordening (EG) nr. 2944/94 van de Commissie van 2 december 1994 tot vaststelling van bijzondere regels voor het beheer en de verdeling van bepaalde, bij Verordening (EG) nr. 517/94 van de Raad ingestelde kwantitatieve contingenten voor textielprodukten voor 1995

Verordening (EG) nr. 2945/94 van de Commissie van 2 december 1994 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3665/87 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen van het stelsel van restituties bij uitvoer voor landbouwprodukten, wat de terugvordering van ten onrechte betaalde bedragen en de toe te passen sancties betreft

Verordening (EG) nr. 2946/94 van de Commissie van 2 december 1994 tot vaststelling van bepaalde indicatieve hoeveelheden bananen die in het eerste kwartaal van 1995 in de Gemeenschap mogen worden ingevoerd

Verordening (EG) nr. 2947/94 van de Commissie van 2 december 1994 tot vaststelling van de uniforme verminderingcoëfficiënt voor het bepalen van de hoeveelheid bananen die in het kader van het tariefcontingent voor 1995 aan elke marktdeelnemer van de categorieën A en B wordt toegewezen

Verordening (EG) nr. 2948/94 van de Commissie van 2 december 1994 houdende intrekking van de compenserende heffing en tot wederinstelling van het preferentiële douanerecht bij invoer van verse citroenen van oorsprong uit Turkije

Verordening (EG) nr. 2949/94 van de Commissie van 2 december 1994 tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector

Verordening (EG) nr. 2950/94 van de Commissie van 2 december 1994 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

Verordening (EG) nr. 2951/94 van de Commissie van 2 december 1994 tot vaststelling van het steunbedrag voor katoen

[S-C — 10045]

Sommaire du « Journal officiel des Communautés européennes » du 3 décembre 1994, n° L 310

(Cet avis est donné à titre de simple renseignement)

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

Règlement (CE) n° 2935/94 de la Commission, du 2 décembre 1994, relatif à la fourniture de corned beef au titre de l'aide alimentaire

Règlement (CE) n° 2936/94 de la Commission, du 1er décembre 1994, portant rétablissement de la perception des droits de douane applicables à certains produits industriels originaires d'Indonésie, de Thaïlande et de Chine, bénéficiaires des préférences tarifaires prévues par le Règlement (CEE) n° 3831/90 du Conseil

Règlement (CE) n° 2937/94 de la Commission, du 1er décembre 1994, portant rétablissement de la perception des droits de douane applicables à certains produits textiles originaires d'Inde, de Malaisie, de Thaïlande et des Philippines, bénéficiaires des préférences tarifaires prévues par le Règlement (CEE) n° 3832/90 du Conseil

Règlement (CE) n° 2938/94 de la Commission, du 2 décembre 1994, modifiant le Règlement (CEE) n° 2137/93 fixant les restitutions à l'exportation dans le secteur viti-vinicole

Règlement (CE) n° 2939/94 de la Commission, du 2 décembre 1994, portant modalités d'application du Règlement (CEE) n° 105/76 du Conseil relatif à la reconnaissance des organisations de producteurs dans le secteur de la pêche

Règlement (CE) n° 2940/94 de la Commission, du 2 décembre 1994, fixant les aides pour l'approvisionnement des Iles Canaries pour les produits du secteur de l'huile d'olive dans le cadre du régime prévu aux articles 2 et 3 du Règlement (CEE) n° 1601/92 du Conseil

Règlement (CE) n° 2941/94 de la Commission, du 2 décembre 1994, abrogeant les Règlements (CEE) n° 1728/92 et (CEE) 1997/92 portant modalités d'application du régime spécifique pour l'approvisionnement des Iles Canaries respectivement en produits céréaliers et produits du secteur du riz et établissant les bilans d'approvisionnement prévisionnels dans ces deux secteurs

Règlement (CE) n° 2942/94 de la Commission, du 2 décembre 1994, portant ouverture de ventes par adjudications simples à l'exportation d'alcools d'origine vinique détenus par les organismes d'intervention

Règlement (CE) n° 2943/94 de la Commission, du 2 décembre 1994, portant ouverture de ventes par adjudications simples à l'exportation d'alcools d'origine vinique détenus par les organismes d'intervention

Règlement (CE) n° 2944/94 de la Commission, du 2 décembre 1994, instituant les règles de gestion et de répartition spécifiques à l'égard de certains contingents quantitatifs textiles établis pour 1995 par le Règlement (CE) n° 517/94 du Conseil

Règlement (CE) n° 2945/94 de la Commission, du 2 décembre 1994, modifiant le Règlement (CEE) n° 3665/87 portant modalités communes d'application du régime des restitutions à l'exportation pour les produits agricoles en ce qui concerne la récupération des montants indûment versés et les sanctions

Règlement (CE) n° 2946/94 de la Commission, du 2 décembre 1994, portant fixation de certaines quantités indicatives à l'importation de bananes dans la Communauté pour le premier trimestre de l'année 1995

Règlement (CE) n° 2947/94 de la Commission, du 2 décembre 1994, fixant le coefficient uniforme de réduction pour la détermination de la quantité de bananes à attribuer à chaque opérateur des catégories A et B dans le cadre du contingent tarifaire pour 1995

Règlement (CE) n° 2948/94 de la Commission, du 2 décembre 1994, supprimant la taxe compensatoire et rétablissant le droit de douane préférentiel à l'importation de citrons frais originaires de Turquie

Règlement (CE) n° 2949/94 de la Commission, du 2 décembre 1994, modifiant le montant de base du prélèvement à l'importation pour les sirops et certains autres produits du secteur du sucre

Règlement (CE) n° 2950/94 de la Commission, du 2 décembre 1994, fixant les prélèvements à l'importation pour le sucre blanc et le sucre brut

Règlement (CE) n° 2951/94 de la Commission, du 2 décembre 1994, fixant le montant de l'aide pour le coton

II. Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing**Commissie**

94/774/EG :

Beschikking van de Commissie van 24 november 1994 betreffende het model van een uniform begeleidend document als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 259/93 van de Raad betreffende toezicht en controle op de overbrenging van afvalstoffen binnen, naar en uit de Europese Gemeenschap

94/775/EG :

Beschikking van de Commissie van 28 november 1994 tot wijziging van de Beschikkingen 94/143/EG, 94/187/EG, 94/309/EG, 94/344/EG, 94/446/EG en 94/435/EG tot vaststelling van de veterinairerechtelijke voorschriften en de voorschriften inzake veterinaire certificering voor de invoer van bepaalde producten als bedoeld bij Richtlijn 92/118/EEG van de Raad

Dit publikatieblad is verkrijgbaar bij de Directie van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 42, 1000 Brussel, of bij overschrijving op prk. nr. 000-2005502-27 (Prijs : 795 frank BTW inbegrepen).

II. Actes dont la publication n'est pas une condition de leur applicabilité**Commission**

94/774/CE :

Décision de la Commission, du 24 novembre 1994, relative au document de suivi uniforme visé au Règlement (CEE) n° 259/93 du Conseil concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne

94/775/CE :

Décision de la Commission, du 28 novembre 1994, modifiant les décisions 94/143/CE, 94/187/CE, 94/309/CE, 94/344/CE, 94/446/CE et 94/435/CE établissant les conditions sanitaires et la certification requises à l'importation de certains produits visés par la directive 92/118/CEE du Conseil

Ce journal officiel peut être obtenu auprès de la Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 42, 1000 Bruxelles, ou par virement au c.c.p. n° 000-2005502-27 (Prix : 795 francs T.V.A. comprise).

MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

[C — 23028]

**Maatschappijen van onderlinge bijstand
Ziekenfondsen en landsbonden van ziekenfondsen
Goedkeuring van statutenwijzigingen**

In toepassing van artikel 11, § 1, lid 1, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, heeft de Minister van Sociale Zaken goedgekeurd :

1. de wijziging aan het artikel 52 van de statuten van het ziekenfonds « Kristelijk Ziekenfonds van het arrondissement Leper » (115), gevestigd te Leper, alsook de wijzigingen van de bijdragen geïnd door voornoemd ziekenfonds, beslist door de algemene vergadering van 20 september 1994;

2. de wijzigingen aan de artikelen 2, 7, 8, 9, 26 bis, 33, 39, 40, 41, 44, 48, 53, 55 en 55 bis van de statuten van het ziekenfonds « Christelijke Mutualiteit van het arrondissement Gent » (120), gevestigd te Gent, beslist door de algemene vergadering van 21 oktober 1994;

3. de wijzigingen aan de artikelen 51 bis en 52 van de statuten van het ziekenfonds « Fédération des Mutualités chrétiennes de Mons et du Borinage » (127), gevestigd te Mons, beslist door de algemene vergadering van 13 oktober 1994;

4. de wijzigingen aan de artikelen 2, 35, 36 en 41 van de statuten van de maatschappij van onderlinge bijstand « Hulp en Bijstand » (203/02), gevestigd te Mechelen, alsook de wijzigingen van de bijdragen geïnd door voornoemde maatschappij van onderlinge bijstand, beslist door de algemene vergadering van 13 juni 1994;

5. de wijzigingen aan de artikelen 2, 10 bis, 35, 48, 49, 50, 51 en 52 van de statuten van het ziekenfonds « Neutraal Ziekenfonds Brabant en Limburg » (210), gevestigd te Leuven, alsook de wijzigingen van de bijdragen geïnd door voornoemd ziekenfonds, beslist door de algemene vergadering van 26 september 1994;

6. de wijzigingen aan het artikel 41 van de statuten van de maatschappij van onderlinge bijstand « Vooruitzicht en Broederliefde » (210/01), gevestigd te Leuven, alsook de wijzigingen van de bijdragen geïnd door voornoemde maatschappij van onderlinge bijstand, beslist door de algemene vergadering van 4 oktober 1994;

7. de wijziging aan het artikel 36 van de statuten van de maatschappij van onderlinge bijstand « L'Entraide féminine neutre » (216/01), gevestigd te Charleroi, alsook de wijzigingen van de bijdragen geïnd door voornoemde maatschappij van onderlinge bijstand, beslist door de algemene vergadering van 5 oktober 1994;

8. de wijzigingen aan de artikelen 43, 48, 54, 59, 60 a) en 62, de nieuwe nummering van de artikelen 48 tot en met 52, 54 en 56 tot en met 75, van de statuten van het ziekenfonds « Société royale — La Mutualité neutre de Verviers et Arrondissement » (228), gevestigd te Verviers, alsook de wijzigingen van de bijdragen geïnd door voornoemd ziekenfonds, beslist door de algemene vergadering van 13 september 1994;

MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE

[C — 23028]

**Sociétés mutualistes
Mutualités et unions nationales de mutualités
Approbation de modifications statutaires**

En application de l'article 11, § 1er, alinéa 1er, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, le Ministre des Affaires sociales a approuvé :

1. la modification de l'article 52 des statuts de la mutualité « Kristelijk Ziekenfonds van het arrondissement Leper » (115), établie à Leper, ainsi que les modifications des taux des cotisations perçues par ladite mutualité, décidées par l'assemblée générale le 20 septembre 1994;

2. les modifications des articles 2, 7, 8, 9, 26 bis, 33, 39, 40, 41, 44, 48, 53, 55 et 55 bis des statuts de la mutualité « Christelijke Mutualiteit van het arrondissement Gent » (120), établie à Gent, décidées par l'assemblée générale le 21 octobre 1994;

3. les modifications des articles 51 bis et 52 des statuts de la mutualité « Fédération des Mutualités chrétiennes de Mons et du Borinage » (127), établie à Mons, décidées par l'assemblée générale le 13 octobre 1994;

4. les modifications des articles 2, 35, 36 et 41 des statuts de la société mutualiste « Hulp en Bijstand » (203/02), établie à Mechelen, ainsi que les modifications des taux des cotisations perçues par ladite société mutualiste, décidées par l'assemblée générale le 13 juin 1994;

5. les modifications des articles 2, 10 bis, 35, 48, 49, 50, 51 et 52 des statuts de la mutualité « Neutraal Ziekenfonds Brabant en Limburg » (210), établie à Leuven, ainsi que les modifications des taux des cotisations perçues par ladite mutualité, décidées par l'assemblée générale le 26 septembre 1994;

6. les modifications de l'article 41 des statuts de la société mutualiste « Vooruitzicht en Broederliefde » (210/01), établie à Leuven, ainsi que les modifications des taux des cotisations perçues par ladite société mutualiste, décidées par l'assemblée générale le 4 octobre 1994;

7. la modification de l'article 36 des statuts de la société mutualiste « L'Entraide féminine neutre » (216/01), établie à Charleroi, ainsi que les modifications des taux des cotisations perçues par ladite société mutualiste, décidées par l'assemblée générale le 5 octobre 1994;

8. les modifications des articles 43, 48, 54, 59, 60 a) et 62, la nouvelle numérotation des articles 48 à 52, 54 et 56 à 75 inclus des statuts de la mutualité « Société royale — La Mutualité neutre de Verviers et Arrondissement » (228), établie à Verviers, ainsi que les modifications des taux des cotisations perçues par ladite mutualité, décidées par l'assemblée générale le 13 septembre 1994;

9. de wijzigingen van de bijdragen geïnd door het ziekenfonds « Ziekenfonds Bond Moyson (Gent-Eeklo) — Socialistische Mutualiteit » (311), gevestigd te Gent, beslist door de algemene vergadering van 28 september 1994;

10. de wijzigingen aan de artikelen 37, 43, punt A, tweede lid, streepje 1 tot en met 4, 49 en 55 van de statuten van het ziekenfonds « De Famille — La Famille » (513), gevestigd te Brussel, alsook de wijzigingen van de bijdragen geïnd door voornoemd ziekenfonds, beslist door de algemene vergadering van 27 mei 1994 en door de raad van bestuur van 13 oktober 1994;

11. de statuten van de maatschappij van onderlinge bijstand « De Onderlinge Ziekenkas — La Caisse mutuelle », gevestigd te Brussel, goedgekeurd door de algemene vergadering van 22 september 1994.

Fusie van ziekenfondsen en goedkeuring van statutenwijzigingen

In toepassing van de artikelen 11, § 1, eerste lid, en 44, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, heeft de Minister van Sociale Zaken goedgekeurd :

1. de fusie van de ziekenfondsen « Mutualité professionnelle de la Région wallonne » (506) gevestigd te Liège, en « Union fédérale de Mutualités » (520), gevestigd te Jemeppe-sur-Meuse, beslist door de algemene vergaderingen van respectievelijk 25 mei 1994 en 1 september 1994, evenals de nieuwe statuten van het ziekenfonds « Mutualité professionnelle de la Région wallonne ». Voormelde fusie treedt in werking op 1 januari 1995;

2. de fusie van de ziekenfondsen « Verbond van Onafhankelijke Ziekenfondsen, van Banken, van Verzekeringen en Openbare en Private Instellingen (V.O.Z.B.V.) — Fédération de Mutualités indépendantes, de Banques, d'Assurances et d'Institutions publiques et privées (F.M.I.B.A.) » (509), gevestigd te Brussel, « Mutualiteit van de Generale FEMUGE — Mutualité de la Générale FEMUGE » (517), gevestigd te Brussel en « De Onderlinge Ziekenkas — La Caisse mutuelle » (518), gevestigd te Brussel, beslist door de algemene vergaderingen van 9 juni 1994, evenals de nieuwe statuten van het ziekenfonds « Verbond van Onafhankelijke Ziekenfondsen, van Banken, van Verzekeringen en Openbare en Private Instellingen (V.O.Z.B.V.) — Fédération de Mutualités indépendantes, de Banques, d'Assurances et d'Institutions publiques et privées (F.M.I.B.A.) », dat vanaf 1 januari 1995 de benaming aanneemt : « AZIMUT-Onafhankelijk Ziekenfonds — AZIMUT-Mutualité libre ». Voormelde fusie treedt in werking op 1 januari 1995.

9. les modifications des taux des cotisations perçues par la mutualité « Ziekenfonds Bond Moyson (Gent-Eeklo) — Socialistische Mutualiteit » (311), établie à Gent, décidées par l'assemblée générale le 28 septembre 1994;

10. les modifications des articles 37, 43, point A, alinéa 2, tirets 1 à 4, 49 et 55 des statuts de la mutualité « La Famille — De Famille » (513), établie à Bruxelles, ainsi que les taux des cotisations perçues par ladite mutualité, décidées par l'assemblée générale le 27 mai 1994 et par le conseil d'administration le 13 octobre 1994;

11. les statuts de la société mutualiste « La Caisse mutuelle — De Onderlinge Ziekenkas », établie à Bruxelles, approuvés par l'assemblée générale le 22 septembre 1994.

Fusion de mutualités et approbation de modifications statutaires

En application des articles 11, § 1er, alinéa 1er, et 44, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, le Ministre des Affaires sociales a approuvé :

1. la fusion, entrant en vigueur le 1er janvier 1995, des mutualités « Mutualité professionnelle de la Région wallonne » (506) établie à Liège, et « Union fédérale de Mutualités » (520), établie à Jemeppe-sur-Meuse, décidée par les assemblées générales respectives des 25 mai 1994 et 1er septembre 1994, ainsi que les nouveaux statuts de la mutualité « Mutualité professionnelle de la Région wallonne »;

2. la fusion, entrant en vigueur le 1er janvier 1995, des mutualités « Fédération de Mutualités indépendantes, de Banques, d'Assurances et d'Institutions publiques et privées (F.M.I.B.A.) — Verbond van Onafhankelijke Ziekenfondsen, van Banken, van Verzekeringen en Openbare en Private Instellingen (V.O.Z.B.V.) » (509), établie à Bruxelles, « Mutualité de la Générale FEMUGE — Mutualité van de Generale FEMUGE » (517), établie à Bruxelles et « La Caisse mutuelle — De Onderlinge Ziekenkas » (518), établie à Bruxelles, décidée par les assemblées générales le 9 juin 1994, ainsi que les nouveaux statuts de la mutualité « Fédération de Mutualités indépendantes, de Banques, d'Assurances et d'Institutions publiques et privées (F.M.I.B.A.) — Verbond van Onafhankelijke Ziekenfondsen, van Banken, van Verzekeringen en Openbare en Private Instellingen (V.O.Z.B.V.) », qui adoptera le 1er janvier 1995 la dénomination « AZIMUT-Mutualité libre — AZIMUT-Onafhankelijk Ziekenfonds ».

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN AMBTENARENZAKEN

19 DECEMBER 1994. — Omzendbrief POL 50 tot nadere verklaring van het koninklijk besluit van 5 juli 1994 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de gemeenten bepaalde financiële hulp van de Staat kunnen krijgen op het vlak van de veiligheid, en meer bepaald van Hoofdstuk II van dit besluit, te weten : « Voorwaarden waaronder de gemeenten financiële hulp van de Staat kunnen krijgen voor de uitrusting van hun politiekorps »

Aan de heren Provinciegouverneurs.

Ter informatie :

Aan de Dames en Heren Bestendig Afgevaardigden.

Aan de Heren Arrondissementcommissarissen.

Aan de Dames en Heren Burgemeesters en Schepenen.

Mijnheer de Gouverneur,

Het koninklijk besluit van 5 juli 1994 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de gemeenten bepaalde financiële hulp van de Staat kunnen krijgen op het vlak van de veiligheid, heft het koninklijk besluit van 27 september 1989 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de gemeenten financiële hulp van de Staat kunnen krijgen voor de uitrusting van hun politiekorps en voor de verwezenlijking van een programma betreffende de maatschappelijke problemen inzake veiligheid en van initiatieven inzake criminaliteitspreventie (II), op.

Ook al blijft het doel van Hoofdstuk II van het koninklijk besluit van 5 juli 1994 hetzelfde, met name de modernisering van de uitrusting van de gemeentelijke politiekorpsen, toch zijn er in vergelijking met het koninklijk besluit van 27 september 1989 (II) een aantal fundamentele wijzigingen in de tekst opgenomen.

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

19 DECEMBRE 1994. — Circulaire POL 50 commentant l'arrêté royal du 5 juillet 1994 déterminant les conditions auxquelles les communes peuvent bénéficier de certaines aides financières de l'Etat dans le domaine de la sécurité, et notamment le Chapitre II de cet arrêté, à savoir : « Conditions auxquelles les communes peuvent bénéficier d'une aide financière de l'Etat pour l'équipement de leur corps de police »

A Messieurs les Gouverneurs de Province.

Pour information :

A Mesdames et Messieurs les Députés permanents.

A Messieurs les Commissaires d'arrondissement.

A Mesdames et Messieurs les Bourgmestres et Echevins.

Monsieur le Gouverneur,

L'arrêté royal du 5 juillet 1994 déterminant les conditions auxquelles les communes peuvent bénéficier de certaines aides financières de l'Etat dans le domaine de la sécurité abroge l'arrêté royal du 27 septembre 1989 déterminant les conditions auxquelles les communes peuvent bénéficier de certaines aides financières pour l'équipement de leur corps de police et pour la réalisation d'un programme concernant des problèmes de société en matière de sécurité et d'initiatives en matière de prévention de la criminalité (II).

Même si l'objectif du Chapitre II de l'arrêté royal du 5 juillet 1994 reste inchangé, à savoir la modernisation de l'équipement des corps de la police communale, quelques modifications fondamentales par rapport à l'arrêté royal du 27 septembre 1989 (II) ont néanmoins été reprises dans le texte.

Deze omzendbrief heeft tot doel de bepalingen van Hoofdstuk II van het koninklijk besluit van 5 juli 1994, alsmede van het in uitvoering van dit besluit genomen ministerieel besluit van 5 augustus 1994 betreffende de toekenning van financiële hulp van de Staat aan de gemeenten, nader te verklaren.

1. Verdeling van de kredieten

Zoals dit het geval was voor het koninklijk besluit van 27 september 1989 (II) voorziet ook Hoofdstuk II van het koninklijk besluit van 5 juli 1994 in de mogelijkheid voor de Minister van Binnenlandse Zaken om de nodige kredieten te reserveren teneinde zelf materiaal ten behoeve van de gemeentepolitie aan te kopen of te financieren.

Het krediet dat overblijft zal jaarlijks bij ministerieel besluit onder de gemeenten worden verdeeld op grond van de volgende verdeelsleutel :

- voor 1/4 door deling van de som door het aantal gemeenten;
- voor 3/4 volgens een verdelingscoëfficiënt die voor 50 % steunt op het bevolkingscijfer van de gemeente en voor 50 % op het cijfer van de personeelssterkte van de gemeentepolitie.

Wat dit laatste betreft zullen het bevolkingscijfer en de personeelssterkte van 1 januari van het jaar dat het betrokken begrotingsjaar voorafgaat, in aanmerking worden genomen.

De in aanmerking komende bevolkingscijfers zijn deze die jaarlijks in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt worden.

De in aanmerking komende personeelssterkte is deze welke de gemeenten vermelden in de statistische gegevens die ze jaarlijks naar het departement van Binnenlandse Zaken sturen. De personeelssterkte bestaat uit de leden van de gemeentepolitie in dienstactiviteit of daarmee gelijkgesteld, titularis in de hoedanigheid van aspirant, stagiair of vastbenoemd agent, van een graad uit de hiërarchie van graden vastgesteld bij de artikelen 1, 2 en 4 van het koninklijk besluit van 13 oktober 1986 tot vaststelling van de graden van het personeel van de gemeentepolitie. De hulpagenten worden bij de berekening dus niet in aanmerking genomen.

2. Het aan de gemeenten toegekende krediet

De financiële tegemoetkoming aan de gemeenten wordt hun, zoals onder het koninklijk besluit van 27 september 1989 (II), verleend onder de vorm van een toelage.

De gemeente bepaalt vrij het bedrag van de toelage waarop zij voor de uitvoering van een bepaalde opdracht een beroep wenst te doen, met dien verstande dat het bedrag van de gevraagde tegemoetkoming noch het bedrag van de beschikbare toelage, noch de in het koninklijk besluit van 5 juli 1994 vermelde plafonds mag overschrijden.

Wat de plafonds betreft wordt de financiële tussenkomst van de Staat in principe geplafonneerd op 50 % van de aankoopprijs (lees ook het financieringsbedrag in geval van financieringshuur — zie verder punt 3) van bedoeld materieel, met inbegrip van de B.T.W.

Het koninklijk besluit van 5 juli 1994 voorziet evenwel in een uitzondering voor de gemeenten die een volwaardige politiezorg verstrekken. Voor deze gemeenten wordt het bedrag van de financiële tussenkomst geplafonneerd op 75 % van de aankoopprijs (of huurprijs) van het materieel (B.T.W. inbegrepen).

Onder gemeenten die een volwaardige politiezorg verstrekken worden de gemeenten verstaan die voldoen aan twee voorwaarden, te weten :

a) de bezetting van het politiekorps dient overeen te stemmen met de minimale veiligheidsnorm zoals vastgesteld in het koninklijk besluit van 9 mei 1994 betreffende het minimum aantal betrekkingen van de organieke formatie van de politieambtenaren van de gemeentepolitie;

b) het politiekorps van de gemeente dient ofwel een permanente interventiedienst van 24 uur op 24 uur, alleen of in samenwerkingsverband en gedurende het hele jaar, te onderhouden ofwel een samenwerkingsakkoord te hebben afgesloten in overeenstemming met de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt, artikel 45, tweede lid, 1^o, samenwerkingsakkoord dat een significante verhoging van de beschikbaarheid van het politiekorps mogelijk maakt. Wat de samenwerkingsakkoorden betreft, worden enkel de akkoorden die door de Minister van Binnenlandse Zaken werden ondertekend, in aanmerking genomen.

Met een permanente interventiedienst 24 uur op 24 uur wordt de permanentiedienst bedoeld die wordt beschreven in de omzendbrief POL 44 van 22 februari 1993 betreffende de permanentiedienst bij de gemeentepolitie en de vergoeding voor onregelmatige prestaties.

Een significante verhoging van de beschikbaarheid van het politiekorps houdt in dat door de samenwerking de openingsuren van het commissariaat van het gemeentelijk politiekorps werden opgetrokken en/of dat de door het politiekorps aan de bevolking aangeboden diensten werden uitgebreid.

Cette circulaire a pour objectif de commenter les dispositions du Chapitre II de l'arrêté royal du 5 juillet 1994, ainsi que celles de l'arrêté ministériel du 5 août 1994 relatif à l'octroi d'une aide financière de l'Etat aux communes, pris en exécution de cet arrêté.

1. Répartition des crédits

Tout comme pour l'arrêté royal du 27 septembre 1989 (II) le Chapitre II de l'arrêté royal du 5 juillet 1994 prévoit également la possibilité pour le Ministre de l'Intérieur de réserver les crédits nécessaires en vue de procéder lui-même à l'achat ou au financement de matériel au profit des polices communales.

Le solde du crédit sera ventilé, annuellement entre les communes, en vertu d'un arrêté ministériel sur base de la clé de répartition suivante :

- pour 1/4 par division de la somme par le nombre de communes;
- pour 3/4 selon un coefficient de répartition fondé pour 50 % sur le chiffre de la population et pour 50 % sur le chiffre des effectifs de la police communale.

En ce qui concerne ce dernier point, le chiffre de la population et les effectifs au 1^{er} janvier de l'année précédant l'année budgétaire concernée, seront pris en considération.

Les chiffres de la population pris en considération sont ceux qui sont annuellement publiés au *Moniteur belge*.

Les effectifs pris en considération sont ceux mentionnés par les communes dans les statistiques qu'elles envoient annuellement au Département de l'Intérieur. Les effectifs se composent des membres de la police communale en activité de service ou y assimilés, titulaires, en qualité d'aspirant, de stagiaire ou d'agent nommé à titre définitif, d'un grade repris aux articles 1^{er}, 2 et 4 de l'arrêté royal du 13 octobre 1986 fixant les grades du personnel de la police communale. Les agents auxiliaires ne sont donc pas pris en considération lors du calcul.

2. Le crédit octroyé aux communes

L'aide financière aux communes leur est octroyée, comme en vertu de l'arrêté royal du 27 septembre 1989 (II), sous forme de subvention.

La commune détermine librement le montant de la subvention à laquelle elle souhaite faire appel en exécution d'une certaine mission, à condition que le montant de la subvention demandée ne dépasse ni le montant de la subvention octroyée, ni les plafonds visés à l'arrêté royal du 5 juillet 1994.

La subvention financière de l'Etat est en principe plafonnée à 50 % du prix d'achat (lire aussi le montant de financement dans le cas de location-financement — voir plus loin point 3) du matériel visé, T.V.A. incluse.

L'arrêté royal du 5 juillet 1994 prévoit cependant une exception pour les communes organisant un service de police à part entière. Pour celles-ci le montant de l'intervention financière est plafonné à 75 % du prix d'achat (ou prix de location) du matériel (T.V.A. incluse).

On entend par communes organisant un service de police à part entière, celles qui remplissent les deux conditions suivantes :

a) l'effectif du corps de police doit répondre à la norme minimale de sécurité telle que prévue par l'arrêté royal du 9 mai 1994 relatif au nombre minimum d'emplois à prévoir au cadre organique des fonctionnaires de police de la police communale;

b) le corps de police de la commune doit, soit assurer un service d'intervention permanente de 24 h/24 pendant toute l'année seul ou en coopération soit être lié par un accord de coopération conclu conformément à l'article 45, deuxième alinéa, 1^o de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, permettant une augmentation significative de la disponibilité du corps de police. En ce qui concerne les accords de coopération, seuls les accords signés par le Ministre de l'Intérieur, sont pris en considération.

Par service de permanence de 24 heures sur 24 on entend le service de permanence défini à la circulaire POL 44 du 22 février 1993 relative au service de permanence auprès de la police communale et à l'indemnité pour prestations irrégulières.

Une plus grande disponibilité du corps de police implique grâce à la coopération, une augmentation significative des heures d'ouverture du commissariat du corps de police communal et/ou un élargissement des services offerts à la population.

Om na te gaan of een gemeente een volwaardige politiezorg verstrekt, volstaat het de lijst van « erkende gemeenten » te raadplegen die in uitvoering van Hoofdstuk III van het koninklijk besluit van 5 juli 1994 « Voorwaarden waaronder de gemeenten financiële hulp van de Staat kunnen krijgen voor de ondersteuning van de werking van hun politiekorps » jaarlijks in het *Belgisch Staatsblad* zal worden gepubliceerd.

De kredieten zullen op de rekening van de rechthebbende gemeenten gestort worden op overlegging van de overeenkomstige onderrichtingen van deze omzendbrief samengestelde dossiers (zie verder punt 4 — procedure voor het indienen van een aanvraag).

Ik wens er op te wijzen dat de kredieten waarover de ministeriële departementen kunnen beschikken vaak vrijgemaakt worden in de vorm van voorlopige twaalfden.

In dit geval kan de financiële tussenkomst slechts gestort worden naargelang de rekening van het departement gespijsd wordt. Wanneer de rekening van het departement niet gecrediteerd is met een bedrag dat volstaat om alle aanvragen te behandelen, zullen deze in de strikt chronologische volgorde van indiening bij het departement behandeld worden.

3. Aanwending van de toelage

De verleende toelage kan door de gemeenten enkel aangewend worden voor het verwerven van materieel en uitrusting ten behoeve van hun politiekorps, en dit hetzij via een aankoop, hetzij via een financieringshuur.

Dit houdt in dat in tegenstelling tot het koninklijk besluit van 27 september 1989 (II) niet enkel een daadwerkelijke aankoop, maar ook alle vormen van financieringshuur voor subsidiëring in aanmerking komen.

Onder financieringshuur wordt o.a. verstaan, de aankoop op afbetaling, leasingovereenkomsten, leningsovereenkomsten, enz...

In dit laatste geval is het het jaarlijks door de gemeenten te betalen financieringsbedrag dat voor subsidiëring in aanmerking komt. Het moet duidelijk zijn dat zo het financieringsbedrag nog andere posten dan alleen het financieren van het verwerven van het materiaal omvat (bv. verzekering, onderhoud, interesten, enz...), enkel de zuivere kost van de financiering van het verwerven van het materiaal voor subsidiëring in aanmerking kan komen. De andere in de financiering begrepen posten zullen worden geweerd.

Let wel : in geval van financieringshuur moet er niet noodzakelijk een aankoop plaatsvinden. Het staat m.a.w. een gemeente vrij om al dan niet de koopoptie te lichten. Overeenkomsten die uiteindelijk niet leiden tot het definitief verwerven van het materieel door het gemeentelijk politiekorps komen dan ook evenzeer voor subsidiëring in aanmerking.

Door het koninklijk besluit van 5 juli 1994 werd bovendien voor de gemeenten de mogelijkheid geschapen om de jaarlijkse toelagen cumulatief te gebruiken voor één en dezelfde aankoop, en dit voor een maximumperiode van vijf opeenvolgende begrotingsjaren.

Let wel : dit houdt echter geenszins in dat een gemeente het bedrag van de haar verleende toelage gedurende vijf jaren kan opsparen om nadien een aankoop te verrichten en een subsidiëringdossier in te dienen.

De gemeente die de haar verleende toelagen wenst te cumuleren moet eerst overgaan tot het verrichten van een aankoop en dient vervolgens elk jaar opnieuw, en dit gedurende maximaal vijf opeenvolgende jaren, het dossier voor subsidiëring in te dienen, waarbij het evident is dat de onder punt 2 vermelde plafonds van 50 % en 75 % behouden blijven.

Alhoewel dit niet expliciet in het koninklijk besluit van 5 juli 1994 werd vermeld, kunnen gemeente onderling ook een gezamenlijke aankoop verrichten, waarbij elke gemeente voor haar aandeel in de aankoop een subsidiëringdossier kan indienen.

Met het oog op de uitbouw van intergemeentelijke samenwerkingsakkoorden is dit een niet onbelangrijk gegeven.

Let wel : in geval van gezamenlijke aankoop dient per gemeente een afzonderlijke factuur te worden opgemaakt.

Zoals voorheen kan enkel materiaal dat werd opgenomen in de nomenclatuur het voorwerp uitmaken van een financiële tegemoetkoming.

Afin de vérifier si une commune fournit un service de police à part entière, il suffit de consulter la liste des « communes agréées » qui sera publiée annuellement au *Moniteur belge* en exécution du Chapitre III de l'arrêté royal du 5 juillet 1994 « Conditions auxquelles les communes peuvent bénéficier d'une aide financière de l'Etat pour le soutien du fonctionnement de leur corps de police ».

Les crédits seront versés au compte des communes bénéficiaires sur présentation des dossiers constitués conformément aux instructions de la présente circulaire (voir plus loin point 4 — procédure pour l'introduction de la demande).

Je tiens à faire remarquer que les crédits dont peuvent disposer les départements ministériels, sont souvent libérés sous forme de douzièmes provisoires.

Dans ce cas l'intervention financière ne peut être versée qu'en fonction de l'alimentation du compte du département. Lorsque le compte du département n'est pas pourvu d'un montant suffisant pour pouvoir traiter toutes les demandes, elles seront traitées dans leur ordre chronologique d'introduction au département.

3. Affectation de la subvention

La subvention octroyée ne peut être affectée par les communes que pour l'acquisition de matériel et d'équipement au profit de leur corps de police, et ce, soit par un achat, soit par une location-financement.

Cela implique que contrairement à l'arrêté royal du 27 septembre 1989 (II) non seulement un achat effectif, mais également tous les types de location-financement sont pris en considération pour la subsidiation.

La location-financement comprend notamment l'achat à crédit, le leasing, les contrats de location, etc...

Dans ce dernier cas c'est le montant de financement à payer annuellement par les communes qui entre en ligne de compte pour la subsidiation. Il doit être clair que si le montant de financement comprend encore d'autres postes que le seul financement de l'acquisition de matériel (par ex. l'assurance, l'entretien, les intérêts, etc...), seul le coût réel du financement de l'acquisition de matériel peut être pris en considération pour la subsidiation. Les autres postes compris dans le financement seront écartés.

Attention : En cas de location-financement, un achat ne doit pas nécessairement avoir lieu. Une commune est libre de ne pas lever l'option d'achat. Des contrats ne résultant pas en l'acquisition définitive de matériel par le corps de police communale sont donc aussi pris en considération pour la subsidiation.

En outre, l'arrêté royal du 5 juillet 1994 a créé la possibilité pour les communes d'utiliser les subventions annuelles cumulativement pour un seul et même achat pour une période maximale de cinq années consécutives.

Attention : Cela n'implique nullement qu'une commune peut économiser le montant de la subvention qui lui est octroyée pendant cinq années pour effectuer un achat par après et introduire un dossier de subsidiation.

La commune qui souhaite cumuler les subventions qui lui ont été octroyées doit d'abord effectuer un achat et doit ensuite réintroduire chaque année le dossier de subvention, et ceci durant cinq années consécutives au maximum, les plafonds de 50 % et de 75 % mentionnés sous le point 2 devant évidemment être maintenus.

Bien que cela ne fût pas explicitement mentionné dans l'arrêté royal du 5 juillet 1994, les communes peuvent également effectuer un achat commun, chaque commune pouvant introduire un dossier de subvention pour sa part dans l'achat.

En vue du développement d'accords de coopération intercommunale ceci n'est pas une donnée sans importance.

Attention : dans le cas d'un achat commun il sera établi une facture séparée par commune.

Comme par le passé seul du matériel ayant été repris dans la nomenclature peut faire l'objet d'une intervention financière.

4. Procedure voor het indienen van een aanvraag

Hierbij wordt verwezen naar het ministerieel besluit van 5 augustus 1994 betreffende de toekenning van financiële hulp van de Staat aan de gemeenten, (*Belgisch Staatsblad* van 10 september 1994). Voor alle duidelijkheid, vestig ik nochtans nogmaals de aandacht op de voornaamste punten van de procedure.

Ten laatste op 15 oktober van elk begrotingsjaar richt het college van burgemeester en schepenen een vraag naar de provinciegouverneur tot toekenning van een toelage voor een welbepaalde opdracht.

Deze aanvraag moet naast de opgave van het type van materiaal (bv. interventievoertuig, draagbare radio, enz...) en de aangekochte hoeveelheid, het bedrag van de toelage vermelden waarop de gemeente een beroep wenst te doen, en eventueel of het gaat om een gezamenlijke aankoop (met aanduiding van de mede-eigenaars) en of de gemeente de haar verleende toelagen voor deze aankoop wenst te cumuleren.

Bij deze aanvraag moeten verplicht de volgende documenten worden gevoegd (eensluitend verklaard afschrift):

- verantwoordingsstukken betreffende andere dan onderhandse opdrachten (o.m. gedetailleerd bestek, offerte-aanvraag, offerten, proces-verbaal van de opening, aanwijzing van een aannemer, ondertekende bestelbon);

- eventuele rechtvaardiging van het aanwenden van een opdracht die in elke andere vorm dan die van een openbare aanbesteding gegungd werd;

- alle andere documenten waaruit blijkt dat de gemeente de betalingsvoorwaarden vervult en dat het bestelde materiaal overeenstemt met de technische specificaties van de nomenclatuur;

- de betaalde factuur. Indien het materiaal verworven wordt door middel van een financieringshuur dient bij het dossier eveneens een afschrift van de financieringsovereenkomst te worden gevoegd en dient zowel in deze overeenkomst als op de factuur, duidelijk aangegeven te worden welke posten, met opgave van de bedragen, in de financieringshuur begrepen zijn, zodat kan uitgemakt worden welk het bedrag is dat de aankoop financiert.

In geval de gemeente heeft beslist om de haar verleende toelagen voor één en dezelfde aankoop te cumuleren dienen de hierboven vermelde documenten slechts bij de eerste indiening van het dossier te worden bijgevoegd.

Wanneer vervolgens het dossier in de daaropvolgende jaren opnieuw wordt ingediend volstaat het bij dit dossier volgende documenten te voegen:

- eensluitend verklaard afschrift van de oorspronkelijke aanvraag van het college van burgemeester en schepenen;

- eensluitend verklaard afschrift van de factuur;

- opgave van de toelagen die reeds werden aangewend (met aanduiding van het begrotingsjaar en het bedrag van de toelage);

- opgave van het bedrag van de toelage waarop men een beroep wenst te doen.

De provinciegouverneur beschikt over een termijn van 15 dagen vanaf de ontvangst van de aanvraag om na te gaan of het door de gemeenteoverheid ingediende dossier op alle punten aan de voorwaarden voldoet en opgesteld werd overeenkomstig de van kracht zijnde wetgeving, inzonderheid wat het gunnen van overheidsopdrachten betreft.

Ten laatste op 30 november van elk begrotingsjaar laat de provinciegouverneur het departement van Binnenlandse Zaken, en meer bepaald de Algemene Directie van de Algemene Rijkspolitie, in dubbel exemplaar zijn beslissing tot het verlenen van de toelage geworden.

Voor de gegevens die in deze beslissing moeten worden vermeld, verwijs ik verder naar het hiervorengenoemd ministerieel besluit van 5 augustus 1994, en meer bepaald artikel 4 van dit besluit.

De provinciegouverneur brengt de betrokken gemeenteoverheid onmiddellijk op de hoogte van zijn beslissing.

5. Beroep bij de Minister van Binnenlandse Zaken

Artikel 5 van het ministerieel besluit van 5 augustus 1994 betreffende de toekenning van financiële hulp van de Staat aan de gemeenten, verleent het college van burgemeester en schepenen het recht bezwaar in te dienen tegen de beslissing waarbij de provinciegouverneur weigert een toelage te verlenen.

Dit bezwaarschrift moet met een ter post aangetekende brief naar de Algemene Directie van de Algemene Rijkspolitie worden gestuurd.

Het bezwaarschrift moet met redenen omkleed zijn en gestaafd met alle nuttige bewijsmiddelen, met name de documenten waarop de datum van ontvangst van de beslissing van de gouverneur vermeld is, alsmede het dossier betreffende de uitgevoerde bestelling.

4. Procédure pour l'introduction d'une demande

Par la présente, il est renvoyé à l'arrêté ministériel du 5 août 1994 relatif à l'octroi d'une aide financière de l'Etat aux communes, (*Moniteur belge* du 10 septembre 1994). Pour toute clarté, j'attire une fois de plus votre attention sur les principaux points de la procédure.

Au plus tard le 15 octobre de chaque année budgétaire le collège des bourgmestres et échevins adresse une demande au gouverneur de province en vue de l'octroi d'une subvention pour un marché déterminé.

Outre l'indication du type de matériel (par ex. voiture d'intervention, radio portable, etc...) et de la quantité achetée, la demande doit mentionner le montant de la subvention à laquelle la commune souhaite faire appel, et éventuellement s'il s'agit d'un achat commun (avec indication des co-propriétaires) et si la commune souhaite cumuler les subventions qui lui ont été octroyées pour cet achat.

A cette demande doivent obligatoirement être joints les documents suivants (copie certifiée conforme):

- documents justificatifs relatifs aux marchés autres que les marchés de gré à gré (notamment cahier des charges détaillé, appel d'offre, offres, procès-verbal d'ouverture, désignation d'un adjudicataire, bon de commande signé);

- justification éventuelle du recours à un marché passé sous toute forme autre que l'adjudication publique;

- tous autres documents prouvant que la commune réunit les conditions de paiement et que le matériel commandé répond aux spécifications techniques de la nomenclature;

- la facture acquittée. Si le matériel est acquis au moyen de location-financement le dossier doit également être étayé d'une copie du contrat de location de financement et tant ce contrat que la facture doivent mentionner clairement quels postes, avec indication des montants, sont repris dans la location de financement, de sorte qu'il puisse être déterminé lequel est le montant qui finance l'achat.

Si la commune a décidé de cumuler les subventions qui lui ont été octroyées pour un seul et même achat, les documents mentionnés ci-dessus ne doivent être joints qu'à la première introduction du dossier.

Lorsque par la suite le dossier est réintroduit dans les années suivantes, il suffit de joindre au dossier les documents repris ci-après:

- copie certifiée conforme de la demande originale du collège des bourgmestres et échevins;

- copie certifiée conforme de la facture;

- relevé des subventions qui ont déjà été affectées (avec indication de l'année budgétaire et du montant de la subvention);

- indication du montant de la subvention à laquelle on souhaite faire appel.

Le gouverneur de province dispose d'un délai de 15 jours à dater de la réception de la demande afin de vérifier si le dossier introduit par l'autorité communale répond en tous points aux conditions et est rédigé conformément à la législation en vigueur, notamment en ce qui concerne la passation de marchés publics.

Au plus tard le 30 novembre de chaque exercice budgétaire le gouverneur de province fait parvenir en double exemplaire au département de l'Intérieur, Direction Générale de la Police Générale du Royaume, sa décision de l'octroi de la subvention.

Pour les données qui doivent être mentionnées dans cette décision, je renvoie du reste à l'arrêté ministériel susmentionné du 5 août 1994, et notamment à l'article 4 de cet arrêté.

Le gouverneur de province informe immédiatement les autorités communales de sa décision.

5. Recours auprès du Ministre de l'Intérieur

L'article 5 de l'arrêté ministériel relatif à l'octroi d'une aide financière de l'Etat aux communes, confère le droit au collège des bourgmestres et échevins d'introduire un recours contre la décision par laquelle le gouverneur refuse l'octroi d'une subvention.

Cette requête doit être adressée par lettre recommandée à la poste à la Direction générale de la Police générale du Royaume.

La requête doit être dûment motivée et étayée de tous les éléments justificatifs adéquats, à savoir les documents qui portent la date de réception de la décision du gouverneur, ainsi que le dossier concernant la commande exécutée.

Op basis van dit dossier kan de beslissing van de provinciegouverneur worden herzien.

De beslissing van het departement wordt onmiddellijk aan de provinciegouverneur en de betrokken gemeenteoverheid (-heden) meegedeeld.

6. Controle

Zoals dit ook in het verleden en onder het toepassingsveld van het koninklijk besluit van 27 september 1989 (II) het geval was, zijn de verleende financiële tegemoetkomingen ook nu uitsluitend bestemd om een betere uitrusting van de politiekorpsen te bevorderen.

Het is dan ook evident dat het met de verleende toelagen aangekochte materiaal slechts voor politiegebruik bestemd mag worden en dat deze bestemming in geen geval mag gewijzigd worden.

Behalve de controles die vastgelegd zijn in de wetten die inzake belagen van toepassing zijn, zal de provinciegouverneur een regelmatige inspectie organiseren om de naleving van deze bepalingen te controleren.

Elke vastgestelde inbreuk zal onmiddellijk aan de Minister van Binnenlandse Zaken worden gemeld, waarbij de mogelijkheid bestaat om de verleende financiële tegemoetkoming van de betrokken gemeente terug te vorderen.

Tenslotte dient er nog op gewezen te worden dat het materieel en de uitrusting waarvoor de financiële tegemoetkoming werd verleend slechts kan vervreemd of verhuurd worden met een voorafgaandelijke en uitdrukkelijke machtiging van het Ministerie van Binnenlandse Zaken.

Gelieve, Mijnheer de Gouverneur, in het bestuursmemoriaal de datum te willen aanduiden waarop onderhavige omzendbrief in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd werd.

De Minister,
J. Vande Lanotte.

Sur la base de ce dossier la décision du gouverneur de province peut être revue.

La décision du département est aussitôt communiquée au gouverneur de province ainsi qu'à l'(aux) autorité(s) communale(s) concernée(s).

6. Contrôle

Tel que c'était le cas par le passé et en application de l'arrêté royal du 27 septembre 1989 (II), les interventions financières octroyées sont maintenant aussi exclusivement destinées à promouvoir un meilleur équipement des corps de police.

Dès lors, il est évident que le matériel acheté avec les subventions octroyées ne peut être destiné qu'à un usage par la police et que cet emploi ne peut en aucun cas être modifié.

Outre les contrôles fixés dans les lois qui sont d'application en matière de subventions, le gouverneur de province organisera une inspection régulière afin de vérifier si ces dispositions sont observées.

Toute infraction constatée est immédiatement signalée au Ministre de l'Intérieur. Dans ce cas la possibilité est prévue de réclamer à la commune concernée l'intervention financière octroyée.

Enfin, l'attention doit être attirée sur le fait que le matériel et l'équipement pour lequel l'intervention financière a été octroyée ne peut être aliéné ou loué qu'avec une autorisation préalable et explicite du Ministère de l'Intérieur.

Je vous prie, Monsieur le Gouverneur, de bien vouloir indiquer dans le Mémorial administratif la date à laquelle la présente circulaire a été publiée dans le *Moniteur belge*.

Le Ministre,
J. Vande Lanotte.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

[Mac — 12938]

Bericht tot opheffing van een paritair comité

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid, wiens kantoren gevestigd zijn Belliardstraat 51, te 1040 Brussel, brengt ter kennis van de betrokken organisaties dat zij overweegt de Koning voor te stellen om :

1) artikel 1, § 1 van het koninklijk besluit van 9 februari 1971 tot oprichting van sommige paritaire comités en tot vaststelling van hun benaming en bevoegdheid (*Belgisch Staatsblad* van 19 maart 1971), wat het Paritair Comité voor het scheepsherstellingsbedrijf in het Antwerps havengebied betreft, gewijzigd bij koninklijk besluit van 23 januari 1990 (*Belgisch Staatsblad* van 2 februari 1990), op te heffen;

2) in artikel 1, § 1, 1^o, 2de lid, zevende streepje van het koninklijk besluit van 5 juli 1978 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en van de bevoegdheid van sommige paritaire comités en tot vaststelling van het aantal leden ervan (*Belgisch Staatsblad* van 28 juli 1978) en in artikel 1, 2de lid, achtste streepje van het koninklijk besluit van 23 maart 1987 tot wijziging van bovenvermeld besluit (*Belgisch Staatsblad* van 15 april 1987) de woorden "met uitsluiting van de ondernemingen welke onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor het scheepsherstellingsbedrijf" te schrappen.

Wanneer deze wijziging zou doorgevoerd worden, zullen de werknemers die hoofdzakelijk handarbeid verrichten aan scheepsherstellingswerken, in alle havens ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. Smet.

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

[Mac — 12938]

Avis concernant l'abrogation d'une commission paritaire

La Ministre de l'Emploi et du Travail, dont les bureaux sont situés rue Belliard 51, à 1040 Bruxelles, informe les organisations intéressées qu'elle envisage de proposer au Roi :

1) d'abroger l'article 1er, § 1er de l'arrêté royal du 9 février 1971 instituant certaines commissions paritaires et fixant leur dénomination et leur compétence (*Moniteur belge* du 19 mars 1971), en ce qui concerne la Commission paritaire de l'industrie de la réparation de navires dans la zone portuaire anversoise, modifié par l'arrêté royal du 23 janvier 1990 (*Moniteur belge* du 2 février 1990);

2) de supprimer, à l'article 1er, § 1er, alinéa 2, septième tiret de l'arrêté royal du 5 juillet 1978 instituant certaines commissions paritaires et fixant leur dénomination et leur compétence et en fixant le nombre de membres (*Moniteur belge* du 28 juillet 1978), et à l'article 1er, alinéa 2, huitième tiret de l'arrêté royal du 23 mars 1987 modifiant l'arrêté précité (*Moniteur belge* du 15 avril 1987), les termes "à l'exclusion des entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire de l'industrie de la réparation de navires".

Au cas où il serait procédé à cette modification, les travailleurs qui effectuent principalement du travail manuel lors de travaux de réparation de navires dans tous les ports relèveront de la compétence de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. Smet.

RECHTERLIJKE MACHT

Arbeidsrechtbank te Nijvel. — Aanwijzigingen

Op 14 oktober 1994 werd de heer Henri Dooms, rechter in sociale zaken, als werknemer, bij de arbeidsrechtbank te Nijvel, door de voorzitter van deze rechtbank aangewezen om het ambt van plaatsvervangend magistraat uit te oefenen tot hij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt.

Op 14 oktober 1994 werd de heer Louis Sempoux, rechter in sociale zaken, als werknemer, bij de arbeidsrechtbank te Nijvel, door de voorzitter van deze rechtbank aangewezen om het ambt van plaatsvervangend magistraat uit te oefenen tot hij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt.

Op 14 oktober 1994 werd de heer Georges Pastor, rechter in sociale zaken, als werknemer, bij de arbeidsrechtbank te Nijvel, door de voorzitter van deze rechtbank aangewezen om het ambt van plaatsvervangend magistraat uit te oefenen tot hij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt.

POUVOIR JUDICIAIRE

Tribunal du travail de Nivelles. — Désignations

Le 14 octobre 1994, M. Henri Dooms, juge social au titre d'employeur au tribunal du travail de Nivelles, a été désigné par le président de ce tribunal pour exercer les fonctions de magistrat suppléant jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 70 ans.

Le 14 octobre 1994, M. Louis Sempoux, juge social au titre d'employeur au tribunal du travail de Nivelles, a été désigné par le président de ce tribunal pour exercer les fonctions de magistrat suppléant jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 70 ans.

Le 14 octobre 1994, M. Georges Pastor, juge social au titre d'employeur au tribunal du travail de Nivelles, a été désigné par le président de ce tribunal pour exercer les fonctions de magistrat suppléant jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 70 ans.

MINISTERIE VAN FINANCIEN

Administratie der thesaurie

MINISTERE DES FINANCES

Administration de la trésorerie

CODE
376

LOTENLENING 1933

Officiële lijst van de loting nr. 435 (zevenendertigste jaar) van 16 december 1994

AF TE LOSSEN OBLIGATIES

9 groepen, zegge 90 obligaties van 1 050 frank elk, terug te betalen met lot van 1 oktober 1995 af.

**TIEN LOTEN VAN
DIX LOTS DE**

50 000

**FRANK
FRANCS**

**GROEPEN
GROUPE**

**EEN LOT VAN
UN LOT DE**

1 000 000

**FRANK
DE FRANCS**

**GROEP
GROUPE**

EMPRUNT A LOTS 1933

Liste officielle du tirage n° 435 (trente-septième année) du 16 décembre 1994

OBLIGATIONS A AMORTIR

9 groupes, soit 90 obligations de 1050 francs chacune à rembourser par lot à partir du 1^{er} octobre 1995.

23311 tot(à)	23320
35081	35090
113641	113650
214011	214020
438031	438040
469011	469020
574341	574350
584051	584060
663741	663750
787071	787080

614851 tot(à) 614860

Lijst van de groepen obligaties uitgekomen met lot bij de lotingen van het zevenendertigste jaar (nrs. 433 tot 435) en terugbetaalbaar van 1 oktober 1995 af.

23311 tot (à) 23320	190821 tot (à) 190630	279901 tot (à) 279910	279910 tot (à) 279910	482981 tot (à) 482990	663741 tot (à) 663750
35081 » 35090	214011 » 214020	305111 » 305120	305120 tot (à) 305120	562381 » 562390	669031 » 669040
61231 » 61240	232021 » 232030	438031 » 438040	438040 » 438040	574341 » 574350	717061 » 717070
113641 » 113650	237011 » 237020	462021 » 462030	462030 » 462030	584051 » 584060	787071 » 787080
132811 » 132820	262251 » 262260	469011 » 469020	469020 » 469020	602171 » 602180	824071 » 824080
164071 » 164080	263211 » 263220	482591 » 482600	482600 » 482600	614851 » 614860	

Liste des groupes d'obligations sortis par lot aux tirages de la trente-septième année (n°s 433 à 435) et remboursables à partir du 1^{er} octobre 1995.

MAANDELIJKSE SCHATKISTOESTAND — SITUATION MENSUELLE DU TRESOR

Toestand op 31 oktober 1994 — Situation au 31 octobre 1994
(in miljoenen) (en millions)

I. Uitvoering van de begroting tijdens het jaar 1994 (op ordonnanceringsbasis)
I. Exécution du budget au cours de l'année 1994 (sur base d'ordonnancement)

NATIONALE SECTOR — SECTEUR NATIONAL

	Begroting 1993 — Budget 1993	Begroting 1994 — Budget 1994	
<i>Lopende ontvangsten</i>			<i>Recettes courantes</i>
Fiscale ontvangsten	0	936 718	Recettes fiscales
Niet-fiscale ontvangsten	1 191	76 990	Recettes non fiscales
Totaal ...	1 191	1 013 708	Total
<i>Kapitaalontvangsten</i>			<i>Recettes en capital</i>
Fiscale ontvangsten	0	0	Recettes fiscales
Niet-fiscale ontvangsten	767	3 814	Recettes non fiscales
Totaal ...	767	3 814	Total
Opbrengst van geconsolideerde leningen	0	943 056	Produits d'emprunts consolidés
Algemeen totaal ...	1 958	1 960 578	Total général
<i>Uitgaven</i>			<i>Dépenses</i>
Autoriteitsdepartementen	29 967	225 251	Départements d'autorité
Sociale cel	1 419	506 672	Cellule sociale
Economische cel	5 418	115 557	Cellule économique
Schuld zonder aflossing	45 182	567 311	Dette sans amortissement
Andere	0	10 085	Autres
Totaal ...	81 986	1 424 876	Total
Aflossingen van overheidsschuld	273 548	1 099 909	Amortissements de la dette publique
Algemeen totaal ...	355 534	2 524 785	Total général

II. Schatkisttoestand op kasbasis — II. Situation du trésor sur base de caisse

	Oktober 1994 — Octobre 1994	10 maand 1994 — 10 mois 1994		
<i>Nationale begroting</i>			<i>Budget national</i>	
1. Ontvangsten	119 872	1 019 453	1. Recettes	
2. Uitgaven	91 446	1 499 133	2. Dépenses	
3. Begrotingsresultaat (1 - 2)	28 426	— 479 680	3. Résultat budgétaire (1 - 2)	
4. Andere verrichtingen (*)	— 1 539	— 6 426	4. Autres opérations (*)	
5. Netto te financieren saldo (3 + 4)	26 887	— 486 106	5. Solde net à financer (3 + 4)	
<i>Overgang naar schuldvariatie</i>			<i>Passage vers la variation de la dette</i>	
6. Netto te financieren saldo	— 26 887	486 106	6. Solde net à financer	
7. Wisselverschillen (- = winst)	— 3 280	— 16 620	7. Différences de change (- = gain)	
8. Afrekening R/C gewesten en gemeenschappen	0	0	8. Décompte C/C régions et communautés	
9. Regularisatie intresten	0	20 679	9. Régularisation intérêts	
10. Beleggingen	35 069	— 187 812	10. Placements	
11. Overneming schuld	0	5 000	11. Reprise dettes	
12. Verrichtingen met het I.M.F.	— 1	6 087	12. Opérations avec le F.M.I.	
13. Diversen	0	— 140	13. Divers	
14. Nominale schuldvariatie (6 tot 13)	4 901	313 300	14. Variation nominale de la dette (6 à 13)	
15. Delging schuld	19 014	1 265 149	15. Amortissement de la dette	
16. Bruto te financieren saldo (6 + 15)	— 7 873	1 751 255	16. Solde brut à financer (6 + 15)	

(*) De « andere verrichtingen » omvatten het saldo van de derdengelden en van de thesaurieverrichtingen en de uitgifte- en delgingsverschillen.

(*) Les « autres opérations » comprennent le solde des fonds de tiers et des opérations de trésorerie et les différences d'émission et d'amortissement.

Nominale stand van de rijksschuld per einde oktober 1994 — Situation nominale de la dette publique à fin octobre 1994

17. Geconsolideerde	6 242 574	17. Consolidée
18. Vlottende	3 143 765 (*)	18. Flottante
19. Totaal (17 + 18)	9 386 339	19. Total (17 + 18)

(*) Inclusief de beheersverrichtingen van de Schatkist : 79 147.

(*) Y compris les opérations de gestion du Trésor : 79 147.

**III. Toestand van de ontvangsverrichtingen
van 1 januari tot 31 oktober 1994 (op kasbasis)**
**III. Situation des opérations de recettes
du 1^{er} janvier au 31 octobre 1994 (sur base de caisse)**

	Ontvangsten Recettes	Ramingen Evaluations	
A. Nationale Rijksmiddelen			A. Voies et Moyens nationaux
Lopende fiscale ontvangsten			Recettes fiscales courantes
<i>Directe belastingen</i>			<i>Contributions directes</i>
Verkeersbelasting	26 789	33 000	Taxe de circulation
Belasting op de inverkeerstelling	6 513	7 000	Taxe de mise en circulation
Roerende voorheffing	89 751	99 821	Précompte mobilier
Voorafbetalingen	196 813	210 000	Versements anticipés
Belasting niet-verblijfhouders (kohier)	2 377	2 000	Impôt des non-résidents (par rôle)
Vennootschapsbelasting (kohier)	- 9 566	800	Impôt des sociétés (par rôle)
Personenbelasting (kohier)	- 27 754	- 34 200	Impôt des personnes physiques (par rôle)
Bedrijfsvoorheffing	349 553	458 401	Précompte professionnel
Diverse opbrengsten	899	1 470	Produits divers
Totaal ...	626 375	778 292	Total
<i>Douane en Accijnzen</i>			<i>Douanes et Accises</i>
Accijnsrechten en verbruikstaks	144 732	172 560	Droits d'accises et de consommation
Vergunningsrecht	562	550	Droits de licence
Diverse ontvangsten	206	250	Produits divers
Totaal ...	145 500	173 360	Total
<i>BTW en Registratie</i>			<i>T.V.A. et Enregistrement</i>
BTW en zegelrechten	121 803	163 903	T.V.A. et droits de timbre
Registratierechten	31 563	38 416	Droits d'enregistrement
Griffierechten	1 263	1 570	Droits de greffe
Hypotheekrechten	1 409	1 490	Droits d'hypothèque
Taks op VZW's	997	980	Taxe sur les ASBL
Taks op de coördinatiecentra	999	1 050	Taxe sur les centres de coordination
Boeten inzake belastingen	2 243	3 020	Amendes en matière d'impôts
Boeten inzake veroordelingen	4 160	5 590	Amendes en matière de condamnations
Andere	406	403	Autres
Totaal ...	164 843	216 422	Total
Totaal van de lopende fiscale ontvangsten	936 718	1 168 074	Total des recettes fiscales courantes
Lopende niet-fiscale ontvangsten	78 154	177 460	Recettes non fiscales courantes
Totaal van de lopende ontvangsten	1 014 872	1 345 534	Total des recettes courantes
Fiscale kapitaalontvangsten	0	0	Recettes fiscales en capital
Niet-fiscale kapitaalontvangsten	4 581	11 058	Recettes non fiscales en capital
Totaal van de kapitaalontvangsten	4 581	11 058	Total des recettes en capital
Totaal Rijksmiddelen	1 019 453	1 356 592	Total Voies et Moyens
	Recettes		
	Ontvangsten		
B. Aan de E.E.G. afgestane rechten			B. Droits cédés à la C.E.E.
invoerrechten	31 950		Droits d'entrée
BTW	39 398		T.V.A.
Totaal ...	71 348		Total

C. Toewijzing aan de Sociale Zekerheid

C. Affectation à la Sécurité Sociale

66.30/31 Bijdr. energie	8 730
66.32 Crisisbijdrage	17 500
66.33 Verhog. Accijn.	6 200
66.34 Verhog. BTW	18 550
66.35 Roer. Voorheff.	11 316
66.36 Onroer. Voorh.	4 168
	0

66.30/31 Cotis. énergie
66.32 Contr. Compl. crise
66.33 Augm. Accis.
66.34 Augm. TVA
66.35 Revenus Mobiliers
66.36 Revenus Immobil.

Totaal Bijdrage Sociale Zekerheid

66 464

Total Affectation Sécurité Sociale

D. Financiering Gewesten en Gemeenschappen

D. Financement Régions et Communautés

Gewestbelastingen

Openingstaks slijterijen	295	129	—	66	—	490
Belasting automatische ontspanningstoestellen	790	122	—	83	—	995
Belasting spelen en weddenschappen	848	903	—	261	—	2 012
Onroerende voorheffing	2 297	476	—	221	—	2 994
Registratierechten	9 030	3 624	—	2 353	—	15 007
Successierechten	10 105	5 243	—	4 897	—	20 245

Impôts régionaux
Taxe ouverture débits de boissons
Taxe jeux automatiques
Taxe jeux et paris
Précompte immobilier
Droits d'enregistrement
Droits de succession

Totaal

23 365

10 497

—

7 881

—

41 743

Total

Toegewezen middelen

Personenbelasting (Gewest)	118 607	78 927	—	21 656	316 381	219 190
Personenbelasting (Gemeenschap)	58 339	—	38 852	—	—	97 191
BTW (Gemeenschap)	162 071	—	122 283	—	—	284 354

Moyens attribués
Impôts personnes physiques (Rég.)
Impôts personnes physiques (Comm.)
T.V.A. (Comm.)

Totaal

339 017

78 927

161 135

21 656

316 381

600 735

Total

Gemeenschapsbelasting

Kijk- en luistergeld

4 787

—

3 281

—

41

8 109

Impôts communautaires
Redevances radio et télévision

Totaal gewesten en gemeenschappen

367 169

89 424

164 416

29 537

316 422

650 587

Total régions et communautés

Totaal ontvangsten (A + B + C + D)

1 807 852

Total recettes (A + B + C + D)

Opcntiemen

Gemeenten	88 334
Provincies	13 976
Agglomeraties	916

Additionnels

Communes
Provinces
Agglomérations

Totaal

103 226

Total

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen,
naamloze vennootschap van publiek recht

De betrokken spoorwegen hebben beslist met ingang van 1 januari 1995 een 28^e vervolg op het internationaal EGKS-Tarief 5092 (produkten van de ijzerbereiding tussen België en Duitsland) in te voeren.

Wet van 29 maart 1962 (artikelen 9 en 21)
Loi du 29 mars 1962 (articles 9 et 21)

Gemeente Balen

Bijzonder plan van aanleg
Bekendmaking van openbaar onderzoek

Gelet op de bepalingen van de wet van 29 maart 1962 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedebouw, gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970, irzonderheid artikel 21.

Brengt ter kennis van de bevolking dat het bijzonder plan van aanleg nr. 4 tot gedeeltelijke herziening van het bij koninklijk besluit van 15 oktober 1971 goedgekeurd B.P.A. nr. 4 (Markt, Steegstraat, Veststraat, Gasthuisstraat, Stationsstraat), opgemaakt overeenkomstig de wettelijke bepalingen en door de gemeenteraad voorlopig aangenomen in vergadering van 30 november 1994, op het gemeentehuis, Vredelaan 1, te 2490 Balen, technische dienst, voor eenieder ter inzage ligt van 3 januari 1995 tot en met 3 februari 1995, van 9 tot 12 uur en van 13 tot 16 uur, gedurende alle werkdagen, behalve de vrijdagmiddag.

Wie bezwaren of opmerkingen heeft wordt verzocht deze schriftelijk te sturen aan het college van burgemeester en schepenen, Vredelaan 1, 2490 Balen, uiterlijk op 3 februari 1995.

Balen, 21 december 1994.

(27245)

Aankondigingen - Annonces

VENNOOTSCHAPPEN - SOCIETES

Defour Blandiaux & Cie, en abrégé : « D.B.C. », société anonyme,
avenue du Chêne 221, 4802 Heusy

R.C. Verviers 43121 - T.V.A. 402.455.671

Assemblée générale ordinaire, le 17 janvier 1995, à 14 heures, au siège social. Ordre du jour : 1. Rapport des administrateurs et commissaire. 2. Approbation des comptes sociaux. 3. Décharge aux administrateurs et commissaire. 4. Divers. Pour dépôt des titres, se conformer aux statuts. (27186)

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

Société nationale des Chemins de fer belges,
société anonyme de droit public

Les réseaux intéressés ont décidé de mettre en vigueur à partir du 1^{er} janvier 1995 un 28^e supplément au tarif international CECA 5092 (produits sidérurgiques entre la Belgique et l'Allemagne). (27247)

Société financière du Papier et du Carton,
en abrégé : « Sofipac », société anonyme,
avenue Destenay 13, 4000 Liège

R.C. Liège 185459 - T.V.A. 400.439.088

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire, qui se tiendra au siège social de la société, à Liège, le 17 janvier 1995, à 14 heures. - Ordre du jour : 1. Article 60 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales. Proposition de résolution : l'assemblée prend acte du rapport spécial du conseil d'administration et du rapport du commissaire-réviseur établi en application de l'article 60 L.C.S.C. 2. Modification de l'article 9 des statuts : remplacer l'alinéa 1^{er} par : « La société est administrée par un conseil d'administration composé de trois membres au moins, actionnaires ou non ». Proposition de résolution : adoption. 3. Modification de l'article 10 des statuts : suppression de l'alinéa 1^{er} et in fine de la phrase : « Il prend en tout cas fin immédiatement après l'assemblée générale annuelle qui suit la date à laquelle l'administrateur aura atteint l'âge de 65 ans accompli ». Proposition de résolution : adoption. 4. Suppression de l'article 11 des statuts. Proposition de résolution : adoption. 5. Modification de l'article 12 des statuts, remplacer par : « Le conseil d'administration élira parmi ses membres un président. Le conseil d'administration désigne le secrétaire qui peut ne pas être administrateur ». Proposition de résolution : adoption. 6. Modification de l'article 13 des statuts : remplacer l'alinéa 2 par : « Il doit être convoqué lorsqu'au moins deux administrateurs le demandent, le président du conseil peut déléguer le droit de convocation ». Proposition de résolution : adoption. 7. Suppression de l'article 15 des statuts. 8. Modification de l'article 16 des statuts : remplacer par : « Le conseil d'administration peut déléguer la gestion journalière des affaires de la société ainsi que la représentation pour cette gestion à un ou plusieurs administrateurs, directeurs et autres agents, associés ou non, agissant seul ou conjointement. En cas de délégation, le conseil d'administration fixe les pouvoirs et les rémunérations spéciales attachés à ces fonctions ». Proposition de résolution : adoption. 9. Modification de l'article 17 des statuts : remplacer par : « Tous les actes qui engagent la société sont signés soit par deux administrateurs, soit par le président ou l'administrateur délégué, dans les limites des pouvoirs de gestion journalière qui lui ont été subdélégués ». Proposition de résolution : adoption. 10. Modification de l'article 20 des statuts : supprimer l'alinéa 3 de cet article. Proposition de résolution : adoption. 11. Modification de l'article 26 des statuts : supprimer l'alinéa 6 de cet article. Proposition de résolution : adoption. 12. Modification du chapitre X des statuts : suppression. Proposition de résolution : adoption. 13. Evolution de la société. Proposition de résolution : l'assemblée générale prend acte des informations données sur l'évolution de la société. 14. Divers.

Pour assister à l'assemblée générale, MM. les actionnaires détenant des actions au porteur (anc. Intermills S.A.) sont priés d'effectuer le dépôt de leurs titres, trois jours francs au moins avant l'assemblée, au siège social de la société. (27187)

Unitrading Sibelcar, société anonyme,
rue Heyvaert 28, à 1070 Bruxelles

R.C. Bruxelles 551800 - T.V.A. 443.245.161

Assemblée générale ordinaire, le 6 janvier 1995, à 17 heures, au siège social. - Ordre du jour : 1. Approbation du report de la date d'assemblée. 2. Approbation des comptes annuels 92 et 93 et des

comptes de résultats. 3. Rapport de gestion. 4. Affectation du résultat. 5. Décharge des administrateurs. 6. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts.

Assemblée générale extraordinaire, le 6 janvier 1995, à 17 h 30 m, au siège social. - Ordre du jour : 1. Augmentation du capital de F 1 500 000 pour le porter de F 3 000 000 à F 4 500 000. (27188)

**Iboma, naamloze vennootschap,
O. De Gruyterstraat 48, 9050 Gent**

H.R. Gent 136457 - BTW 424.851.189

Daar op de vergadering van 19 december 1994 het vereiste kworum niet bereikt werd, nodigt de raad van bestuur de aandeelhouders uit op de buitengewone algemene vergadering, welke zal gehouden worden in het kantoor van notaris A. Duerinck, te Nevele, C. Buyssestraat 38, op 9 januari 1995, om 11 uur.

Deze vergadering zal geldig kunnen besluiten ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen.

Agenda :

1. Kapitaalsvermindering met 4 110 000 BEF, om het te brengen van 15 000 000 BEF naar 10 890 000 BEF.

2. Aanpassen van de statuten aan de genomen beslissing.

3. Goedkeuren van de gecoördineerde statuten.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten. (27189)

**Etablissements Devillers, société anonyme,
Charleroi (6020 Dampremy), route de Mons 12**

R.C. Charleroi 31369 - T.V.A. 401.588.215

L'assemblée tenue le 19 décembre 1994 n'ayant pas réuni le quorum légal, MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le mardi 10 janvier 1995, à 14 heures, en l'étude du notaire J.P. Grégoire, à Charleroi, rue de Montigny 46.

Ordre du jour :

a) Augmentation du capital de la société à concurrence de 3 394 736 francs pour le porter de 30 000 000 francs à 33 394 736 francs, par la création de 86 actions du même type jouissant des mêmes droits et avantages que les actions existantes et participant aux bénéfices à partir du jour de l'augmentation du capital.

Ces actions nouvelles seront souscrites en espèces au pair plus une prime d'émission de 527 119 francs et libérées immédiatement à concurrence de cent pour cent.

b) Ouverture d'un droit de souscription préférentiel dans le respect des dispositions légales et des statuts.

c) Modification de l'article cinq des statuts pour le mettre en concordance avec la décision qui sera prise.

d) Souscription et libération des actions nouvelles.

e) Constatation de la réalisation effective de l'augmentation du capital.

f) Pouvoirs à conférer au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions à prendre sur les objets qui précèdent.

Cette assemblée délibérera quel que soit le nombre de titres représentés.

Pour assister à cette assemblée, MM. les actionnaires sont priés de déposer leurs titres au porteur au siège de la société.

Pour le conseil d'administration. (27190)

**Simeci, société anonyme,
Charleroi (6020 Dampremy), route de Mons 16**

R.C. Charleroi 169738 - T.V.A. 401.614.246

L'assemblée tenue le 19 décembre 1994 n'ayant pas réuni le quorum légal, MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le mardi 10 janvier 1995, à 14 heures, en l'étude du notaire J.P. Grégoire, à Charleroi, rue de Montigny 46.

Ordre du jour :

a) Augmentation du capital de la société à concurrence de 1 514 235 francs pour le porter de 13 500 000 francs à 15 014 235 francs, par la création de 2 021 actions du même type jouissant des mêmes droits et avantages que les actions existantes et participant aux bénéfices à partir du jour de l'augmentation du capital.

Ces actions nouvelles seront souscrites en espèces au pair plus une prime d'émission de 463 210 francs et libérées immédiatement à concurrence de cent pour cent.

b) Ouverture d'un droit de souscription préférentiel dans le respect des dispositions légales et des statuts.

c) Modification de l'article cinq des statuts pour le mettre en concordance avec la décision qui sera prise.

d) Souscription et libération des actions nouvelles.

e) Constatation de la réalisation effective de l'augmentation du capital.

f) Pouvoirs à conférer au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions à prendre sur les objets qui précèdent.

Cette assemblée délibérera quel que soit le nombre de titres représentés.

Pour assister à cette assemblée, MM. les actionnaires sont priés de déposer leurs titres au porteur au siège de la société.

Pour le conseil d'administration. (27191)

**Etabl. R. Kramer mann, société anonyme,
boulevard d'Anvers 29, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 491480 - T.V.A. 430.937.346

Les actionnaires de la S.A. Etabl. R. Kramer mann sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le 5 janvier 1995, à 16 heures, à l'étude du notaire O. Verstraete, boulevard du Souverain 288, à 1160 Auderghem, avec l'ordre du jour suivant :

Réduction du capital pour le porter de 22 000 000 à 7 700 000 moyennant remboursement aux actionnaires de 3 250 francs par titre.

Mise en concordance des statuts.

Le dépôt des titres donnant droit à participer à l'assemblée est à effectuer au siège social avant le 3 janvier 1995. (27192)

**« Bertimo S.A. », Bureau d'Etudes de Réalisations
et de Travaux immobiliers, société anonyme,
à 1060 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 379520 - T.V.A. 413.658.775

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire de la société anonyme « Bertimmo S.A. » qui se tiendra le lundi 16 janvier 1995, à 10 heures, en l'étude du notaire Michel Thys, à Bruxelles, rue des Quatre-Bras 6.

Ordre du jour :

1. a) Réduction du capital à concurrence de six millions sept cent cinquante mille francs (6 750 000) pour le ramener de neuf millions de francs (9 000 000) à deux millions deux cent cinquante mille francs (2 250 000), sans annulation de titres, par le remboursement à chaque action d'une somme en espèces de sept cent cinquante francs contre remise du coupon n° 14.

b) Modification des articles des statuts pour les mettre en concordance avec la nouvelle situation du capital et pour compléter l'historique du capital.

2. Proposition de supprimer le deuxième alinéa de l'article 30 des statuts.

3. Ratification de la nomination en qualité d'administrateur, jusqu'au premier janvier mil neuf cent nonante-sept, en remplacement de M. Claude Alphonse Emile Yvon Charles Cnantraine, décédé, de Mme Denise Diseur.

4. Pouvoirs.

5. Divers.

Conformément à l'article 27 des statuts, tout propriétaire de titres doit effectuer le dépôt de ses titres au porteur au siège social, cinq jours avant la date fixée pour l'assemblée.

(27248)

Le conseil d'administration.

**Elserik, naamloze vennootschap,
Bitterzoetlaan 11A, 8670 Koksijde**

H.R. Veurne 30602

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de gewone algemene vergadering van zaterdag 7 januari 1995 om 15 uur in de maatschappelijke zetel.

Dagorde :

1. Lezing jaarverslag van de bestuurders.
2. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 31 augustus 1994.
3. Vergoeding kapitaal en bevestiging vergoeding bestuurders.
4. Bestemming resultaat.
5. Herbenoeming bestuurders.
6. Kwijting bestuurders. (84415)

**M. & D., naamloze vennootschap,
Vrankaartstraat 3, 9790 Wortegem-Petegem**

H.R. Oudenaarde 33080 - BTW 435.248.205

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 9 januari 1995 om 14 uur op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Lezing jaarverslag.
 2. Bespreking jaarrekening per 30 september 1994.
 3. Goedkeuring jaarrekening.
 4. Kwijting aan de bestuurders.
 5. Bezoldigingen.
 6. Toepassing artikel 103 en vereist verslag.
 7. Allerlei
- Zich houden naar de statutaire verplichtingen. (84416)

**N.V. Van Riel S.A., naamloze vennootschap,
Hoogkamerstraat 335, 9140 Temse**

H.R. Sint-Niklaas 41984 - BTW 401.889.410

Jaarlijkse algemene vergadering op maandag 9 januari 1995 ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Beraadslagingen artikel 60.
 2. Verslag van bestuurders.
 3. Goedkeuring jaarrekening.
 4. Bestemming van het resultaat.
 5. Kwijting aan bestuurders.
 6. Statutaire ontslagen en benoemingen.
 7. Varia.
- Zich schikken naar de statuten. (84417)

**Schouwen, naamloze vennootschap,
Windmolenweg 7, 2490 Balen**

H.R. Turnhout 61802 - BTW 436.884.040

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 12 januari 1995 te 15 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening op 31 augustus 1994.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (84418)

**« Baan Info Systems Belgium », naamloze vennootschap,
Frankrijklei 121, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 277003 - BTW 440.633.683

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de tweede buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op 9 januari 1995 om 17.30 uur ten kantore van notaris Wellens te Mortsel, Eggestraat 28.

Agenda :

1. Naamswijziging in « Prosis Europe ».
2. Rondvraag. (84419)

**Hooyberghs, naamloze vennootschap,
Hoge Mauw 3A, 2370 Arendonk**

H.R. Tongeren 51405 - BTW 424.877.618

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering en op de buitengewone algemene vergadering die zullen gehouden worden op het kantoor van notaris Jozef Coppens, te Vosselaar, Cingel 12 op 3 februari 1995 om 16 uur, met als agenda :

A. Agenda van de jaarvergadering.

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening en het jaarverslag.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.

B. Agenda buitengewone algemene vergadering.

1. Lezing en onderzoek van het fusievoorstel opgesteld op achtentwintig november negentienhonderd vierennegentig, waarvan de aandeelhouders kosteloos een afschrift konden verkrijgen.

2. Besluit tot fusie, overeenkomstig het voornoemde fusievoorstel, door overneming door de naamloze vennootschap « HOOYBERGHS », overnemende vennootschap, van het gehele vermogen, zowel de rechten als de verplichtingen, van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « HOOYBERGHS », overgenomen vennootschap, en waarvan de waarde is gebaseerd op een staat van aktief en passief afgesloten op dertig september negentienhonderd vierennegentig.

3. Voegdheden te verlenen aan het bestuur voor de uitvoering van de besluiten over voorgaande agendapunten. (84420)

**Patrimonium Sterrenstraat Lier,
naamloze vennootschap, in vereffening,
Lisperstraat 83, 2500 Lier**

H.R. Mechelen 61308

De aandeelhouders worden uitgenodigd de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal worden gehouden op 5 januari 1995 om 17 uur te 9250 Waasmunster, Neerstraat 135, met als agenda :

1. Verslag van de vereffenaar.
2. Aanstelling van een commissaris voor de verificatie.
3. Vaststelling dat de opschortende voorwaarden werden vervuld.
4. Verificatieverslag van de commissaris.
5. Kwijting aan de vereffenaar en de commissaris.
6. Sluiting der afrekening.

Om toegelaten te worden tot de vergadering dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de voorschriften van de statuten of naar de aanwijzingen van de vereffenaar, de heer P. Valkeniers, wonende te 2900 Schoten, Schijndaallei 34. (84421)

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

Administrations publiques et Enseignement technique

OPENSTAANDE BETREKKINGEN - PLACES VACANTES

Stad Aalst

Het stadsbestuur van Aalst heeft beslist een wervingsreserve aan te leggen ten behoeve van het Cultureel Centrum « De Werf » van : adjunct-theatertechnicus.

De kandidaten, zowel mannelijke als vrouwelijke, moeten voldoen aan de volgende voorwaarden :

1. De Belgische nationaliteit bezitten.
2. Ten minste 18 jaar en ten hoogste 50 jaar oud zijn.
3. Van goed zedelijk gedrag zijn en de burgerlijke en politieke rechten genieten.
4. In regel zijn met de dienstplichtwetten.
5. Geschikt bevonden worden bij een geneeskundig onderzoek door de Interbedrijfsgeneeskundige Dienst V.Z.W. Progecov.
6. Houder zijn van het diploma of getuigschrift van ten minste hoger secundair onderwijs, richting elektriciteit, electronica of electro-mechanica. Ten minste drie jaar nuttige ervaring bewijzen inzake licht- en/of geluidsenergie in een theaterinstelling.
7. Slagen voor een getrappt vergelijkend examen dat bestaat uit :
een schriftelijk gedeelte;
een mondeling gedeelte.
8. De uiterste datum voor het indienen van de kandidaturen is door het college van burgemeester en schepenen vastgesteld op 31 januari 1995.
9. De aanvragen tot deelneming aan de examenproeven dienen gesteld op het daartoe bestemd formulier « kandidatuurstelling » en moeten onder aangetekende omslag verzonden worden aan het college van burgemeester en schepenen, Grote Markt 3, te 9300 Aalst. De omslag moet de kandidatuur vermelden van de in hoofding vermelde betrekking.
10. De speciale formulieren « kandidatuurstelling », het gedetailleerde examenprogramma, alsmede de volledige voorwaarden, kunnen schriftelijk of telefonisch aangevraagd worden aan de personeelsdienst, Keizersplein 21, te 9300 Aalst, tel. 053/73 21 35. (27193)

Het stadsbestuur van Aalst heeft beslist een wervingsreserve aan te leggen van vakman ten behoeve van de Regie Waterdienst (buisenlegger).

De geldigheidsduur van deze wervingsreserve is twee jaar.

De kandidaten, zowel mannelijke als vrouwelijke, moeten voldoen aan de volgende voorwaarden :

1. Belg zijn.
2. Ten minste 18 jaar en ten hoogste 50 jaar oud zijn.
3. Van goed zedelijk gedrag zijn en de burgerlijke en politieke rechten genieten.
4. In regel zijn met de dienstplichtwetten.
5. Geschikt bevonden worden bij een geneeskundig onderzoek.
6. Houder zijn van een diploma of getuigschrift van ten minste lager secundair of daarmee gelijkgesteld onderwijs ofwel een schriftelijk bewijsstuk kunnen voorleggen waaruit blijkt dat men met vrucht drie opeenvolgende jaren heeft voltooid in het lager secundair of daarmee gelijkgesteld onderwijs.
7. Slagen voor een getrappt vergelijkend examen dat bestaat uit :
een schriftelijk gedeelte;
een mondeling gedeelte;
een praktisch gedeelte.
8. De uiterste datum voor het indienen van de kandidaturen wordt vastgesteld op 31 januari 1995.
9. De aanvragen tot deelneming aan de examenproeven dienen gesteld op het daartoe bestemd formulier « kandidatuurstelling » en moeten onder aangetekende omslag verzonden worden aan het college van burgemeester en schepenen, Grote Markt 3, te 9300 Aalst. De omslag moet de kandidatuur vermelden van de in hoofding vermelde betrekking.
10. De speciale formulieren « kandidatuurstelling », het gedetailleerde examenprogramma, alsmede de volledige voorwaarden, kunnen schriftelijk of telefonisch aangevraagd worden aan de personeelsdienst, Keizersplein 21, te 9300 Aalst, tel. 053/73 21 35. (27194)

Stad Torhout

Het stadsbestuur van Torhout maakt bekend dat er zal worden overgegaan tot de aanwerving van één aspirant-politieagent.

De kandidaten zullen gekozen worden tussen diegenen die deel uitmaken van de wervingsreserves opgericht door de Westvlaamse Politie-school, v.z.w.

Door het schepencollege zal een bijkomende proef georganiseerd worden om toe te laten de toekomstige aspirant, uit de genoemde reserve, naar waarde te schatten.

De kandidaturen moeten vóór 14 januari 1995 gestuurd naar het stadsbestuur van Torhout, stadhuis, Markt 1, 8820 Torhout, waar de uitgebreide voorwaarden kunnen bekomen worden, tel. 050/22 11 35. (27196)

Provinciebestuur Antwerpen

Het provinciebestuur van Antwerpen wenst voor de provinciale dienst voor land- en tuinbouw, proefbedrijf Poiel, in Geel, twee medewerkers op proef aan te werven. Beide vacatures zijn toegankelijk voor vrouwen en mannen werklieden (landbouw).

Functie :

Handenarbeid op land- of tuinbouwbedrijf.

Werkzaamheden in stallen (veehouderij/pluimvee).

Profiel :

Ervaring in land- en/of tuinbouw is een voordeel.

Landbouwonderwijs gevolgd hebben is aangewezen.

Kunnen werken met regel-/stuurcomputers.

Zelfstandig kunnen werken in ploegverband.

Geen fysieke hinder ondervinden van omgang met dieren.

Diplomavereiste :

minimum volledig lager onderwijs.

Houders van een H.S.O.-diploma (inbegrepen 7^e specialisatie beroeps) worden niet toegelaten.

Algemene voorwaarden :

Geboren zijn na 31 januari 1945.

Vergelijkende examens zullen afgenomen worden.

Vrouwen worden aangemoedigd te solliciteren.

Kandidaturen indienen vóór 31 januari 1995 bij het provinciebestuur van Antwerpen, 4^e directie, dienst aanwervingen, Koningin Elisabethlei 22, 2018 Antwerpen-1.

Het inschrijvingsformulier, functiebeschrijving, aanwervingsvoorwaarden en inlichtingen kunnen met ingang van 3 januari 1995 bekomen worden op het provinciebestuur, tussen 9 en 12 uur, bij Mevr. Carry Vermeiren (tel. 03/240 54 20 of 240 54 19, fax. 03/216 41 23). (27197)

Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

Actes judiciaires et extraits de jugements

Bankbreuk - Banqueroute

Tribunal correctionnel de Verviers

Par jugement contradictoire du 25 novembre 1994, le tribunal correctionnel de Verviers, deuxième chambre, a condamné Margreve, Joseph Benoît, né à Waimies le 10 mars 1944, gérant, Belge, domicilié à Malmedy (Ligneuville), Grand-Rue 65, en sa qualité de gérant de la S.P.R.L. « Maison Henri Georges », inscrite au R.C. Verviers, sous le n° 13227, déclarée en faillite par jugement du tribunal de commerce de Verviers du 19 septembre 1985 :

1° à neuf mois d'emprisonnement avec sursis simple de trois ans pour les 2/3 et une amende de F 200 x 60 = F 12 000 ou deux mois d'emprisonnement subsidiaire,

du chef de :

1. banqueroute frauduleuse (soustraction en partie de documents comptables; détournement d'actif);

2. faux en écritures commerciales et de banque et usage de ces faux;

2° à trois mois d'emprisonnement avec sursis simple de trois ans pour les 2/3,

du chef de :

banqueroute simple (surévaluation de stocks et, après faillite : règlement de salaire et de factures);

3° aux frais liquidés à F 58 544, à 7 x F 1 500 à titre de contribution au Fonds spécial et à l'indemnité de F 1 000,

faits commis à Verviers ou ailleurs dans l'arrondissement ou le Royaume, depuis 1982, à tout le moins et en un temps non prescrit à ce jour.

A ordonné la publication de la présente décision par extrait, aux frais du condamné, au *Moniteur belge* et dans deux journaux locaux, soit *La Meuse-Verviers* et *Le Jour-Le Courrier*.

Ce jugement est passé en force de chose jugée.

Verviers, le 21 décembre 1994.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) Raymond Magis. (27198)

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er} du Code civil

Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Désignation d'administrateur provisoire

Vrederecht van het derde kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton Gent, verleend op 21 december 1994, werd Maege, André Marie Edgard, geboren te Antwerpen op 30 september 1924, verblijvende en gedomicilieerd in het P.C. Sint-Jan de Deo, Fratersplein 9, te 9000 Gent, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Maege, Hilda Marie Madeleine, adviseur, wonende te 9051 Sint-Denijs-Westrem, Belgiëlaan 40, geboren te Mechelen op 19 januari 1937.

Voor eensluidend uittreksel : de klerk-griffier i.o., (get.) B. Koslosky. (5549)

Bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton Gent, verleend op 14 december 1994, werd Van Peteghem, Guy Alfons Yvonne, geboren te Evergem op 23 september 1950, verblijvende in het P.C. Sint-Jan de Deo, Fratersplein 9, te 9000 Gent, gedomicilieerd te 9032 Gent (Wondelgem), Molenstraat 110, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Peeraer, Maria Magdalena, advokaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Zuidstationstraat 21, geboren te Turnhout op 15 mei 1953.

Voor eensluidend uittreksel : de klerk-griffier i.o., (get.) B. Koslosky. (5550)

Vrederecht van het eerste kanton Leuven

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Leuven, verleend op 28 november 1994, werd Maria Mathilde Lembrecht, geboren te Rotselaar op 6 augustus 1916, weduwe van Alfred Herbiest, wonende te Leuven (Kessel-Lo), Kortrijkstraat 123, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Jean Emmanuel Herbiest, leraar, geboren te Leuven op 27 november 1946, wonende te Herent, G. Gezellelaan 11.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Herman Cockx.

(Dit bericht vervangt datgene verschenen in het Belgisch Staatsblad nr. 243 van 14 december 1994, bl. 30905, onder nr. 5341.) (5551)

Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 16 december 1994, werd Van der Auwera, Philomena, geboren op 27 juli 1917, verblijvende en gedomicilieerd te 2800 Mechelen, Rusthuis De Polder, Frans Broersstraat, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : De Loof, Frans, zaakvoerder, wonende te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Dijksteinlaan 7.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) J. De Vos. (5553)

Vrederecht van het kanton Sint-Jans-Molenbeek

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Jans-Molenbeek, verleend op 12 december 1994, werd Riskin, Marie Hélène, geboren te Tongeren op 26 januari 1910, verblijvende te 1080 Brussel, Jean Dubrucqsaan 89, gedomicilieerd te Jette, Paul Michielsstraat 75, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Chabert, Louis, advocaat, wonende te Sint-Agatha-Berchem, Dr. A. Schweitzerplein 18.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Rimoux, Martine. (5554)

Vrederecht van het kanton Ronse

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Ronse, verleend op 20 december 1994, werd Ronse, Leo, geboren te Gent op 24 april 1915, verblijvende in het Rustoord « De Samaritaan », Glorieuxstraat 9, te 9680 Maarkekal, gedomicilieerd te 9052 Gent, Gestichtstraat 19, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Vande Weghe, Philippe, advocaat, wonende te 9600 Ronse, K. Vandendoorenstraat 15.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Coppens, Armand. (5555)

Vrederecht van het kanton Sint-Truiden

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 12 december 1994, werd Reniers, Jules, geboren te Sint-Truiden op 15 juni 1935, verblijvende in het Rusthuis La Madrugada-Resid. Prins Albertlaan 61, 3800 Sint-Truiden, gedomicilieerd Naams-esteenweg 131, 3800 Sint-Truiden, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerders : Reniers, Kathleen en Reniers, Patricia, huishoudsters, Gravensmolenweg 68, 3800 Sint-Truiden, en Festraetsstraat 11, 3800 Sint-Truiden.

Sint-Truiden, 21 december 1994.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) B. Vanstraelen. (5556)

Vrederecht van het kanton Tielt

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Tielt, verleend op 1 december 1994, werd Mevr. Verbrugge, Elvira Margareta, geboren te Tielt op 7 januari 1909, weduwe van de heer Braekevelt, Frans Adile, wonende te 8700 Tielt, Deken Darraslaan 17, thans Schependonkstraat 4, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : de heer Braekevelt, Willy André Victor, autobestuurder, wonende te 8700 Tielt, Stedemolenstraat 77.

De hoofdgriffier, (get.) Christine Vandekerkhove. (5557)

Justice de paix du second canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 12 décembre 1994, la nommée Vanderveken, Maria, domiciliée à Anderlecht, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant sa nièce, Mme Mireille Cimbe, rue des Archers 12, à 1080 Bruxelles.

Pour extrait certifié conforme : le greffier-chef de greffe, (signé) Michel Hennau. (5558)

Justice de paix du du canton d'Auderghem

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Auderghem, en date du 9 décembre 1994, la nommée Paul, Nicole, née à Hoeilaart le 13 novembre 1945, résidant actuellement à Watermael-Boitsfort, rue de l'Hospice, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Goethals, Stéphane, avocat à 1200 Bruxelles, avenue Lambeau 146.

Pour extrait certifié conforme : le greffier-chef de greffe, (signé) A. Vandenbranden. (5559)

Justice de paix du canton de Châtelet

Par ordonnance du juge de paix du canton de Châtelet, en date du 15 décembre 1994, le nommé Vutera, Vito, né le 2 septembre 1931, résidant actuellement à Châtelaineau, résidence « Les Fougères », rue Grégoire Soupart 22, domicilié à Fosses-la-Ville, home Dejaiffe, rue Sainte-Brigide 43, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant Vutera, Calogero, domicilié à 1300 Wavre, Voie des Cuirassiers 1.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Guy Hemberson. (5560)

Justice de paix du canton de Couvin

Par ordonnance du juge de paix du canton de Couvin rendue en date du 15 décembre 1994, la nommée Collart, Nelly, née à Fagnolle le 1^{er} juillet 1919, domiciliée à 5660 Aublain, rue de la Galopperie 2, mais résidant actuellement à 5660 Couvin, home « La Chanterelle », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant M. Vander Maelen, notaire honoraire, domicilié à 5670 Olloy-sur-Viroin, rue Jean Chot 40.

Pour extrait certifié conforme : le commis-greffier, (signé) D. Dus-senne. (5561)

Justice de paix du second canton de Huy

Conformément aux dispositions de la loi du 18 juillet 1991, par ordonnance de M. le juge de paix du second canton de Huy rendue le 13 décembre 1994, Mme Murielle Paquot, avocat, domiciliée à 4280 Hannut, rue Albert 1^{er} 130, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire de Mme Roelandt, Marianne, née à Coutisse le 2 avril 1952, domiciliée à 4530 Villers-le-Bouillet, clos de la Panne-terie 34, cette personne ayant été déclarée hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) D. Antoine. (5562)

Conformément aux dispositions de la loi du 18 juillet 1991, par ordonnance de M. le juge de paix du second canton de Huy rendue le 13 décembre 1994, Mme Murielle Paquot, avocat, domiciliée à 4280 Hannut, rue Albert 1^{er} 130, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire de M. Forget, Jean, né à Sainte-Marie-Chevigny, le 26 janvier 1946, domicilié à 4530 Villers-le-Bouillet, clos de la Panne-terie 34, cette personne ayant été déclarée hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) D. Antoine. (5563)

Justice de paix du canton de La Louvière

Par ordonnance du juge de paix du canton de La Louvière, en date du 13 décembre 1994, le nommé Marleghem, Michaël, né à Mons le 29 juillet 1972, domicilié et résidant à 7100 La Louvière, avenue Hamoir 67, « Le Cèdre Bleu », a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant Me Nuée, Philippe, avocat, domicilié à 7100 La Louvière, rue du Temple 55.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Marie-Paule Malen-grez. (5564)

Justice de paix du premier canton de Liège

Par ordonnance de M. le juge de paix du premier canton de Liège du 15 décembre 1994, M. Eric Bernard, juge suppléant, avocat, dont l'étude est sise à 4000 Liège, rue Charles Morren 2, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire de Mme Depireux, Adolphine, née le 8 novembre 1902, domiciliée à 4624 Romsée, rue Verte Voie 21, et résidant actuellement à 4020 Liège, rue Basse Wez 301, à la clinique du Valdor, cette dernière personne étant incapable de gérer ses biens.

Pour extrait certifié conforme : le commis-greffier délégué, (signé) Joséphine Zanelli. (5565)

Justice de paix du troisième canton de Liège

Par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Liège du 13 décembre 1994, M. Jacques Herbiet, avocat, juge de paix suppléant, domicilié à Liège, Mont Saint-Martin 62, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire de Varlet, Yves, né à Liège le 18 décembre 1965, domicilié à Liège, rue Hector Chainaye 180, résidant actuellement Montagne Sainte-Walburge 44, à Liège, cette dernière personne étant incapable de gérer ses biens.

Pour extrait certifié conforme : le commis-greffier délégué, (signé) M. Parizel. (5566)

Justice de paix du canton de Paliseul

Par ordonnance du juge de paix du canton de Paliseul, en date du 12 décembre 1994, le nommé Lejeune, Tulia, né à Ochamps le 11 mars 1940, domicilié rue de l'Ermitte 127, à 6890 Ochamps, mais résidant à l'Institut neuropsychiatrique « La Clairière », à 6880 Bertrix, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Lejeune, Guy, né à Namur le 7 avril 1966, domicilié à 6720 Habay-la-Neuve, rue de la Charmoye 32.

Pour extrait certifié conforme : le commis-greffier, (signé) P. Warnman. (5567)

Justice de paix du premier canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Schaerbeek, en date du 21 décembre 1994, le nommé Machmoun, Rachid, né à Saint-Josse-ten-Noode le 25 juillet 1974, domicilié à Schaerbeek, rue Philomène 74, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant Winnen, Xavier, avocat, dont le cabinet est établi à 1040 Bruxelles, avenue Edmond Mesens 11a.

Pour extrait conforme : le commis-greffier principal, (signé) Romain, Rita. (5568)

Mainlevée d'administrateur provisoire
Ophéfaction pourlopig bewindvoerder

Vrederegerecht van het kanton Lokeren

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lokeren, verleend op 21 december 1994, werd de aanstelling voorlopig bewindvoerder van Marc Van Roy, wonende te 9160 Lokeren, Zwaluwstraat 7, d.d. 17 november 1993 (gepubliceerd 24 november 1993, over Emilia Van Roy, geboren te Lokeren op 12 november 1916, wonende te 9160 Lokeren, Polderstraat 2, ambtshalve opgeheven, gezien betrokkene overleden is te Lokeren op 15 december 1994.

Voor eensluidend uittreksel : De klerk-griffier, (get.) Vera Schepens. (5552)

Vrederegerecht van het kanton Beringen

Bij beschikking van de heer plaatsvervangende vrederechter, Caers, Karel, verleend op 16 december 1994, werd een einde gesteld aan de opdracht van Mevr. Vanderlinden, Martha, wonende te 3945 Ham, Warande 100, als voorlopig bewindvoester over Mevr. Vanwesemael, Maria Francisca, geboren te Meldert op 19 december 1908, verblijvende en gedomicilieerd te 3582 Beringen, R.V.T. Sint-Anna, Havenlaan 7, overleden te Beringen op 4 december 1994.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) De Ridder, R. (5570)

Vrederegerecht van het kanton Ronse

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Ronse, verleend op 20 december 1994, werd, ambtshalve, een einde gesteld aan de opdracht van De Vreese, Jeannine, confectienaaister, wonende te 9700 Oudenaarde, Molenkouter 6, als voorlopig bewindvoerder over : De Vreese, Georges Modest, geboren te Bevere op 23 oktober 1906, verblijvende te Maarkedal (Nukerke), « De Samaritaan », Glorieuxstraat 7-9, gedomicilieerd te 9700 Oudenaarde, Kortrijkstraat 272, en overleden op 9 december 1994 te Maarkedal (Nukerke).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Coppens, Armand. (5571)

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

Justice de paix du canton d'Ath

Par ordonnance du 8 décembre 1994, M. l'avocat M. Pieraert, d'Ath, est désigné en qualité d'administrateur provisoire de M. Philippe Leonard, actuellement transféré à l'établissement « Le Domaine », à Braine-l'Alleud, rue J. Lanneau 39, en remplacement de Mme Renée Goris.

(Signé) Beghin, Jacques, greffier-chef de greffe. (5569)

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk WetboekPublication prescrite par l'article 793
du Code civilAanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Bij verklaring afgelegd op de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen op 21 december 1994, hebben :

1. Hellemans, Willy Jozef Joanna, geboren te Lier op 22 juni 1950, wonende te Lier, Kardinaal Cardijnstraat 39;

handelend in eigen naam;

handelend in zijn hoedanigheid van bijzonder gevolmachtigde, ingevolge onderhandse volmacht hem verleend te Lier op 22 oktober 1994, ten einde dezer van :

Anthony, Christiane Bernard Isabella Amelia, geboren te Lier op 14 augustus 1950, wonende te Lier, Kardinaal Cardijnstraat 39, handelend in eigen naam;

Hellemans, Kim Paula Pieter Helena, geboren te Lier op 19 februari 1972, wonende te Lier, Kardinaal Cardijnstraat 39, handelend in eigen naam;

Hellemans, Karen Maria Gaston, geboren te Lier op 14 augustus 1975, wonende te Lier, Kardinaal Cardijnstraat 39, handelend in eigen naam;

handelend in zijn hoedanigheid van vader, wettige beheerder over de persoon en de goederen van zijn minderjarige zoon Hellemans, Wim Ronny Jenny, geboren te Lier op 12 januari 1982, wonende bij zijn vader;

handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over Mevr. Van Wassenhoven, Paula Joanna Simon Amelia, geboren te Lier op 5 april 1919, wonende te Lier, Sint-Jozefruithuis, A. Vanderpoortelaan 3; hiertoe aangesteld bij beschikking van de heer vrederechter van het kanton Lier op 17 augustus 1993.

Hellemans, Willy, werd hiertoe gemachtigd bij beslissing van het vrederegerecht van het kanton Lier van 14 oktober 1994.

2. Neys, Johannes Lodewijk Jozef, geboren te Sint-Truiden op 7 januari 1954, wonende te Lier, Mechelsesteenweg 250;

handelend in eigen naam;

handelend in zijn hoedanigheid van bijzonder gevolmachtigde, ingevolge onderhandse volmacht, hem verleend te Lier op 22 oktober 1994, ten einde dezer van :

Anthony, Jenny Eugeen Paula Gaston, geboren te Lier op 3 mei 1955, wonende te Lier, Mechelsesteenweg 250;

handelend in eigen naam;

handelend in zijn hoedanigheid van vader, wettige beheerder over de persoon en de goederen van zijn minderjarige kinderen :

Neys, Johan Maria Gaston, geboren te Lier op 18 mei 1979, wonende bij zijn vader;

Neys, Jeff Paula Alexander, geboren te Lier op 2 maart 1982, wonende bij zijn vader,

de nalatenschap van wijlen Walter Etienne Cécil Vangenechten, geboren te Antwerpen op 27 januari 1925, laatst wonende te Antwerpen, Lange Winkelstraat 57, en overleden te Bayreuth (Duitsland) op 1 juli 1994, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht bij aangetekende brief hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden vanaf deze bekendmaking, aan notaris Marc Bogaert, Pas 264, te Geel.

Geel, 21 december 1994.

(Get.) Marc Bogaert, notaris.

(27199)

Uit een proces-verbaal opgemaakt op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op 1 september 1994 blijkt dat Mr. Eugène Christophe Beyer, notaris, wonende te Gent (Wondelgem), Sint-Markoenstraat 45, handelende ingevolge een onderhandse volmacht de dato 21 november 1994 in naam van :

de heer Michel Haerens, lasser, geboren te Assenede op 7 mei 1957, en zijn echtgenote, Mevr. Carine De Zutter, verpleegster, geboren te Zelzate op 30 mei 1959, beiden wonende te Eeklo, Vrombautstraat 59, welke zelf handelend in naam van hun minderjarige kinderen :

a) Mej. Sandra Denise René Haerens, geboren te Eeklo op 18 mei 1981;

b) de heer Peter André Marie Joseph Haerens, geboren te Eeklo op 27 april 1983;

c) de heer Pieter Marie-Christine Christ Haerens, geboren te Eeklo op 3 november 1986,

allen wonende te Eeklo, Vrombautstraat 59, onder voorrecht van boedelbeschrijving aanvaard heeft de nalatenschap van de heer Maurice Cyriel De Wilde, in leven gepensioneerde, geboren te Zelzate op 2 februari 1922, niet hertrouwde weduwnaar van Mevr. Ghislaine Marie Vandeputte, wonende te Gent (Wondelgem), Pieter Van Vynckstraat 19, er overleden op 14 juli 1944. Te dien einde wordt er woonskeuze gedaan op het kantoor van Mr. Eugène Christophe Beyer, notaris, wonende te Gent (Wondelgem), Sint-Markoenstraat 45.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend schrijven binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking hun rechten te doen kennen, gericht aan de hierboven gekozen woonplaats.

Opgemaakt te Gent, op 22 december 1994.

(Get.) E.-Chr. Beyer, notaris.

(27200)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Blijkens akte, verleden op 14 december 1994, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, verscheen :

Mr. Ferdinand Nève, notaris, met kantoor te Gent, Burgstraat 122, handelend in de hoedanigheid van drager van twee onderhandse volmachten, welke aan onderhavige akte gehecht zullen blijven en hem werden gegeven door :

Georgette Maria Celina Joye, huisvrouw, geboren te Diksmuide op 7 april 1925, wonende te Gent, Lange Boomgaardstraat 32, handelend in eigen naam;

Jovanka Maria Pia Versyck, bediende, geboren te Gent op 18 februari 1963, wonende te Oostende, Visserskaai 18, handelend in eigen naam.

Welke comparant, handelend zoals voormeld, verklaard heeft te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap van wijlen Christiaan Laurent Maurice Versyck, geboren te Brugge op 8 november 1935, in leven bruggepensioneerde, laatst wonende te Gent, Lange Boomgaardstraat 32, en overleden te Gent op zestien oktober negentienhonderd vierennegentig.

Ten einde dezer wordt er woonskeuze gedaan ten kantore van Mr. Ferdinand Nève, kantoorhoudende te 9000 Gent, Burgstraat 122.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend schrijven binnen de drie maanden, te rekenen van deze bekendmaking, hun rechten te doen kennen, gericht aan de hierboven gekozen woonplaats.

Gent, 21 december 1994.

Voor de hoofdgriffier : de klerk-griffier, (get.) B. De Clercq. (27201)

Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Er blijkt uit een akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen d.d. 19 december 1994 dat :

Mr. M. Wouters, advocaat te 3200 Aarschot, Astridlaan 12, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder toegevoegd aan de persoon van Catharina Baeyens, geboren te Merchtem op 18 juli 1918, verblijvende in het Psycho-geriatrisch Centrum Pater Damiaan, Pater Damiaanstraat 39, 3120 Tremelo, verklaard heeft te aanvaarden, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap van wijlen Baeyens, Marie Josepha, in leven wonende te 2560 Nijlen, Kerkeblokken 11, en overleden te Lier op 8 mei 1994.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht bij aangetekend schrijven hun rechten te doen kennen aan Mr. M. Wouters, advocaat, voornoemd, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*.

Mechelen, 20 december 1994.

De wnd. hoofdgriffier, (get.) L. Andries.

(27202)

Faillissement - Faillite

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 15 décembre 1994 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de M. Weidemann, Marc Jean Charles Gérard, né à Schaarbeek le 21 octobre 1962, de nationalité allemande, domicilié à Schaarbeek, rue F. Bossaerts 121, y exploitant le commerce sous la dénomination Filmacorn.

Juge-commissaire : M. Jonckheere.

Curateur : Me Nicolas Van der Borght, rue des Astronomes 14, à 1180 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 18 janvier 1995, à 14 heures, en la salle A.

Débats : le lundi 6 février 1995, à 9 heures, en la salle A.

Le curateur, (signé) Nicolas Van der Borgh.

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 15 december 1994 werd geopend verklaard, op bekenenis, het faillissement van de heer Weidemann, Marc Jean Charles Gérard, geboren te Schaarbeek op 21 oktober 1962, van Duitse nationaliteit, gedomicilieerd te Schaarbeek, F. Bossaertsstraat 121, er een handelszaak uitbatende onder de benaming Filmacom.

Rechter-commissaris : de heer Jonckheere.

Curator : Mr. Nicolas Van der Borgh, Sterrenkundigenstraat 14, te 1180 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 18 januari 1995, te 14 uur, in zaal A.

Debatten : op maandag 6 februari 1995, te 9 uur, in zaal A.

De curator, (get.) Nicolas Van der Borgh. (Pro deo) (27203)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 19 décembre 1994 a été déclarée ouverte la faillite de la S.P.R.L. Beau Soleil, place J. Dilliers 8, à 1060 Saint-Gilles, R.C. Bruxelles 447275, T.V.A. 423.198.924.

Juge-commissaire : M. Jean-Claude Coppens d'Eeckenbrugge.

Curateur : Me Alain Goldschmidt, chaussée de La Hulpe 187, 1170 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 25 janvier 1995, à 14 heures, en la salle A.

Débats : le lundi 13 février 1995, à 9 heures, en la salle A.

Le curateur, (signé) Alain Goldschmidt.

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 19 december 1994 werd geopend verklaard het faillissement van de B.V.B.A. Beau Soleil, J. Dillensplein 8, te 1060 Sint-Gillis, H.R. Brussel 447275, BTW 423.198.924.

Rechter-commissaris : de heer Jean-Claude Coppens d'Eeckenbrugge.

Curator : Mr. Alain Goldschmidt, Terhulpesteenweg 187, 1170 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 25 januari 1995, te 14 uur, in zaal A.

Debatten : op maandag 13 februari 1995, te 9 uur, in zaal A.

De curator, (get.) Alain Goldschmidt. (Pro deo) (27204)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 19 décembre 1994 a été déclarée ouverte la faillite de la S.P.R.L. Inter Africa Car, chaussée de Forest 83, à 1060 Saint-Gilles, R.C. Bruxelles 550013, T.V.A. 445.307.402.

Juge-commissaire : M. Jean-Claude Coppens d'Eeckenbrugge.

Curateur : Me Alain Goldschmidt, chaussée de La Hulpe 187, 1170 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 25 janvier 1995, à 14 heures, en la salle A.

Débats : le lundi 13 février 1995, à 9 heures, en la salle A.

Le curateur, (signé) Alain Goldschmidt.

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 19 december 1994 werd geopend verklaard het faillissement van de B.V.B.A. Inter Africa Car, Vorstsesteenweg 83, te 1060 Sint-Gillis, H.R. Brussel 550013, BTW 445.307.402.

Rechter-commissaris : de heer Jean-Claude Coppens d'Eeckenbrugge.

Curator : Mr. Alain Goldschmidt, Terhulpesteenweg 187, 1170 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 25 januari 1995, te 14 uur, in zaal A.

Debatten : op maandag 13 februari 1995, te 9 uur, in zaal A.

De curator, (get.) Alain Goldschmidt. (Pro deo) (27205)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 21 décembre 1994 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Bel Air, dont le siège social est établi à Anderlecht, chaussée de Ninove 567, R.C. Bruxelles 551418, T.V.A. 445.698.172.

Juge-commissaire : M. Walschot.

Curateur : Me Van Buggenhout, rue Henri Wafelaerts 47-51, 1060 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 25 janvier 1995, à 14 heures, en la salle A.

Débats : le mardi 14 février 1995, à 9 heures, en la salle A.

Le curateur, (signé) Chr. Van Buggenhout.

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 21 december 1994 werd geopend verklaard, op bekenenis, het faillissement van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Bel Air, met maatschappelijke zetel te Anderlecht, Ninooofsesteenweg 567, H.R. Brussel 551418, BTW 445.698.172.

Rechter-commissaris : de heer Walschot.

Curator : Mr. Christian Van Buggenhout, H. Wafelaertsstraat 47-51, 1060 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-vorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuld-vorderingen : op woensdag 25 januari 1995, te 14 uur, in zaal A.

Debatten : op dinsdag 14 februari 1995, te 9 uur, in zaal A.

De curator, (get.) Chr. Van Buggenhout. (27206)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 20 décembre 1994 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.V. Eurorenove « Librairie à l'Insolite », dont le siège social était établi à 1210 Bruxelles, Opzichterstraat 98, à ce jour : 1210 Bruxelles, Rotterdamstraat 31 s/s, R.C. Bruxelles 538169, T.V.A. 441.836.285.

Juge-commissaire : M. Walschot.

Curateur : Me Van Buggenhout, rue Henri Wafelaerts 47-51, 1060 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 25 janvier 1995, à 14 heures, en la salle A.

Debats : le mardi 14 février 1995, à 9 heures, en la salle A.

Le curateur, (signé) Chr. Van Buggenhout.

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 20 december 1994 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de S.V. Eurorenove « Librairie à l'Insolite », met maatschappelijke zetel voorheen : 1210 Brussel, Opzichterstraat 98, momenteel : 1210 Brussel, Rotterdamstraat 31 s/s, H.R. Brussel 538169, BTW 441.436.285.

Rechter-commissaris : de heer Walschot.

Curator : Mr. Christian Van Buggenhout, H. Wafelaertsstraat 47-51, 1060 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-vorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuld-vorderingen : op woensdag 25 januari 1995, te 14 uur, in zaal A.

Debatten : op dinsdag 14 februari 1995, te 9 uur, in zaal A.

De curator, (get.) Chr. Van Buggenhout. (27207)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 1er juin 1994 a été déclarée ouverte la faillite de la société privée à responsabilité limitée S.P.R.L. Aclat Travel, ayant son siège social à Bruxelles, rue du Congrès 13, R.C. Bruxelles 510983.

Juge-commissaire : M. Vergaelen.

Curateur : Me Jean-Pierre Walravens, chaussée de Ninove 643, à 1080 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 6 juillet 1994, à 14 heures, en la salle B.

Débats : le mardi 12 juillet 1994, à 9 heures, en la salle A

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Jean-Pierre Walravens.

(Cet avis remplace le texte paru au Moniteur belge du 10 juin 1994, p. 16088, sous le n° 16798).

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 1 juni 1994 werd geopend verklaard het faillissement van de B.V.B.A. Aclat Travel, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te Brussel, Congressstraat 13, H.R. Brussel 510983.

Rechter-commissaris : de heer Vergaelen.

Curator : Mr. Jean-Pierre Walravens, Ninoofsesteenweg 643, te 1080 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-vorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuld-vorderingen : op woensdag 6 juli 1994, te 14 uur, in zaal B.

Debatten : op dinsdag 12 juli 1994, te 9 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Jean-Pierre Walravens.

(Dit bericht vervangt datgene verschenen in het Belgisch Staatsblad van 10 juni 1994, bl. 16088, onder het nr. 16798.) (27253)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement en date du 21 décembre 1994, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la faillite de la S.A. Flow Europe, en liquidation, dont le siège social est à 6041 Gosselies, rue du Cerisier, R.C. Charleroi 169456, et a désigné comme juge-commissaire M. Moutoy, et comme curateur Me Hugues Born, avocat, ayant son cabinet à 6001 Marcinelle, rue Destrée 68.

Ledit jugement fixe :

1° au 21 décembre 1994, la date provisoire de la cessation des paiements de la faillite;

2° au 3 janvier 1995, la date limite pour le dépôt des déclarations de créances au greffe du tribunal de commerce;

3° au 17 janvier 1995, à 8 h 30 m, la clôture du procès-verbal de la vérification des créances, qui aura lieu en la chambre du conseil de la première chambre du tribunal précité, siégeant au local ordinaire de ses audiences, au palais de justice de Charleroi;

4° au 1er février 1995, à 9 heures du matin, en la salle d'audience de ladite chambre dudit tribunal, les débats relatifs aux contestations de créances.

Pour extrait conforme, le curateur, (signé) Me Hugues Born.

(Pro deo) (27208)

Tribunal de commerce de Dinant

Par jugement du 20 décembre 1994, le tribunal de commerce de Dinant a prononcé la faillite de M. Francis Deloyer, né à Rochefort le 1er avril 1960, domicilié à Beauraing, rue de l'Etang 24, R.C. Dinant 39674, entrepreneur de peinture, de tapissage, de pose de parquets et de revêtement des murs et du sol, exerçant le commerce sous la dénomination Décor-Honnay.

Juge-commissaire : M. Georges Charlier, juge-consulaire.

Curatrice : Me Isabelle Gremo, avocate à Beauraing, rue de Bouillon 30.

Les créanciers doivent produire au greffe leurs créances dans un délai de vingt jours à dater du jugement déclaratif.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances le 24 janvier 1995, à 9 h 30 m, en l'auditoire du tribunal, au palais de justice à Dinant.

Débats sur contestation, le mardi 7 février 1995, à 9 h 30 m, au même endroit.

Pour extrait conforme, la curatrice, (signé) Me Isabelle Gremo. (27209)

Tribunal de commerce de Nivelles

Le 19 décembre 1994, le tribunal de commerce de Nivelles a déclaré ouverte, sur citation, la faillite de la S.A. Pröp Immo, dont le siège est à Nivelles, rue de Namur 159, R.C. Nivelles 69081.

Juge-commissaire : M. O. Dewulf.

Curateur : Me D. Jossart, avocat à Genappe, rue des Marchats 7.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 23 janvier 1995, à 11 heures, au tribunal de commerce de Nivelles, rue de Soignies 21.

Débats : le 30 janvier 1995, à 9 heures, même endroit.

Le curateur, (signé) D. Jossart. (Pro deo) (27210)

Le 19 décembre 1994, le tribunal de commerce de Nivelles a déclaré ouverte, sur citation, la faillite de la S.C. M.T.C., dont le siège est à Braine-l'Alleud, avenue des Grives 43, R.C. Nivelles 62814.

Juge-commissaire : M. Cl. Mayne.

Curateur : Me D. Jossart, avocat à Genappe, rue des Marchats 7.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 23 janvier 1995, à 11 heures, au tribunal de commerce de Nivelles, rue de Soignies 21.

Débats : le 30 janvier 1995, à 9 heures, même endroit.

Le curateur, (signé) D. Jossart. (Pro deo) (27211)

Le 19 décembre 1994, le tribunal de commerce de Nivelles a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de M. Houche, Gaël, domicilié à Wavre, rue Géry Everaerts 45, R.C. Nivelles 75867.

Juge-commissaire : M. O. Dewulf.

Curateur : Me D. Jossart, avocat à Genappe, rue des Marchats 7.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 23 janvier 1995, à 11 heures, au tribunal de commerce de Nivelles, rue de Soignies 21.

Débats : le 30 janvier 1995, à 9 heures, même endroit.

Le curateur, (signé) D. Jossart. (Pro deo) (27212)

Le 19 décembre 1994, le tribunal de commerce de Nivelles a déclaré ouverte, d'office, la faillite de la S.A. Optimus, dont le siège est à Waterloo, drève de l'Infante 27, R.C. Nivelles 59133.

Juge-commissaire : M. Cl. Mayne.

Curateur : Me D. Jossart, avocat à Genappe, rue des Marchats 7.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 23 janvier 1995, à 11 heures, au tribunal de commerce de Nivelles, rue de Soignies 21.

Débats : le 30 janvier 1995, à 9 heures, même endroit.

Le curateur, (signé) D. Jossart. (Pro deo) (27213)

Le 19 décembre 1994, le tribunal de commerce de Nivelles a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Général Boissons Nivelles, dont le siège est à Nivelles, rue de l'Industrie 7, R.C. Nivelles 49327.

Juge-commissaire : M. O. Dewulf.

Curateur : Me D. Jossart, avocat à Genappe, rue des Marchats 7.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 23 janvier 1995, à 11 heures, au tribunal de commerce de Nivelles, rue de Soignies 21.

Débats : le 30 janvier 1995, à 9 heures, même endroit.

Le curateur, (signé) D. Jossart. (27214)

Le 12 décembre 1994, le tribunal de commerce de Nivelles a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de la société coopérative « Coverco », dont le siège social est établi à 1348 Ottignies-Louvain-la-Neuve, rue de la Baraque 127, R.C. Nivelles 59079.

Juge-commissaire : M. O. Dewulf.

Curateur : Me X. Van Gils, avocat à Braine-l'Alleud, avenue R. Bras-sin 22, bte 10.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 16 janvier 1995, à 11 heures, au tribunal de commerce de Nivelles, rue de Soignies 21.

Débats : le 23 janvier 1995, à 9 heures, même endroit.

Le curateur, (signé) X. Van Gils. (27215)

Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 19 décembre 1994 du tribunal de commerce de Mons a été déclarée la faillite de la S.A. New L.C. Travel-Les Voyages Limbourg Cars, dont le siège social était à Cuesmes, rue Commandant Lemaire 189, R.C. Mons 124371, exerçant l'activité de transport de personnes par autocars.

Le tribunal a désigné M. Michel Lejeune, en qualité de juge-commissaire.

Le curateur est Me Pierre-Henry Bataille, avocat à Mons, rue du Rossignol 6.

Les créanciers doivent déposer leur créance au greffe du tribunal de commerce de Mons, rue de Nimy 70, à 7000 Mons, au plus tard pour le 9 janvier 1995.

Le procès-verbal de vérification des créances sera dressé le 23 janvier 1995.

Pour extrait conforme, le curateur, (signé) P.H. Bataille. (27216)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement en date du 20 décembre 1994, le tribunal de commerce de Namur a déclaré la faillite de la S.A. Nasa-Informatique, dont le siège social est établi à 5000 Namur, rue Godefroid 30, R.C. Namur 53706.

Le même jugement reporte à la date du 20 décembre 1994, à titre provisoire, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Jacques Gigounon.

Curateur : Me Benoît Hoc, avocat à 5000 Namur, avenue Cardinal Mercier 1.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les vingt jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances le 27 janvier 1995, à 9 h 30 m, au greffe:

Débats sur les contestations le jeudi 16 février 1995, à 9 heures, en la salle d'audiences du tribunal de commerce, palais de justice, 1^{er} étage, à Namur.

Pour extrait conforme, le curateur, (signé) Benoît Hoc. (27217)

Tribunal de commerce de Neufchâteau

Par jugement du 20 décembre 1994, le tribunal de commerce de Neufchâteau, a prononcé la faillite de la S.P.R.L. La Cassolette, dont le siège social était sis rue du Collège 42, à 6830 Bouillon, non inscrite au R.C. Neufchâteau.

Juge-commissaire : M. le juge-consulaire L. Moniotte.

Curateur : Me Viviane Hoscheit, avocat à 6800 Libramont-Chevigny, Grand-Rue 19.

Le tribunal a fixé au 20 juin 1994, l'époque de la cessation des paiements. Les créanciers doivent faire au greffe du tribunal de commerce de Neufchâteau, la déclaration de leur créance au plus tard le 9 janvier 1995.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 27 janvier 1995, à 14 h 30 m, et les débats sur les contestations à naître de cette vérification au 14 février 1995, à 14 h 30 m, et ce, en l'auditoire du tribunal de commerce de Neufchâteau, palais de justice, place Charles Bergh.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) V. Hoscheit. (27218)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij bevelschrift verleend op 21 december 1994, door de heer Fabien De Geytere, rechter in handelszaken, aangestelde rechter in het faillissement van Saxo C.V., destijds met maatschappelijke zetel te 8420 De Haan (Klemskerke), Heidelaan 5, H.R. Brugge 71668, worden de aanvaarde schuldeisers bijengeroepen op de vergadering die zal gehouden worden op maandag 9 januari 1995, te 9 u. 20 m. 's morgens, in de zittingszaal van de rechtbank van koophandel te Brugge, om het verslag van de curator te aanhoren over de toestand van het faillissement, over de voltrokken pleegvormen en, de uitgevoerde bewerkingen, over de vermoedelijke uitslag van de vereffening, alsook om de voorstellen van de gefailleerde te aanhoren indien zij een concordaat begeert te bekomen.

Voor gelijkvormig uittreksel : de hoofdgriffier der rechtbank, (get.) G. Verbrugge. (27219)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Krachtens bevelschrift van de heer Marcel Holvoet, rechter-commissaris van het faillissement van Wim Ollevier, wonende te 8800 Roeselare, Hof van 't Henneken 75, in staat van faillissement verklaard bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, van 20 september 1994, worden de schuldeisers, definitief of voorlopig aanvaard in het passief van voornoemd faillissement, uitgenodigd tot de algemene vergadering der schuldeisers, op de rechtbank van koophandel te Kortrijk, gerechtsgebouw, Burgemeester Nolfstraat 10A, te 8500 Kortrijk, op woensdag 8 februari 1995, om 11 u. 30 m., teneinde er mededeling te horen over de toestand van het faillissement en te beraadslagen over de gebeurlijke voorstellen van de gefailleerde tot concordaat.

Voor gelijkvormig afschrift, de curator, (get.) Mr. Johan Declercq, Hugo Verrieststraat 39, 8800 Roeselare. (27220)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, van 16 december 1994 werd, op aangifte, in staat van faillissement verklaard de naamloze vennootschap Europ Car Lauwe, afgekort : « E.C.L. », in vereffening, met maatschappelijke zetel Dronckaertstraat 248, 8930 Menen-Lauwe, H.R. Kortrijk 116533, groothandel in tweedehandsauto's, kleinhandel in motorvoertuigen, onderdelen en toebehoren voor motorvoertuigen, onderneming in onroerende goederen, krediet- en financieringsonderneming (agentschap).

Rechter-commissaris : de heer Iroid Rodenbach, rechter in handelszaken in deze rechtbank.

Curatoren : Mr. Claude Van Welden, advocaat, Leopoldstraat 34/4, 8550 Zwevegem, en Mr. Marleen Verfaellie, advocaat, Burgemeester Nolfstraat 21-23, 8500 Kortrijk.

Staking van betalingen : zes maanden vóór het vonnis.

De schuldeisers moeten hun verklaring van schuldvordering indienen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, paleis van justitie, Burgemeester Nolfstraat 10A, vóór 5 januari 1995.

De sluiting van het proces-verbaal van onderzoek naar de echtheid van de schuldvorderingen zal plaatshebben op woensdag 25 januari 1995, te 9 u. 30 m.

De debatten voortspruitende uit dit onderzoek zullen plaatshebben, op vrijdag 10 februari 1995, te 9 u. 30 m., telkens ter rechtbank van koophandel te Kortrijk.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curatoren, Mr. Claude Van Welden, Mr. Marleen Verfaellie. (27221)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij bevelschrift van 19 december 1994, verleend door de heer rechter-commissaris worden de schuldeisers van het faillissement van de C.V. Octopush, met maatschappelijke zetel gevestigd te 2500 Lier, Nazarethdreef 1, H.R. Mechelen 69668, opgeroepen om de concordataire en afrekeningsvergadering bij te wonen die vastgesteld werden op maandag 23 januari 1995, respectievelijk te 9 u. 30 m. en 9 u. 45 m., in de zittingszaal van de rechtbank van koophandel te Mechelen, gerechtsgebouw, Voochtstraat 7-9.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Verbiest, Eric. (27222)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, d.d. 19 december 1994, werd de N.V. Ambient Heating Systems, afgekort : « A.H.S. », met zetel gevestigd te 3570 Alken, Kolmenstraat 42a, H.R. Tongeren 74653, groothandel in industriële verwarmingsapparaten en -technieken, in falingsverklaard.

De rechtbank bepaalde het tijdstip van staking van betaling voorlopig op 19 juni 1994.

Rechter-commissaris : Mevr. F. Graux.

Curatoren : Mrs. I. Budé & R. Van Leeuwen, advocaten, kantoorhoudende te 3680 Maaseik, Siemkensheuvel 20.

De verklaringen van schuldvorderingen dienen ingediend te worden ter griffie der rechtbank van koophandel te Tongeren, Piepelpoel 14, vóór 8 januari 1995.

Op 26 januari 1995, te 10 u. 30 m., zal overgegaan worden tot sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen in het kabinet van de voorzitter der rechtbank, dienstdoende als raadkamer, gelegen te Tongeren, Piepelpoel 14, eerste verdieping.

De debatten voortspruitende uit de betwistingen der schuldvorderingen zullen plaatsvinden op 9 februari 1995, om 10 uur voormiddag, en dit in de hoorzaal C van de rechtbank, aanpalende gebouw, Vrijthof 10, te 3700 Tongeren.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Mrs. Ivo Budé & R. Van Leeuwen, curatoren. (27223)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, d.d. 19 december 1994, werd de B.V.B.A. L.M. Stich, H.R. Tongeren 71359, en met zetel te 3740 Bilzen-Kleine Spouwen, Rode Kruislaan z/n, zelfstandige werkplaats voor het afwerken van textielproducten, in falingsverklaard.

De rechtbank bepaalde het tijdstip van staking van betaling voorlopig op 19 juni 1994.

Rechter-commissaris : Mevr. F. Graux.

Curatoren : Mrs. I. Budé & R. Van Leeuwen, advocaten, kantoorhoudende te 3680 Maaseik, Siemkensheuvel 20.

De verklaringen van schuldvorderingen dienen ingediend te worden ter griffie der rechtbank van koophandel te Tongeren, Piepelpoel 14, vóór 8 januari 1995.

Op 26 januari 1995, te 10 u. 30 m., zal overgegaan worden tot sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen in het kabinet van de voorzitter der rechtbank, dienstdoende als raadkamer, gelegen te Tongeren, Piepelpoel 14, eerste verdieping.

De debatten voortspruitende uit de betwistingen der schuldvorderingen zullen plaatsvinden op 9 februari 1995, om 10 uur voormiddag, en dit in de gehoorzaal C van de rechtbank, aanpalende gebouw, Vrijthof 10, te 3700 Tongeren.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Mrs. Ivo Budé & R. Van Leeuwen, curatoren. (27224)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, d.d. 19 december 1994, werd de C.V. Algemene Dienstverlenende Bedrijven, afgekort : « A.D.B. », met maatschappelijke zetel gevestigd te 3630 Maasmechelen, Olympialaan 4, H.R. Tongeren 66647, fabricatie van half afgewerkte produkten van hout en bewerken en bereiden van hout, in faling verklaard.

De rechtbank bepaalde het tijdstip van staking van betaling voorlopig op 19 juni 1994.

Rechter-commissaris : Mevr. F. Graux.

Curatoren : Mrs. I. Budé & R. Van Leeuwen, advocaten, kantoorhoudende te 3680 Maaseik, Siemkensheuvel 20.

De verklaringen van schuldvorderingen dienen ingediend te worden ter griffie der rechtbank van koophandel te Tongeren, Piepelpoel 14, vóór 8 januari 1995.

Op 26 januari 1995, te 10 u. 30 m., zal overgegaan worden tot sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen in het kabinet van de voorzitter der rechtbank, dienstdoende als raadkamer, gelegen te Tongeren, Piepelpoel 14, eerste verdieping.

De debatten voortspruitende uit de betwistingen der schuldvorderingen zullen plaatsvinden op 9 februari 1995, om 10 uur voormiddag, en dit in de gehoorzaal C van de rechtbank, aanpalende gebouw, Vrijthof 10, te 3700 Tongeren.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Mrs. Ivo Budé & R. Van Leeuwen, curatoren. (27225)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, d.d. 19 december 1994, werd de B.V.B.A. Studiebureau J.L. Simons, met maatschappelijke zetel gevestigd te Maaseik-Neeroeteren, Hoogstraat 29, H.R. Tongeren 59297, landmeterskantoor, studie-organisatie en raadgevend kantoor en algemene bouwonderneming, in faling verklaard.

De rechtbank bepaalde het tijdstip van staking van betaling voorlopig op 19 juni 1994.

Rechter-commissaris : de heer T. Lysens, rechter.

Curatoren : Mrs. I. Budé & R. Van Leeuwen, advocaten, kantoorhoudende te 3680 Maaseik, Siemkensheuvel 20.

De verklaringen van schuldvorderingen dienen ingediend te worden ter griffie der rechtbank van koophandel te Tongeren, Piepelpoel 14, vóór 8 januari 1995.

Op 27 januari 1995, te 10 uur, zal overgegaan worden tot sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen in het kabinet van de voorzitter der rechtbank, dienstdoende als raadkamer, gelegen te Tongeren, Piepelpoel 14, eerste verdieping.

De debatten voortspruitende uit de betwistingen der schuldvorderingen zullen plaatsvinden op 13 februari 1995, om 9 uur voormiddag, en dit in de gehoorzaal C van de rechtbank, aanpalende gebouw, Vrijthof 10, te 3700 Tongeren.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Mrs. Ivo Budé & R. Van Leeuwen, curatoren. (27226)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van 20 december 1994 werd de datum van staking van betaling van het faillissement Softcare N.V., Technische Schoolstraat 30, 2440 Geel, H.R. Turnhout 64097, failliet verklaard op 29 november 1994, teruggebracht op 29 mei 1994.

De curator, (get.) Mr. Buts, Tongerlostraat 10, 2260 Oevel-Westerlo. (27227)

Bij vonnis van 20 december 1994 werd de genaamde Amago N.V., Atealaan 15, 2200 Herentals, H.R. Turnhout 64719, failliet verklaard, op dagvaarding.

Rechter-commissaris : de heer J. Verhulst.

Curator : advocaat Peeters, Gerheiden 65A, 2250 Olen.

Tijdstip van ophouding van betaling : 20 juni 1994.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 9 januari 1995.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : 24 januari 1995, te 10 uur.

Behandeling geschillen : op 7 februari 1995, te 9 uur.

De curator, (get.) Mr. Peeters. (27228)

Bij vonnis van 20 december 1994 werd de genaamde Guyrob N.V., Kaliebaan 38, 2460 Tielen, H.R. Turnhout 60316, failliet verklaard, op bekentenis.

Rechter-commissaris : de heer R. Verheyen.

Curator : advocaat Peeters, Gerheiden 65A, 2250 Olen.

Tijdstip van ophouding van betaling : 19 december 1994.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 9 januari 1995.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : 24 januari 1995, te 10 uur.

Behandeling geschillen : op 7 februari 1995, te 9 uur.

De curator, (get.) Mr. Peeters. (27229)

Bij vonnis van 20 december 1994 werd de genaamde D. Link B.V.B.A., Kastelein 88, 2300 Turnhout, H.R. Turnhout 68106, op dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer J. Verhulst.

Curator : advocaat Devos, Lebonstraat 35A, 2440 Geel.

Tijdstip van ophouding van betaling : 20 juni 1994.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 9 januari 1995.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : 24 januari 1995, te 10 uur.

Behandeling geschillen : op 7 februari 1995, te 9 uur.

De curator, (get.) Mr. Devos. (27230)

Bij vonnis van 20 december 1994 werd de genaamde Metropole B.V.B.A., Heieinde 23-25, 2350 Vosselaar, 2350 Vosselaar, H.R. Turnhout 66544, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer R. Verheyen.

Curator : advocaat Devos, Lebonstraat 35A, 2440 Geel.

Tijdstip van ophouding van betaling : 16 december 1994.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 9 januari 1995.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : 24 januari 1995, te 10 uur.

Behandeling geschillen : op 7 februari 1995, te 9 uur.

De curator, (get.) Mr. Devos. (27231)

Bij vonnis van 20 december 1994 werd de genaamde Houben, Leonie, geboren op 24 september 1957, A. Van Baelenstraat 13, 2381 Weelde, uitbating : « 't Bakkerke », Singel 34, 2275 Gierle, H.R. Turnhout 71984, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer R. Verheyen.

Curator : advocaat Devos, Lebonstraat 35A, 2440 Geel.

Tijdstip van ophouding van betaling : 20 september 1994.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 9 januari 1995.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : 24 januari 1995, te 10 uur.

Behandeling geschillen : op 7 februari 1995, te 9 uur.

De curator, (get.) Mr. Devos. (27232)

Huwelijksvermogensstelsel - Régime matrimonial

Par requête en date du 22 décembre 1994, M. Goldfajs, Roger André, pensionné, né à Bruxelles le 2 août 1934, et son épouse Mme Grossmann, Cécilia, sans profession, née à Anvers le 17 juin 1940, demeurant à Forest-Bruxelles, rue Prosper Matthys 58, ont introduit devant le tribunal civil de première instance à Bruxelles, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par acte reçu par le notaire Guy Wackers, à Molenbeek-Saint-Jean, le 23 novembre 1994.

Le contrat modificatif comporte adoption du régime de la communauté universelle des biens.

Pour extrait analytique, (signé) G. Wackers, notaire. (27233)

Par requête du quinze novembre mil neuf cent nonante-quatre, M. Kenji Fujii, employé, né à Osaka (Japon) le douze septembre mil neuf cent soixante-cinq, et son épouse Mme Fabienne Marcelle Marguerite Louise Paula Jeanne L'Hoost, employée, née à Waremmes le trente-et-un juillet mil neuf cent soixante-six, demeurant ensemble à Anderlecht, avenue Docteur Zamenhof 2, bte 143, mariés sous le régime légal à défaut de contrat de mariage, ont introduit devant le tribunal de première instance de Bruxelles une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial dressé par le notaire Jean Dandoy, à Jodoigne, en date du quinze novembre mil neuf cent nonante-quatre.

Ce contrat modificatif comporte maintien du régime antérieur avec ameublement :

A. Par Mme Fabienne L'Hoost, d'un terrain lui appartenant, situé à Jodoigne (Saint-Jean-Geest), rue Sainte-Marie, cadastré section A, partie des n^{os} 68/G/2, 68/N/2 et 68/P/2, d'une contenance de quarante-neuf ares septante-huit centiares;

B. Par M. Kenji Fujii, d'une somme d'argent.

(Signé) Jean Dandoy, notaire. (27234)

Par jugement en date du quatorze décembre mil neuf cent nonante-quatre, le tribunal de première instance de Namur a homologué l'acte passé par le notaire Vincent Dapsens, à Marchin, le vingt-trois septembre mil neuf cent nonante-quatre.

Aux termes de cet acte, M. Marc Emile Jean Ghislain Ligot, chauffagiste, né à Coutisse le sept juillet mil neuf cent soixante-et-un, et son épouse Mme Bernadette Hélène Alberte Ghislaine Parmentier, employée, née à Haillot le vingt mars mil neuf cent soixante-deux, demeurant ensemble à Ohéy-Haillot, route d'Andenne 15/L, mariés sous le régime légal à défaut de contrat de mariage, ont modifié leur régime matrimonial en régime de séparation de biens.

Marchin, le 22 décembre 1994.

(Signé) Vincent Dapsens, notaire à Marchin. (27235)

Bij vonnis gewezen en uitgesproken door de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge d.d. 25 oktober 1994, werd overgegaan tot homologatie van de akte verleden op 19 mei 1994 voor notaris Luc De Quinamar, kantoor houdende te Brugge (Assebroek), Generaal Lemanlaan 178, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de echtgenoten Filip Edmond Goethals-Degroote, Marina Julia Raymond, samenwonende te Beernem (Oedelem), Tinhoutstraat 159.

De raadsman van verzoekers, (get.) Freddy De Meyer, advocaat te Brugge (Sint-Andries), Torhoutsesteenweg 81. (27236)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, zevende kamer, van 18 oktober 1994, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris R. De Vlieger, te Ichtegem, van 9 mei 1994, van de echtgenoten Evert Vanthournout, lasser en Anje Inghelbrecht, bediende, samenwonende te Ichtegem, Diksmuidebaan 133, inhoudende de inbreng in de gemeenschap van eigen roerende goederen van beide echtgenoten en een eigen onroerend goed van de heer Evert Vanthournout met hypothecaire inschrijving, gehomologeerd.

Voor de verzoekers, (get.) E. De Vlieger, notaris. (27237)

Ingevolge het verzoekschrift gedagtekend op 9 december 1994 en gericht aan de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, hebben de echtgenoten de heer Knockaert, Peter Henri Maria, bouwvakker en Mevr. Postelmans, Renilde Leopoldine Mathilde, bediende, beiden samenwonende te 3583 Beringen (Paal), Dalenbergstraat 85, de homologatie aangevraagd van de akte houdende de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel door uitbreiding van het gemeenschappelijk vermogen, verleden voor ondergetekende notaris André Hendrickx, te Beringen, op 9 december 1994.

Voor ontleidend uittreksel, (get.) André Hendrickx, notaris. (27238)

Bij verzoekschrift gericht tot de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, de dato 12 december 1994, hebben de heer Eddy Walter Vander Poorten en zijn echtgenote Mevr. Ann De Wachter, samenwonende te 3140 Keerbergen, Mechelsebaan 90, de homologatie aangevraagd van het kontrakt houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt bij akte verleden voor notaris J. Morrens, ter standplaats Bonheiden, in datum van 12 december 1994, en waarbij het wettelijk stelsel tussen genoemde echtgenoten werd bevestigd, doch met inbreng door Mevr. Ann De Wachter in het gemeenschappelijk vermogen van twee percelen grond gelegen aan de Duivebergen « De Bergen », te Keerbergen, 1^e afdeling.

Voor de verzoekers, (get.) J. Morrens, notaris te Bonheiden. (27239)

Ingevolge vonnis der rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, de dato 7 november 1994, werd er gehomologeerd de wijziging huwelijksvermogensstelsel van de heer Bernard André Dierickx, postbeambte en zijn echtgenote, Mevr. Rita Maria Alfons Hellemans, verpleegster, wonende te Bonheiden, Zwarte Leeuwstraat 6, zoals vastgesteld bij akte voor notaris Jozef De Bondt, te Sint-Katelijne-Waver, d.d. 28 juni 1994.

(Get.) J. De Bondt, notaris. (27240)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren van 18 november 1994, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Beumer, Bart Theo Joseph, ingenieur, geboren te Tongeren op 24 april 1966 en zijn echtgenote, Mevr. Vangronsveld, Nadine Marie Louise Valentine, kinesitherapeute, geboren te Tongeren op 26 mei 1961, samenwonende te 3730 Hoeselt, Hoflaan 2, verleden voor notaris Odulphe Voets, te Bilzen, op 24 maart 1994, gehomologeerd.

Bilzen, 22 december 1994.

Namens de echtgenoten Beumer-Vangronsveld, (get.) O. Voets, notaris te Bilzen. (27241)

Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante**Tribunal de première instance de Huy**

Vu la requête qui précède, les pièces y annexées et les motifs y repris.

Vu les articles 811 et suivants du Code civil; 1228 à 1231 du Code judiciaire, 1, 30, 34, 37 et 41 de la loi du 15 juin 1935.

Attendu que les héritiers légaux connus ont renoncé à la succession de Mme Lhonnay, Nelly José Marie Rosalie, en son vivant pensionnée, née à Leins-Saint-Remy le 19 décembre 1931, veuve de Hoebrechts, Félix Hilaire Germain, domiciliée en dernier lieu à 4520 Wanze, rue Arthur Galand 6/10, décédée à Huy le 23 novembre 1985.

Qu'il ne se présente personne pour recueillir cette succession, laquelle n'est pas revendiquée actuellement par l'Etat belge, Ministère des Finances (voir lettre du 14 novembre 1994 du bureau de recettes domaniales et amendes pénales de Huy);

Par ces motifs,

le tribunal, adoptant les motifs de la requête et y faisant droit, déclare vacante la succession de feu Lhonnay, Nelly, mieux qualifiée ci-dessus.

Nomme Me Laurent Sacre, avocat à 4500 Huy (Ben-Ahin), rue Joseph Wauters 74, curateur à la succession dont s'agit.

Ordonnance délivrée en la chambre du conseil du tribunal civil de première instance séant à Huy, province de Liège, le mardi 20 décembre 1994.

Présents : MM. Joseph Billen, président, juge unique; Nadine Jamar, substitut du procureur du Roi; Marie-France Bury, greffier.

Le greffier, (signé) M.-F. Bury; le président, (signé) J. Billen. (27242)

Tribunal de première instance de Nivelles

Par ordonnance rendue le 14 décembre 1994, en la chambre du conseil du tribunal de première instance de Nivelles, affaires civiles, Me Michel Janssens, avocat, juge suppléant, dont le cabinet est établi à Nivelles, rue de Charleroi 2, est désigné en qualité de curateur à la succession vacante de Delforge, Roland Jacques Ghislain, né à Nivelles le 21 août 1951, domicilié à Nivelles, rue des Roitelets 20, et décédé à Nivelles le 7 avril 1991.

Nivelles, le 19 décembre 1994.

Le greffier en chef, (signé) R. Gailly. (27243)

Tribunal de première instance de Charleroi

Un jugement de la première chambre de ce tribunal rendu sur requête le 12 décembre 1994 :

a déclaré vacante la succession de André Baayens, né à Chapelle-lez-Herlaimont le 29 novembre 1956, en son vivant domicilié à Wanfercée-Baulet, rue du Carajoly 14, décédé à Jumet le 27 novembre 1990;

a désigné Me Pierre Neuville, avocat à Charleroi, boulevard Defontaine 1, bte 7, en qualité de curateur à ladite succession vacante.

Charleroi, le 21 décembre 1994.

Pour extrait conforme, le greffier-chef de service, (signé) J. Barne. (27244)

BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 29 december 1994 – ANNEXE au *Moniteur belge* du 29 décembre 1994

**Bekendmaking gedaan in uitvoering van het artikel 34bis
van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen**

**Publication faite en exécution de l'article 34bis
des lois coordonnées sur les sociétés commerciales**

« Certi N.V. », naamloze vennootschap,

zetel te 1000 Brussel, Nieuwbrug 9 (voorheen 2000 Antwerpen, Kipdorp 10-12)

H.R. Antwerpen 273842 – BTW 438.631.822

Kapitaalverhoging

De aandeelhouders worden ingelicht dat de buitengewone algemene vergadering die gehouden werd op 22 december 1994 namelijk beslist heeft het maatschappelijk kapitaal ten belope van 400 000 000 frank maximum te verhogen door de creatie van maximum 400 000 nieuwe aandelen, bij voorkeur aan de bestaande aandeelhouders ter inschrijving aangeboden, ten onherleidbare titel, in de verhouding van 320 nieuwe aandelen voor 1 oud aandeel. Er zal op deze nieuwe aandelen worden ingeschreven tegen de prijs van duizend frank (1 000) elk, bij de inschrijving volledig te volstorten. De inschrijvingsperiode wordt vastgesteld van 4 tot en met 18 januari 1995. De aandelen waarop niet wordt ingeschreven ten onherleidbare titel, worden tegen dezelfde voorwaarden en gedurende dezelfde termijn aan de aandeelhouders ter inschrijving aangeboden, ten herleidbare titel.

De overige inschrijvingsvoorwaarden worden ter beschikking van de aandeelhouders ten zetel van de vennootschap gehouden. (27246)